

A Critical Survey  
OF  
Malayalam Language  
AND  
Literature

*A course of lectures delivered under  
the auspices of the University of Madras, in  
March 1927*

BY

A. Krishna Pisharoty

TUTOR TO HIS HIGHNESS THE MAHARAJA  
OF TRAVANCORE.

മലയാളഭാഷയും സാഹിത്യവും  
(ഒരു നിരൂപണം)

എ. കൃഷ്ണപിഷാരടി.

Mb. 55

KAMA VARMA RESEARCH INSTITUTE  
TRICHUR COCHIN DISTRICT

1700-1933



RVR  
14/13570  
2025/2105,  
2026-202102  
518280 m m 202020.

# A Critical Survey OF Malayalam Language AND Literature

*A course of lectures delivered under  
the auspices of the University of Madras, in  
March 1927*



**A. Krishna Pisharoty**

TUTOR TO HIS HIGHNESS THE MAHARAJA  
OF TRAVANCORE.

---

മലയാളഭാഷയും സാഹിത്യവും.

(ഒരു നിരൂപണം)

---

എ. കൃഷ്ണപിഷാരതി.

Price 8 Rs.

1 JUL 1933

## മലയാളഭാഷയും സാഹിത്യവും.

— ❦ —  
മ. ഭാഷാസ്വഭാവം.

വിചാരങ്ങളും വികാരങ്ങളും മറയ്ക്കുവരെ ഗ്രാമീ  
പ്രീതിയെന്നതിനുള്ള ഉപായങ്ങളിൽ ഏറ്റവും പ്രധാനപ്പെ  
ട്ടതു ഭാഷയാണല്ലോ. ഓരോരോ ജനസമുദായത്തി  
ന്റെയും പ്രത്യേകതകളായ പരിതസ്ഥിതികളും അ  
വകാശപ്പെട്ട ജീവിതക്രമങ്ങളും ധർമ്മവ്യവസ്ഥകളും  
ആസ്സദമായി ആ ജനസമുദായത്തിന്നു പൊതുവായി ചില  
സ്വഭാവഭേദങ്ങളുണ്ടാകുന്നുണ്ട്. അതിന്നനുസൃതമായി  
അവരുടെ ഭാഷയും ചില പ്രത്യേക സ്വഭാവങ്ങളു  
ണ്ടാകുന്നതാണ്. ഒരു മലയാളിയാകട്ടെ ആ നാട്ടിൽ  
ധാരാളം പരിചയമുള്ള മറ്റൊരാളാകട്ടെ മലയാളക്കര  
യിൽ നിന്ന് എത്രയോ ദൂരത്തുള്ള വിദേശങ്ങളിൽ വെച്ചു  
പോലും ചില മലയാളികളെക്കാണുമ്പോൾ അവരു  
മായിപ്പരിചയമില്ലെങ്കിൽത്തന്നെയും അവരുടെ മുഖത്തു  
സ്മൃതിയുംകൊണ്ടിരിക്കുന്ന പ്രത്യേകജാതി സ്നേഹം  
കൊണ്ടും സാധാരണ പ്രവൃത്തികളിൽ കാണാവുന്ന പ്ര  
ത്യേകരീതികൊണ്ടും അവർ മലയാളികളായിരിക്കണമെ

ന്നു സാമാന്യമായി ഉൾക്കൊള്ളുന്നത് നമുക്കുണ്ടാവപ്പെട്ട സംഗതിയാണല്ലോ. അതുപോലെ ഒരു തമിരനാട്ടുകാരനെയും ആ നാട്ടിൽപ്പരിചയിച്ചവൻ വിദേശങ്ങളിൽവെച്ചും വേർതിരിച്ചറിവാൻ സാധിക്കുന്നുണ്ട്. ഇപ്രകാരം ഓരോ നാട്ടുകാരെയും പ്രത്യേകപരിചയമില്ലാതെത്തന്നെ മറ്റു നാട്ടുകാരിൽനിന്നു തിരിച്ചറിവാനുള്ള കാരണമാകട്ടെ, വിചാരഗതി, വികാരഗതി, ആചാരം, പെരുമാറ്റം മുതലായതിൽ അവർ മറ്റു നാട്ടുകാരിൽനിന്നു പരമ്പരയായിത്തന്നെ കറെ എല്ലാം വ്യത്യാസപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന സംഗതിയുമാണ്. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ, ആ വക ഗുണവിശേഷങ്ങളെ അടിസ്ഥാനമാക്കി ട്രാണല്ലോ ഓരോരുത്തരുടേയും സ്വഭാവവിശേഷവും വിചാരഗതിയുടെ സമ്പ്രദായവും മുഖസ്തോഭത്തിന്റെ സാമാന്യസ്ഥിതിയും എല്ലാം വ്യവസ്ഥിതമായിത്തീരുന്നത്. സംഗീതത്തിന്റെ സ്ഥിതി പരിശോധിച്ചു നോക്കിയാൽ ഓരോരോ നാട്ടുകാരുടെ മേൽപ്പറഞ്ഞ പ്രത്യേക സ്വഭാവങ്ങളനുസരിച്ച് ആന്തരമായ ചില വ്യത്യാസങ്ങൾ അതിലും വന്നുകൂടുന്നുണ്ടെന്നുള്ളത് കേൾക്കുവാൻ സാധ്യമായിക്കാണാവുന്നതാണ്. സംഗീതവും മനോഗതികളായ ഓരോമാതിരി വികാരങ്ങളെയും വിചാരങ്ങളെയും പുറത്തേക്കു പ്രകാശിപ്പിക്കുന്നതിന്റെ വകഭേദമാണല്ലോ. എല്ലാ നാട്ടുകാരുടെ സംഗീതവും സ്വസ്ഥസ്വരങ്ങളുടെ മേളനംതന്നെയാണെങ്കിലും മലയാളത്തിലെ പാട്ടും

തമിഴരുടെ പാട്ടും ഹിന്ദുസ്ഥാനിപ്പാട്ടും ഇംഗ്ലീഷുപാട്ടും എല്ലാം അവയിലെ വാക്കിന്റെ അർത്ഥമോ വാക്കുപോലുമോ മനസ്സിലാവാതെതന്നെ എളുപ്പത്തിൽ തിരിച്ചറിവാൻ നമുക്കു കഴിയുന്നതുണ്ട്. അതുകൊണ്ട് മനുഷ്യസമുദായത്തിന്റെ പരിതസ്ഥിതിക്കും ജീവിതക്രമത്തിനുമുള്ളവകഭേദം ആ സമുദായത്തെസ്സംബന്ധിച്ചുള്ള സകലസംഗതികളിലും ചില സ്വഭാവവിശേഷങ്ങളുണ്ടാകുന്നുണ്ടെന്നുള്ളതു നിവ്വിവാദമാണ്. മലയാളികളുടെ ആചാര സ്വഭാവവിശേഷമനുസരിച്ചു മലയാളഭാഷക്കും ചില പ്രത്യേകസ്വഭാവങ്ങളുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. വളരെച്ചുരുങ്ങിയ രീതിയിലും എന്നാൽ നല്ല വൃത്തിയോടുകൂടിയും ജീവിതം കഴിച്ചുകൂട്ടുന്നതാണ് അടുത്തകാലംവരെയും മലയാളികൾക്കു പൊതുവായുണ്ടായിരുന്ന സമ്പ്രദായം. ഒരു പുള്ളിശ്ശേരീയും ഉപ്പിലിട്ടതും മെഴുക്കുപുരട്ടിയും വൃത്തിയുള്ള ചോറും മോരും ഉണ്ടായാൽ എത്രവലിയ മലയാളപ്രഭുവിന്റെയും ഭക്ഷണത്തിന്റെ വട്ടം സൂഭിഷ്ടമായി. നാലരമുഴം നീളവും രണ്ടെമുക്കാൽ വീതിയും ഉള്ള ഒരു മുണ്ടും ചെറിയ ഒരു തോതും ഉണ്ടായാൽ ഉടുപ്പിന്റെ മോടിയും സമ്പൂർണ്ണമായി. മലയാളസ്രീകളുടെ വസ്ത്രാഭരണങ്ങളും മറുനാട്ടുകാരുടേതിനോടു തട്ടിച്ചുനോക്കുമ്പോൾ എത്രയോ വളരെച്ചുരുങ്ങിയതായിട്ടാണിരുന്നിരുന്നത്. ഇങ്ങനെ കഴിയുന്നോടത്തോളം ചുരുക്കി വൃത്തിയായി കാഴ്ച നിവ്വഹിക്കുക എന്ന സ്വഭാവം മലയാളഭാഷയിലും നല്ലവണ്ണം വ്യാപിച്ചിട്ടുണ്ട്. വാക്കുകൾ, പ്രത്യയങ്ങൾ, സമാസങ്ങൾ മുതലായ ഭാഷാംശങ്ങളിലെല്ലാം എ

തുത്തോളം ഒഴിപ്പാൻ യുക്തിയും കഴിവുമുണ്ടോ അത്രയും  
 ഒഴിച്ചുകൊണ്ടുള്ള പ്രയോഗമാണ് മലയാളഭാഷയുടെ  
 ശൈലിക്കും സ്വഭാവത്തിനും അധികം യോജിച്ചിരിക്കു  
 ന്നത്. രാമൻ അച്ഛന്റെ ഗൃഹത്തിലേക്കുചെന്നു എ  
 ന്നല്ലാതെ രാമൻ തന്റെ അച്ഛന്റെ ഗൃഹത്തിലേക്കു  
 ചെന്നു എന്നോ, അവന്റെ അച്ഛന്റെ ഗൃഹത്തിലേക്കു  
 ചെന്നു എന്നോ മലയാളശൈലിക്കു യോജിച്ചതല്ല. ത  
 ന്റെ അച്ഛന്റെ എന്നോ അവന്റെ അച്ഛന്റെ എ  
 ന്നോ ചേക്കാത്തതാൽ ആരുടെ അച്ഛന്റെ ഗൃഹത്തിലേ  
 കാണ് രാമൻ പോയതെന്ന് ഒരു മലയാളികൾ സംശയ  
 വും ഉണ്ടാകുന്നതല്ല. മറ്റൊരാളുടെ അച്ഛന്റെ ഗൃഹ  
 ത്തിലേക്കാണ് പോയതെങ്കിൽ അതു പ്രത്യേകിച്ചു കാ  
 ണിക്കണമെന്നിരിക്കെ സ്വന്തം അച്ഛന്റെയാണെങ്കിൽ  
 അതിനു പ്രത്യേകം ഒരു പദവും പ്രയോഗിക്കേണ്ടതി  
 ല്ലെന്നാണ് മലയാളത്തിലെ നിശ്ചയം. അതുപോലെ  
 തന്നെ ക്രിയാപദങ്ങളിലും വചനപ്രത്യയം, പദാധിപ്ര  
 ത്യയം, ലിംഗപ്രത്യയം, മുതലായത് ഓരോ ക്രിയാപദ  
 രൂപങ്ങൾക്കും വെച്ചേറെ ചേർത്ത് അവൻ വന്താൻ, അ  
 വൾ വന്താൻ, അവർ വന്താൻ, നീ വന്തായ്, നീകൾ  
 വന്തീർ, നാൻ വന്തേൻ, നാങ്കൾ വന്തോം, എന്ന മാതി  
 രിയിലോ സ ഗച്ഛതി, തൈ ഗച്ഛതഃ, തൈ ഗച്ഛന്തി,  
 താം ഗച്ഛസി, യുയം ഗച്ഛഥ, അഹം ഗച്ഛാമി, വയം ഗ  
 ഛാമഃ എന്നമാതിരിയിലോ പലതരം ശബ്ദരൂപങ്ങളു  
 ണ്ടാക്കിട്ടുള്ള ആശംബരവും മലയാളഭാഷ വേണെന്നാണ്  
 വച്ചിട്ടുള്ളത്. വന്നത് അഥനോ അവരോ നീയോ ഞാ

നോ എന്നുള്ളതെല്ലാം ആ ക്രിയയുടെ കർത്താവിനെക്കുറിക്കുന്ന അവൻ, അവർ, മുതലായ പദങ്ങൾകൊണ്ടുതന്നെ അറിയാമെന്നിരിക്കെ, ക്രിയാപദത്തിൽ ആ സംഗതികാണിപ്പാൻ മറ്റൊരടയാളവുമുണ്ടു് ചേർക്കുന്നത് അധികച്ചെലവായതിനാൽ ആവശ്യമില്ലെന്നും അവൻ വന്നു, അവൾ വന്നു, അവർ വന്നു, നീ വന്നു, നിങ്ങൾ വന്നു, ഞാൻ വന്നു, ഞങ്ങൾ വന്നു എന്നിങ്ങനെ എല്ലാം ഒരേ രൂപത്തിൽത്തന്നെ മതിയാകുന്നതാണെന്നുമാണ് ആ ഭാഷയുടെ പക്ഷം. അപ്രകാരംതന്നെ പ്രസംഗിച്ച ഞാൻ, വായിച്ചു പുസ്തകം, അടിച്ചു വടി, ഞാൻ കടം കൊടുത്തു പുള്ളി, ഇല കൊഴിഞ്ഞ മരം, താമസിച്ച സ്ഥലം എന്നിങ്ങനെ ക്രിയയുടെ കർത്താവ്, കർമ്മം, കരണം, സമ്പ്രദാനം, അപാദാനം, അധികരണം ഈ ആറുകാരകങ്ങളെയും, പ്രസംഗിച്ചു, വായിച്ചു, അടിച്ചു, കൊടുത്തു, കൊഴിഞ്ഞു, താമസിച്ചു എന്ന ഒരേ മാതിരി രൂപം കൊണ്ടുതന്നെ കാണിച്ചുകഴിച്ചു കൂട്ടുവാൻ മലയാളഭാഷക്കു സാധിക്കുന്നുണ്ട്. സംസ്കൃതം, ഇംഗ്ലീഷ്, മുതലായ ഭാഷകളിലെങ്കിൽ ഈ വക വാചകങ്ങൾ ചാരവ്യോരം ഓരോകാരകങ്ങളേയും കാണിപ്പാൻ ഓരോരോ പ്രത്യേകരൂപങ്ങൾ വേണ്ടിവരുന്നതു നോക്കിയാൽത്തന്നെ ഈ വിഷയത്തിൽ മലയാളം നേടീട്ടുള്ള ലാഭം പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്നതാണല്ലോ. രണ്ടോ പരമാവധി മൂന്നോ അല്ലാതെ അതിലധികം പദങ്ങൾ ചേർത്തു സമാസിക്കുന്നതും മലയാളത്തിന്റെ ഒരുക്കിയ സ്വഭാവത്തിനു തക്കതല്ല. 'വൃക്ഷശാഖാഗ്രഭംഗം' എന്നതുപോലെ 'മരക്കൊമ്പുതലയില'



എന്നൊ 'ശിരകേന്ദ്രപാണിപാദം' എന്നതുപോലെ 'തല കഴുത്തുകൈകാൽ' എന്നോ പ്രയോഗിച്ചാൽ മലയാളഭാഷാഭേദിക്കു തീർച്ചയായും മനം പുരട്ടുന്നതാണ്. ആകപ്പാടെ വലിയ ആഡംബരങ്ങളൊന്നും കൂടാതെ അത്യാവശ്യമായ മോടികൊണ്ടുമാത്രം ഭംഗിയായി കഴിച്ചുകൂട്ടുന്ന നിലയിലാണ് മലയാളഭാഷയുടെ സ്വഭാവം ഇരിക്കുന്നതെന്നു ചുരുക്കത്തിൽ പറയാം. ഇനി മലയാളത്തിന്റെ ഉച്ചാരണരീതി നോക്കുകയാണെങ്കിൽ അതും ഈ ഒരുക്കിയ സ്വഭാവത്തിനും വൃത്തിക്കും അനുതൂലനമായിത്തന്നെയാണിരിക്കുന്നത്. എങ്കിലൊന്നെന്നാൽ എല്ലാഭാഷകളുടേയും ഉച്ചാരണത്തിന്റെ രീതി ഒരേവിധത്തിലായിരിക്കയില്ല. ഓരോന്നിനും സ്വഭാവസിലമായി ഓരോപ്രത്യേക രീതി ഉണ്ടായിരിക്കും. ഈ രീതി ശരിയാവാത്തതുകൊണ്ടാണ് മലയാളികളല്ലാത്തവർ മലയാളഭാഷ സംസാരിക്കുന്നതുകേൾക്കുമ്പോൾത്തന്നെ അയാൾ മലയാളിയല്ലെന്നു നമുക്കു മനസ്സിലാകുന്നതും അതിനെക്കുറിച്ചു നമുക്കു ഫാസ്യമോ ഒരു വല്ലായ്മയോ ഒക്കെ തോന്നിപ്പോകുന്നതും. ഇംഗ്ലീഷുകാരല്ലാത്തവർ ആ ഭാഷ പഠിച്ചു സംസാരിക്കുന്നതു കേൾക്കുമ്പോൾ ഇംഗ്ലീഷുകാർക്കു തോന്നുന്ന വല്ലായ്മക്കും കാരണം ആ ഭാഷയുടെ സ്വഭാവസിലമായ ഉച്ചാരണരീതി വരാതിരിക്കുന്നതുതന്നെയാണ്. അതിൽ പ്രായേണ പരിഭ്രമം കുറഞ്ഞവരും, പ്രയത്നം കുറച്ചു നയംകൊണ്ടു കാഴ്ചനേടാൻ നോക്കുന്നവരും സഹനശീലന്മാരായ ജനങ്ങൾ അധികമായുള്ള ജനസമുദായത്തിന്റെ ഭാഷ ഉച്ചാരണത്തിൽ വേ

ഗം കറഞ്ഞും അതുനിമിത്തം ആ ഭാഷയിൽ ഉറപ്പിച്ചു  
 ചുരിക്കേണ്ട കൂട്ടക്കുരങ്ങളും അതിവരഘോഷാക്ഷരങ്ങ  
 ളും മറ്റും വളരെക്കുറവായും താലവ്യാക്ഷരങ്ങൾക്കു പ്രാ  
 ധാന്യം കൂടിയും ആകപ്പാടെ ഒരു പതിഞ്ഞ മട്ടാണെന്നു  
 പറയാവുന്ന തരത്തിലും ഉള്ള രീതിയിലായിരിക്കും. ആ  
 വലാതി പറഞ്ഞു കരയുന്നതിനും ശൃംഗാരിക്കുന്നതിനും  
 ഈ വക ഭാഷ വളരെയധികം യോജിച്ചതാണ്. ഉത്സാ  
 ഹപ്രധാനന്മാരും സ്വപ്രയത്നംകൊണ്ടുതന്നെ കാര്യം  
 നേടാൻ ശീലിക്കുന്നവരും ആയ ജനസമുദായത്തിന്റെ  
 ഭാഷയുടെ ഉച്ചാരണം പ്രായേണ അക്ഷരങ്ങൾക്കു വേ  
 ഗം കൂടിയും, അതിനാൽ കൂട്ടക്കുരങ്ങളും ഘോഷാക്ഷര  
 ങ്ങളും ധാരാളം ആ ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായിത്തീർന്നും, എന്നാ  
 ലും അക്ഷരങ്ങൾക്കു നല്ല വ്യക്തതയും ഓജസ്സും തികഞ്ഞ  
 വിധത്തിലും ഉള്ള രീതിയിലായിരിക്കുന്നതാണ്. കോപം  
 ധൈര്യം മുതലായ വികാരങ്ങളെ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുത്തുവാൻ  
 ഈ വക ഭാഷക്കു പ്രത്യേകം ഒരു യോഗ്യതയുണ്ട്.  
 സ്വാതന്ത്ര്യപ്രധാനന്മാരും അതിനുവേണ്ടി ഏതുകൃത്യവും  
 ചെയ്യാൻ മടിയില്ലാത്തവിധം പ്രവൃത്തിച്ചുപരിചയിച്ച  
 വരും ഉത്സാഹികളുമായ ജനങ്ങൾ അധികമുള്ള രാജ്യ  
 ങ്ങളുടെ ഭാഷ ഉച്ചാരണത്തിൽ വേഗം കൂടിയും അതു  
 നിമിത്തം കൂട്ടക്കുരങ്ങൾ ആ ഭാഷയിൽ അധികമുണ്ടായി  
 തീർന്നതുകൊണ്ടും സ്വതേതന്നെയും അക്ഷരങ്ങളുടെ  
 വ്യക്തത വളരെക്കുറഞ്ഞവിധത്തിലും ഉള്ള രീതിയി  
 ലായിരിക്കും. ഓരോരോ ഭാഷകളുടെ ഉച്ചാരണസമ്പ്ര  
 ദായം സൂക്ഷിച്ചു പരിശോധിച്ചാൽ ഇതെല്ലാം അറിയാ

വുന്നതാണ്. ഒരോ ജനസമുദായത്തിന്റെ ഈ വകസ്വഭാവവിശേഷങ്ങൾക്കുള്ള താരതമ്യമനുസരിച്ച് അവരുടെ ഭാഷകൾക്കുണ്ടാകുന്ന ഉച്ചാരണസ്വഭാവത്തിനും തരംപോലെ താരതമ്യമുണ്ടാകുന്നതുമാണ്. ഈ മാനിരിയിലും മറ്റുമുള്ള ചില ഭാഷാസ്വഭാവഭേദംകൊണ്ടും ഉച്ചാരണരീതിഭേദംകൊണ്ടുമാണ് ഓരോ ഭാഷകളിലും ചില 'പ്രത്യേകശൈലികൾ' എന്ന് പറഞ്ഞുവരുന്നവയും മറ്റൊരു ഭാഷയിലേക്കു പകർത്തുമ്പോൾ അത്മപുഷ്ടി പോരാതെ വരുന്നവയുമായ ഒരുതരം ഗുണവിശേഷങ്ങളുണ്ടായിത്തീരുന്നതും. മലയാളഭാഷയുടെ ഉച്ചാരണരീതിയാകട്ടെ സംസ്കൃതഭാഷാപ്രകൃതികൾപലതും ചേർന്നതുകൊണ്ടു കൂട്ടക്ഷരങ്ങൾ ആ ഭാഷയിൽ സാമാന്യം വന്നുകൂടീട്ടുണ്ടെങ്കിലും ഉച്ചാരണത്തിൽ അധികം വേഗമോ ഇഴവോ കൂടാതെയും അക്ഷരങ്ങൾക്കു വ്യക്തത വേണമെന്നിലും ഘോഷാക്ഷരങ്ങൾ ചുരുങ്ങിയും ഉള്ള മദ്ധ്യനിമിഷയിലായിട്ടാണിരിക്കുന്നതെന്ന് മറ്റു ചില ഭാഷകളുടെ ഉച്ചാരണസ്വഭാവങ്ങളോടു താരതമ്യപ്പെടുത്തി നോക്കിയാൽ സ്പഷ്ടമാകുന്നതുമാണ്.

## ൨. ഉൽപത്തിയും വളർച്ചയും.

ഭാരതഭൂമിയിലെ ഭാഷകളെ ആയുർഭാഷാവർഗ്ഗം, ഭൂമിധഭാഷാവർഗ്ഗം ഇങ്ങനെ പൊതുവായി രണ്ടു തരത്തിൽ തിരിക്കാവുന്നതിൽ മലയാളഭാഷയുടെ ഉൽപത്തി ഭൂമിധവർഗ്ഗത്തിലാണെന്നുള്ളത് നിർവിവാദമായിത്തീർച്ച

പ്പെടുത്താവുന്നതാണ്. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ—ഓരോ രോ ഭാഷകളിലുള്ള നാമശബ്ദരൂപങ്ങൾക്കും ക്രിയാശബ്ദരൂപങ്ങൾക്കും പ്രകൃതി, പ്രത്യയം ഇങ്ങനെ രണ്ടു ശബ്ദങ്ങളുള്ളതിൽ പ്രത്യയംശാരിനുള്ള രൂപത്തിന്റെ വ്യത്യാസമനുസരിച്ചും സർവ്വനാമശബ്ദങ്ങളുടെ രൂപഭേദമനുസരിച്ചുമാണ് ഭാഷകൾക്കു വ്യത്യാസമുണ്ടായിത്തീരുന്നത്. രാമസ്വ, രാമന്റെ എന്ന രണ്ടു ശബ്ദങ്ങളിലും പ്രകൃതിഭാഗം 'രാമ' എന്ന ഒന്നുതന്നെയാണെങ്കിലും 'സ്വ' എന്ന പ്രത്യയമായാൽ അതു സംസ്കൃതഭാഷയും 'ന്റെ' എന്നാണ് പ്രത്യയമെങ്കിൽ അതു മലയാളഭാഷയുമാകുന്നതു നോക്കുക. അതുപോലെതന്നെ സർവ്വനാമങ്ങളിലും സഭ, ഏഴു എന്നെല്ലാമാണ് ശബ്ദരൂപമെങ്കിൽ അതു സംസ്കൃതം; അവൻ, ഇവൻ എന്നാണെങ്കിൽ അതു മലയാളം; ഭവതി എന്നാണ് ക്രിയാപദമെങ്കിൽ അതു സംസ്കൃതം; ഭവിക്കുന്നു എന്നാണെങ്കിൽ മലയാളം; ഇങ്ങനെയാണല്ലോ വ്യവസ്ഥയുള്ളത്. നാമങ്ങളുടെയും ക്രിയകളുടെയും പ്രകൃതിഭാഗം ഒരു ഭാഷയിൽനിന്ന് മറ്റൊരു ഭാഷയിലേക്കു തൽഭവരീതിയിലോ തത്സമരീതിയിലോ അതുപോലെ സ്വീകരിക്കാവുന്നതാണ്. ഭിക്ഷു, പിച്ച്; മുരിക, മുരിക; ഫലം, പഴം എന്നിവകു അനേകം വാക്കുകൾ ആ മാതിരിയിലാണ് മലയാളത്തിലും മറ്റും വന്നിട്ടുള്ളതും. അങ്ങനെ ഒരു ഭാഷയിൽനിന്നു മറ്റൊരു ഭാഷയിലേക്കു പദപ്രകൃതിഭാഗം സ്വീകരിക്കേണ്ടത് ചിലപ്പോൾ അത്യാവശ്യമായി വരികയും ചെയ്യും. പെൻസിൽ എന്ന പദപ്രകൃതി സ്വീകരിച്ച്

പെൻസിൽകൊണ്ട്, പെൻസിലിന്റെ എണ്ണാലും മലയാളപ്രത്യയംചേർത്ത് അതു മലയാളപദമാക്കുകയല്ലാതെ ഇതയെഴുത്താണി എന്നോ സീസലേഖിനി എന്നോ തർജ്ജിമചെയ്തു ചേർത്താൽ അത്ഥം മനസ്സിലാവാൻ പ്രയാസവുമാണ്. അങ്ങനെ തർജ്ജിമ ചെയ്യേണ്ട ആവശ്യവുമില്ല. എന്നാൽ പ്രകൃതിഭാഗമല്ലാതെ ഒരു ഭാഷയിലെ പ്രത്യയാംശം ഒരിക്കലും മറെറാരു ഭാഷയിലേക്കു സ്വീകരിച്ചു ചേർക്കാവുന്നതല്ല. ചേർത്താൽ ചേരുകയുമില്ല. അന്യഭാഷാപ്രത്യയത്തോടുകൂടി പ്രയോഗിക്കുന്നത് എപ്പോഴും ആ അന്യഭാഷാശബ്ദമായിത്തന്നെയിരിക്കുകയുള്ളൂ. അതുകൊണ്ടാണ് 'ഒരു കഥ കഥയാമി ഞാനിദാനീം' എന്നതിലെ കഥയാമി, ഇദാനീം എന്ന ശബ്ദങ്ങൾ മലയാളവാക്കുകളുടെ കൂട്ടത്തിൽ പ്രയോഗിച്ചിടും സംസ്കൃതശബ്ദങ്ങളായിത്തന്നെയിരിക്കുന്നത്. ഇത്രയും കൊണ്ടുതന്നെ ഭാഷകളുടെ ഭേദത്തെ നിയമിക്കുന്നത് പ്രധാനമായി പ്രത്യയാംശങ്ങളാണെന്നു സ്പഷ്ടമായല്ലോ. അതുപോലെതന്നെ പ്രത്യയങ്ങളുടെ സ്വഭാവഭേദം അല്ലെങ്കിൽ ജാതിഭേദമാണ് ഭാഷകളുടെ വ്യക്തതത്തിന്റെ നിയമാകുമായിരിക്കുന്നത്. ചരിതങ്ങളിൽ, ചരിതപുലം ചരിതംഗളോരം, എന്ന മാതിരിയിൽ ലിംഗവചനവിഭജിപ്രത്യയങ്ങൾ ഒന്നിന്നൊന്നു മേൽമേലായി ചേർത്തു പ്രയോഗിക്കുന്ന സ്വഭാവം ഭൂമിധവസ്തത്തിൽപ്പെട്ട ഭാഷകൾക്കുള്ള പ്രത്യേകസ്വഭാവമാണ്. എന്നു വെച്ചാൽ ചരിതങ്ങളിൽ എന്ന മലയാളപദത്തിൽ 'ചരിത' എന്ന പ്രകൃതിക്കുമേൽ 'മ' എന്ന നാപസക

ലിംഗപ്രത്യയം, അതിനുമേൽ 'കൾ' എന്നബഹുവചന  
 പ്രത്യയം, പിന്നെ 'ഇൽ' എന്ന സപ്തമീപ്രത്യയം ഇങ്ങ  
 നെ ക്രമത്തിലാണ് ചേർത്തിട്ടുള്ളത്. 'ചരിതമുലലൊ'  
 എന്ന തെലുങ്കുവാക്കിലും 'ചരിതംഗളോരം' എന്ന കണ്ണാ  
 ടകുവാക്കിലും മേൽപ്രകാരം മു, ല, ലൊ എന്നും മറ്റുമു  
 ള്ള ലിംഗവചനവിഭക്തി പ്രത്യയങ്ങൾ ക്രമത്തിൽ ഒന്നി  
 നുമേൽ ഒന്നായി ചേർത്തിരിക്കുന്നു. ആർവ്വതഗ്ഗത്തിൽപ്പെട്ട  
 ഭാഷകൾക്കുവെണ്ടി 'ചരിതേഷി' എന്നു സംസ്കൃതത്തിൽ  
 കാണുന്ന മാതിരിയിൽ ലിംഗവചനവിഭക്തികൾക്കെ  
 ല്ലാംകൂടി 'ഷി' എന്ന ഒരു പ്രത്യയം മാത്രമാണുള്ളത്.  
 ഇപ്രകാരംതന്നെ ഭൂമിധവഗ്ഗത്തിൽച്ചേർന്ന ഭാഷകളായ  
 തെലുങ്ക്, കണ്ണാടകം, തമിൾ എന്നീ ഭാഷകളിലും മല  
 യാളഭാഷയിലും ഭാഷാഭേദനിയാമകളായ പ്രത്യയ  
 ങ്ങൾ പലതിന്നും സർവ്വനാമശബ്ദങ്ങൾക്കും പരസ്പരസാദൃ  
 ശ്യം സ്പഷ്ടമായിക്കാണുന്നുണ്ടെന്നുള്ള സംഗതിയും മലയാ  
 ലം ഭൂമിധഭാഷാവർഗ്ഗത്തിൽ ചേർന്നതാണെന്നു തെളിയി  
 ക്കുന്നുണ്ട്. നോക്കുക:—ഞാൻ, യാൻ, നാന, നേനു  
 എന്ന ഉത്തമപുരുഷസർവ്വനാമങ്ങൾക്കും അവൻ, അവ  
 നുക്ക്, അവനിയെ, ആയനക എന്ന പ്രഥമപുരുഷനാ  
 മങ്ങൾക്കും അതിന്റെ വിഭക്തിപ്രത്യയങ്ങൾക്കും അ  
 വൾക്ക്, അവക്ക്, അവളിയെ, അവരിയെ എന്നതിലെ  
 വചനപ്രത്യയങ്ങൾക്കും അത്, അതു്, അദ്ദ, അദി എന്ന  
 നപുംസകപ്രത്യയങ്ങൾക്കും മറ്റും പരസ്പരസാദൃശ്യം സ്പ  
 ഷ്ടമാണല്ലോ.

മേൽ വിവരിച്ചപ്രകാരം ഭാഷാഭേദനിയാമകങ്ങളായ പ്രത്യയങ്ങൾക്കും സർവ്വനാമപ്രകൃതികൾക്കും പല ഭാഷകളിലും പരസ്പരസാദൃശ്യം ഉണ്ടായിരിക്കണമെങ്കിൽതീർച്ചയായും ആ ഭാഷകളെല്ലാം ഒരേ മൂലഭാഷയിൽനിന്നു പുറപ്പെട്ടവയായിരിക്കണമെന്നും ഉറവിക്കാവുന്നതാണ്. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ—ഒരേ ഭാഷക്കുതന്നെ ഭേദഭേദമനുസരിച്ച് കാലക്രമത്തിൽ ഉച്ചാരണഭേദങ്ങൾ വന്നുകൂടുകനിമിത്തം അതിന്റെ പ്രത്യയാംശത്തെപ്പറ്റിയേടത്തോളവും ഓരോരോ ഭേദങ്ങളിലെ ഉച്ചാരണത്തിന് അപ്പാപ്പായി മാറ്റം വന്നുപോയതാണെന്നു കരുതുകയല്ലാതെ ആ വക പ്രത്യയങ്ങളിൽക്കാണുന്ന പരസ്പരസാദൃശ്യം ഉണ്ടാകുവാൻ ധാരാളപപത്തിയും ഇല്ല ഭാഷകൾക്കു ഭേദമുണ്ടാകുന്നത് പ്രത്യയങ്ങളുടെ വ്യത്യാസം കൊണ്ടായിരിക്കെ അങ്ങനെയുള്ള പ്രത്യയങ്ങൾക്ക് ഒന്നിലധികം ഭാഷകളിൽ പരസ്പരസാദൃശ്യം ഉണ്ടാകുന്നത് ആ വിധത്തിലേ സംഭവിക്കയുമുള്ളു. അതിനാൽ ഹിന്ദി, ബംഗാളി, ഗുജറാത്തി, മറാഠി, മുതലായ ആർദ്ധഭാഷാവർഗ്ഗത്തിൽപ്പെട്ട ഭാഷകളെല്ലാം ഏതുവിധം ഒരേ ആർദ്ധലഭാഷതന്നെ ഭേദഭേദമനുസരിച്ച് കാലക്രമത്തിൽ മാഗധി, ഗൌരസേനി തുടങ്ങിയ പല പ്രാകൃതഭാഷകളായും പിന്നെ ആ വക പ്രാകൃതഭാഷകളുടെ കാലക്രമത്തിലുള്ള പരിണാമങ്ങളായും ഇരിക്കുന്നുവോ അതുപോലെതന്നെ തെലുങ്ക്, തമിൾ, കണ്ണടകം, മലയാളം എന്നീ വക ദ്രവിഡഭാഷകളും ഒരു ദ്രവിഡ മൂലഭാഷക്കുതന്നെ കാലക്രമത്തിലുണ്ടായ പരിണാമഭേദങ്ങളായി വരുവാ

നേതരുമുള്ള. എന്നുമാത്രമല്ല അങ്ങനെ ഒരു മൂലഭാഷ ഉണ്ടായിരുന്നുവെന്നും, ആ മൂലഭാഷകളായിരുന്ന പേരാണ് തമിൾ എന്നുള്ളതെന്നും, ഇക്കാലത്തു തമിൾ എന്നു പറഞ്ഞുവരുന്ന ഭാഷ ആ മൂലഭാഷയുടെ പല ശാഖകളിൽ ഒന്നുമാത്രമാണെന്നും ആ ശാഖാഭാഷയെ എല്ലാഭൂമിഡഭാഷകളുടേയും സാമാന്യവാചകമായ 'തമിൾ' എന്നപദംകൊണ്ടു നിർദ്ദേശിക്കുന്നത് സാമാന്യവാചകങ്ങൾക്കു വിശേഷത്തിൽ പ്രയോഗമുള്ളതനുസരിച്ചു മാത്രമാണെന്നും തെളിയിപ്പാൻ ചില ലക്ഷ്യങ്ങൾ തന്നെയുണ്ട്. ഒന്നാമതായി മലയാളഭാഷക്ക് 'മലനാടുതമിഴെ'ന്നും കണ്ണാടകഭാഷക്കു 'കരിനാടുതമിഴെ'ന്നും ചോളപാണ്ഡ്യനാടുകളിലെ ഭാഷക്കു ചോഴത്തമിഴെന്നും 'പാണ്ടിത്തമിഴെന്നും പറഞ്ഞുവന്നിരുന്നതായി പഴയ തമിൾഗ്രന്ഥങ്ങളിലും മലയാളഗ്രന്ഥങ്ങളിലും കാണുന്നതുകൊണ്ടുതന്നെ തമിൾ എന്നത് ഭൂമിഡഭാഷകൾക്കെല്ലാം പൊതുവായ പേരാണെന്നും വിശേഷത്തെ കാണിപ്പാനാണ് 'മലനാടുതമിൾ' 'കരിനാടുതമിൾ' എന്നാട്ടിൽ ഓരോ വിശേഷണം ചേർത്തു പറയുന്നതെന്നും ഉള്ളതു ചൂഴ്ചാണ്. അങ്ങനെ പലഭാഷകൾക്കും പൊതുവായി തമിൾ എന്നു പറയുന്നതു ശരിയാകുന്നതായിട്ട് ആ ഭാഷകളെല്ലാം ഒരു മൂലഭാഷയുടെ പിരിവുകളാണെന്നും മൂലഭാഷമുണ്ടായിരുന്ന പേർകൊണ്ടുതന്നെ അതിന്റെ ശാഖാഭാഷകളെയും ആദ്യത്തിൽ വ്യവഹരിച്ചുവന്നതാണെന്നും തീർപ്പുപ്പെടുത്തുകയും വേണം. രണ്ടാമത് ഈ ഭാഷകളെ എല്ലാം



സാമാന്യമായി മാത്രം നിർദ്ദേശിക്കുമ്പോൾ യാതൊരു വിശേഷണവും ചേക്കാതെ എല്ലാത്തിനും തമിൾ എന്നുതന്നെ പറഞ്ഞിരുന്നു എന്നും കാണുന്നുണ്ട്. 'തമിൾ നാട്ടുമൈവെന്തും വന്താർ' എന്നിങ്ങനെ ചോളം, പാണ്ഡ്യം, കേർളം, കണ്ണടകം, തെലുങ്ക് ഈ അഞ്ചു രാജാക്കന്മാരെ തരിശിന്റെ പ്രതിഷ്ഠാപകന്മാരായി ഗണിച്ചുകൊണ്ടു ചെന്തമിൾ ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുള്ളതും മലയാളഭാഷയിലെ പ്രാചീനഗ്രന്ഥങ്ങളായ 'അമരംതമിൾക്കത്തേ', 'നമ്പ്യാന്മാരുടെ തമിൾ' മുതലായതിന്ന് ആ വിധത്തിലുള്ള പേരുകൾ കാണുന്നതും ഇതിന്നുദാഹരണങ്ങളാണ്. 'ആട്ടപുകാരം' എന്ന പ്രാചീനമലയാളഗ്രന്ഥത്തിൽ 'നമ്പ്യാന്മാരുടെ തമിൾ' എന്ന് ഇപ്പോൾ പറഞ്ഞുവരുന്ന മലയാളഭാഷാഗ്രന്ഥത്തെപ്പറ്റി "ഭംഗിക്കായ്ത്തമിൾ ചേർന്ന പുസ്തകവരം കയ്യൊണ്ടു" എന്നിങ്ങനെ വെറും തമിൾശബ്ദംകൊണ്ടു നിർദ്ദേശിച്ചുകാണുന്നതും, നിരണം കവികളിൽ ഒരാളായ രാമപ്പണിക്കരുടെ ബ്രഹ്മാണ്ഡപുരാണത്തിൽ, "ശ്രീവേദാഗ്യാസാരഹ്സി അരുളിച്ചെയ്ത ബ്രഹ്മാണ്ഡപുരാണത്തിൽ മധ്വരാജാഗൗതമ ഇതാ ഞാൻ തരിശായ്ക്കൊണ്ടരിയിക്കുന്നേൻ" എന്നിങ്ങനെ മലയാളഭാഷയെ തമിൾശബ്ദംകൊണ്ടു നിർദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ളതും അതുപോലെ മറ്റു പലതും ഈ സംഗതിക്കുള്ള തെളിവുകളിൽ ഉൾപ്പെട്ടു സാവധ്യമാണ്. 'തൊല്ക്കാപ്പിയം' എന്ന അതിപ്രാചീനചെന്തമിൾ ഗ്രന്ഥത്തിൽപ്പോലും തമിൾനാട്ടിനെ 'ചെന്തമിൾനാടെ'ന്നും 'കൊട്ടന്തമിൾനാടെ'ന്നും രണ്ടു വക

യായി തിരിച്ചുപ്രതിപാദിച്ചിട്ടുള്ളതിൽ നിന്നുതന്നെ അക്കാലത്ത് 'തമിൾ' എന്ന സാമാന്യവാചകശബ്ദം കൊണ്ടാണ് എല്ലാ ഭൂമിധഭാഷകളെയും നിർദ്ദേശിച്ചുവന്നിരുന്നതെന്നു സ്പഷ്ടമാകുന്നുണ്ട്. 'ലീലാതിലകം' എന്ന പ്രാചീനഗ്രന്ഥകാരനാകട്ടെ മണിപ്രവാളലക്ഷണപ്രസ്താവത്തിൽ മലയാളഭാഷയും സംസ്കൃതവും കൂട്ടിച്ചേർത്തുണ്ടാക്കിയ കാവ്യത്തിനാണ് 'മണിപ്രവാള'മെന്നു പറഞ്ഞുവരുന്നതെന്നുള്ളതിന്നു പ്രമാണമായി "തമിൾ മണി, സംസ്കൃതം പവഴം" എന്നുംമറ്റും പല പ്രയോഗങ്ങളും കാണിച്ചു അവയിലെ തമിൾ ശബ്ദത്തിന് മലയാളഭാഷ എന്നാണ് അർത്ഥമെന്നും തമിൾ എന്നത് ഭൂമിധഭാഷകൾക്കെല്ലാം പൊതുവായപേരായെന്നും സ്പഷ്ടമായിപ്പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. അപ്രകാരം പൊതുവായ പേർ കൊണ്ടുതന്നെ പ്രത്യേകം പ്രത്യേകം ഓരോ ശാഖാഭാഷയെയും നിർദ്ദേശിച്ചു വരുവാനിടയായതും ആപേർക്കു ഭാഷകൾക്കെല്ലാം അടിസ്ഥാനമായ മൂലഭാഷയുടെ പേരായതുകൊണ്ടാണെന്നു നിസ്സംശയമായി നാം ചുറ്റപ്പെടുത്താം. അതുകൊണ്ട് ആദികാലത്തു തമിൾ എന്നു വാക്കിന് ഇക്കാലത്തെ ഭാഷ എന്നു വാക്കിനെപ്പോലെ ഭൂമിധഭാഷയുടെ ഇടയിൽ, ഒരുവന്റെ ഇംഗിതം അന്യനെ ഗ്രഹിപ്പിക്കാൻ വേണ്ടി പ്രയോഗിക്കുന്നതും ഓരോരോ അർത്ഥത്തിൽ സമേതം സിദ്ധിച്ചിട്ടുള്ളതുമായ വാക്യങ്ങൾക്കു എന്ന മാത്രം അർത്ഥമായിരുന്നുവെന്നും കരുതാവുന്നതാണ്. എന്നാലാൽ ഇക്കാലത്ത് നാം ഭാഷ എന്നു പറയുന്നതിനുപകരമായി ആദികാലത്ത് ഭൂമിധ

ഞാൻറെല്ലാം പറഞ്ഞുവന്നിരുന്നവക്കാണ് 'തമിൾ' എന്ന  
 ശബ്ദമെന്നും ആ ശബ്ദം കൊണ്ടാണ് അന്നത്തെ ഭൂമിഡ  
 ജനങ്ങൾക്കെല്ലാം കൂടിയുള്ള ഭാഷയായ മൂലഭൂമിഡഭാഷ  
 യെ അവർ നിർദ്ദേശിച്ചിരുന്നതെന്നും കരുതാമെന്നു  
 സാരം. എന്നു തന്നെയല്ല, സൂക്ഷ്മം നോക്കുമ്പോൾ  
 ഭൂമിഡം എന്ന വാക്കുതന്നെ ആർച്ചഭാഷക്കാർ തമിൾ  
 എന്നതിനു പകരമായി പ്രയോഗിച്ചിരുന്നതും തമിൾ  
 ശബ്ദത്തെത്തന്നെ അവരുടെ ഭാഷയിലേക്കു തദ്ഭവരീതി  
 യിൽ സ്വീകരിച്ചുണ്ടാക്കിയതുമായ പദമാണെന്നും വി  
 ചാരിക്കേണ്ടതായിരിക്കുന്നതുമാണ്. എങ്ങനെ എന്നാൽ  
 തമിൾ, തമിള, ദമിള, ദമിഡ, ഭൂമിഡ ഈ വിധത്തി  
 ലാണ് തമിൾ ശബ്ദം ഭൂമിഡശബ്ദമായിത്തീർന്നു വഴി എ  
 ന്നു യുക്തിയുക്തമായി ഉൾക്കൊള്ളാവുന്നതാണ്. 'ശ'കാ  
 രാത്തമായ തമിൾശബ്ദത്തെ മാതൃകാവർണ്ണമാലയിൽ 'ശ'  
 കാരമില്ലാത്ത ആർച്ചഭാഷക്കാർ അതിലെ 'ശ'കാരത്തി  
 ന്റെ സ്ഥാനത്ത് ആ വർണ്ണത്തോടടുപ്പമുള്ള 'ള'കാരമാ  
 യി മാറി തമിള എന്ന 'ള'കാരാത്തമാക്കി എടുക്കേണ്ട  
 ത് അത്യാവശ്യമാണ്. അതുകൊണ്ടുതന്നെയാണ് ഭൂമി  
 ഡഭാഷയിലെ ചോഴശബ്ദത്തെ ആർച്ചഭാഷയിലേക്കു  
 'ചോള'ശബ്ദമാക്കി മാറി എടുത്തിട്ടുള്ളതും. മാതൃകാ  
 വർണ്ണമാലയിൽ നിന്നു ശകാരത്തെ പിൻക്കാലത്തു വേ  
 ണ്ടെന്നുവെച്ച് നവീന കർണ്ണാടകഭാഷക്കാർ വാഴ എന്ന  
 ത്വമായ 'വാഴ' എന്ന ശബ്ദത്തെ 'വാള' എന്നാക്കി  
 തീർത്തതും ആ രീതി അനുസരിച്ചതെന്നാണ്. ഇങ്ങ  
 നെ ശകാരാത്തമായ തമിൾശബ്ദത്തെ ളകാരാത്തമാക്കി

യതുകൊണ്ടു മാത്രവും ആർച്ചഭാഷക്കാക്ക് ആ ശബ്ദം പ്രയോഗത്തിൽ വരുത്തുവാൻ തക്ക സ്ഥിതിയിലായിക്കു ഴിഞ്ഞിട്ടില്ല. അതുകൊണ്ട് 'ഉ'കാരാന്തമാക്കി എടുത്ത തമിൾ ശബ്ദത്തെ ഒടുവിൽ ഒരു അകാരവും കൂട്ടിച്ചേർത്ത് 'തമിള'എന്നിങ്ങനെ അകാരാന്തമാക്കി പ്രയോഗാർഹമായ രൂപം ഉണ്ടാക്കിത്തീർക്കേണ്ടതും ആ ഭാഷക്കാക്ക് അത്യാവശ്യം തന്നെയാണ്. ഈ യുക്തിപ്രകാരം തന്നെയാണ് ക, ട, ത, പ, സ എന്നീ വക വണ്ണങ്ങളിൽ അവസാനിക്കുന്ന ശബ്ദരൂപം ദ്രമിഡഭാഷക്കാക്കില്ലാത്തതിനാൽ ആ വണ്ണങ്ങളിൽ അവസാനിക്കുന്ന വാക്, ദപിട്, മഹത്, കകപ്, തപസ്, മുതലായ ആർച്ചഭാഷാ ശബ്ദങ്ങളെ ഒടുവിൽ ഒരു സംസ്കൃതസ്വരം ചേർത്ത് പ്രയോഗാർഹമാക്കിത്തീർക്കാൻ വേണ്ട മറ്റു മാറ്റങ്ങൾ വരുത്തിയും വാക്, ദപിട്, മഹത്ത്, കകപ്, തപസ്സ് എന്നെല്ലാമുള്ള മാതിരിയിലാക്കി ദ്രമിഡഭാഷക്കാരായ നമ്മൾ സ്വീകരിച്ചുവരുന്നതും. ഇങ്ങനെ തമിൾ ശബ്ദത്തെ ആർച്ചഭാഷയിലേക്ക് എടുക്കുമ്പോൾ 'തമിള' എന്നു ചേർക്കേണ്ട മാറ്റം വരുത്തേണ്ടത് ആ ഭാഷക്കാക്ക് അത്യാവശ്യമായിട്ടുള്ളതാണെന്നായല്ലോ. തമിള ശബ്ദം ദമിള ശബ്ദമായിത്തീർന്ന് വരാക്ഷരമായ തകാരത്തെ ലഘുപ്പെടുത്തി ഉച്ചരിക്കുമ്പോൾ ആ വരത്തിന്റെ മൂലക്ഷരമായ ദകാരമായി മാറുന്ന സമ്പ്രദായമനുസരിച്ച സംസ്കൃതത്തിൽ മഹത്, മഹദ്, ജഗത്, ജഗദ് എന്നീവക ഇതരങ്ങളുൾപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതായതുപോലെ കാലക്രമത്തിൽ വന്നു കൂടിയ ഉച്ചാരണഭേദം വഴിക്കാ

യിരിക്കണം. തെലങ്കളാഷയിൽ ഖരാക്ഷരങ്ങളായ ക, ച, ട, ത, പ, ണ, റ, ക്ക പകരം പലേടത്തും മൂലക്ഷരങ്ങളായ ഗ, ജ, ഡ, ഭ, ബ, ണ, റ വികല്പമായി പ്രയോഗിക്കാതെന്ന നില വന്നിട്ടുള്ളതും അതിനാൽ “രാമുഡഗതണാഭിരാമുഡ” എന്നീവക പ്രയോഗങ്ങൾ സുലഭങ്ങളായിത്തീർന്നതും എല്ലാം ഈ ന്യായമനുസരിച്ചാണെന്നു കാണുന്നതുണ്ട്. അതിനാൽ തെലങ്കളാഷ വഴിയായിട്ടാണ് തമിൾ പദം ആർയ്യാഷയിലേക്കു പോയതെന്നു കരുതുന്നതു ദേശസ്ഥിതി അനുസരിച്ചു നോക്കുമ്പോൾ നല്ല വണ്ണം യുക്തിയുക്തവും ആ പക്ഷത്തിൽ തകാരം ദകാരമായിമാറിയത് ആ മാഗ്ഗമധ്യത്തിൽ വെച്ചാണെന്നു വരുന്നതു വളരെ സംഗതവുമായിരിക്കുന്നുണ്ടല്ലോ. ദമിള ശബ്ദം പിന്നെ ദമിഡശബ്ദമായിത്തീർന്നതാകട്ടെ ആർയ്യാഷയിലെ ഋഗേദം മുതലായ അതിപ്രാചീനഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ ‘ഇളേ’ എന്നും ‘ജള’ എന്നും മറ്റും കാണുന്ന ശബ്ദങ്ങളിലെ ഉകാരത്തിന്റെ സ്ഥാനത്ത് പിൽക്കാലത്തുണ്ടായ സംസ്കൃതഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ ഡകാരമായി ‘ഇഡേ’ ‘ജഡ’ എന്നെല്ലാമായിത്തീർന്ന രീതി അനുസരിച്ചാണ്. എന്നുവെച്ചാൽ ആർയ്യാഷയിൽ ആദികാലത്ത് ഉകാരമായിരുന്നതു പലതും പിൽക്കാലത്ത് ഡകാരമായി മാറിയ കൂട്ടത്തിൽ ആ ‘ദമിള’ശബ്ദവും ഉൾപ്പെട്ടതുകൊണ്ടാണെന്നാൽ. അങ്ങനെയുണ്ടായ ഉകാരഡകാരങ്ങളുടെ മാറ്റം കാരണം “ഡ, ഉ, ണ, റ, ക്ക ഭേദമില്ല. രണ്ടും ഒന്നാണ്” എന്നൊരു നിയമവും ആർയ്യാഷയിൽ സ്വീകരിപ്പാക്കിയായിട്ടുണ്ട്. പിന്നെ ദമിഡ ശബ്ദം ദ്രമിഡമാ

യത് രണ്ടു മുദ്രകൾക്കു മുമ്പെത്തുന്നതു ചരിത്രവേദം ആകുന്നു അസൗകര്യവും സ്വതഃ ക്രമങ്ങൾ നിറഞ്ഞിട്ടുള്ള സംസ്കൃതഭാഷയ്ക്കു ക്രമങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കുവാൻ സ്വാഭാവികമായിട്ടുണ്ടെന്നുള്ള വാസ്തവത്തോടുകൂടി മിശ്രമായിരിക്കണം. അല്ലെങ്കിൽ മതിരാഗി, തിരുവനന്തപുരം, കൊല്ലം മുതലായ വാക്കുകൾ മദ്ധ്യം, ടി.എസ്. ഡി., കപിലോത്ഭവം എന്നെല്ലാമാക്കി ആഗമഭാഷയിലേക്കു കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോലെ ദ്വിധഗണ്യത്തെ ദ്വിധ എന്നും കൂടിമാറ്റിത്തുടങ്ങി പെരുമാറ്റിയപ്പോൾ സംസ്കൃതഭാഷയുടെ നിലയ്ക്കു യോജിച്ച മതിയാകുമുള്ള എന്നുകരുതി മനഃപൂർവ്വം ചെയ്തിട്ടുള്ളതായിരിക്കണം. വളരെ പ്രാചീനമല്ലാത്ത സംസ്കൃതഗ്രന്ഥങ്ങളിൽപ്പോലും 'ദ്വിധ' എന്നായിരുന്ന ഗണ്യം വളരെ അടുത്ത കാലത്താണ് ദ്വിധഗണ്യമായി മാറിയത്. ആ മാറ്റം സംസ്കൃതംപരിചിതമായ ദ്വിധഭാഷക്കാർ വഴിയ്ക്കും ദ്വിധഭാഷക്കാർ മകാരത്തെ അതിനെക്കാൾ കഠോരമായി ശിഥിലമാക്കിയതായ വകാരമാക്കാനുള്ള വാസ്തവസമീപമാണ് വന്നുകൂട്ടിയത്. പിന്നെ ആ ദ്വിധഗണ്യത്തെ 'തിരവിടം' എന്നാക്കി ചെമ്മിരിക്കായായ ഇല്ലാത്തതെ തമിഴ്ഭാഷയിലേക്കു വീണ്ടും എടുത്തിരിക്കുന്നതാകട്ടെ അന്തർ കടം വാങ്ങി കണ്യശബ്ദത്തിലേക്കു രൂപമാറ്റിയതും ചെയ്ത പെരുമാറ്റം സ്വതഃ മുതലാണ് അത് എന്നുള്ള സംഗതി അറിയാതെ പരിചിതമായിട്ടുള്ളതുമാണ്.

ഇത്രയും കൊണ്ടു തമിഴ് എന്നത് ഇക്കാലത്തെ ദ്വിധവർഗ്ഗഭാഷകൾക്കെല്ലാം അടിസ്ഥാനമായിട്ടുണ്ടായി

രുന്ന മുലദ്രമിഡഭാഷകളെ പേരായിരുന്നു എന്നും ആ മുലഭാഷയുടെ ഒരു ശാഖ മാത്രമായ ചോളപാണ്ഡ്യദേശഭാഷയെ ഇക്കാലത്ത് തമിഴുശബ്ദം കൊണ്ടു നിർദ്ദേശിച്ചുവരുന്നത് യദുവംശത്തിൽച്ചേർന്ന ശ്രീകൃഷ്ണൻ മുതലായ ഓരോരുത്തർക്കും പ്രത്യേകം 'യാദവൻ' എന്നു പറഞ്ഞുവരുന്നതുപോലെ സാമാന്യാത്മകമായ ശബ്ദത്തെ വിശേഷാത്മത്തിൽ പ്രയോഗിച്ചുവരാറുള്ളതനുസരിച്ചാണെന്നും സിദ്ധമായല്ലോ. മുലദ്രമിഡഭാഷയായ ആ മുത്തമിഴിന് ദേശഭേദമനുസരിച്ചു സംഭാഷണത്തിലും മറ്റും അപ്പാലമായ വ്യത്യാസം വന്നുകൂടി വളരെക്കാലം കൊണ്ടു പല ശാഖകളും ഉണ്ടായിത്തീരാതിടവന്നിട്ടുണ്ട്.

ന. ഒരു ഭാഷ പലതായിപ്പിരിയുന്ന വഴികൾ.

ഓരോരോ മുല ഭാഷകൾ കാലക്രമത്തിൽ മേൽപ്പറഞ്ഞ പ്രകാരം പല ശാഖകളായിപ്പിരിയുന്നതിനുള്ള പ്രധാന കാരണങ്ങളാകട്ടെ ജനവാസത്തിനു സൗകര്യമില്ലാത്ത വലിയ മലകൾകൊണ്ടോ മരുഭൂമികൊണ്ടോ നടുവിൽ ഒരു വിഭിന്ന ജനസമുദായം വന്നുകൂടി സ്ഥിരവാസം ചെയ്തുകൊണ്ടോ മറ്റൊരു പരസ്പരം വേർതിരിഞ്ഞിരിക്കുന്ന ദേശങ്ങളിൽ വേറെ വേറെ രാജാക്കന്മാരായിത്തീർന്ന് അതേ നിലയിൽത്തന്നെ കരകാലം കഴിഞ്ഞുകൂടുക, അങ്ങനെ തിരിഞ്ഞിട്ടുള്ള പ്രത്യേക

ഭേശങ്ങളിൽ മറു ചില ഭാഷകളുടെ സംസർഗ്ഗം ഉണ്ടാ  
 യിത്തീരുക, അങ്ങനെ ഓരോ പ്രദേശത്തും സംസർഗ്ഗമു  
 ണ്ടാകുന്ന അനുഭാഷകരായെന്ന വിഭിന്നങ്ങളായിരിക്കുക,  
 സംസർഗ്ഗമുണ്ടാകുന്ന അനുഭാഷ ഒന്നാണെങ്കിൽത്തന്നെ  
 യും ആ സംസർഗ്ഗത്തിന് ഓരോ പ്രദേശങ്ങളിൽ ഏറ്റക്കു  
 റവുണ്ടായിത്തീരുക മുതലായവയാണ്. ഒരു സ്വദേശീയ  
 രാജാവിന്റെ ഭരണത്തിൻകീഴിൽത്തന്നെ ഇരിക്കുമ്പോൾ  
 തോളോ കാലം മേൽക്കാണിച്ചുപ്രകാരം ചില പ്രദേശ  
 ങ്ങൾ വേർതിരിഞ്ഞിരുന്നാലും രാജ്യഭരണസമ്പ്രദായ  
 ത്തിന്റെ ഐക്യവും അതിനുള്ള ചട്ടങ്ങളുടേയും എഴു  
 തുകളിത്തുടേയും ഭാഷാശീതീകളുള്ള ഐക്യവും ഒരേ  
 രാജാവിന്റെ കീഴിൽത്തന്നെ കഴിഞ്ഞുകൂടുന്ന ജനങ്ങൾ  
 തമ്മിൽ ഉണ്ടാകുന്ന ഏകയോഗക്ഷേമബന്ധത്തിന്റെ  
 ആധിക്യവും 'ആ വഴിക്ക് ഭേശംകൊണ്ട് അല്ലാപ്പം അക  
 ന്നിരിക്കുന്നവർ തമ്മിൽപ്പോലും വന്നുകൂടുന്ന പെരുമാ  
 റത്തിന്റെ ആധിക്യവും നിമിത്തം അങ്ങിനെയുള്ള കാ  
 ലം കുറെ അധികം ഉണ്ടായാൽപ്പോലും ആ രാജ്യത്തിലെ  
 ഭാഷക്ക് ആകപ്പാടെ വലിയഭേദം ഒന്നും ഉണ്ടാകുന്നതല്ല.  
 സംഭാഷണഭാഷയിൽമാത്രം ഓരോരോ ഭൂമുദേശങ്ങളിൽ  
 ഇപ്പോൾ മലയാളഭാഷക്കുള്ളതുപോലെ അല്ലാപ്പമായി  
 ചിലവാക്കുകൾക്കു ഭേദമുണ്ടായിരിക്കാമെന്നുമാത്രമേ  
 ഉള്ളൂ. നേരെ മറിച്ച്, വലിയ വർഗ്ഗഭേദമില്ലാതെ ടിക്ക  
 തും ഒരേ വർഗ്ഗത്തിൽച്ചേർന്നവയാണെന്നു പറയാവുന്ന  
 വിഭിന്നഭാഷകൾ സംസാരിച്ചുവരുന്ന ജനങ്ങൾപോ  
 ലും കാലക്രമത്തിൽ ഒരേ രാജാവിന്റെ ഭരണത്തിൻകീ



ഴിലായിത്തീൻ്റ് ആ നിലയിൽ കരെയധികം കാലം കഴിഞ്ഞുകൂട്ടുവാനിടവന്നാൽ അപരരുടെ നാടുകൾക്ക് പരസ്പരം വലിയ ദുരില്ലെങ്കിൽ മേൽക്കാണിച്ച ഭരണരീതിയുടെ ഐക്യം മുതലായ കാരണങ്ങൾ വഴിക്ക് ആ വക ഭാഷകൾ തമ്മിലുണ്ടായിരുന്ന ഭേദം അച്ഛാപ്തമായി കുറഞ്ഞുകുറഞ്ഞു വന്നു കാലക്രമത്താൽ ആ രാജ്യത്തെ പ്ലാക്രൂടി ഐക്യരൂപമുള്ള ഒരു ഭാഷയായിപ്പരിണമിക്കയും മുമ്പുണ്ടായിരുന്ന ചില ഭേദാംശങ്ങൾ അതാനുഭവശബ്ദമുള്ള ഭേദഭേദമെന്നനിലയിൽ ഗണിക്കത്തക്കവയായിത്തീരുകയും ചെയ്യും. പക്ഷെ അങ്ങനെ ഐക്യരൂപമുണ്ടായിത്തീരുന്നതിനു വളരെക്കാലം വേണ്ടിവരുമെന്നുമാത്രമല്ല ആ വക ഒരോ ഭാഷയിലും പറയത്തക്ക സാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഉണ്ടായിക്കഴിഞ്ഞിട്ടില്ലാതിരിക്കയും വേണം. സാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങളാൽ ഭാഷകൾ വ്യവസ്ഥിതങ്ങളായാൽപ്പിന്നെ അതിന്റെ ഗതിയനുസരിച്ച് ഓരോന്നും വലിക്കയല്ലാതെ ഒരു വസ്തുതയിൽച്ചേർന്നുഭാഷകൾക്കുതന്നെയും ഒരിക്കലും ഐക്യരൂപമുണ്ടായിത്തീരുന്നതുവല്ല. ഭാഷകൾ പിരിഞ്ഞു പല ശാഖകളായിത്തീരുന്നതിനും തമ്മിൽ ഇണങ്ങിയോജിക്കുന്നതിനും ഉള്ള ഈ വക കാരണങ്ങളനുസരിച്ചുനോക്കുമ്പോൾ ഭൂമിധമൂലഭാഷയായ മൂത്തമിൾ ഒരു കാലത്ത് ഭൂമിധഭേദങ്ങളിലെല്ലാം സാമാന്യമായി റൂപംപിച്ചു പെരുമാറിയിരുന്ന ഒരു ഭാഷയായിരുന്നുവെന്നു അക്കാലത്ത് ആ ഭാഷക്കു ഭേദഭേദം കൊണ്ടുണ്ടാകുന്ന ചിലഭേദഭേദം മാത്രമേ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ എന്നും ആവഴിക്കുതന്നെ ആ പുരാതന

കാലങ്ങളിൽ ഭൂമിഡദേശങ്ങളെല്ലാം ഒരേ ഭരണത്തിൻ കീഴിലായിരുന്നുവെന്നും ഉറവിടങ്ങളെത്തായിട്ടാണിരിക്കുന്നത്. അങ്ങനെയല്ലാത്ത പക്ഷം ഭൂമിഡശാഖാഭാഷകൾക്കു കാണുന്ന സാജാത്യത്തിന്നു യാതൊരുവിധത്തിലും ഉപപത്തി കിട്ടുവാൻ നിവൃത്തിയുള്ളതല്ല. അതോടുകൂടിത്തന്നെ കാലക്രമത്തിൽ ഭൂമിഡദേശങ്ങൾ ഓരോരോ പ്രത്യേകരാജാക്കന്മാരുടെ ഭരണത്തിൻകീഴിലായിത്തീർന്നു പലരാജ്യങ്ങളായിപ്പിരിഞ്ഞതിനുശേഷമാണ് ആ മുലഭാഷയും പലശാഖകളായിപ്പിരിഞ്ഞതെന്നും ഉറവിക്കാവുന്നതാണ്. അതിൽ ആന്ധ്രം, ചോളം, പാണ്ഡ്യം, കേരളം, കണ്ണടകം എന്നിങ്ങനെ ഭൂമിഡ ഭൂഭാഗം അഞ്ചു രാജ്യങ്ങളായി അഞ്ചു രാജാക്കന്മാരുടെ കീഴിൽ വളരെക്കാലം കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളതിനു വേണ്ടടത്തോളം സ്പഷ്ടമായ തെളിവുകൾതന്നെയാണ്. പല പഴയ ചെന്തമിർഗ്രന്ഥങ്ങൾക്കും പുറമെ,

“തമൈവാസ്ത്യാംശു പണ്ഡ്രാംശു  
ചോളാൻ പാണ്ഡ്യാംശു കേരളാൻ”

“പാണ്ഡ്യാംശു ഭൂമിഡാംശൈവ  
സഫിതാംചോളകേരളൈഃ”

എന്നിങ്ങനെ പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുള്ള വാത്സീകിരാമായണം മഹാഭാരതം മുതലായ പ്രാചീനസംസ്കൃതഗ്രന്ഥങ്ങളും ആവക തെളിവുകളിൽ പ്പെട്ടവയാണ്. ഏതുകാലം മുതലാണ് ഭൂമിഡദേശങ്ങൾ അപ്രകാരം പല രാജ്യങ്ങളായിപ്പിരിഞ്ഞതെന്നുള്ളതിലേക്ക് അത്രത്തോളം പ്രബലങ്ങളായ തൊളിവുകളൊന്നും കണ്ടുകിട്ടിയിട്ടില്ലെങ്കിൽ

ലും ആ സംഗതിയും ഏകദേശം ഒന്നുപോലെ ചില മാറ്റങ്ങളിലായില്ല. അഞ്ചു ദ്വിധരാജാക്കന്മാരിൽ കേരളത്തിലെ ആദിരാജാക്കന്മാരായിരുന്ന ചേരരാജാക്കന്മാർ മഹാബലിയുടെയും ബാണന്റെയും വംശക്കാരായിരുന്നു എന്ന് മണിമേഖല തുടങ്ങിയ ചില ചെന്തമീർ ഗ്രന്ഥങ്ങളാൽ കാണുന്നുണ്ട്. കേരളത്തിലെ ആദ്യനിവാസികൾക്ക് നാഗന്മാരെന്ന് പുരാതനകാലങ്ങളിൽ പറഞ്ഞിരുന്നതെന്നും കാണുന്നുണ്ട്. ആദികാലത്തെ ആയുന്മാർ ദ്വിധവർഗ്ഗക്കാരെ തെവക അസുരവർഗ്ഗക്കാരായിട്ടുമാറ്റമാണു ഗണിച്ചിരുന്നതെന്നു കരുതുവാൻ തക്ക പല പ്രസ്താവങ്ങളും അവരുടെ പഴയ പുരാണാദിഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ ഉണ്ട്. ആവക സംഗതികളും നാഗലോകത്തെപ്പറ്റിയുള്ള അവരുടെ ചില വിവരണങ്ങളും മഹാബലിക്ക് കേരളത്തോടു കാണുന്ന പ്രത്യേകബന്ധവും വാമനാവതാരകഥയും എല്ലാംകൂടി യുക്തിവഴിക്ക് നോക്കുമ്പോൾ മഹാബലി വളരെ പ്രബലനായ ഒരു ദ്വിധചക്രവർത്തിയായിരുന്നുവെന്നും ആയുർദ്വിയെപ്പോലും ജയിച്ചു കീഴടക്കിയ അദ്ദേഹത്തെ വാമനൻ ഉപായം കൊണ്ടു തോല്പിച്ച് കേരളത്തിന്റെമാത്രം രാജാവായുള്ള നില വിലാക്കിത്തീർത്തുവെന്നും അദ്ദേഹത്തിന്റെ വംശക്കാരാണ് പിന്നത്തെ ചേരരാജാക്കന്മാരെന്നും പ്രാചീനചരിത്രദൃഷ്ടി ഉൾക്കൊള്ളാൻ വഴിയുണ്ട്. അങ്ങനെ ദ്വിധദേശങ്ങൾക്കെല്ലാംകൂടി ഉണ്ടായിരുന്ന നായകൻ അതിലെ ഏതാനും ഭാഗത്തിനൊക്കെയും രാജാവായിത്തീർന്നുനിന്നിട്ടും കാലക്രമത്തിൽ മറ്റുദ്വി

ഡമേശങ്ങളിലും ഓരോ രാജാക്കന്മാർ ഉണ്ടായിത്തീർന്നു വെന്നു കരുതാവുന്നതാണ്. ഈ ഉഗ്രഹം ശരിയാണെങ്കിൽ ആദിചരരാജാക്കന്മാരുടെ കലക്രമസ്ഥനാണെന്നു കാണുന്ന മഹാബലിയുടെ കാലം മുതലാണ് മൂലഭൂമിഡാഭാഷ ഓരോ ഗാഖകളായി പിരിഞ്ഞു തുടങ്ങിയതെന്നു കേവലം ഒരു സാമാന്യാവധിയുടെനിലയിൽ മാത്രം നിശ്ചയിക്കാവുന്നതുമാണ്.

എന്നാൽ ചോളപാണ്ഡ്യരാജ്യങ്ങളെപ്പറ്റിയേടത്തോളം അവ തമ്മിൽ വലിയ പവ്വതനിരകൊണ്ടോ മറ്റൊരു വേർതിരിഞ്ഞിരിക്കുക മുതലായ ഭൂസ്ഥിതിവിശേഷം കൊണ്ടുണ്ടാകുന്ന പ്രധാനകാരണമില്ലാത്തതു നിമിത്തം ആ രാജ്യങ്ങളിലെ ഭാഷക്ക് ഓരോ പ്രദേശങ്ങളിൽ ഭേദഗുണങ്ങൾ കൂറുവന്നുകൂടി എന്നല്ലാതെ ഒന്നിനൊന്നു വേർതിരിഞ്ഞു നിൽക്കത്തക്ക ഭേദം നീളിക്കുവാനിടയായില്ല. ഏകദേശം ഒരേ ഗാഖാഭാഷയുടെ നിലയിൽ തന്നെയാണ് അത് കാലക്രമത്തിൽ മാറി മാറിക്കൊണ്ടുവന്നത്. മലയപവ്വതനിരകൊണ്ട് മറ്റുഭേദങ്ങളിൽനിന്നു തീരെ വേർതിരിഞ്ഞിരിക്കുന്ന മലയാളത്തിലേയും നീലഗിരിമുതലായ പവ്വതനിരകളാൽ മിക്കതും വേർതിരിഞ്ഞിരിക്കുന്ന കണ്ണാടകരാജ്യത്തിലേയും കിഴക്കെക്കടൽക്കരയിൽ ഏകദേശം വിന്ധ്യന്റെ കിഴക്കു ഭാഗംവരെ നീണ്ടുകിടക്കുന്ന തെലങ്കുരാജ്യത്തിലെയും മൂലഭാഷയാകട്ടെ ഭൂസ്ഥിതിവിശേഷംകൊണ്ടു മറ്റു പല കാരണങ്ങൾകൊണ്ടും ഓരോരോ പ്രത്യേക ഗാഖകളായിപ്പിരിഞ്ഞു. അപ്രകാരം പല ഗാഖകളായിപ്പിരി

ഞ്ഞതിന്നുശേഷവും കറേക്കാലത്തേക്ക് ആ ഓരോഭാ  
 ഷകൾക്കും സാമാന്യമായി തമിൾ എന്ന പേർ തന്നെ  
 യാണ് പറഞ്ഞിരുന്നതെന്ന സംഗതി മുമ്പു പ്രസ്താവി  
 ച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ. തമിൾ എന്ന ആ പൊതുപ്പേർ അങ്ങ  
 നെ ഓരോ ശാഖാഭാഷകൾക്കും ഉണ്ടായിരുന്നതുപേ  
 ക്കിച്ച് തെലുഗുനാട്ടുതമിൾ എന്ന വിശേഷനിർദ്ദേശ  
 ഞ്ഞതന്നെ ചുരുക്കി തെന്നക് അല്ലെങ്കിൽ തെലുക്  
 എന്ന ഭേദനാമംകൊണ്ടു മാത്രമായി ഭാഷയേയും നിർ  
 ദേശിച്ചതുടങ്ങിയത് ആദ്യത്തിൽ ആസ്ട്രലേഷ്യക്കാരായി  
 ട്ടാണ് കാണുന്നത്. അതിൽപിന്നെ കരിനാട്ടു തമിൾ  
 പ്പദത്തെ ചുരുക്കി കണ്ണാടകമാക്കി ആ നാട്ടുകാരും, പിൻ  
 കാലത്ത് മലനാട്ടുതമിൾ അല്ലെങ്കിൽ മലയാന്തമിൾ  
 എന്ന വിശേഷ നിർദ്ദേശത്തെ മലയാളമാക്കി, മലയാ  
 ളികളും അവരവരുടെ ഭാഷകൾക്കുള്ള പ്രത്യേകനാമ  
 ങ്ങളായി സ്വീകരിച്ചുവന്നു. ഇങ്ങനെയാണ് തമിൾ  
 ശാഖകളായ ഈ മൂന്നു ഭാഷകൾക്കും തെലുക്, കണ്ണാ  
 ടകം, മലയാളം എന്ന പ്രത്യേക നാമങ്ങൾ ഉണ്ടായി  
 ത്തീർന്നത്. തമിൾ എന്ന മൂലഭാഷയുടെ മറ്റു ശാഖ  
 കൾക്കൊക്കും അപ്രകാരം ഓരോരോ പ്രത്യേകനാമങ്ങ  
 ലുണ്ടായപ്പോൾ ചോളപാണ്ഡ്യരാജ്യങ്ങളിലെ പ്രത്യേക  
 ശാഖക്ക് മൂലഭാഷയുടെ പേരായിരുന്ന 'തമിൾ' എന്ന  
 സാമാന്യനാമം തന്നെ മറ്റുശാഖകളിൽ നിന്ന് അതി  
 നെ വേർതിരിച്ചുകാണിക്കുന്ന വിശേഷനാമായി പശ്ച  
 വസിക്കുകയും ചെയ്തു. മറ്റുള്ള ശാഖകൾക്ക് ആ വക  
 പ്രത്യേകനാമങ്ങൾ റവ്യവസ്ഥപ്പെട്ടു കഴിഞ്ഞിട്ടില്ലാതെ

മലനാട്ടുതമിൾ, കരിനാട്ടുതമിൾ, എന്ന മാതിരി സാമാന്യനാമം ചേരുന്നതുകൊണ്ടുതന്നെ അവ ഓരോന്നും നിർദ്ദേശിച്ചുപറഞ്ഞിരുന്ന ഇടക്കാലത്താകട്ടെ, ചോള പാണ്ഡ്യശാഖയെ ചെന്നതിൽ എന്ന വിശേഷപ്പേരുകൊണ്ടുതന്നെയാണ് നിർദ്ദേശിച്ചു വന്നിരുന്നതെന്നുള്ളതിന്നു ധാരാളം തെളിവുകളുണ്ട്. അതുകൊണ്ട് ആ വഴിക്കു നോക്കുമ്പോഴും നാമൈകദേശം നാമമായിത്തീരുക എന്ന ന്യായമനുസരിച്ച് കരിനാടകത്തമിൾ, മലയാളതമിൾ, എന്നിവകു പദങ്ങളിലെ അവസാനഭാഗം പോയി അപ്പം ഒരു വ്യത്യാസവും വന്നു കണ്ണാടകം എന്നും മലയാളം എന്നും മാത്രമായിത്തീർന്നുപോലെ ചെന്നതിൽ എന്ന പദത്തിലെ ആദ്യഭാഗം പോയി തമിൾ എന്നു മാത്രമായിത്തീർന്നതാണെന്നും, അങ്ങനെ ആ ശാഖക്കും മൂലഭാഷയുടെ പേർമാറി ഒരു വിശേഷപ്പേർ ഉണ്ടായതിനുശേഷം വീണ്ടും യാദൃച്ഛികമായി മൂലഭാഷയുടെ പേരിൽത്തന്നെ ആ വിശേഷപ്പേരും ചെന്നവസാനിച്ചതാണെന്നും യുക്തിയുക്തമായിക്കാണാൻ കഴിയുന്നതുമാണ്.

### ൪. ഭാഷ മാറുന്ന സമ്പ്രദായം.

മേൽ വിവരിച്ചപ്രകാരം ഒരു ഭാഷ പല ശാഖാഭാഷകളായി പിരിയത്തക്കവിധം ഓരോരോ മാറ്റങ്ങളാൽ വന്നു കൂടുന്നതാകട്ടെ കാലക്രമത്തിലും, ആ ഭാഷ സംസാരിക്കുന്ന ജനങ്ങളിൽവെച്ച് വിദ്യാഭ്യാസംകൊണ്ടും

അധികാരപ്രാബല്യംകൊണ്ടും പ്രധാനന്മാരായിട്ടുള്ളവർ വഴിയായിട്ടുമാണ് പ്രായേണസംഭവിക്കുന്നത്. അങ്ങനെ പ്രധാനന്മാരായിത്തീരുന്നവരുടെ വിദ്യാഭ്യാസം സ്വന്തം മാതൃഭാഷയിൽത്തന്നെ ആയിരിക്കേണ്ടതോളം കാലം ആ ഭാഷക്കും ഉള്ളിൽത്തട്ടത്തക്കവിധത്തിലുള്ള ഭേദഗതികൾ അത്ര എളുപ്പത്തിലൊന്നും വന്നു ചേരുന്നതല്ല. അതാതു കാലത്തെ പരിഷ്കാരഗതിയനുസരിച്ച് ആവശ്യമായി വരുന്ന അപൂർവ്വം ചില വാക്കുകൾതാത്രം നൂതന സൃഷ്ടിയായിട്ടോ അടുത്ത മരഭാഷയിൽനിന്നു തൽഭവരീതിയിലോ തൽസമരീതിയിലോ എടുത്തതായിട്ടോ വന്നു കൂടിയേക്കാമെന്നുമാത്രമേയുള്ളൂ. മാതൃഭാഷയിലല്ലാതെ മറ്റൊരു ഭാഷയിലാണ് പ്രധാനപ്പെട്ടവരുടെ വിദ്യാഭ്യാസം നടത്തിവരുന്നതെങ്കിൽ അവരുടെ മാതൃഭാഷാ സംഭാഷണങ്ങളിലും ആ അന്യഭാഷയിലെ വാക്കുകൾ ആദ്യം മുൻപുതന്നെയും ഭാഷാസ്വഭാവമനുസരിച്ച് വേണ്ടിവരുന്ന ചില മാറ്റങ്ങളോടുകൂടിയും, കാലക്രമത്തിൽ ധാരാളമായിട്ടും യാതൊരു മാറ്റവും കൂടാതെയും കടന്നു കൂടിക്കൂടുകയും, മലയാളഭാഷമാത്രം അറിയാവുന്ന ഒരാൾക്ക് തലക്കുത്തുണ്ടാകുന്നത് സംസ്കൃതം പഠിച്ച മലയാളികൾ ശിരസ്സ്തൂപ്പമെന്ന രൂപത്തിലാണ് പകരുന്നത്. ആംഗ്ലഭാഷ പഠിച്ച മലയാളികളിലാകട്ടെ അത് സഫിപ്പാൻ പാടില്ലാത്ത ഹെഡ്ഡെക്കായി വ്യാപിക്കുന്നു. നമ്മുടെ ചില പഴയ ലക്ഷ്യങ്ങളിൽ പറങ്കികളും, ലത്തീനെയും ബിലാത്തിയിലെയും കുബിനിയാരുമായി കാണുന്നവർ ഇക്കാലത്തെക്ക് പൊച്ഛ്ഗീസുകാരും

ഫോളണ്ടിലെയും ഇംഗ്ലണ്ടിലെയും കമ്പിനിക്കാരുമായി  
 മാറിയിരിക്കുന്നതും ഈ വഴിക്കുതന്നെയാണ്. മേൽപ്പറ  
 ണ്ണ പ്രകാരം ജനപ്രധാനന്മാർ ഭാഷയുടെ വേഷം മാ  
 റിത്തുടങ്ങുമ്പോൾ സാധാരണജനങ്ങൾക്കും ആ പ  
 തിയ വേഷത്തിൽ ഭ്രമം കടന്നുകൂടുന്നത് സാധാരണ  
 യാണ്. മോടിയിലും വാക്കിലും പ്രവൃത്തിയിലും അതാ  
 തു കാലത്ത് മാന്യന്മാരാണെന്നു വെച്ചിട്ടുള്ളവരെ അനുക  
 രിക്കുന്നത് സാധാരണ ജനങ്ങളുടെ സ്വഭാവമാണല്ലോ.  
 ഒരു സമയം സാധാരണക്കാർ അങ്ങിനെ ഭൂരിച്ചില്ലെ  
 ങ്കിൽത്തന്നെയും സാഹിത്യഭിരുചിയും നാട്ടിലെ റി  
 ദ്യാഭ്യാസവും രാജഭരണം സംബന്ധിച്ചുള്ള നിയമങ്ങ  
 ലും എല്ലാം പ്രധാനന്മാരുടെ അധീനത്തിലാകയാൽ അ  
 വർ വരുത്തിക്കൂട്ടുന്ന മാററംവഴിക്ക് വേഷം മാറിയ ഭാ  
 ഷയിൽത്തന്നെ സാധാരണജനങ്ങൾക്കും പെരുമാറ്റങ്ങ  
 തായിത്തീരുന്നതുമാണ്. അല്ലെങ്കിൽ, ശരിയായി സാമു  
 ദായികജീവിതം കഴിച്ചു കൂട്ടുന്നതുതന്നെ അവർക്കു സാ  
 ധിക്കാതെ വരുന്നേക്കും. ഇപ്രകാരം ആദ്യമായി സംഭാഷ  
 ണഭാഷയിലും പിന്നെ രാജഭരണം സംബന്ധിച്ചുണ്ടാ  
 കുന്ന നിയമങ്ങൾ, എഴുത്തുകത്തുകൾ മുതലായതിലും ആ  
 അന്യഭാഷ ധാരാളം കടന്നുകൂടിക്കഴിഞ്ഞാൽ കാലക്രമ  
 ത്തിൽ മാതൃഭാഷയിലെ സാഹിത്യഗുണമങ്ങലിലേക്കും  
 അതു കാലെടുത്തുവെച്ചുതുടങ്ങുകയായി. അങ്ങനെ കുറെ  
 കഴിയുമ്പോൾ സംഭാഷണഭാഷക്കും സാഹിത്യഭാഷക്കും  
 മുമ്പുണ്ടായിരുന്ന രൂപത്തിൽനിന്നു പല അംശങ്ങളുംകൊ  
 ഴിഞ്ഞുപോയിട്ടും പുതുതായി പല അംശങ്ങളും വന്നു



ചേർന്നിട്ടും ആകപ്പാടെ ആ ഭാഷയുടെ മാതൃഭാഷയെന്ന ചില മാറ്റങ്ങളുണ്ടായിത്തീരുകയും ചെയ്യുന്നു. ഇങ്ങനെ യെല്ലാമാണ് ഒരു ഭാഷക്കു കാലക്രമംകൊണ്ടു വന്നുകൂടുന്ന മാറ്റത്തിന്റെ സാധാരണരൂപം.

### ൫. ഭാഷയുടെ മാറ്റത്തിനുള്ള വകഭേദം.

എന്നാൽ സംഭാഷണത്തിലും സാഹിത്യത്തിലും മേൽക്കാണിച്ച വിധത്തിലുള്ള മാറ്റങ്ങൾ വന്നുകൂടുന്ന കാര്യത്തിൽ ഓരോഭാഷയുടേയും നിലഭേദമനുസരിച്ചു ചില വ്യത്യാസങ്ങളുംകൂടി ഉണ്ടാകുന്നതാണ്. എങ്ങനെയെന്നാൽ—ഏതെങ്കിലും ഒരുഭാഷക്ക് അന്യഭാഷയോടുള്ള സംസ്पर्ശം ധാരാളമായി ഉണ്ടാകുന്നതിനുമുമ്പിൽത്തന്നെ ആ ഭാഷയിൽ എന്നും നിലനിൽക്കത്തക്ക സാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഉണ്ടായിക്കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അതിലെ സാഹിത്യഭാഷയുടെ സ്വരൂപം മിക്കതും ആ വക ഉത്തമഗ്രന്ഥങ്ങളിലെ ഭാഷാസ്വരൂപമനുസരിച്ചു വ്യവസ്ഥപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്. പിന്നെയുണ്ടാകുന്ന സാഹിത്യങ്ങൾ ഭാഷാസ്വരൂപത്തെപ്പറ്റിയേടത്തോളം ആ ഉത്തമഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ കാണുന്ന രീതി അവലംബിച്ചും കൊണ്ടു സാധാരണയായി പുറപ്പെടുകയുള്ളു. പല സാഹിത്യത്തെപ്പറ്റിയേടത്തോളം വിശേഷിച്ചും ആ വിധത്തിലേ വരികയുള്ളു. അതിനാൽ ഉത്തമ ഗ്രന്ഥങ്ങളാൽ സാഹിത്യഭാഷാസ്വരൂപത്തിനു വ്യവസ്ഥിതി വ

നന്നിനുശേഷം ഒരു ഭാഷകളോടുകൂടുന്ന അനുഭാഷാസംസ്കൃതിക്ക് അതിലേ സാഹിത്യഭാഷയിൽ കടന്നുകൂടിപ്പെരുമാറുവാൻ വളരെ പ്രയാസവും ചില ഭാഷാമാറ്റങ്ങൾ തന്നെയും വേണ്ടിവരുന്നതാണ്. യാതൊരു വേഷമാറ്റവും വരുത്താതെ ചേർന്നതായാൽ ആ ചേർപ്പ് മുറിയും കോളമൊക്കെ പ്രത്യേകം മുഴച്ചിരിക്കുന്നവിധത്തിലേ വരികയുള്ളൂ. സംഭാഷണഭാഷയിൽ പുറപ്പെടാൻ റെഡിയായി എന്നും മറ്റും പ്രയോഗിക്കുന്നതുകൊണ്ട് വലിയകോട്ടമൊന്നും തോന്നുന്നതല്ലെങ്കിലും സാഹിത്യഭാഷയിൽ 'പുറപ്പെടാൻ ഒരുങ്ങിയ്തായിപ്രയോഗിച്ചാലേ വേണ്ടതോളം യോജിപ്പു തോന്നുകയുള്ളുവല്ലോ. അല്ലെങ്കിൽ സന്ദർശുദ്ധി മതിയാവില്ലെന്നുമാത്രമല്ല, ചിലേടത്തു ഹാസ്യമോ ബീഭത്സമോ സ്പർശിക്കുകയും ചെയ്യും. ആ സംഗതിയിൽ വിപ്രതിപത്തിയുള്ളവർ "പുറപ്പെടാനഥ റെഡിയായി രാവണൻ, പുറപ്പെടാൻടനെയൊയങ്ങി രാവണൻ" എന്ന പ്രയോഗങ്ങൾ തമ്മിലുള്ള ഒരുചിത്രാണുചിത്രങ്ങൾ പരിശോധിച്ചുനോക്കിയാൽ രതി. അപ്പോൾ വാസ്തവസ്ഥിതി അനുഭവപ്പെടും. അതുകൊണ്ട് മേൽപ്പറഞ്ഞപ്രകാരം ഉത്തമഗുണമുള്ളാൽ സാഹിത്യഭാഷാസ്വരൂപം വ്യവസ്ഥപ്പെടുത്തിയശേഷം വരുന്ന അനുഭാഷാസംസ്കൃതികൊണ്ട് വരുന്ന കോലാഹലമെല്ലാം പ്രായേണ സംഭാഷണഭാഷയിലും രാജ്യഭരണം സംബന്ധിച്ചും മറ്റുമുണ്ടാകുന്ന നിയമങ്ങളിലും എഴുത്തുകയ്യാകളിലും മാത്രമായിരിക്കുന്നതേ മന്ദോദയാകയുള്ളൂ. ഇപ്പോൾ സാധാരണയായി തമിൾ എന്നു പറഞ്ഞുവരുന്ന ഭാഷ

ഈ സംസ്കൃതഭാഷയുടെ സംസ്കൃതം ധാരാളമായി ഉണ്ടാകുന്നതിനുമുമ്പിൽത്തന്നെ അതിലുണ്ടായ ചില ഉത്തമഗ്രന്ഥങ്ങൾ സാഹിത്യഭാഷയെ വേഷമണിയിച്ച് നിലക്കു നിർത്തിക്കഴിഞ്ഞതുകൊണ്ടാണ് ആ ഭാഷയ്ക്കു കൃഷ്ണ, ഗോവിന്ദ, ശംഖ, സാരഥി മുതലായ സംസ്കൃതശബ്ദങ്ങളെ കിരുട്ടുണ്, കോവിന്ദ, ചന്ദ, താരതി എന്നും മറ്റും രൂപം മാറിക്കൊണ്ടിരിക്കേണ്ടി വന്നിട്ടുള്ളത്. നേരെ മറിച്ച് ഉത്തമഗ്രന്ഥങ്ങളാൽ സാഹിത്യഭാഷ സുപ്രതിഷ്ഠിതമാകുന്നതിനുമുമ്പിൽത്തന്നെ മറ്റൊരു ഭാഷ കടന്നുകൂടിയാലാകട്ടെ സംഭാഷണത്തിലും സാഹിത്യത്തിലും പ്രകൃതിഭാഗത്തിൽ വലിയമാറ്റം കൂടാതെത്തന്നെ ആ അന്യഭാഷകടന്നു കൂട്ടുമെന്നു മാത്രമല്ല പിന്നെയുണ്ടാകുന്ന സാഹിത്യഭാഷയെ സംഭാഷണ ഭാഷയെക്കാളധികം അക്രമിച്ചു കീഴടക്കുകയും ചെയ്യും. ആ വഴിയാണ് മലയാളം, കണ്ണാടകം, തെലുങ്ക്, ഈ ഭാഷകളിൽ കൃഷ്ണ, ഗോവിന്ദ, ശംഖാദി ശബ്ദങ്ങൾ സംഭാഷണത്തിലും സാഹിത്യത്തിലും കൃഷ്ണൻ (മലയാളം) ഗോവിന്ദൻ (കണ്ണാടകം) ശംഖു (തെലുങ്ക്) എന്നിങ്ങനെ പ്രകൃതി ഭാഗത്തിൽ യാതൊരു മാറ്റവും വരുത്താതെ അതതു ഭാഷകളുടെ പ്രത്യയം മാത്രം ചേർത്തു പ്രയോഗിച്ചുവരുന്നതും. അതാതിലെ സംഭാഷണ ഭാഷയിലുള്ളതിനെക്കാളധികം സംസ്കൃതശബ്ദങ്ങളുടെ പ്രാചുര്യം അവയിലെ സാഹിത്യഭാഷകളിൽ കാണുന്നതും അതിനാൽത്തന്നെയാണ്. സംസ്കൃതഭാഷയുടെ സംസ്കൃതം ധാരാളമുണ്ടായതിനുശേഷമേ ആ ഭാഷകളിൽ ഉത്തമസാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങളുണ്ടായി ആ

ഗ്രന്ഥങ്ങൾ വഴിക്ക് സാഹിത്യഭാഷാസ്വരൂപം വ്യവസ്ഥപ്പെട്ടിട്ടുള്ളു. അങ്ങനെയുള്ള ഭാഷകളിലാകട്ടെ സാഹിത്യത്തിലേക്കാരും സംഭാഷണഭാഷയിലാണ് അതിന്റെ ആദികാലത്തുണ്ടായിരുന്ന രൂപങ്ങൾ അധികകാലം നിലനിന്നു വരുന്നത്. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ സാഹിത്യഗ്രന്ഥകാരന്മാർ വൃത്തവും ശൈലിയും മറ്റും പെട്ടെന്ന് കൊണ്ടു ഗ്രന്ഥങ്ങൾ നിർമ്മിക്കാൻ ശബ്ദവിഗേഹങ്ങളെയും ശബ്ദരൂപഭേദങ്ങളെയും തേടിപ്പിടിക്കേണ്ടിവരുമ്പോൾ മുമ്പു സംസ്കൃതം സിദ്ധിച്ച അന്യഭാഷകളിലെ പദങ്ങളും രൂപഭേദങ്ങളും ആവശ്യവും സൗകര്യവും അനുസരിച്ചും ചിലപ്പോൾ അനാവശ്യമായിത്തന്നെയും ധാരാളം ചേക്കാൻ സംഗതി വരുന്നു. സംഭാഷണത്തിലാകട്ടെ, വൃത്തനിർബന്ധം മുതലായ വൈഷ്വര്യങ്ങളൊന്നുമില്ലാത്തതിനാലും ആ ഭാഷ മാതാപിതാക്കന്മാർ മുതലായ പൂർവ്വികന്മാർ വഴിക്ക് അവർ സംസാരിക്കുന്ന രീതി അനുസരിച്ചുതന്നെ പരമ്പരയായി അഭ്യസിച്ചു വരുന്നതാകയാലും അതിന്റെ ഗതി പൂർവ്വരൂപങ്ങളെത്തുടർന്നുകൊണ്ടുള്ള വിധത്തിലേ വരികയുള്ളു. അതുകൊണ്ടു കാലക്രമത്തിൽ അപൂർവ്വമായി പദപ്രകൃതിഭാഗങ്ങൾക്കു ചില മാറ്റം സംഭാഷണത്തിലും വന്നുചേരുന്നല്ലാതെ അന്യഭാഷയിലെ രൂപങ്ങൾ അനുസരിച്ചുകൊണ്ടുള്ള രൂപഭേദം സംഭാഷണത്തിൽ കടന്നുകൂടുന്നതല്ല. മലയാളത്തിലെ സംഭാഷണഭാഷയിൽ പറഞ്ഞു, നിൽക്കുന്നു, വരും എന്നിങ്ങനെയല്ലാതെ ലിംഗപുരുഷവചനപ്രത്യയങ്ങൾ ചേർന്നിട്ടുള്ള പറഞ്ഞാൻ, നിൽക്കുന്നേൻ, വരുവൻ എന്നീ വക ക്രിയാപദരൂപങ്ങളും മറ്റും തീർത്തി

ല്ലാതിരിക്കുന്നതു തന്നെ നോക്കുക. ചെന്തമിറം ഭാഷയിലെ സംഭാഷണത്തിലും മറ്റും പ്രസിദ്ധങ്ങളായ ആ വക ക്രിയാപദരൂപങ്ങളും സംസ്കൃതത്തിലെ പല ശബ്ദരൂപങ്ങളും നമ്മുടെ സാഹിത്യഭാഷയിൽ സുലഭമായിക്കുന്നു. തിന്നുള്ള കാരണമാകട്ടെ, അങ്ങിനെ ലിംഗപുരുഷവചന പ്രത്യയങ്ങൾ ചേർന്നു ചൊന്നാർ, ചൊന്നാൻ, ചെന്നാൻ, എന്നീ വക ക്രിയാരൂപങ്ങളും, പോകും വിധെയ്ത, നിൽക്കും ക്ഷണേ എന്നീവക സംസ്കൃതരൂപങ്ങളും നമ്മുടെ ഭാഷാസാഹിത്യത്തിലേക്കു സാഹിത്യഗ്രന്ഥകാരന്മാർ തദ്ഭവരീതിയിലും മറ്റും അന്യഭാഷകളിൽനിന്നു എടുത്തുചേർത്തു പ്രയോഗിച്ച സംഗതിതന്നെയാണ്. അല്ലാതെ ഒരിക്കലും ആ വക ശബ്ദങ്ങൾ മലയാളത്തിന്റെ സ്വന്തം പദരൂപങ്ങളല്ല. അങ്ങനെയാണെങ്കിൽ സംഭാഷണ ഭാഷയിലും ആ മാതിരി രൂപങ്ങളുണ്ടായിരിക്കേണ്ടതാണ്. നമ്മുടെ ഭാഷയിൽ ക്രിയാപദങ്ങൾക്കു സ്വതന്ത്രമായ പൂർവ്വരൂപം ലിംഗാഭിപ്രത്യയങ്ങൾ കൂടാതെ വന്നു, നിന്നു എന്ന മാതിരിയിൽ മാത്രമായിരുന്നു എന്നുള്ളതും പരമ്പരയായി പകർന്നുവന്നിരുന്ന സംഭാഷണ ഭാഷയിൽ ആ വക രൂപങ്ങൾ മാത്രമായതു കൊണ്ടു തീർച്ചപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യാം.

മേൽ വിവരിച്ച പ്രകാരമുള്ള ഭാഷാഗതികാരനു സരിച്ച മലയാളഭാഷയുടെ വളർച്ചയെപ്പറ്റിപ്പരിശോധിക്കുമ്പോൾ മൂന്നു സംഗതികളാണു പ്രധാനമായി നോക്കേണ്ടതായിട്ടുള്ളത്. ഒന്നാമത് നമ്മുടെ ഭാഷക്കുണ്ടായിരുന്ന ആദിരൂപം ഏതുവിധത്തിലായിരുന്നു എന്നു.

രണ്ടാമത് മലയാളത്തിലെ ഉത്തമഗ്രന്ഥങ്ങൾ വഴിയായി അതിലെ സാഹിത്യഭാഷാസ്വരൂപം വ്യവസ്ഥിതമാകുന്നതിനു മുമ്പിൽ ആ ഭാഷക്ക് ഏതെല്ലാം അന്യഭാഷകളുടെ സംസ്കർമ്മാണങ്ങളായിട്ടുള്ളതെന്നും ആവക അന്യഭാഷാസംസ്കർമ്മ ഭാഷാഗതിയെ എത്രത്തോളമാണു സ്വീകരിച്ചിട്ടുള്ളതെന്നും. മൂന്നാമത് സാഹിത്യഭാഷയുടെ, സ്വരൂപം വ്യവസ്ഥപ്പെടുത്തിനുശേഷം ഏതെല്ലാം ഭാഷകളുടെ സംസ്കർമ്മാണ ഭാഷാഗതിയെ അല്ലമായിട്ടെങ്കിലും സ്വീകരിക്കത്തക്കവിധം അതിന്നുണ്ടായിട്ടുള്ളതെന്ന്.

### ന്ന. ഭാഷോൽപത്തിയെപ്പറ്റിയുള്ള മതഭേദങ്ങൾ.

നമ്മുടെ ഭാഷയുടെ ആദിരൂപം ഇന്നതാണെന്നുള്ള സംഗതിയിൽ പറയത്തക്കവിധം പ്രധാനമായി രണ്ടു മതഭേദങ്ങളാണ് ഇതുവരെ ഉണ്ടായിട്ടുള്ളത്. ചോളി പാണ്ഡ്യരാജ്യങ്ങളിലെ ഭാഷയായ ചെന്തമിൾ, അതായത് മുത്തമിഴിന്റെ ഒരു ശാഖയും ഇക്കാലത്തു തമിൾ എന്നു പറഞ്ഞുവരുന്നതുമായ ഭാഷതന്നെയാണ് മലയാള ഭാഷയുടെ ആദിരൂപമെന്ന് ഒരു മതക്കാർ പറയുന്നു. അവരുടെ പക്ഷത്തിൽ മൂലദ്രമിഡഭാഷയായ മുത്തമിഴിന്റെ ഒരു ശാഖയായ തമിഴിന്റെ ഉപശാഖയായിട്ടുണ്ടായ ഭാഷയാണ് മലയാളം. മറ്റൊരു പക്ഷക്കാർ പറയുന്നത്, മൂലദ്രമിഡഭാഷയുടെ സ്വതന്ത്രമായ ഒരു ശാഖതന്നെയാണ് മലയാളം എന്നും തമിൾ വഴിക്കുണ്ടായ ഉപശാഖയാണെന്നു വിചാരിപ്പാൻ ഉള്ള യുക്തികൾ നല്ല

ശരിയല്ലെന്നുമാണ്. അപ്പോൾ മലയാളത്തിന്റെ ആ ഭിരൂപം ചെന്തമിഴാണെന്ന് ഒരു പക്ഷക്കാരും, അതല്ല മൂലഭൂമിധാരാഭാഷയായ മുത്തമിഴാണെന്നു മറെറൊരു പക്ഷക്കാരും പറയുന്നു എന്നു സാരം. ഇതിൽ ചെന്തമിൾ എന്ന ഉപശാഖയാണ് മലയാളത്തിന്റെ മാതൃഭാവാം വഹിക്കുന്നതെന്നു പറയുന്നവരുടെ യുക്തികൾ എന്തെല്ലാമാണെന്നു ഒന്നാമതായിപ്പരിശോധിക്കാം:—

൧. മലയാളഭാഷയിലേയും ചില പ്രാചീന ഗ്രന്ഥങ്ങളെ 'തമിൾ' എന്ന ശബ്ദംകൊണ്ടു വ്യവഹരിച്ചു വന്നിരുന്നതായിക്കാണുന്നുണ്ട്. നിരണംകവികളുടെ കൃതികളിലൊന്നായ ബ്രഹ്മാണ്ഡപുരാണം ഗദ്യഗ്രന്ഥത്തിന്റെ ആരംഭത്തിൽ “ശ്രീവേദവ്യാസമഹർഷി അരുളിച്ചെയ്ത ബ്രഹ്മാണ്ഡപുരാണത്തിൽ മധ്യമഭാഗത്തെ ഇതാ ഞാൻ തമിഴായ്കൊണ്ടിരിക്കുന്നേൻ” എന്നും രാമചരിതത്തിന്റെ അവസാനത്തിൽ “ചീരാമനമ്പിനൊടിയമ്പിന തമിൾക്കവിവല്ലാർ” എന്നും മറ്റും പ്രതിപാദിച്ചു കാണുന്നത് അതിനുദാഹരണമാണ്. അതു ശരിയാകണമെങ്കിൽ കേരളത്തിലും ചോളപാണ്ഡ്യദേശങ്ങളിലും പൂർവ്വകാലങ്ങളിൽ ഒരു ഭാഷയേ നടപ്പുണ്ടായിരുന്നുള്ളുവെന്നും ആ ഭാഷ തമിഴാണെന്നു സ്വീകരിക്കുകയും ആ വക ഗ്രന്ഥങ്ങളുണ്ടായ കാലത്തേക്കു വാസ്തവത്തിൽ കേരളത്തിലെ ഭാഷ തമിഴിൽനിന്നു കറെ വ്യത്യാസപ്പെട്ടതായിത്തീർന്നിരുന്നുവെങ്കിലും ആ വ്യത്യാസം വകവക്കാതെ അപ്പോഴും തമിൾ എന്ന നിലയിൽത്തന്നെയാണ് അതിനെഴുതിച്ചുവന്നിരുന്നതെന്നും അതുകൊണ്ടുതന്നെ ആ വക ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ ഉൽപത്തികാലത്തിൽനിന്ന്

വളരെയകലമുള്ള കാലത്തല്ല കേരളഭാഷ തമിഴിൽ നിന്നു പിരിവാൻ തുടങ്ങിയതെന്നും വിചാരിക്കേണ്ടിയും ഇരിക്കുന്നു.

൨. ശരീരാംഗങ്ങളെ പ്രതിപാദിക്കുന്ന കാൽ, കൈ, കൺ മുതലായ പദങ്ങളും പാൽ, നെയ്യ് മുതലായ ഗൃഹ്യപദങ്ങളും മിക്കതും ചെന്തമിഴിലുള്ളവതെന്നുതാണ് മലയാളഭാഷയിലും കാണുന്നത്. ഏതെങ്കിലും രണ്ടു ഭാഷകളിലെ ഗൃഹ്യപദങ്ങൾ ഒന്നായിരുന്നാൽ അവ തമ്മിൽ ജന്യജനകഭാവം തീർച്ചപ്പെടുത്താവുന്നതും വളരെക്കാലം കൊണ്ടുമാത്രം വന്നുകൂടുന്ന ആ വക പദങ്ങളുടെ മാറ്റങ്ങൾപോലും ഈ രണ്ടു ഭാഷകളുടെ സംഗതിയിൽ ഉണ്ടായിക്കഴിഞ്ഞിട്ടില്ലെന്നു നിശ്ചയിക്കാവുന്നതുമാണ്.

൩. മലയാളഭാഷയിലുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ വെച്ചു ഏറ്റവും പ്രാചീനവും ഏകദേശം കൊല്ലവർഷം നാലാം ശതകത്തിലുണ്ടായതാണെന്നു ഹിതമാവുന്നതുമായ 'രാമചരിതം' എന്ന ഗ്രന്ഥത്തിലും അതിന്നു ശേഷം ഏകദേശം ആറാം ശതകത്തിലുണ്ടായ നിരണം കൃതികളിലും ഇഞ്ചത്തെഴുത്തൻ തുടങ്ങിയ കവികളുടെ കൃതികളിലില്ലാത്ത ചെന്തമിറശബ്ദരൂപങ്ങൾ ധാരാളം കാണുന്നുണ്ട്. അതിൽത്തന്നെയും രാമചരിതത്തിൽ വളരെ അധികമായും ഇരിക്കുന്നുണ്ട്. അതിനാൽ മലയാളം ചെന്തമിഴിൽ നിന്ന് അല്പാല്പമായി ഭേദപ്പെട്ടു മറ്റൊരു ഭാഷയാവാൻ തുടങ്ങിയ വഴി ആ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ കാണിക്കുന്നതുകൊണ്ടു നമ്മുടെ ഭാഷ ചെന്തമിഴിന്റെ ഉപഗാഢയാണെന്നുള്ള



തിലേക്ക് ആ ഉത്തമഗുണങ്ങൾ തന്നെ ഉത്തമലക്ഷ്യങ്ങളായിരിക്കുന്നുണ്ട്.

ര. പ്രാചീനങ്ങളായ ചെന്തമിൾഗുണങ്ങളിൽ ചിലപ്പതികാരം, പതിരപ്പത്ത് തുടങ്ങിയ ചില പ്രധാനഗുണങ്ങളുടെ തന്നെ കർതാക്കന്മാർ കേരളീയരാണെന്നു കാണുന്നു. നാലായിരപ്രബന്ധമെന്നു ഭൂമിഡവേദമെന്നും പറഞ്ഞുവരുന്ന ചെന്തമിൾ ഗുണത്തിൽപ്പോലും ചില ഭാഗങ്ങൾ കേരളീയനായ കവശേഖരാർവാര്യന്റെ കൃതിയായിട്ടാണിരിക്കുന്നത്. അതിനാലും ആ കവികളുടെ കാലത്തു കേരളത്തിലുണ്ടായിരുന്ന ഭാഷ ചെന്തമിഴാണെന്നും മലയാളം ആ ചെന്തമിഴിന്റെ ഒരു മാറ്റമായി പിൽക്കാലത്തുണ്ടായതാണെന്നും ഉറപ്പിക്കാം. എന്ന് മാത്രമല്ല, കേരളത്തിൽ മുൻകാലത്തു സ്ഥാപിച്ചിട്ടുള്ള ചില ശിലാശാസനങ്ങളും താമ്രശാസനങ്ങളും ചെന്തമിൾ ഭാഷയിൽ രേഖപ്പെടുത്തിക്കാണുന്നതും അക്കാലത്തെ പൊതുജനഭാഷ ചെന്തമിൾ തന്നെയായിരുന്നുവെന്നു തെളിയിക്കുന്നുണ്ട്.

ഇങ്ങനെ എല്ലാമാണ് ഈപക്ഷക്കാർ കേരളഭാഷയ്ക്കു ചെന്തമിഴിന്റെ ഉപാശാഖാസ്ഥാനം സ്ഥാപിക്കുന്നത്. അതിൽ ഒന്നാമതായിക്കാണിച്ച യുക്തിമതിസ്ഥാനം 'തമിൾ' എന്ന വാക്കിന്റെ അർത്ഥത്തെപ്പറ്റിയുണ്ടായ തെറ്റിദ്ധാരണയാണെന്നുള്ള സംഗതി സ്പഷ്ടമാണ്. ഭൂമിഡശാഖാഭാഷകൾക്കെല്ലാം മൂലമായിരുന്ന ഭാഷയെക്കുറിക്കുന്നതും പ്രാചീനകാലങ്ങളിൽ ഭൂമിഡന്മാരുടെ ഇടയിൽ 'ഭാഷ' എന്നുമാത്രം അർത്ഥമായിരുന്നതു

മായ 'തമിരം' എന്ന പദം അർത്ഥവ്യാപ്തി മുരുങ്ങി ആധുനികകാലങ്ങളിൽ ചെന്തമിരംശാഖയെന്നാലും കുറിക്കുന്നതാണെന്നു മുൻപുതന്നെ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടല്ലോ. കണ്ണാടകം, തുള, മലയാളം എന്നീ വക ശാഖകളെ ഇടക്കാലങ്ങളിൽ തമിരം പദം ചേർത്തു 'കരിനാട്ടകത്തമിരം, തുളനാട്ടതമിരം, മലനാട്ടതമിരം എന്ന മാതിരിയിൽ വ്യവഹരിച്ചു വന്നിരുന്നതു മുരുങ്ങി കണ്ണാടകം, തുള, മലയാളം എന്ന മട്ടിലായിത്തീർന്നതിന്നു ശേഷവും വളരെ അടുത്ത കാലത്തുമാണ് തമിരം എന്ന ഭൂമിധഭാഷാസാമാന്യവാചകപദം ചെന്തമിരം എന്ന ശാഖാവിശേഷത്തെമാത്രം കുറിക്കുന്നതായിത്തീർന്നിട്ടുള്ളതെന്നവാസ്തവവും മുൻപുതന്നെ വിസ്തരിച്ചു തെളിയിച്ചിട്ടുണ്ട്. 'ലീലാതിലകം' എന്ന കേരളഭാഷാശാസ്ത്രത്തിന്റെ കർത്താവായ പ്രാചീനാചാര്യനും തമിരം ശബ്ദം ഭൂമിധ ഭാഷാസാമാന്യത്തിന്റെ വാചകമാണെന്നു പലേടത്തും സ്പഷ്ടമായി കാണിച്ചിട്ടുണ്ട്. അതിനാൽ ആ പദത്തിന് മുൻകാലങ്ങളിലും ഇക്കാലത്തെ മുരുങ്ങിയ അർത്ഥമാണെന്നു ഭൂമിച്ചു' രാമചരിതം, നിരണംകൃതികൾ മുതലായ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ തമിഴാണെന്നു ആ കവികൾ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതടിസ്ഥാനമാക്കി അക്കാലത്ത് ചെന്തമിഴിൽനിന്നു ഭിന്നമായൊരു ഭാഷയാണ് മലയാളം എന്നു ജനങ്ങൾ ഗണിച്ചിരുന്നില്ലെന്നു കരുതുന്നത് ശരിയാകുന്നതല്ല. രാമചരിതത്തിൽ ചെന്തമിഴിലെ ശബ്ദരൂപങ്ങൾ വളരെയധികം നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നതുകൊണ്ട് ആ ഗ്രന്ഥത്തെപ്പറ്റിയേടത്തോളം അങ്ങനെയൊരു ഭൂമി സംഭാഷ്യമായിത്തീരുന്നിയേഷാമെങ്കിലും 'അമരം തമിരംകത്തേ', അംഗുലീ

യാങ്കം തമിൾ' നാഗാനന്ദം തമിൾ' എന്നിവക ഗ്രന്ഥങ്ങളെയും തമിൾ എന്ന പദം കൊണ്ടുതന്നെ വ്യവഹരിച്ചുവന്നിരുന്നതും ഇക്കാലത്തും അങ്ങനെ തന്നെ വ്യവഹരിച്ചുവരുന്നതും അറിയുമ്പോൾ ആ ഭൂമതിനു തീരെ വകയില്ലാതായും ചെയ്യും. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ ആ വക ഗ്രന്ഥങ്ങളിലെ ഭാഷയും ചെന്തമിഴുംതമിളമുള്ളതും അതു നിമ്നിച്ചുകാലത്ത് പ്രത്യേകം ഗണിച്ചിരുന്നില്ലെന്ന ഒരു വിധത്തിലും വിചാരിക്കാവുന്നതല്ല. ആ ഗ്രന്ഥങ്ങളിലെ ഭാഷയുടെ സ്വരൂപമാണ് താഴെ കാണിച്ചിരിക്കുന്നത്.

“ചിന്നെയൊ സാമിനി! അക്കാലത്തിങ്കൽ കന്ദപ്പുസുന്ദരൻ കാമിനീജനനന്ദനാഭിരാമൻ ശ്രീരാമൻ പമ്പാതീരഗതമാകി വനപ്രദേശത്തിങ്കൽ സഞ്ചരിക്കുന്നകാലത്ത് വസന്തകാലം തുടങ്ങി-ശിശിരകാലം നിസ്സൃതമായി. വിനിർദ്ദിതപ്രായങ്ങളായി ഹിമപടലങ്ങൾ. മധുരസനിഷ്പന്നകളായി മാധവീലതാവലയങ്ങൾ. മനോജ്ഞപ്രസവപ്രസാധനങ്ങളായി യുഗികായുഗങ്ങൾ. വൈത്രഗുണസ്തോത്ര പാഠകന്മാരോ എന്നു തോന്നുമാറ് കൂകിത്തുടങ്ങി മയിൽകലം.”

(അംഗുലീയാങ്കം തമിൾ)

“എങ്ങനെ ചിരിപ്പൊതുതന്നെ താൻ ഭഗവാൻ? ഇത്തസ്വരൂപനായിരിപ്പൊതുതന്നെ താൻ. ഇത്തം താനെപ്രകാശിപ്പൊതു? വേദോല്പന്നനിവർത്തിന സാധ്യായരാകിന ഇന്ദ്രാഭി ദേവതാവർത്തിനായ്യായ്യായ്യാ എന്നാത്മമായി വേദനിധി വിരിഞ്ചദേവൻ ബ്രഹ്മത്തിരു

വടി ജഗദേശ്വരിയിൽനിന്നു വാദ്യം, യജുർവേദത്തിൽനിന്നു ഭിന്നം, സാമവേദത്തിൽനിന്നു സ്വരം, അയ്യംഗവേദത്തിൽനിന്നു രസഭാവങ്ങളെന്നീ നാലുവേദങ്ങളിൽനിന്നു നാലിനെയുൾക്കൊള്ളിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതായി വേദചതുഷ്ടയസ്വരൂപാകിന ചാക്ഷുഷയാഗത്തെ ഗുണമെന്നു ചൊല്ലുന്നു.

(മനുവിധാസം തമിരം)

ഈ വക തമിരംഗ്രന്ഥഭാഷയും ചെന്തമിഴിനും ഉള്ള ഭേദം അക്കാലത്തറിഞ്ഞിരുന്നില്ലെന്നു കരുതുന്നത് ഇക്കാലത്തെ മലയാളഭാഷയും ചെന്തമിരം ചുരുക്കമായ ഭാഷകൾക്കും ഉള്ള ഭേദവും ജനങ്ങൾ അറിഞ്ഞിട്ടില്ലെന്നു കരുതുന്നതിനോടു തുല്യമാണല്ലോ. അതിനാൽ ഈ മതത്തിന്റെ സാധകമായി ഒന്നാകുമായി പറഞ്ഞിട്ടുള്ള സംഗതിക്കു വെറും തെറ്റിദ്ധാരണമാത്രമാണ് അടിസ്ഥാനമെന്നു സ്പഷ്ടമാണല്ലോ.

ഇനി ഗ്രന്ഥപദങ്ങൾ മിക്കതും ചെന്തമിഴിലും മലയാളത്തിലും ഒന്നായിരിക്കുന്നുണ്ടെന്നിങ്ങനെ രണ്ടാകാതെ കാണിച്ച സംഗതിയെപ്പറ്റി നോക്കുകയാണെങ്കിൽ അതും വേണ്ടേടത്തോളം പരിശോധിക്കാതെ ചലയാളം ചെന്തമിഴിന്റെ ഉപശാഖയാണെന്നു സാധിച്ചാനുള്ള യാതൊരുതരമെന്നു കരുതി പുറപ്പെടുവിച്ച അഭിപ്രായമാണെന്നു കാണാവുന്നതാണ്. ആ വക ഗ്രന്ഥപദങ്ങൾ ചെന്തമിഴിലും മലയാളത്തിലും മാത്രമല്ല വലിയ വ്യത്യാസമില്ലാത്തതായിരിക്കുന്നത്. മാത്രം ദ്രിഡാവാകളായ തുളു, കണ്ണാടകം, തെലുങ്കു, എന്നീ ഭാഷകളോടും ആ വി

ഷയത്തിൽ മലയാളത്തിന് ധാരാളം സാമ്യം ഉണ്ട്.  
നോക്കുക:—

തെലുങ്ക്. ചെന്തമിറം. കണ്ണാടകം. തുളു. മലയാളം.				
കുൻ	കുൻ	കുൻ, കുണ, കണ്ണ	കണ്ണ	കുൻ, കണ്ണ
കയി	കെക	കയ്, കെയ്, കയ്യി.	കയ്, കയ്, കയ്.	
കായ	കായ്	കായ്, കായ	കായി	കായ്, കായ്,
കാല, കാൽ	കാൽ	കാൽ, കാല	കാല	കാൽ, കാല.
നെയ്, നെയ്യി	നെയ്,	നെയ്, നെയ്	നെയ്,	നെയ്, നെയ്.
തല	തല	തല, തല	തല	തല.
അമ്മ	അമ്മ, അമ്മ	അമ്മ	അമ്മ	അമ്മ.
പാൽ, പാല	പാൽ	പാൽ, പാല	പാല	പാൽ, പാല.
മുപ്പ	മുപ്പ്	മുപ്പ	മുപ്പ്	മുപ്പ്.
കരി	കരി	കരി	കരി	കരി.

ഈ മാതിരി പല ഗുഹ്യപദങ്ങളും ഭൂമിഡശാഖകളിലെല്ലാം സമാനങ്ങളായിട്ടുണ്ട്. അതിനാൽ ചെന്തമിറം ഭാഷയാത്രം അടിസ്ഥാനമാക്കി അതിന്റെ ഒരു രൂപീകരണം മലയാളമെന്നു സാധിക്കുവാൻ ഈ യുക്തിതീരെ മതിയാകുന്നതല്ല. അങ്ങനെയൊന്നെങ്കിൽ ഭൂമിഡശാഖയിൽപ്പേര് മറ്റൊരു ഭാഷയുടേയും ഒരുപശാഖയാണ് മലയാളമെന്നും മലയാളത്തിന്റെ ഉപശാഖകളാണ് മറ്റു ഭൂമിഡഭാഷകളെല്ലാമെന്നും തുല്യന്യായമനുസരിച്ചു പറയുന്നതും ശരിയാകേണ്ടിവന്നേക്കും. നേരെമറിച്ച് ചെന്തമിറംഭാഷയിലൊഴികെ മറ്റുള്ളവയിലെല്ലാം കയ്, കയ്, നെയ്, നെയ്, കുൻ, കണ്ണ, എന്നു മാതിരിയിൽ ആ വക പദങ്ങൾക്കു യകാരാന്തമായ ഒരു രൂപവും ആ യകാരവും മറ്റും ഇരുട്ടിച്ചുകൊണ്ടുള്ള

മരറാരു രൂപവും, കാണുന്നതുകൊണ്ടും ചെന്തമിഴിൽ അങ്ങനെ രണ്ടുതരം രൂപാ സാധാരണയായി ഇല്ലാത്തതുകൊണ്ടും ചെന്തമിൾ പരിഷ്കാരത്താൽ കൈ, കിങ്ങ് എന്നിങ്ങനെ ഐക്യമാണെന്നും മറ്റും ആ വക ശബ്ദങ്ങളുടെ രൂപങ്ങൾ വ്യവസ്ഥപ്പെടുത്തുന്നതിന്നു മുമ്പുതന്നെ മലയാളം മുതലായ ഭാഷകൾ പിരിഞ്ഞു സ്വതന്ത്രകളായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ടെന്നു സാധിച്ചാൽ ആ ശാഖകളിലെല്ലാം തുല്യമായിക്കാണെന്ന ആ വക ഗുഹ്യപദരൂപവിശേഷങ്ങൾ ഉപയുക്തങ്ങളായിത്തീരുന്നതുകൊണ്ടും ചെന്തമിഴിന്റെ ഒരു ശാഖയല്ല മലയാളമെന്നു കാണിച്ചാൽ പ്രയോജനപ്പെടുന്നതായിട്ടാണ് ഈ സംഗതി ഇരിക്കുന്നതും.

രാമചരിതം, നിരണംകൃതികൾ എന്നീ ഗ്രന്ഥങ്ങളെ ആസ്പദമാക്കി പറഞ്ഞിരിക്കുന്ന മൂന്നാമത്തെ സംഗതിയിലും പല അംശങ്ങളും ആലോചിക്കേണ്ടതായിട്ടുണ്ട്. മലയാളം ചെന്തമിഴിന്റെ ഉപശാഖയാണെന്നുള്ളതിലേക്കു മലയാളത്തിലെ ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ വെച്ച് ഏറ്റവും പ്രാചീനമായ രാമചരിതത്തിൽ ചെന്തമിഴിലെ ശബ്ദരൂപങ്ങൾ വളരെയധികം കാണുന്നുണ്ടെന്നുള്ളതന്നെ തെളിവാണെന്നാണല്ലോ ആ യുക്തിയുടെ സാരം. അവിടെ മലയാളത്തിലെ ഏറ്റവും പ്രാചീനമായ ഗ്രന്ഥം രാമചരിതമാണെന്നും അത്രയും ചെന്തമിൾ രൂപങ്ങളില്ലാത്ത പലമാതിരി പഴയപാട്ടുകളും മറ്റും കാണുന്നവയെ അപേക്ഷിച്ചും ആ ഗ്രന്ഥത്തിന്നു പഴക്കം അധികമുണ്ടെന്നും എങ്ങനെ നിശ്ചയിക്കാം. ചെന്തമിൾ രൂപങ്ങൾ ആ ഗ്രന്ഥത്തിൽ അധികം കാണുന്നതെന്നു അതിന്റെ പ്രാചീനതക്കുള്ള തെളിവാണെന്നു പറയു

നന്നു നല്ല ശരിയാകുന്നതല്ല. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ, ആ  
 സംഗതി പ്രാചീനതക്കു തെളിവായിത്തീരണമെങ്കിൽ  
 കാലപ്പഴക്കം മാത്രമേ മലയാളഭാഷാഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ  
 ചെന്തമിർപ്രപഞ്ചം അധികം ഉണ്ടാകുന്നതിന്നു കാ  
 രണമാകയുള്ളൂ എന്നും ഭേദഭേദംകൊണ്ടും മറ്റും  
 അതു വരുന്നതല്ലെന്നും തീർച്ചപ്പെട്ടിരിക്കണം. ഭേദഭേദം  
 കൊണ്ടും വാസ്തവത്തിൽ ആ ഭാഷാവ്യത്യാസം വന്നുകൂ  
 ടുന്നുണ്ടെന്നുള്ളത് അനുഭവസിദ്ധമാണ്. എന്നു മാത്രവു  
 മല്ല, ചെന്തമിർ പ്രപഞ്ചം രാമചരിതത്തിൽ അധികമു  
 ണ്ടെന്നുള്ള ഈ സംഗതി പ്രകൃതത്തിൽ ആ ഗ്രന്ഥത്തി  
 ന്റെ പ്രാചീനതക്കുള്ള തെളിവായി ഒരു വിധത്തിലും  
 സ്വീകരിക്കാവുന്നതല്ല. അങ്ങനെ സ്വീകരിക്കുന്ന പ  
 ക്ഷം ആകുപ്പാടെ സിദ്ധിക്കുന്നതെന്താണെന്നു നോക്കുക.  
 മലയാളം ചെന്തമിഴിന്റെ ഉപശാഖയാണെന്നുള്ളതി  
 ലേക്ക് ആ ഭാഷയിലെ ഏറ്റവും പ്രാചീനമായ രാമച  
 രിതഗ്രന്ഥത്തിൽ ചെന്തമിർ പ്രപഞ്ചം വളരെയധികം  
 കാണുന്നുണ്ടെന്നുള്ള സംഗതി തെളിവ്; രാമചരിതമാ  
 ണ് മലയാളത്തിലെ ഏറ്റവും പ്രാചീനമായ ഗ്രന്ഥമെ  
 ന്നുള്ളതിലേക്കു ചെന്തമിഴിന്റെ ഉപശാഖയായ മലയാ  
 ളത്തിലെ ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ വെച്ചു രാമചരിതത്തിലാണ്  
 ചെന്തമിർ പ്രപഞ്ചം അധികം കാണുന്നതെന്ന സംഗ  
 തിയും തെളിവ്; ഇങ്ങനെ മലയാളം ചെന്തമിർ ശാഖ  
 യാണെന്നുള്ളതു രാമചരിതത്തിന്റെ പ്രാചീനതകൊ  
 ണ്ടും രാമചരിതം പ്രാചീനമാണെന്നുള്ളത് മലയാളം  
 ചെന്തമിർ ശാഖയാണെന്നുള്ളതുകൊണ്ടും സാധിക്കണ  
 മെന്നുള്ള അന്യോന്യാത്രയുടേയും വരുന്ന നിലയി

ലാണ് ആ സംഗതി ഇരിക്കുന്നത്. അതിനാൽ രാമചരി-  
തത്തിൽ ചെന്തമിറം രൂപങ്ങൾ അധികം കാണുന്നുണ്ടെ-  
ന്നുള്ളത് അതിന്റെ പ്രാചീനതയെ തെളിയിപ്പാൻ മ-  
തിയാകുന്നതല്ല. നേരെ മറിച്ച് കാലഭേദം കൊണ്ടല്ല  
ഭേദഭേദം കൊണ്ടാണ് ആ ഗ്രന്ഥത്തിൽ ചെന്തമിറം രൂ-  
പങ്ങൾ അധികം വന്നു കൂടിയുള്ളതെന്നതിന്നു കൊല്ലവ-  
ഷം എട്ടാം ശതകത്തിൽ ജീവിച്ചിരുന്ന 'അയ്യപ്പിള്ള ആ-  
ശാൻ' എന്ന കവിഴുടെ രാമകഥപ്പാട്ട്, കണിയാർ കുള-  
ത്തിൽപ്പോർ മുതലായി പിൽക്കാലത്തുണ്ടായ പല ഗ്ര-  
ന്ഥങ്ങളും തെളിവായിട്ടുണ്ട്. രാമചരിതകർത്താവായ  
ചീരാമകവി തിരുവിതാംകൂറിലെ തെക്കെ ഖണ്ഡത്തിൽ  
എന്നു വെച്ചാൽ തിരുവനന്തപുരം മുതൽ കന്യാകുമാരി  
വരെയുള്ള ഭാഗത്തിൽ ഉൾപ്പെട്ട പ്രദേശത്തു ജീവിച്ചിര-  
ന്ന ആളാണെന്നുള്ളതു നിശ്ചിതമാണല്ലോ. പിൽക്കാ-  
ലത്തുണ്ടായ രാമകഥപ്പാട്ടിന്റേയും മറ്റും കർത്താക്കന്മാ-  
രും ആ നാടുകാരുമായ കവികളുടെ കൃതികളിലും രാമച-  
രിതത്തിൽ ഉള്ളതിൽ ഒട്ടും കുറയാതെതന്നെ ചെന്ത-  
മിറം രൂപങ്ങൾ നിറഞ്ഞുകാണുന്നുണ്ട്. നോക്കുക:—

“അരചർകൾകോനേ മേന്മേലത്തുയർപിടിത്തിവണ്ണം  
പുരികഴലാളെന്നണ്ണിപ്പോക്കുമെല്ലകാലം  
ഇരുപതു കരങ്കിറം തങ്കമിലങ്കവേണനെയൊരിക്കൽ  
കരുതുകകളികുചോകം കൈക്കൊൾക കോപമിപ്പോൾ”

(രാമചരിതം)

“വിണ്ണമൊരു ചരത്താലേ വെല്ലവെല്ലംവേണനീരേ-  
യെണ്ണച്ചുളപ്പെഴിലാമോയേതുമറിയാത്തവർപോൽ  
അണ്ണലേയെൻ വാനരരുളരിയതൊഴിൽ ചെയ്വാർകൊ-  
ണ്ടണ്ണമുടൈയോരുരുമിതിരിഞ്ഞു ചൊന്നാക്കാൽ.”

(രാമകഥ)



“ചീർപെരുകെക്കെല്ലെമേവിച്ചിവനടെപാതംചേർന്ന  
 പേർപെരമുവതന്നിൽ പെരുമ്പകെമീറിത്തമ്മിൽ  
 വാർപെരതമ്പിമാർകൾ വൻകൊലയാപിരുന്ന  
 ചീർപെരുകന്തെയാൻപാടച്ചെന്തിൽവാറുകന്തൻ

[കാപ്പാം.]

(കയ്യതമ്പി 30-കൊല്ലം 20-30 ശതകം)

ഇവയിൽ ചെന്തമിഴിന്റെ കലച്ചയെപ്പററിയെട  
 തോളം രാമചരിതവും രാമകഥ മുതലായതും തമ്മിൽ  
 യാതൊരു വ്യത്യാസവും ഇല്ലെന്നുള്ളതു സ്പഷ്ടമാണല്ലോ.  
 ആ വക തെക്കൻ ദേശങ്ങളിൽ കൊല്ലവർഷം ഏഴും, ഒ  
 വയും, പത്തും ശതകങ്ങളിലുണ്ടായ കൃതികളിൽപ്പോലും  
 അപ്രകാരം ചെന്തമിറ ശബ്ദരൂപങ്ങൾ കാണുന്നതുകൊ  
 ണ്ടതന്നെ കാലഭേദത്താലല്ല ദേശഭേദത്താൽമാത്രമാണ്  
 ആ ഭാഷാഭേദം ഉണ്ടായിട്ടുള്ളതെന്നു നല്ലവണ്ണം തെളിയു  
 ന്നതുമുണ്ട്. രാമകഥ മുതലായ പിതൃകാലത്തെ ഗ്രന്ഥ  
 ങ്ങളാൽ ദേശഭേദമാണ് രാമചരിതത്തിലേയും ഭാഷാഭേ  
 ദത്തിനു കാരണമെന്നു തീർച്ചപ്പെടുത്തുവാൻ വഴികണ്ടതി  
 നുശേഷവും മലയാളം ചെന്തമിഴിന്റെ ഉപശാഖയാണെന്നുള്ള  
 മതം നിലനിൽക്കുവാൻവേണ്ടി രാമചരിതം അ  
 തെഴുതിയ കാലത്തെ ഉത്തമഭാഷയായ രാജഭാഷയിലും  
 രാമകഥ മുതലായ പിതൃകാലത്തെ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ അന്നു  
 നാട്ടിൽ നടപ്പുണ്ടായിരുന്ന നാടോടി ഭാഷയിലും ആണ്  
 നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളതെന്നും അതുകൊണ്ടാണ് അപ തമ്മിൽ  
 കാലഭേദം വളരെയുണ്ടെങ്കിലും ചെന്തമിറ രൂപങ്ങൾ  
 ആ വകയിലും ഒരുപോലെ വ്യാപിച്ചിരിപ്പാൻ സംഗതി  
 വന്നിട്ടുള്ളതെന്നും ഈ വിഷയത്തിൽ ചിലർ പറപ്പെട്ട

വിചുകാണുന്ന അഭിപ്രായം ഒരിക്കലും ശരിയാകുന്നതല്ല. ഒന്നാമതായി ഒരു നാട്ടിലെ ഉത്തമഭാഷയും സാധാരണസംസാരഭാഷയെന്നു പറയാവുന്ന നാടോടി ഭാഷയും തമ്മിലുള്ള വ്യത്യാസം തന്നെ നാടോടി ഭാഷയിൽ ഗ്രന്ഥപ്രയോഗത്തിന് അർഹങ്ങളല്ലാത്ത ചില അപരൂപശബ്ദങ്ങളും ചില ഗ്രാമ്യശബ്ദങ്ങളും കൂടി ഉൾപ്പെടുകയുണ്ടായിരിക്കും, ഉത്തമഭാഷയിൽ അതുണ്ടായിരിക്കയില്ല എന്നുമാത്രമാണ്. എഴുതിക്കാണുമ്പോൾ ആ വക ശബ്ദങ്ങളെക്കൊണ്ടുവരുന്ന വൈജാത്യം നാടകാഖ്യായികകളിലെ ചില കഥാപാത്രങ്ങളുടെ സംഭാഷണം നിർമ്മിക്കുന്നതുപോലെ മനപ്പൂർവ്വം പ്രവൃത്തിക്കുന്നില്ലെങ്കിൽ ഉച്ചാരണത്തിൽ വരുന്നതിനേക്കാൾ ചുരുങ്ങിയിരിക്കുകയും ചെയ്യും. അങ്ങനെയല്ലാതെ മറ്റൊരു നാട്ടുഭാഷയിലെ ശബ്ദരൂപങ്ങൾ കലരുന്ന സംഗതിയെപ്പറ്റിയേടത്തോളം വരുന്നതാരതമ്യംകൊണ്ടല്ല നാടോടിഭാഷയും ഉത്തമമായഭാഷയും വ്യത്യാസപ്പെടുന്നത്. അതിനാൽ രണ്ടു വക ഗ്രന്ഥങ്ങളിലും ചെന്തമീർരൂപങ്ങൾ ഒരുപോലെ നിറഞ്ഞുകാണുന്നസംഗതിക്ക് അങ്ങനെ ഒരുപ്രായം പറപ്പെട്ടവിട്ടതുകൊണ്ടു യാതൊരുപക്ഷത്തിനും സിദ്ധിക്കുന്നില്ല. രണ്ടാമത് പ്രകൃതത്തിൽ അങ്ങനെ ഒരു യുക്തിപറയുന്നതു നേരെ വിപരീതസാധകമായിട്ടാണിരിക്കുന്നതും. എങ്ങനെ എന്നാൽ, രാമചരിതകാലത്ത് ഉത്തമഭാഷയായ രാജഭാഷയിൽ മാത്രമായിരുന്നു ചെന്തമീർ രൂപങ്ങൾ ധാരാളമുണ്ടായിരുന്നതെന്നും നാടോടി ഭാഷയിൽ അത്രത്തോളമുണ്ടായിരുന്നില്ലെന്നും രാമകഥാ കാലത്തേക്കു നാടോടിഭാഷയിലും ആ വക ശബ്ദരൂപ

ങ്ങൾ ധാരാളം കലൻവന്നു എന്നുമാണല്ലോ അതുകൊണ്ടു സിദ്ധിക്കുന്നത്. എന്നുവെച്ചാൽ ആദ്യത്തിൽ രാജഭാഷമാത്രമായിരുന്ന ചെന്തമിൾ കലൻ ഭാഷ പിൽക്കാലത്തു നാടോടിഭാഷയായിത്തീർന്നുവെന്നാണല്ലോ സിദ്ധിക്കുന്നതെന്നു ചുരുക്കം. ഇങ്ങനെ ചെന്തമിൾ രൂപങ്ങൾ ക്രമത്തിൽ ചുരുങ്ങിവന്നു മലയാളമായിത്തീർന്നുവെന്നു കാണിക്കാൻ പറയുന്നതുകൊണ്ട് ചെന്തമിൾ രൂപങ്ങൾ മലയാളത്തിൽ ക്രമത്തിൽ വളർച്ചവന്നുവെന്നു കാണിക്കുന്നതായിട്ടാണ് പശ്ചാത്തമസാഹിത്യം എന്നും അല്ലെങ്കിൽ ആലോചിച്ചാൽ സ്പഷ്ടമാകുന്നതാണ്. അതിനാൽ ആ അഭിപ്രായപ്രകടനം തീരെ ഗണിക്കത്തക്കതല്ല. രാമചരിതാദികളിലെല്ലാം കാണുന്ന ഭാഷാഭേദത്തിന്നടിസ്ഥാനം ആ വക ഗ്രന്ഥകർത്താക്കന്മാരുടെ ഭേദഭേദതാലല്ലാതെ മറ്റൊന്നുമല്ലെന്നു നിസ്സംശയം തീർച്ചപ്പെടുത്താവുന്നതുമാണ്.

വസ്തുസ്വഭാവം സൂക്ഷ്മമായിപ്പരിശോധിച്ചാലും ഈ സാഗതി നല്ലവണ്ണം തെളിയുന്നുണ്ട്. ഓരോരോ രാജ്യങ്ങളിലായി ഓരോരോ ഭാഷകൾ വ്യാപിച്ചു കിടക്കുന്നതിന്റെയും അവ തമ്മിൽ ഒന്നിനൊന്നു ഭേദപ്പെട്ടവയെന്നതിന്റെയും സമ്പ്രദായം തന്നെ നോക്കുക. ക്രിസ്തുമതം ഒരുതരം കല്പിച്ചോ അങ്ങനെയൊരതിരടിസ്ഥാനമാക്കിയോ അല്ല വാസ്തവത്തിൽ വിഭിന്നഭാഷകൾ കയ്യാളും ചെയ്തുപോരുന്നത്. ഭേദഭേദക്രമനുസരിച്ച് ക്രമത്തിൽ മാത്രമേ അവ മാറിവരുന്നുള്ളൂ. എങ്ങനെ എന്നാൽ—ഏതെങ്കിലും ഒരു ഭാഷ അടുത്തൊരുത്തുള്ള മറ്റൊരു ഭാഷയോടു ഭേദഭേദക്രമനുസരിച്ച് ക്രമത്തിൽ അടുത്തടുത്തു

ചെല്ലുനോരും ആ അന്യഭാഷയിലെ ശബ്ദരൂപങ്ങളെ കേന്ദ്രകേന്ദ്രമായി സ്വീകരിക്കയും സ്വന്തം ശബ്ദരൂപങ്ങളെ അതിന്നനുസരിച്ച് ഉപേക്ഷിക്കയും ചെയ്തുകൊണ്ടാണ് ജനങ്ങളുടെ വ്യവഹാരം നിർവ്വഹിച്ചു പോരുന്നത്. അങ്ങനെ അടുപ്പം അധികമാകുമ്പോൾ ആ അന്യഭാഷയുടെ അംശങ്ങൾ അധികമായും സ്വന്തം അംശങ്ങൾ മുരുങ്ങിയും വരുന്ന വിധത്തിൽ കലർന്ന് ഒടുവിൽ ലയിക്കയും പിന്നെ ആ അന്യ ഭാഷമാത്രമായിത്തീരുകയും ചെയ്യുന്നു. മലയാളത്തിന്റെ തെക്കെ അറ്റത്ത് ചെന്തമിൾ രാജ്യത്തോടടുത്ത പ്രദേശങ്ങളിലുള്ള ഭാഷയിൽ ചെന്തമിൾ ശബ്ദങ്ങളും വടക്കെ അറ്റത്തു തുളുനാട്ടിനോടടുത്ത പ്രദേശത്തെ ഭാഷയിൽ ആ തുളുഭാഷയിലെ ശബ്ദങ്ങളും ധാരാളം കലർന്നിരിക്കുന്നത് അനുഭവസിദ്ധമാണല്ലോ. അപ്രകാരം രണ്ടു ഭാഷകളും കലർന്ന് പ്രദേശത്തെ ജനങ്ങൾക്കു പ്രായേണ രണ്ടുഭാഷയും അറിയാവുന്നതുമായിരിക്കും. അതു തന്നെയാണ് മധ്യമലയാളത്തിലെ ഒരു നാടന് ചെന്തമിൾ ഭാഷയിൽ പറയുമ്പോൾ തീരെ മനസ്സിലാകാതിരിക്കുന്നതിനും തെക്കെ അറ്റത്തുള്ള ഒരു മലയാളിക്ക് അതു മനസ്സിലാകുന്നതിനും കാരണം. ഈ വിധത്തിൽ ദേശഭേദം വഴിയായി ഒന്നോടൊന്നു കലർന്നു ചേർന്നുവന്നുകൂടുന്ന ഭാഷാഭേദത്തിൽ ഒരു ഭാഷയുടെ അംശങ്ങൾ അധികമായും മററതിന്റെ അംശങ്ങൾ മുരുങ്ങിയും ഹരിക്കുന്ന പ്രദേശത്തുണ്ടായ കവിതകളും പ്രായേണ അതിന്നനുസരിച്ചേ ഇരിക്കുവാൻ തരമുള്ളൂ. മുമ്പു വിവരിച്ചിട്ടുള്ള പ്രകാരം ഓരോഭാഷയുടേയും ബലവും വ്യാപ്തിയും വർദ്ധിപ്പാനുണ്ടാകുന്ന കാരണങ്ങളുടെ താരതമ്യവും

സ്വഭാവവും അനുസരിച്ച് ആ വക അന്യഭാഷാ സംസകൃത്തിനും കാലക്രമം കൊണ്ടു ചില ഭേദഭേദങ്ങളെപ്പറ്റിയേടത്തോളം കറെ വ്യത്യാസവും വന്നു കൂടുന്നതാണ്. എന്നു വെച്ചാൽ, ഒരു ഭേദത്തെ ഒരു കാലത്ത് ചെന്തമിറ ശബ്ദങ്ങൾ അധികം കലന്ന് മലയാളഭാഷയാണുണ്ടായിരുന്നതെങ്കിലും രാജഭാഷയുടെ മാറ്റം കൊണ്ടോ ജനസംസകൃത്തിന്റെ വ്യത്യാസം കൊണ്ടോ മറ്റു കാരണവിശേഷം കൊണ്ടോ കാലാന്തരത്തിൽ അവിടെ അത്രതന്നെ ചെന്തമിറ ശബ്ദങ്ങളില്ലാത്ത മലയാളഭാഷയായിത്തീർന്നുവെന്നു വരാവുന്നതാണെന്നു താൽപര്യം. വസ്തുസ്വഭാവമനുസരിച്ച് ഭാഷയുടെ സ്ഥിതി ഈ വിധത്തിലാണെന്നുമാത്രവുമല്ല. കൊല്ലം പരവൂരിന് തെക്കു കന്യാകുമാരിവരെയുള്ള പ്രദേശമാകട്ടെ പല കാലത്തും ഓരോരോ ചെന്തമിറ നാട്ടുരാജാക്കന്മാരുടെ ആക്രമത്തിനും അധികാരത്തിനും കീഴടങ്ങിക്കൊണ്ടും ചിലപ്പോൾ ചില കേരളരാജാക്കന്മാരുടെ തന്നെ അധീനതയിലായിട്ടാണ് മുൻ കാലങ്ങളിൽ ഇരുന്നിരുന്നതെന്ന സംഗതി ചരിത്രലക്ഷ്യങ്ങളിൽ ധാരാളം തെളിയുന്നതുമാണ്. രാജരാജചോളൻ, രാജേന്ദ്രചോളൻ, പരാന്തകപാണ്ഡ്യൻ മുതലായ പലരും അവിടുവിയെടുത്ത ചില പ്രദേശങ്ങളിൽ സ്ഥാപിച്ചിരിക്കുന്ന അനേകം ശിലാശാസനങ്ങൾ ആ വക ലക്ഷ്യങ്ങളിലുൾപ്പെടുന്നവയുമാണ്. കേരളത്തിലെ പെരുമാൾ വാർച്ചക്കാലത്തിനുശേഷം ഏകദേശം ക്രിസ്തുവർഷം ഒമ്പതാം ശതകംമുതൽ പതിമൂന്നാം ശതകംവരെയുള്ള കാലം മിക്കതും ആ പ്രദേശങ്ങൾ ചെന്തമിറരാജാക്കന്മാരുടെ അധീനതയിൽ തന്നെയായി

തന്നു. പെരുമാറ്റം വാർദ്ധക്യമുണ്ടായിരുന്ന സമുദായ  
 ഭരണകാലത്തു കേരളരാജ്യത്തിന്റെ തെക്കെ അറ്റത്തി-  
 കൊല്ലംപരവൂർ പ്രദേശമായിരുന്നുവെന്നു ഹിപ്പാൻ ചി-  
 ല തെളിവുകളില്ലായ്മയില്ല. ക്രിസ്തുവത്സരം പതിന്നാ-  
 ലാം ശതകത്തിൽ ജീവിച്ചിരുന്ന കൊല്ലം രാജാവ് ജയ-  
 സിംഹന്റെയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ പുത്രനും ചോളപാ-  
 ണ്യരാജ്യങ്ങൾ ജയിച്ചു കീഴടക്കിയ ആളുമായ വീരരവി-  
 വർമ്മ ചക്രവർത്തിയുടേയും കാലംമുതൽക്കാണ് ആ നില-  
 ക്ക് പ്രധാനമായ മാറ്റം ഉണ്ടായിത്തുടങ്ങിയത്. അതിന്നു-  
 ശേഷവും ചിലപ്പോൾ ചില ചെന്തമിൾ നാട്ടുരാജാക്ക-  
 ന്മാർ ആക്രമിക്കാൻ ശ്രമിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിലും അവരുടെ പ്രാ-  
 ബല്യം സ്ഥിരപ്പെടുവാൻ ഇടയായിട്ടില്ല. ഈ വക വിശേഷ-  
 സംഗതികൾ നിമിത്തം ആ വക പ്രദേശങ്ങളിലുണ്ടാ-  
 യിരുന്ന ഭാഷയും സാമാന്യത്തിലധികം ചെന്തമിൾ രൂപ-  
 ങ്ങൾ കലർന്നും ചില മലയാളശബ്ദങ്ങൾ ചേർന്നും ആക-  
 പ്താടെ മലയാളത്തിൽനിന്നും വ്യത്യാസപ്പെട്ട് ഒരു വി-  
 ജാതീയമായ നിലയിലാണ് വളർന്നുവന്നത്. മലയാ-  
 ളഭാഷ ഏഴുതി വന്നിരുന്ന വട്ടെഴുത്തിൽ നിന്നും ചെന്ത-  
 മിൾ ലിപിയിൽ നിന്നും വ്യത്യസ്തമായി 'മലയാള-  
 മിൾ' എന്നു പേരായ ഒരു പ്രത്യേക ലിപിയുള്ളതും ഈ-  
 ഭാഷ ഏഴുതുവാൻ ആ നാട്ടുകാർ ഏറ്റെടുത്തിരുന്നതാ-  
 യിരിക്കണമെന്നു കരുതേണ്ടിയിരിക്കുന്നു.

മേൽപ്രകാരം രണ്ടുപ്രധാനഭാഷകളുടെ അംശങ്ങ-  
 ലും കലർന്ന നിലയിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന ആ വക പ്രദേശ-  
 ങ്ങളിലെ ഭാഷയ്ക്ക് പിന്നെ വലുതായൊരു മാറ്റം വന്ന്  
 ആകപ്പാടെ മലയാളഭാഷതന്നെയെന്നു പറയാവുന്ന

നിലയിൽ എത്തുവാനിടയായിത്തീർന്നത് പ്രധാനമായി മാർത്താണ്ഡവർമ്മമഹാരാജാവിന്റെ കാലഘട്ടത്തക്കണെന്നും തെളിവുകൊണ്ടും യുക്തികൊണ്ടും അറിയാവുന്നതാണ്. ആ മഹാരാജാവിന്റെ ഭിംഷയം കൊണ്ടു കന്യാകുമാരിമുതൽ ആലുവായവരെയുള്ള പ്രദേശങ്ങൾ മുഴുവനും ഏകാധിപത്യത്തിൻകീഴിൽ ആയിത്തീരുകയും പിൽക്കാലത്ത് അതിന്നു മാറ്റം വരാത്തവിധത്തിൽ ഉറച്ച് നിൽക്കയും ചെയ്തപ്പോൾ ആ രാജ്യത്തിൽ അധികഭാഗത്തും ഉള്ള ഭാഷ ചെന്തമിൾ കലരാത്ത മലയാളമായതുകൊണ്ടും അങ്ങനെയുള്ള പ്രദേശങ്ങളിലെ ജനങ്ങളുമായുള്ള സംസ്കൃതം അധികമായതുകൊണ്ടും രാജഭാഷയുടെ നിലയിലും അതിന്നു പ്രാധാന്യം സിദ്ധിച്ചതുകൊണ്ടും രാജ്യത്തിന്റെ അതിരിൽ ചെന്തമിൾ നാട്ടിനോടു തൊട്ടുകിടക്കുന്ന കുറച്ചു ഭിക്കൊഴികെ മറ്റെല്ലാപ്രദേശങ്ങളിലും ആ ശുദ്ധമലയാള ഭാഷതന്നെ നടപ്പായിത്തീർവാൻ സംഗതി വന്നു. കാലക്രമത്തിലുണ്ടായ അച്ചടി ഏപ്പാടിന്റെ അഭിവൃദ്ധിയും നല്ല മലയാളഭാഷയെ തെക്കോട്ട് അധികമായി വ്യാപിപ്പിക്കുവാൻ വളരെ സഹായിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇങ്ങനെയെല്ലാമാണ് തിരുവനന്തപുരം മുതലായ തെക്കൻ പ്രദേശങ്ങളിലും മുമ്പുണ്ടായിരുന്ന മിശ്രഭാഷ മിക്കതും പോയി മലയാളഭാഷതന്നെ നാട്ടു ഭാഷയായിത്തീർന്നതെന്ന സംഗതി അടുത്ത രണ്ടുമൂന്നു ശതവർഷങ്ങളിലുണ്ടായിട്ടുള്ള രേഖകളും ഗ്രന്ഥങ്ങളും പരിശോധിച്ചാൽ അനുഭവപ്പെടുന്നതാണ്. അതിനാൽ രാമചരിതത്തിലെ ഭാഷാഭേദത്തിനു ഭേദഭേദം തന്നെയാണ് കാരണമെന്ന് അനേകം സംഗതികളാൽ സ്പഷ്ട

മാകുന്നതുകൊണ്ട് അത് ആദ്യത്തെ മലയാള ഗ്രന്ഥമാണെന്നു സങ്കല്പിച്ചു പുറപ്പെടുവിച്ചിട്ടുള്ള വാദവും ഒരു വിധത്തിലും നിലനിൽക്കത്തക്കതല്ല. എന്നുമാത്രമല്ല, ആ ഗ്രന്ഥം ഉണ്ടാകുന്നതിന്നു എത്രയോ മുമ്പുതന്നെ മലയാളത്തിൽ അനവധി പാട്ടുകളും പല ഗ്രന്ഥങ്ങളും ഉണ്ടായിക്കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളതിലേക്ക് വേണ്ട തെളിവുകളും ഉണ്ട്. അതിനെപ്പറ്റി ആ വക ഗ്രന്ഥങ്ങളെ നിരൂപണം ചെയ്യുന്ന അവസരത്തിൽ പ്രസ്താവിക്കുന്നതാണ്.

ഇനി പഴയ ചെന്തമിറ ഗ്രന്ഥകർത്താക്കന്മാരിൽ ചിലർ കേരളീയരായിക്കാണുന്നുണ്ടെന്നും കേരളത്തിലും ചിലശിലശാസനങ്ങളും മറ്റും ചെന്തമിറ ഭാഷയിൽ സ്ഥാപിച്ചു കാണുന്നുണ്ടെന്നും ഉള്ള നാലാമത്തെ സംഗതിയുടെ സ്ഥിതി നോക്കാം. വാസ്തവത്തിൽ അതിനെപ്പറ്റി അധികമൊന്നും വിചാരിക്കേണ്ടതായിട്ടുതന്നെ ഇല്ല. പ്രാചീന കാലങ്ങളിലാകട്ടെ ഇക്കാലത്താകട്ടെ കേരളീയരിൽ ചില കവികൾ ചെന്തമിറ ഭാഷയിൽ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ നിർമ്മിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളതുകൊണ്ട് ആ ഗ്രന്ഥകർത്താക്കന്മാർ ചെന്തമിറ ഭാഷയിൽ നല്ല പരിചയം ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നുള്ളതേതോളമല്ലാതെ അവരുടെ കാലത്ത് കേരളത്തിലുണ്ടായിരുന്ന പൊതുജനദാഷ ചെന്തമിറാണെന്നും കൂടി സിദ്ധിക്കുന്നതല്ല. അങ്ങനെയാണെങ്കിൽ കേരളീയരിൽത്തന്നെ ശങ്കരാചാര്യർ, ചവശേഖരചർമ്മപ്പെരുമാൾ മുതലായി എത്രയോ കവികൾ അനവധി സംസ്കൃതഗ്രന്ഥങ്ങൾ നിർമ്മിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളതിൽനിന്ന് അവരുടെ കാലത്ത് കേരളത്തിലെ പൊതുജനദാഷ സംസ്കൃതമായിരുന്നുവെന്നു പറയുന്നതും ശരിയാണെന്നുവരും. കല



ശേഖരവർമ്മപ്പെരുമാളും മറ്റും സംസ്കൃതത്തിലും ചെന്തമിഴിലും ഗ്രന്ഥങ്ങൾ നിർമ്മിച്ചുകാണുന്നതുകൊണ്ടു അവരുടെ കാലത്തു കേരളത്തിലെ പൊതുജനഭാഷ ഏതാണെന്നു പറയാൻ നിവൃത്തിയില്ലാതേയും വരും. എന്നു മാത്രമല്ല, ഇക്കാലത്തും ചിലർ സംസ്കൃതഗ്രന്ഥങ്ങൾ നിർമ്മിച്ചുകാണുന്നതുകൊണ്ട് അവർ സംസ്കൃതം പഠിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു മാത്രമേ തെളിയുന്നുള്ളൂ എന്നത് അനുഭവസിലാമാകയാൽ അതിലധികം അതുകൊണ്ടു ഹികുണുന്ന് അബദ്ധവുമാണ്. അതിനാൽ കേരളത്തിലെ പൊതുജനഭാഷ ഒരു കാലത്തും സംസ്കൃതമായിരുന്നില്ലെങ്കിലും സംസ്കൃതഭാഷാഗ്രന്ഥങ്ങളിൽവെച്ച് ഏറ്റവും പ്രധാനപ്പെട്ട വേദാന്തഭാഷയും മുതലായ പല ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെയും കർത്താക്കന്മാർ കേരളീയരായ ശ്രീശങ്കരാചാര്യസ്വാമികളും മറ്റും മാരണങ്ങളുപോലെ ചെന്തമിൾ ഭാഷാഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ വെച്ച് പ്രധാനപ്പെട്ടവയിൽ ഒന്നായ ചിലപ്പതികാരത്തിന്റേയും മറ്റും കർത്താക്കന്മാരും കേരളീയരായ 'ഇളങ്കോവടികൾ' മുതലായി ചിലരാണെന്നു ആ വക ഗ്രന്ഥങ്ങളെപ്പറ്റിയേടത്തോളം വന്നുകൂടുന്നുള്ളൂ. ശിലാശാസനങ്ങളും താമ്രശാസനങ്ങളും കാണുന്നുണ്ടെന്നുള്ള സംഗതിയുടേയും സൂക്ഷ്മസ്ഥിതി ഇതുപോലെതന്നെയാണ്. സംസ്കൃതഭാഷയിലും ആ മാതിരി അനേകം പ്രാചീനശാസനങ്ങൾ കേരളത്തിൽ പല സ്ഥലങ്ങളിലും സ്ഥാപിച്ചുകാണുന്നുണ്ട്. അതടിസ്ഥാനമാക്കി അക്കാലത്ത് സംസ്കൃതമായിരുന്നു കേരളത്തിലെ പൊതുജനഭാഷ എന്നു ഹികാവുന്നതല്ലല്ലോ. ഇക്കാലത്ത് ആംഗളഭാഷയിൽ പല രേഖകളും കേരളത്തിലും മറ്റും ഭാരതഖണ്ഡരാജ്യ

ഞങ്ങളിലും എപ്പോഴായിരിക്കാണെന്നതുകൊണ്ട് ഭാരതചണ്ഡ  
 തിലെ എല്ലാം മാത്രഭാഷ അതാണെന്നു റിചാർക്കുന്ന  
 ത് പരമാബദ്ധമാണല്ലോ. അതുകൊണ്ട് ആവക ഗ്ര  
 ന്ഥങ്ങളെയും ശിലാശാസനാദികളെയും അവലംബിച്ചു  
 കേരളത്തിൽ സംസ്കൃതംപോലെ ചെന്തമിഴും ഒരു കാല  
 ത്തു വിദ്യാഭ്യാസഭാഷയുടെ നിലയിൽ സാമാന്യമായി അ  
 ഭ്യസിച്ചുവന്നിരുന്നു എന്നതുവരെ ഉറപ്പാക്കുന്നതേ ശരി  
 യാകയുള്ളൂ. അതിൽത്തന്നെയും ചെന്തമിഴിൽക്കാണുന്ന  
 ശിലാശാസനങ്ങൾ അധികവും കൊല്ലം മുതൽക്കു തെക്കു  
 കൂ പ്രദേശങ്ങളിലായതുകൊണ്ട് ആവക പ്രദേശങ്ങളി  
 ലാണ് ചെന്തമിൾ വിദ്യാഭ്യാസം അധികംകാലം നില  
 നിന്നിട്ടുള്ളതെന്നും വിചാരിപ്പാൻ വഴിയുള്ളതാണ്. മ  
 ററ ചില പ്രദേശങ്ങളിൽ ചെന്തമിഴിലല്ലാതെ പഴയ മ  
 ലയാളത്തിൽതന്നെ ഭർത്താക്കളായിട്ടാണെങ്കിലും ചില  
 ശാസനങ്ങൾ കാണുന്നില്ലെന്നുവരില്ല. എന്നു മാത്രമല്ല ഈ  
 വിഷയത്തിൽ ഒരു സംഗതി പ്രത്യേകം ഓർമ്മവെക്കേണ്ട  
 തായിട്ടുണ്ട്. മൂലഭൂമിഡഭാഷ എഴുതി വന്ന ലിപിയായി  
 രിക്കണമെന്നു ധരിക്കാവുന്നതും അടുത്ത കാലംവരേയും  
 എന്നുവെച്ചാൽ കൊല്ലവർഷം ആയിരത്തിനാലുതുവരേയും  
 മലയാളഭാഷയിൽ ആധാരം മുതലായ കരണങ്ങൾ എഴു  
 തിവന്നിരുന്നതുമായ 'വട്ടെഴുത്ത്' എന്ന ലിപിമാലയിൽ  
 വർഗ്ഗമധ്യക്ഷരങ്ങളായ ഖ, ഗ, ഘ മുതലായതിനെയും  
 ശ്ലഷസഹങ്ങളെയും കുറിപ്പാൻ വേണ്ട പ്രത്യേക ലിപി  
 യില്ലാത്തതുനിമിത്തം ആ വക അക്ഷരങ്ങൾചേർന്ന് സം  
 സ്കൃതപ്രകൃതിക ശബ്ദങ്ങൾ എഴുതുമ്പോൾ ചെന്തമിഴിലെ  
 ന്നപോലെ അവയെ വർഗ്ഗപ്രഥമാക്ഷരമായും മററും മാ

ററംപെയ്ത് എഴുതിവരുന്ന പതിവാണുണ്ടായിരുന്നത്. അതുമാത്രം നോക്കി അതിലെ ഭാഷ ചെന്തമിഴാണെന്നു ഭ്രമിക്കുന്നതു ശരിയല്ലെന്നു ചെന്തമിഴിലെ പ്രത്യയങ്ങളും മറ്റു നിയമങ്ങളും അടിസ്ഥാനപ്പെടുത്തി ഭാഷാ നിണ്ണയം ചെയ്യുന്നതേ ശരിയാകയുള്ളൂ എന്നും അറിഞ്ഞിരിക്കേണ്ടതാണ്.

ഇത്രയും കൊണ്ട് പോളപാണ്ഡ്യ ശാഖയും ഇപ്പോൾ തമിഴെന്നു സാധാരണ പറഞ്ഞുവരുന്നതുമായ ചെന്തമിഴാണ് മലയാളത്തിന്റെ ആദി രൂപം എന്നു പറയുന്നവരുടെ യുക്തികൾ നല്ല ശരിയാകുന്നതല്ലെന്നായല്ലോ. നേരെമറിച്ച് മൂലഭൂമിധഭാഷയുടെ ഒരു സ്വതന്ത്രഭാഷയാണ് മലയാളമെന്നും അതിനാൽ അതിന്റെ ആദി രൂപം മൂലഭൂമിധഭാഷതന്നെയാണെന്നും സാധിപ്പാൻ വേണ്ടേടത്തോളം യുക്തികളും തെളിവുകളും കാണുന്നതുമുണ്ട്. മലയാളത്തിൽ വാഴ, പന, തല, മല മുതലായി ഇപ്പോഴും അകാരാന്തങ്ങളായിക്കാണുന്ന അസംഖ്യം ശബ്ദങ്ങൾ മൂല ഭാഷയിലും അകാരാന്തങ്ങളായിരുന്നു എന്നും പോളപാണ്ഡ്യശാഖക്കാർ ഭാഷയെപ്പറ്റത്തിയും താലവ്യപ്രധാനമാക്കിയും ഉച്ചരിപ്പാനുള്ള വാസനയനുസരിച്ച് പിൽക്കാലത്ത് ആ ഭാഷയിൽ വാഴെഴു, പന്നൈ, തലൈ, മലൈ എന്ന മാതിരി ഐകാരാന്തങ്ങളായിത്തീർന്നതാണെന്നും പഴയചെന്തമിൾ വ്യാകരണഗ്രന്ഥങ്ങളാൽ തന്നെ തെളിയുന്നുണ്ട് ഐകാരത്തെ പലേടത്തും ഹ്രസ്വസ്വരമാക്കി ആ ഭാഷക്കാർ സ്വീകരിച്ചിട്ടുള്ളതും അതുകൊണ്ടുതന്നെയാണ്. മൂല ഭാഷയുടെ മറ്റൊരു ശാഖയായ തെലുങ്കിലും ചല, അര, അമ്മ, കഥ, സീത

എന്ന മാതിരിയിൽ ആവകശബ്ദങ്ങൾ അകാരാന്തങ്ങളായിത്തന്നെ കാണുന്നതും പ്രസ്തുത സംഗതി തെളിയിക്കുന്നുണ്ട്. സംസ്കൃതത്തിൽ അകാരാന്തപ്രകൃതികളായ ക, ഘ, ജ, മ, മുതലായ ശബ്ദങ്ങളെ ചെന്തരിശിലെക്കൊക്കുമ്പോൾ കതെ, ചാടെ, എന്നുമാതിരി ഐകാരാന്തമാക്കണമെന്നു നിർദ്ദേശം കാണുന്നതും, അതുപോലെ മറ്റനേകം സംഗതികളും ഐകാരാന്ത പരിച്ഛാരം ചെയ്തതിൽ ഭാഷയിൽ പിൻക്കാലത്തുണ്ടായ സംഗതിയെത്തന്നെയാണ് തെളിയിക്കുന്നത്. അതുപോലെതന്നെ മൂലഭാഷയിൽ ക്രിയാപദങ്ങൾക്കു ലിംഗപുരുഷവചനപ്രത്യയങ്ങൾ ചേർന്നിട്ടുള്ള ചൊന്നാൻ, ചൊന്നാൾ, ചൊന്നാർ, ചൊന്നേൻ എന്നീവക രൂപങ്ങളും ആവക പ്രത്യയങ്ങൾ ചേരാത്ത വന്നു, നിന്നു, ചൊല്ലി, പോകുന്നു എന്നീവക രൂപങ്ങളും ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നും അതിൽ നിന്നു പിരിഞ്ഞ ചോളപാണ്ഡ്യശാഖയിൽ പ്രയോഗബാഹുല്യം വഴിക്കു ലിംഗാഭിപ്രത്യയങ്ങൾ ചേർന്ന രൂപങ്ങൾക്കു പ്രാധാന്യം സിദ്ധിച്ചതടിസ്ഥാനമാക്കി ചെന്തരിശിൽ പരിച്ഛാരത്തിൽ ആ മാതിരി രൂപങ്ങൾക്കാണ് പ്രായേണ സാധുതപം ഉള്ളതെന്നു വ്യവസ്ഥാപിച്ചതാണെന്നും തീർച്ചപ്പെടുത്തേണ്ടതായിട്ടാണിരിക്കുന്നത്. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ—ഒന്നാൽതായി ചെന്തരിശ് ഭാഷയിലെ സംഭാഷണഭാഷയിൽപ്പോലും ലിംഗാഭിപ്രത്യയങ്ങൾ ചേരാത്ത രൂപങ്ങൾ കാണുന്നില്ല. അതുപോലെ കുണ്യാടകശാഖയിലും അമ്പനാഡിദേ (അവൻ ചെയ്തു) അമ്പളമാഡിദേ (അവൾ ചെയ്തു) അമ്പതമാഡിദേ (അവർ ചെയ്തു) നാന്നമാഡിദേ (ഞാൻ ചെയ്തു)

നാമധേയം (നാം ചെയ്തു) എന്നിങ്ങനെ ലിംഗവചനാഭിപ്രായങ്ങൾ ചേർന്നുകൊണ്ടുതന്നെയാണ് ക്രിയാരൂപങ്ങളുള്ളത്. മലയാളത്തിലെ സംഭാഷണത്തിലാകട്ടെ ആ വക പ്രത്യയങ്ങൾ ചേരാത്ത ചെയ്തു, ചെയ്യുന്നു, ചെയ്യും എന്നിവക രൂപങ്ങളല്ലാതെ അവ ചേർന്നിട്ടുള്ള ചെയ്താൻ, ചെയ്യുന്നാൻ, ചെയ്താൻ എന്നീ വക രൂപങ്ങൾ കാണുന്നില്ല. തെലുങ്കു ഭാഷയിൽ ലിംഗാഭിപ്രായങ്ങൾ ചേർന്ന രൂപങ്ങളും ഉൾപ്പെടെയായി അവ ചേരാത്ത രൂപങ്ങളും കാണുന്നുണ്ട്. ഇങ്ങനെയെല്ലാമാണ് ഓരോ ശാഖകളുടെയും സ്വഭാവമിരിക്കുന്നത്. ഇനി ഇങ്ങനെയുള്ള രണ്ടുതരം രൂപങ്ങൾ ഏതേതാണെന്നുകൊണ്ടാണ് പരസ്പരം വ്യത്യാസപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതെന്ന സംഗതിയും സൂക്ഷ്മമായി പരിശോധിച്ചു നോക്കുക. ചെയ്തു എന്ന രൂപത്തിൽ ചെയ് എന്ന അംശം ധാതു. ത് എന്നത് ഭൂതകാലത്തെ കാണിക്കുന്ന പ്രത്യയം. ഉ എന്നത് കർത്താവാകുമായ ആഖ്യാത പ്രത്യയം. ചെയ്യുന്നു എന്ന രൂപത്തിലും ധാതുവിനു ശേഷം ഉന്ന് എന്ന വർത്തമാനകാലപ്രത്യയം, പിന്നെ ഉ എന്ന കർത്താവാകുമായ ആഖ്യാതപ്രത്യയം. വാസ്തവത്തിൽ പഴയമലയാളത്തിൽ ചെയ്തിൻറു, പൊകിൻറു, വരിന്നു, നിൽക്കിന്നു എന്നെല്ലാമാണ് വർത്തമാനക്രിയയുടെ രൂപം. ചെയ്യുന്നു, പോകുന്നു എന്നും മറ്റും ഉദ്യാർത്ഥഭേദങ്ങൾ അപഭ്രംശമായി വന്നു പോയതാണ്. അതിനാൽ ഇൻറു എന്നാണ് വർത്തമാനപ്രത്യയം. ഇൻറു എന്നതിന് ഇന്ന് എന്നർത്ഥം. ഇന്ന് എന്നത് വർത്തമാനകാലത്തെക്കുറിക്കുന്ന ശബ്ദം തന്നെയാണല്ലോ. ആശബ്ദംതന്നെ പ്രത്യയസ്ഥാനം വഹിക്കുകയാണ്

ചെയ്യുന്നത്. ചെയ്യും എന്നതിൽ ധാതുവിന്നു ശേഷം ഉ എന്ന ആഖ്യാതപ്രത്യയം പിന്നെ ഭാവികാലവാചകമായ മ് \* എന്ന പ്രത്യയം എന്നു മാത്രം ഭേദം. അവിടെ ക്രിയാകർത്തൃതം ഭാവിയായതുകൊണ്ടാണ് കർത്തൃവാചകമായ ആഖ്യാതപ്രത്യയത്തിന്നു ശേഷം കാലപ്രത്യയം ചേർക്കണമെന്നു വിചാരിക്കുന്നതും യുക്തിയുക്തമായിരിക്കുന്നുണ്ട്. ഇങ്ങനെ എല്ലാമാണ് ലിംഗാദിപ്രത്യയങ്ങളില്ലാത്ത ക്രിയാപദരൂപങ്ങളുടെ നിഷ്പത്തിസമ്പ്രദായമിരിക്കുന്നത്. 'തു' എന്നതു ഭൂതകാലത്തിന്റെയും 'ഉന്നു' എന്നതു വർത്തമാനകാലത്തിന്റെയും 'ഉം' എന്നതു ഭാവിയുടേയും പ്രത്യയങ്ങളാണെന്നു വിചാരിച്ചു വെച്ചുകൊണ്ടുമാർ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതു ശാസ്ത്രബോധസമ്പ്രദായം കാണിച്ചു ബാലനാരെ ക്ലേശിപ്പിക്കാതിരിപ്പാൻവേണ്ടി, വട്ടിക്കണക്കായി മാത്രം പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളതാണ്. ചെയ്താൻ എന്നതിലാകട്ടെ, ചെയ് ധാതുവിന്നുശേഷം ത് എന്ന ഭൂതകാലപ്രത്യയം. പിന്നെ ആ എന്ന കർത്തൃവാചകമായ ആഖ്യാതപ്രത്യയം. പിന്നെ ആ കർത്താവു പുരുഷനാണെന്നു കാണിക്കുന്ന 'ൻ' എന്ന പുല്ലിംഗപ്രത്യയം ചെയ്താൻ എന്നതിൽ ലിംഗപ്രത്യയത്തിന്നും ചെയ്യുന്നാൻ, ചെയ്യുന്നാൻ എന്നിവയിൽ കാലപ്രത്യയത്തിന്നും യുക്തംപോലെള്ള വ്യത്യാസം. ചെയ്താൻ എന്നതിൽ ആഖ്യാതപ്രത്യയമായ ആ എന്നതിന്നുശേഷം പുംസ്രീലിംഗങ്ങളാക്കി പൊതുവായുള്ള 'ർ' എന്ന ചെമ്മുഖമാന പ്രത്യയം വരുന്നു എന്നു ഭേദം. ചെയ്യുവാൻ എന്നതിലാകട്ടെ

\* മകാരലിപിയുടെ സ്ഥാനത്ത് അനുസാര ലിപിയാണ് ഏഴു തൂണുകളിലും വാസ്തവത്തിൽ അത് മകാരമാണ്.

‘ചെയ്’ ധാതുവിനുശേഷം ‘ഉ’ എന്ന ആഖ്യാതപ്രത്യയം. പിന്നെ അവൻ, ഇവൻ എന്ന സർവ്വനാമങ്ങളിലെപ്പോലെ ‘ൻ’ എന്നതിനു മുമ്പിൽ ഒരകാരവും കൂടി ചേർന്ന് അൻ എന്നായ ലിംഗപ്രത്യയം എന്നു മാത്രം ഭേദം. കാലപ്രത്യയമായ മകാരം വകാരമായതു സന്ധി നിയമം വഴിക്കാണ്. ചെയ്തൻ, കാണൻ എന്നതെല്ലാം ചെയ്യവൻ, കാണവൻ എന്നിവയിലെ കർത്തൃപ്രത്യയം ലോപിച്ചിട്ടുള്ള രൂപങ്ങളാണ്. ചെയ്ത്, ചെന്ന് എന്നീവക പൂർവ്വിയാവാചകകൃദന്തശബ്ദങ്ങളിൽ കർത്തൃവാചകമായ ആഖ്യാതപ്രത്യയം ആവശ്യമില്ലാത്തതിനാൽ വരുന്നതുില്ല. ഇത്രയുംകൊണ്ട് ഒരുതരം രൂപങ്ങളിൽ കർത്തൃവാചകമായ ആഖ്യാതപ്രത്യയം ‘ഉ’ എന്നും മറ്റൊത്തരം രൂപങ്ങളിൽ മിക്കതും ‘ആ’ എന്നുമായിട്ടാണിരിക്കുന്നത് സ്പഷ്ടമായല്ലോ. അതുപോലെ ‘അവർ ചെയ്താർ’ എന്നീവക സ്ഥലങ്ങളിൽ കർത്താവിന്റെ ബഹുത്വം കാണിപ്പാൻവേണ്ടി ക്രിയാപദത്തിലും നാശപദത്തിലും ബഹുവചനപ്രത്യയം ചേർത്തിരിക്കുന്നതും, അവൻ ചെയ്താൻ എന്നീവകയിൽ കർത്താവു പുരുഷനാണെന്നു കാണിപ്പാൻവേണ്ടി രണ്ടേതരം ലിംഗപ്രത്യയം ചേർത്തിരിക്കുന്നതും വാസ്തവത്തിൽ ആവശ്യമില്ലാത്തതാണെന്നും അതിനെ അപേക്ഷിച്ച് അവൻ ചെയ്തു, അവർ ചെയ്തു എന്ന മാതിരി രൂപങ്ങൾക്കാണ് അധികം സ്വാഭാവികതയും പ്രാചീനതയും ഉണ്ടായിരിക്കുകയെന്നും ഉള്ള സംഗതി ഭാഷാഗതിമർമ്മത്തോടുകൂടിയാവുന്നതുമാണ്. ആ സ്ഥിതിക്ക് ആദ്യത്തിൽ ലിംഗാഭിപ്രത്യയങ്ങൾ ചേർത്തുമാത്രം പറഞ്ഞുവന്നിരുന്ന സകല

ക്രിയാപദങ്ങളെയും പിന്നെ ആ വക പ്രത്യയങ്ങൾ കളഞ്ഞു വേറെ പ്രത്യയം ചേർന്നുകൊണ്ടു ജനങ്ങൾ പറഞ്ഞുതുടങ്ങി എന്നും മറ്റും വരുന്നത് ഭാഷാഗതിയെപ്പറ്റിയേടത്തോളം തീരെ അസംഭാവ്യവുമാണ്. ഒരു ഭാഷയിലെ ചില അക്ഷരങ്ങൾ ഉച്ചാരണഭേദം വഴിക്കു വളരെക്കാലം കൊണ്ട് മാത്രം എന്നോ മാത്രം എന്നോ ഉണ്ടായിരുന്നത് മാത്രം എന്നായിത്തീർന്നതുപോലെ ഒരുക്ഷരത്തിനുപകരം മറ്റൊരുക്ഷരമായിത്തീരുകയോ തേഞ്ഞുമാഞ്ഞുപോകയോ ചെയ്യുന്നത് സംഭവിക്കുന്നതാണെങ്കിലും ശബ്ദരൂപങ്ങൾക്ക് അതിലും വിശേഷിച്ചു ക്രിയാരൂപങ്ങൾക്കെല്ലാം പ്രത്യേകാത്മമുള്ള ഒരു പ്രത്യയം കളഞ്ഞു മറ്റൊരു പ്രത്യയം ചേർന്നുകൊണ്ടു ചുരിച്ചുവരികയെന്നത് ഉണ്ടാകുന്നതല്ല. സംസ്കൃതത്തിലെയോ മറ്റൊരു അനുകരിപ്പാൻവേണ്ടി ഇനിമേലിൽ ആരംഭിക്കുന്ന ക്രിയാപദങ്ങളെ ലിംഗവചന പുരുഷ പ്രത്യയങ്ങൾ ചേർന്നു സംസാരിച്ചുപോകരുതെന്ന് ഒരു നിയമം ഏല്പിക്കുന്നതുതന്നെയാണോ രാജശാസനം കൊണ്ടുതന്നെയോ ബഹുജനങ്ങൾക്ക് ഇംഗിതം അനുമാരെ ഗ്രഹിച്ചിരുന്നതുള്ള പൊതുസ്വഭാവമായ ഭാഷയിൽ നിന്ന് ആ വക രൂപങ്ങളെല്ലാംകൂടി വിട്ടുപോകുന്നതല്ലല്ലോ. എന്നു മാത്രമല്ല, സംസ്കൃതത്തിൽ സഃ ഗുർവ്വതി, തെ ഗുർവ്വതി, അഹം ഗുർവാഹി, വയം ഗുർവാമഃ, തപം ഗുർവ്വസി, യുയം ഗുർവ്വസീ എന്നിങ്ങനെ വചനപുരുഷഭേദം കൊണ്ടുള്ള രൂപഭേദമുണ്ടായിരിക്കെ അവൻ പോകുന്നു, അവർ പോകുന്നു, ഞാൻ പോകുന്നു, ഞങ്ങൾ പോകുന്നു, നീ പോകുന്നു, നിങ്ങൾ പോകുന്നു എന്നിങ്ങനെ



ആ വക രൂപഭേദങ്ങളില്ലാത്തവിധത്തിലുള്ള ക്രിയാരൂപങ്ങൾ സംസ്കൃതത്തെ അനുകരിപ്പാൻവേണ്ടി പുതുതായി നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളതാണ് എന്ന് ചില ഭാഷാവൈയാകരണന്മാർ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളത് “വാരണേനും പ്രകുവാനോരഥയാമാസ വാനരം” എന്ന ന്യായത്തിലുൾപ്പെടുകയാൽ തീരെ അസംബന്ധവുമാണ്. അതുകൊണ്ടു മൂലഭാഷയിൽ രണ്ടുമാതിരി ക്രിയാരൂപങ്ങളും ഉണ്ടായിരുന്നതിൽ ചോളപാണ്ഡ്യഭേദങ്ങളിലെ ഭാഷയായിപ്പിരിഞ്ഞ ശാഖയിൽ കണ്ണാടകശാഖയിലെമ്പോലെ ലിംഗാഭിപ്രത്യക്ഷങ്ങൾ ചേർന്ന ക്രിയാപദരൂപങ്ങളും കേരളത്തിലെ സംഭാഷണഭാഷയായിപ്പിരിഞ്ഞ ശാഖയിൽ ആ വക പ്രത്യക്ഷങ്ങൾ ചേരാത്ത രൂപങ്ങളും മാത്രമാണ് യദൃച്ഛയാ സ്ഥിരപ്പെടുവന്നതെന്നു കരുതുന്നതേ യുക്തമാകയുള്ളൂ. കേരളത്തിലെ പദ്യസാഹിത്യങ്ങളിൽക്കാണു് ചെന്നാൻ, നിന്നാൻ മുതലായ ക്രിയാരൂപങ്ങളെല്ലാം ചെന്തമിഴിൽ നിന്നെടുത്തു ചേർത്തുണ്ടായ തത്സമശബ്ദങ്ങളാണെന്നും അവക്കു സംസ്കൃതത്തിൽനിന്നെടുത്തു ചേർത്തിട്ടുള്ള ക്രമേണ, യദൃച്ഛയാ, മേ, തവ എന്നീ വക ശബ്ദങ്ങളുടെ സ്ഥാനം പോലെയുള്ള സ്ഥാനംമാത്രമേ മലയാളഭാഷയിലുള്ളൂ. എന്നുള്ള സംഗതിഅപ്പം ആലോചിച്ചാൽ അറിയാവുന്നതുമാണ്. ഈ വക തെളിവുകൾ കൊണ്ടും യുക്തികൊണ്ടും മൂലഭാഷയുടെ ഒരു സ്വതന്ത്രശാഖതന്നെയാണ് മലയാളം എന്നു നിസ്സംശയം തീർച്ചപ്പെടുത്താം.

ഒ. ഭാഷയുടെ വ്യവസ്ഥിതരൂപം.

ഒരു ഭാഷയിൽ ഉത്തമങ്ങളായ പ്രധാനസാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങൾ ആദ്യമായി ഉണ്ടായിത്തീരുന്നതാണ് അതിലെ

സാഹിത്യഭാഷാരൂപത്തിന്റെ വ്യവസ്ഥിതിക്കടിസ്ഥാനമെന്നു മുമ്പുതന്നെ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടല്ലോ. അങ്ങനെയുള്ള സാഹിത്യഗ്രന്ഥം ഉണ്ടാകുന്നതിന്നു മുമ്പിൽ ആ ഭാഷയിലേക്ക് ഏതേതെല്ലാം അനുഭാഷകളിൽ നിന്നു ശബ്ദങ്ങൾ തദ്ഭവരീതിയിലും തത്സമരീതിയിലും വന്നു ചേർന്നിട്ടുണ്ടോ ആ വക അനുഭാഷകളിലെ ശബ്ദപ്രകൃതികളെല്ലാം ആ പ്രത്യേക ഭാഷയിലേ സാഹിത്യത്തിൽ സ്വാഭാവികമായിത്തന്നെ തീരുന്നതാണ്. ആ ആദ്യ സാഹിത്യകാരൻ പ്രയോഗിച്ച അനുഭാഷാശബ്ദങ്ങൾ മാത്രമേ ചേരട്ടെ എന്നില്ല. എന്നുവെച്ചാൽ, മലയാളഭാഷയിൽ ഉത്തമ സാഹിത്യഗ്രന്ഥം ഉണ്ടാകുന്നതിന്നു മുമ്പ് ആ ഭാഷക്കു സംസ്കൃതഭാഷയോടു സംസർഗ്ഗം ധാരാളം വന്നുകൂടിയതിനാൽ ആ ആദ്യസാഹിത്യഗ്രന്ഥകാരൻ ചില 'സംസ്കൃതശബ്ദങ്ങളെയും' തൽസമരീതിയിൽ എടുത്തു തന്റെ ഗ്രന്ഥത്തിൽ പ്രയോഗിച്ചു എന്നു വിചാരിക്കുക. എന്നാൽ സംസ്കൃതഭാഷയിലെ എല്ലാശബ്ദങ്ങളും അതായത് ആ ഗ്രന്ഥകാരൻ പ്രയോഗിച്ചിട്ടുള്ളതും പ്രയോഗിക്കാത്തതുമായ എല്ലാ സംസ്കൃതഭാഷാശബ്ദപ്രകൃതികളും മലയാളസാഹിത്യത്തിൽ സ്വാഭാവികമായിത്തന്നെ ചേരുന്നതാണെന്നു സാരം. മലയാളഭാഷയിലാകട്ടെ, ഭാഷാപരിഷ്കരണശ്രമം വളരെ വളരെക്കാലം കഴിഞ്ഞിട്ടേ ഉത്തമസാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങളുണ്ടാവാനിടയായിട്ടുള്ളൂ. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ ചോളപാണ്ഡ്യശാഖയിൽ വളരെ മുമ്പുതന്നെ നല്ല സാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഉണ്ടായിത്തീർന്നതിനാലും ആ ശാഖ ആദികാലങ്ങളിൽ പദപ്രകൃതിഭാഗങ്ങളിൽ മറ്റുള്ള ദ്രമിഡശാഖകൾ

ഉിൽനിന്നു വലിയ വ്യത്യാസമില്ലാത്തതായിരുന്നതിനാലും മറ്റു ഭൂമിധശാഖക്കാരും ആ വക സാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങളെത്തന്നെയാണ് റിദ്വുദ്യോസത്തിന്റെ നിലയിൽ പരിയിച്ചു വന്നിരുന്നത്. കാലക്രമത്തിൽ ചെന്തമിറം ഒഴികെ മറ്റുശാഖകളിലെല്ലാം സംസ്കൃതതത്ത്വങ്ങൾ അധികമായി കലരുകയും വിദ്യാഭ്യാസവും പ്രധാനമായി സംസ്കൃതഭാഷയിലായിത്തീരുകയും ചെയ്തതോടുകൂടി പര്യവൃത്തിഭാഗങ്ങളിലും മറ്റുഭൂമിധശാഖകൾക്കു ചെന്തമിഴിൽ നിന്നു വലിയ അന്തരം വന്നുകൂടി അപ്പോൾ ചെന്തമിഴിലെസ്സാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങളോടും കൂടേണ അകലുവാൻ ഇടയായി. തെലുങ്ക്, കണ്ണാടകം, മലയാളം എന്നീ ശാഖക്കാരെല്ലാം സ്വന്തഭാഷയിൽ സാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങൾ നിർമ്മിക്കുവാനും തുടങ്ങി. ഈ മൂന്നുശാഖകളിലും ഒന്നിന്നൊന്ന് അടുത്തകാലങ്ങളിൽത്തന്നെയാണ് സാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങളുണ്ടായിത്തുടങ്ങിയതായിക്കാണുന്നതും. തുളുശാഖക്കാരാകട്ടെ അവർക്കുപുറമുള്ള കണ്ണാടകസാഹിത്യത്തെത്തന്നെ ഇക്കാലത്തും വിദ്യാഭ്യാസഭാഷയുടെ നിലയിൽ അഭ്യസിച്ചുവരുന്നതിനാൽ ആ ശാഖയിൽ ചില ചില്ലറ പാടുകളല്ലാതെ ഇതുവരെയും പ്രധാനപ്പെട്ട സാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങളുണ്ടാകാനിടവന്നിട്ടുമില്ല. മലയാളഭാഷയിൽ മേൽപ്രകാരം സാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങളുണ്ടായി സാഹിത്യഭാഷാസ്വരൂപം വ്യവസ്ഥപ്പെടുന്നതിന്നു മുമ്പിൽ ആ ഭാഷയിൽ സംസ്കൃതം, മാഗധി, ഗൌരസേനി മുതലായ പ്രാകൃത ഭാഷകൾ; തെലുങ്ക്; ചെന്തമിറം; കണ്ണാടകം; തുളു; കടക്; എന്നീ ഭാഷകളിൽ നിന്നെല്ലാം ഗണ്യങ്ങൾ ധാരാളം വന്നുചേർന്നു കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. അതിനാൽ

ആ വക ഭാഷകളിലെ ഏതു ശബ്ദത്തിന്റെ പ്രകൃതിയും തത്സമരീതിയിൽ മലയാളത്തിലേക്കു ചേരുന്ന നിലയിലാണ് ഭാഷാരൂപം വ്യവസ്ഥിതമായിട്ടുള്ളത്. മറുവിദേശഭാഷകളിലെ ശബ്ദങ്ങളാകട്ടെ, തദ്ഭവരീതിയിൽ മലയാളഭാഷയുടെ മോടിക്കു യോജിക്കുന്നവിധം ചില മാറ്റങ്ങൾ വരുത്തിയോ അർത്ഥനുസരിച്ചു ചേർപ്പുറത്തെ സംസ്കൃതം മുതലായി മുമ്പു സംസ്കൃതം നില്പിച്ച ഭാഷകളിലേതിലേങ്കിലും പരിഭാഷപ്പടുത്തിയോ ചേർത്താൽ മാത്രമേ വേണ്ടതുപോലെ ചേരുകയുള്ളൂ. അതിന്നും പുറമെ ഇന്നിന്ന അക്ഷരങ്ങളിൽ അവസാനിക്കുന്ന പദങ്ങളേ മലയാളഭാഷയിലുള്ളൂ എന്നും വ്യവസ്ഥിതമായിട്ടുണ്ട്. അതല്ലാതെ മറുളള അക്ഷരങ്ങളിലേതിലേങ്കിലും അവസാനിക്കുന്ന അനുഭാഷാശബ്ദങ്ങളെ അവസാനാക്ഷരം മാറ്റിയിട്ടും ചേർക്കേണ്ടതായിട്ടാണിരിക്കുന്നത്. അതുകൊണ്ടാണ് വാക്, ഭിക്ഷക്, മഹത്, വിരാട്, ഭുവ്വാസസ്, തമസ് എന്നീ വക സംസ്കൃതഭാഷാശബ്ദങ്ങളെപ്പോലും വാക്, ഭിഷക്, മഹത്ത്, വിരാട്ട്, ഭുവ്വാസസ്സ്, (ഭുവ്വാസാവ്) തമസ്സ് എന്ന മാതിരിയിൽ അവസാനത്തെ കകാരം മുതലായതിരട്ടിച്ചു ഒടുവിൽ ഒരു സംസ്കൃതസ്വരവും ചേർത്തു മലയാളമാക്കേണ്ടിവരുന്നത്. കാരണം ബലം, കലം എന്നീ വക ശബ്ദങ്ങളിലാകട്ടെ, മകാരത്തിൽ അവസാനിക്കുന്ന വട്ടം, നീളം മുതലായ ശബ്ദങ്ങൾ മലയാളത്തിലും ഉണ്ടാകയാൽ യാതൊരു മാറ്റവും വേണ്ടിവരുന്നില്ല.

### വ്യവസ്ഥിതരൂപം

മറുളള ഭാഷകളിലെന്നപോലെ മലയാളഭാഷയിലും സാഹിത്യത്തിന് ഗദ്യം, പദ്യം എന്നിങ്ങനെ പൊ

തുവായി രണ്ടു വകഭേദങ്ങളുള്ളതിന്നു പുറമെ അവയിലോരോന്നും ഭൂമിധസമ്പ്രദായം, സംസ്കൃതസമ്പ്രദായം എന്നു രണ്ടു വകയായിത്തീരിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. മലയാളികളുടെ സംഭാഷണഭാഷയോടു തുല്യമായ രീതിയിൽ നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളവയും സംസ്കൃതപദങ്ങൾ വളരെയധികം ഒന്നിച്ചുചേർത്ത് 'അസ്തപർവ്വതനിതംബലംബമാനകിരണകംബൻ' എന്ന മാതിരി ദീർഘസമാസങ്ങളില്ലാത്തവയുമായ ഗദ്യങ്ങളെല്ലാം ഭൂമിധസമ്പ്രദായത്തിൽച്ചേർന്നവയാണ്. "ഇളകിക്കിടക്കുന്ന പൂഴി പറപ്പിക്കാൻ ഒരിളങ്കാറുണ്ടായാൽ മതി. കൂടിക്കിടക്കുന്ന കണ്" കൊടുങ്കാറുകൊണ്ടും കലങ്ങുന്നതല്ല. ഒറ്റപ്പെട്ടാൽ സമുദായമില്ല; ജാതിയുമില്ല. തമ്മിത്തമ്മിലിണക്കമില്ലെങ്കിൽ ലോകവുമില്ല. ഭഗീരഥൻ അതുകാശഗംഗയെ പാതാളലോകത്തെത്തിച്ചത് ഒരു ദിവസം കൊണ്ടല്ല. അന്നവധി തേനീച്ചകളുടെ ഉത്സാഹത്തിന്റെ ഫലമാണ് നാമനുഭവിക്കുന്ന തേൻ. യോഗബലം, ഐക്യമത്വം, സ്ഥിരപ്രയത്നം, ഉത്സാഹശക്തി ഇവയുടെ യോഗമാണ് വിജയത്തിന്റെ ബീജം." എന്ന മാതിരി ഗദ്യങ്ങൾ ഈ സമ്പ്രദായത്തിന് ഉത്തമോദാഹരണങ്ങളുമാണ്. കേരളത്തിൽ പലജാതിക്കാക്കും പ്രത്യേകം പ്രത്യേകം മതസംബന്ധമായും മറ്റും ചെയ്യേണ്ട കർമ്മങ്ങളുടെ ചടങ്ങുകളെ വിവരിക്കുന്നവയും ആ വക ജാതിവിഭാഗകാലങ്ങൾ മുതൽക്കുതന്നെ ഏറ്റെടുത്തി നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളവയും കാലക്രമത്തിൽ ഏതാനും ചില അംശങ്ങൾക്കു മാത്രം പക്ഷെ വല്ല മാറ്റവും വന്നുകൂടിയിട്ടുണ്ടായിരിക്കാമെന്നല്ലാതെ വലിയ മാറ്റമൊന്നും സംഭവിക്കാൻ വഴിയില്ലാ

അവയുമായ പലവക ഗ്രന്ഥങ്ങൾ, പഴയ ഗ്രന്ഥവരികൾ, താമ്രശാസനങ്ങൾ, ശിലാശാസനങ്ങൾ, കൂടിയാട്ടത്തിന്റെ ആട്ടപ്രകാരഗ്രന്ഥങ്ങൾ, യാഗാദികർമ്മങ്ങളുടെ വിധികളും പ്രായശ്ചിത്തങ്ങളും മറ്റും ഭാഷയിൽ വിവരിക്കുന്ന യാഗഭാഷ, അഗ്നിഭാഷ, ചെറുകുറിപ്പ്, ഉടങ്ങിയ ശ്രേയതസ്സാർത്ഥഗ്രന്ഥങ്ങൾ, വൈദ്യം, ജ്യോതിഷം, ശിപ്പാ എന്നീവക ശാസ്ത്രങ്ങളിൽ സംസ്കൃതമൂലഗ്രന്ഥങ്ങൾക്കുള്ള ചില ഭാഷാവ്യാഖ്യാനങ്ങൾ, യുക്തിഭാഷ മുതലായി ആ വക വിഷയങ്ങളിലുള്ള സ്വതന്ത്ര മൂലഗ്രന്ഥങ്ങൾ, മുതലായ പ്രാചീന ലക്ഷ്യങ്ങളും ആഖ്യാനികകൾ, ചെറുകഥകൾ, നാടകങ്ങളിലെ ചുണ്ണികകൾ, ചരിത്രഗ്രന്ഥങ്ങൾ തുടങ്ങി പലതരത്തിലുള്ള നവീനഗദ്യഗ്രന്ഥങ്ങളും എല്ലാം ഈ ഭൂമിധസമ്പ്രദായത്തിലുള്ളവയാണ്. എന്നുമാത്രമല്ല, മലയാളഭാഷയിലെ ഗദ്യങ്ങളിൽ അപ്പം ചിലതുമാത്രം ഒഴിച്ചു ശേഷമെല്ലാം ഈ വർഗ്ഗത്തിലാണ് ചേരുന്നത്.

സംസ്കൃതഭാഷയിൽ പ്രസിദ്ധങ്ങളും ആഭാഷയിലെ മരുന്നശ്ശാസ്ത്രപ്രകാരമുള്ളവയുമായ അനുഷ്ടുപ്തടങ്ങിയ വൃത്തങ്ങളിലല്ലാതെ കേക,കാകളിമുതലായ വൃത്തങ്ങളിൽ നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള പദ്യങ്ങളാണ് ഭൂമിധസമ്പ്രദായ പദ്യങ്ങൾ. മലയാളപദ്യസാഹിത്യങ്ങളിൽ ഇപ്പോൾ കാണുന്നവയിൽ വെച്ച് ഏറ്റവും പരാതനങ്ങളെന്നു വിശ്വസിക്കാവുന്ന പലതരം ചെറു പാട്ടുകൾ, ഭദ്രകാളിപ്പാട്ട്, സപ്തപ്പാട്ട്, തീയാട്ടുപാട്ട്, അയ്യപ്പൻപാട്ട്, ബ്രാഹ്മണിപ്പാട്ട് മുതലായി ഓരോജാതിക്കാകു കലഞ്ഞൊഴിലിന്റെ നില

യിൽ ഈശ്വരജ്ഞാനം ചെയ്യുന്നതിനേപ്പറ്റത്തീട്ടുള്ള ഇത്തരം പാട്ടുകൾ, ഗാഥകൾ, കിളിപ്പാട്ടുകൾ, തിരുവാതിരപ്പാട്ടുകൾ, ഓണപ്പാട്ടുകൾ, തുളുൽ കഥകൾ മുതലായി ഭാഷയിലെ പദ്യസാഹിത്യസമുച്ചയത്തിൽ അധികഭാഗവും ഈ ഭൂമിധസമ്പ്രദായപദ്യത്തിലുൾപ്പെടുന്നു.

മുമ്പുകാണിച്ചതും ഭൂമിധസമ്പ്രദായ സിദ്ധമല്ലാത്തതായ ഭീർഘസമാസങ്ങൾ ചേർത്തു നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള അംഗുലീയാങ്കം തമിരം, ചാത്തിരക്കളിയിലെ ചില നീട്ടുകൾ, മുതലായത് സംസ്കൃതസമ്പ്രദായഗദ്യങ്ങളിലും സംസ്കൃതവൃത്തങ്ങളായ വസന്തതിലകാദികളിൽ നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള പലതരം ഒറ്റശ്ലോകങ്ങൾ, കീർത്തനശ്ലോകങ്ങൾ, ചാത്തിരക്കളിശ്ലോകങ്ങൾ, കൂടിയാട്ടശ്ലോകങ്ങൾ, ചമ്പുശ്ലോകങ്ങൾ, കഥകളിശ്ലോകങ്ങൾ, വൈദ്യം, ജ്യോതിഷം മുതലായ വിഷയങ്ങളിലുള്ള പല തരം ഗ്രന്ഥങ്ങൾ, നാടകശ്ലോകങ്ങൾ, വൈശികതന്ത്രം, ഉണ്ണി നീലീസന്ദേശം മുതലായ ഖണ്ഡകാവ്യങ്ങൾ, പലവക മഹാകാവ്യങ്ങൾ തുടങ്ങി അനേകവിധത്തിലുള്ള ഭാഷാപദ്യങ്ങളെല്ലാം സംസ്കൃതസമ്പ്രദായ പദ്യവർഗ്ഗത്തിലും ചേരുന്നവയാണ്. ഇവയിൽ പദ്യസാഹിത്യങ്ങളെപ്പറ്റിയേക്കുന്നതോളം ഭൂമിധസമ്പ്രദായം, സംസ്കൃതസമ്പ്രദായം എന്നുള്ള വകഭേദങ്ങൾ, വൃത്തരീതികൾക്കു സ്ഫുടവ്യത്യാസം ഉള്ളതുകൊണ്ടും രണ്ടുവക വൃത്തങ്ങളിലുള്ള പദ്യങ്ങളും ധാരാളം ഇടകലത്തിനിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങൾ ചില ഭാഷാപ്രാചീനസങ്ങളല്ലാതെ ഇതുവരെയും മലയാളഭാഷയിൽ പറയത്തക്കവിധം ഉണ്ടായിട്ടില്ലാത്തതു

കൊണ്ടും വളരെ സൃഷ്ടുമായും എളുപ്പത്തിലും തിരിച്ചറിയാവുന്നതാണെങ്കിലും ഗദ്യസാഹിത്യങ്ങളെപ്പോലെ സിദ്ധ്യേച്ഛത്തോളം ആ വക ഭേദങ്ങൾ തിരിച്ചറിയേണ്ടത് ഏതു സമ്പ്രദായത്തിനാണ് ഒരു ഗ്രന്ഥത്തിൽ പ്രാധാന്യം കല്പിച്ചിട്ടുള്ളതെന്ന സംഗതി അടിസ്ഥാനമാക്കി മാത്രമാണ്. “പെരിപ്തംകണ്ടു പേരിട്ടു” എന്ന ന്യായമനുസരിച്ച് പ്രാധാന്യം നോക്കി മാത്രമാണ് ഗദ്യഗ്രന്ഥങ്ങളെ ഇപ്രകാരം ഇവിടെ വിഭജിച്ചിട്ടുള്ളതും.

ഇനി ഭാഷയുടെ പുറമെ കാണുന്ന രീതിയനുസരിച്ച് മലയാളസാഹിത്യസമുച്ചയത്തെ ആകപ്പാടെ നോക്കുന്നതായാൽ അത് ശുദ്ധഭാഷ, മണിപ്രവാളം, മിശ്രഭാഷ എന്നിങ്ങനെ സാമാന്യമായി മൂന്നു മീതിയിൽ തിരിക്കുന്നതാണ്. സംഭാഷണഭാഷയോട് ഏറ്റവും അടുത്ത മട്ടിലും ക്രമേണ, യദൃച്ഛയാ, അഥവാ എന്നീ വക ഭാഷാപ്രായം പ്രാപിച്ച ചില പദങ്ങൾ മാത്രം ഒഴിച്ചു മറ്റു പദങ്ങളെപ്പറ്റിയേടത്തോളം സംസ്കൃതവിഭക്തി പ്രത്യയത്തോടുകൂടിയ സംസ്കൃതപദങ്ങളോ ചൊന്നാൻ, ചൊന്നാൻ എന്നീവക ഭാഷാപ്രായം പ്രാപിച്ച ചെറു മിഥ്യ ശബ്ദരൂപങ്ങളൊഴിച്ചു മറ്റു ചെറു മിഥ്യ ശബ്ദരൂപങ്ങളോ, അതുപോലെ വേകുന്നേനേ, പതിച്ചേനേ മുതലായതൊഴിച്ചുള്ള കണ്ണാടകഭാഷാശബ്ദരൂപങ്ങളോ ചേർക്കാതെയും നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള പദ്യങ്ങളും ഗദ്യങ്ങളെല്ലാം ശുദ്ധഭാഷാവർഗ്ഗമാണ്. സംസ്കൃതവിഭക്തിപ്രത്യയങ്ങൾ തന്നെ ചേർത്തിട്ടുള്ള പദങ്ങൾ ധാരാളമായി പ്രയോഗിച്ചിട്ടുള്ള കൃതികൾ മണിപ്രവാളവർഗ്ഗം. ഈ മണിപ്രവാളരീതി, പദ്യത്തിലുള്ള സാഹിത്യത്തിലല്ലാതെ ഗദ്യരൂപ



ത്തിൽ പ്രായേണ വരുന്നതല്ല. പദ്യമയങ്ങളായ പദ്യങ്ങളും, മഹാകാവ്യങ്ങൾ തുടങ്ങിയ ചില ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ സംഗതിയിലാകട്ടെ പ്രാധാന്യമനുസരിച്ചാണ് ആകപ്പാടെ ആ ഗ്രന്ഥം ശുദ്ധഭാഷാവർഗ്ഗത്തിലോ മണിപ്രവാളവർഗ്ഗത്തിലോ ചേരുന്നതെന്നു തീർച്ചപ്പെടുത്തേണ്ടത്. അതിനാൽ എഴുത്തച്ഛന്റെ രാമായണം, ഭാരതം മുതലായതിൽ—

“കിമിതിരഘകലവരചരിതം ക്രമേണ മേ

കീർത്തിച്ചതാകാശമാറ്റേ മനോഹരം.”

“നിത്യനന്ദാത്മാപരൻതന്നുടെ തേജസ്സികൾ  
സത്വരം ലയിച്ചു സർവാത്മനാ വിശ്വാസേന.”

“ദേവം വാ ദധിജേന്ദ്രം വാ ഭവതാ യഥോദ്ദിഷ്ടം  
ദേവസന്നിഭ തഥാ കർത്താസ്തി ക്ഷമാപതേ  
ദേവാൽ സന്തതിഫലം സദ്യസ്തംഭർവ്വനമീ-

ദേവാൽ സംഭവിക്കും കാലാന്തരേ വിധിവശാൽ.”

എന്ന മാതിരിയിൽ ചിലേടത്ത് സംസ്കൃതപ്രത്യയങ്ങൾ തന്നെ ചേർത്തു പ്രയോഗിച്ചു കാണുന്നുണ്ടെങ്കിലും ആവക ഗ്രന്ഥങ്ങൾ ശുദ്ധ ഭാഷാവർഗ്ഗത്തിലുൾപ്പെട്ടവയായി ഗണിക്കുന്നതിന്നോ ചന്ദ്രോസ്ഥം, നൈഷധചമ്പു മുതലായതിൽ ശുദ്ധഭാഷയായിത്തന്നെ ഉൾപ്പെടും ചില പദ്യങ്ങളുണ്ടെങ്കിലും ആവക ഗ്രന്ഥങ്ങളെ മണിപ്രവാളവർഗ്ഗത്തിൽച്ചേർത്തു ഗണിക്കുന്നതിന്നോ വിരോധം വരുന്നതല്ല. ചെന്നമിഴിലെ ശബ്ദരൂപങ്ങൾ ധാരാളം കലർത്തി പ്രയോഗിച്ചു നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള രാമചരിതം, രാമകഥപ്പാട്ട്, കണിയാർ കളത്തിൽപ്പോര്, കഞ്ചതമ്പികഥ, അയ്യൻ പാട്ട് മുതലായ കൃതികളും കണ്ണാടക ശബ്ദരൂപങ്ങളും

ഇളശബ്ദരൂപങ്ങളും കലത്തി നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളതും തെക്കൻ കാണാടകപ്രദേശത്തോടുചേർന്ന ദിക്കിലുണ്ടായവയുമായ ചില പാട്ടുകളും എല്ലാം മിശ്രവർഗ്ഗമായി ഗണിക്കാവുന്നതാണ്. ഇവക്കു പുറമെ, സംസ്കൃതവിഭക്തി പ്രത്യയങ്ങൾചേർന്ന സംസ്കൃതപദങ്ങളും ചെന്തമിര ശബ്ദരൂപങ്ങളും ധാരാളമായും ചില മലയാളപദങ്ങൾ ഒർലഭ്യമായും ചേർത്ത് സംസ്കൃതവൃത്തങ്ങളിൽ ഉള്ള പദ്യങ്ങളായി നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളതും ഭാരതത്തിലെ കീചകവധകഥ പ്രതിപാദ്യ വിഷയമാക്കിയിട്ടുള്ളതുമായ ഒരു ഗ്രന്ഥമാത്രം 'മിശ്രമണിപ്രവാളം' എന്ന നിലയിൽ ഗണിക്കത്തക്കവിധം കാണുന്നില്ലെന്നില്ല. എങ്ങനെ എന്നാൽ—

“നാടൊഴുതു നഗരഞ്ച പാണ്ഡവാ  
വീടൊഴുതു വിമതാക്ഷലീലയാ  
ഇരട്ടെഴുത്തൊടമിലാമലാസിതം  
കാടൊഴുതു ഗിരിഗന്ധരം ഗതാഃ.

തേടിവരുന്നമലൈകാടൊലാഞ്ചിരം  
വാടിനൊരു ന വിലോക്യതാൻ കപചിൽ  
നാടുതിർന്ന വിഭവാനമീവരും  
നാടിവരൂ നഗരീം തവാഗതാഃ.”

എന്ന മട്ടിലാണ് അതിന്റെ ഗതി. എങ്കിലും ആ വിഭാഗീയപ്രസ്ഥാനത്തിൽ മറ്റൊരു ഗ്രന്ഥവും കാണാത്തതുകൊണ്ട് ആ മാർഗ്ഗം അധികം ആളുകൾ സ്വീകരിച്ചിട്ടില്ലെന്നതന്നെ വിചാരിക്കേണ്ടതാണ്. ഒരു പ്രത്യേക വർഗ്ഗമായി ഗണിക്കത്തക്ക പ്രാധാന്യം അതിനു സിദ്ധിച്ചിട്ടുമില്ല.



ശാഖയുടെ ഒരു സ്വതന്ത്രശാഖയാണെന്നും ചെന്തമിഴിന്റെ ഉപശാഖയല്ലെന്നും മുമ്പുതന്നെ തെളിയിച്ചിട്ടുള്ളതിനാൽ ഈ രണ്ടാമത്തെ അഭിപ്രായം സ്വീകാർത്ഥമല്ലെന്നു വേറെ പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ. കൊല്ലചന്ദ്രാരംഭം മുതൽ കൊല്ലാ ഏഴാംശതകം വരെയാണ് മലയാളഭാഷയിൽ ചെന്തമിഴിന്റെ കലുപ്പ് അധികംവന്നിട്ടുള്ളതെന്നും കൊല്ലം ഏഴാം ശതകത്തിനുശേഷമാണ് സംസ്കൃതത്തിന്റെ ആക്രമണം അധികമുണ്ടായിട്ടുള്ളതെന്നും പറയുന്ന ആദ്യത്തെ അഭിപ്രായവും സ്വീകാർത്ഥമായിരിക്കുന്നില്ല. ഏതുകൊണ്ടെന്നാൽ, ക്രിസ്തുവർഷാരംഭത്തിനു വളരെക്കാലംമുമ്പു കഴിഞ്ഞിട്ടുള്ള ചെന്തമിറ പരിഷ്കാരകാലംമുതൽ എകദേശം കൊല്ലചന്ദ്രാരംഭത്തിനുമുമ്പ് അഞ്ചാംശതകംവരെയും കേരളത്തിലെയുംവിദ്യാഭ്യാസഭാഷ പ്രധാനമായി ചെന്തമിഴായിരുന്നുവെന്നു മുമ്പുതന്നെ ഇവിടെ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഒരു ഭാഷയിൽ ഭാഷാന്തരശബ്ദങ്ങൾ കലരുന്നത് പ്രധാനമായി ആഭാഷാന്തരത്തിൽ വിദ്യാഭ്യാസം പ്രചരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന വഴിക്കാണെന്ന സംഗതി ഇപ്പോഴത്തെ ഇംഗ്ലീഷ് വിദ്യാഭ്യാസം മലയാള സംഭാഷണത്തിൽ വരുത്തിക്കൂട്ടിയ റിക്രൂട്ടികൾ നോക്കിയാൽത്തന്നെ നല്ലവണ്ണം തെളിയുന്നതാണല്ലോ. അതിനാൽ കൊല്ലചന്ദ്രാരംഭത്തിന് എത്രയോ മുമ്പുതന്നെ ചെന്തമിഴിന്റെ കലുപ്പ് മലയാളഭാഷയിൽ സിദ്ധിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളത് നിവിവാദമാണ്. നേരെ മറിച്ച് കേരളത്തിൽ മീമാംസകമതത്തിന്റെ പ്രചാരാധിക്യവും ബുദ്ധമതത്തിന്റെ ക്ഷയവും സംഭവിച്ചു വഴിക്ക് വിദ്യാഭ്യാസം പ്രധാനമായി സംസ്കൃതഭാഷയിലായിത്തീർന്നു ക്രിസ്തു

വഷം നാലാം ശതകം മുതൽക്കു മലയാളഭാഷയിൽ ചെന്തമിഴിന്റെ കലപ്പ് മുമ്പുണ്ടായിരുന്നതിനേക്കാൾ കറഞ്ഞുപരികയാണ് ചെയ്തിട്ടുള്ളതും. അതുപോലെതന്നെ മലയാളഭാഷയിൽ സംസ്കൃതത്തിന്റെ പ്രധാനാക്രമണകാലം കൊല്ലുവർഷം ഏഴാംശതകം മുതൽക്കുണ്ടെന്നു പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതും തീരെ ശരിയാകുന്നതല്ല. അതിന്നൊരുകേറ്റം മുമ്പുതന്നെ മലയാളസാഹിത്യത്തെ സംസ്കൃതഭാഷ അസാമാന്യമായി ആക്രമിച്ചുകഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളത് പ്രാചീന സാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങളാൽ സ്പഷ്ടമാണ്.

ആകപ്പാടെ ഭാഷാസ്വരൂപസ്ഥിതിയനുസരിച്ചു നോക്കുമ്പോൾ കാലഭേദത്തെപ്പറ്റിയേടത്തോളം മലയാളസാഹിത്യത്തെ പ്രാചീനമലയാളം, നവീനമലയാളം അതായത് പഴയഭാഷ, പുതിയഭാഷ എന്നിങ്ങനെ പ്രധാനമായി രണ്ടു തരത്തിൽ മാത്രം തിരിക്കുന്നതാണ് യുക്തമായിരിക്കുന്നത്. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ, ഉത്തമങ്ങളായ സാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ ഉൽപ്പത്തിവഴിക്ക് ഭാഷാസ്വരൂപം വ്യവസ്ഥിതമാകുന്നതിനുമുമ്പിൽ സംസ്കൃതം, പ്രാകൃതം മുതലായ പല ഭാഷകളിലെ ശബ്ദങ്ങളും മലയാളത്തിൽച്ചേർന്നു കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെന്നു മുമ്പുതന്നെ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ. അതിൽ വളരെ പുരാതനകാലങ്ങളിൽ ആദ്യഭാഷാവർഗ്ഗമായ സംസ്കൃതപ്രാകൃതങ്ങളിൽ നിന്നു ശബ്ദങ്ങളെ സ്വീകരിച്ചിരുന്നത് ആവശ്യത്തിന്നു മാത്രവും അതുതന്നെയും ദ്രമിഡമാതൃകാക്ഷരങ്ങളെക്കൊണ്ടുതന്നെ ഉച്ചരിക്കാൻ വേണ്ടവിധം മാറ്റം ചെയ്തു തദ്ഭവരീതിയിലാക്കി മാത്രവുമായിരുന്നു. സംസ്കൃതവിദ്യാഭ്യാസകാല

തോടുകൂടി ആ നിയമം വിട്ടു തരംപോലെ തൽസമരീതിയിലും സംസ്കൃതാദിശബ്ദങ്ങൾ സ്വീകരിച്ചുതുടങ്ങി. എങ്കിലും തദ്ഭവരീതിയിൽ സ്വീകരിക്കുന്നതിനും പ്രാധാന്യമില്ലാതിരുന്നില്ല. കാലക്രമത്തിലാകട്ടെ തദ്ഭവരീതിയെത്തീരെ ഉപേക്ഷിച്ചു തത്സമരീതിയിൽ മാത്രമേ സ്വീകരിക്കുമുള്ളൂ എന്നും അതും ആവശ്യത്തിനു മാത്രമല്ലാതെ ആധാരത്തിനും കൂടി ധാരാളം സ്വീകരിക്കുമെന്നും ഉള്ള നിലയിലായിത്തീർന്നു. അതോടുകൂടി മലയാളഭാഷയിൽ മുമ്പുണ്ടായിരുന്ന സ്വന്തം ശബ്ദങ്ങൾ ക്രമേണ നശിച്ചു പ്രചാരപൂർവ്വമായിത്തീരുന്നതിനും അവയുടെ സ്ഥാനത്തെല്ലാം സംസ്കൃതതത്സമരീതി വന്നുചേരുന്നതിനും സംഗതിയായി. ഇങ്ങനെയെല്ലാമാണ് മലയാളഭാഷയിൽ സംസ്കൃതഭാഷാശബ്ദങ്ങളുടെ വ്യാപ്തികുറയ്ക്കുന്നതും. ഭിക്ഷ, സ്ഥാലി, സിംഹം, ഹലകം, ശബ്ദം എന്നീവക ശബ്ദങ്ങളെ തദ്ഭവരീതിയിൽ സ്വീകരിച്ചിട്ടുള്ളവയാണ് പി, ത്വി, ചിങ്ങം, പലക, ചത്തം എന്നീ ഭാഷാശബ്ദങ്ങൾ. ഹാലാഹലം, ഹാരം എന്നീവയുടെ തദ്ഭവങ്ങളായ ആവാലം, ആരം എന്നീ ശബ്ദങ്ങളും മറ്റും കാലക്രമത്തിൽ ഭാഷയുടെ ആധാരത്തിൽനിന്നു മതിയാകാതെ ഒഴിച്ചുപോയിട്ടുള്ളവയുമാണ്. പിന്നേതും പിന്നെ എടുക്കുന്നത് നവീനമലയാളഭാഷയ്ക്കു സമ്മതമാണെങ്കിലും സമ്പ്രദായികമായിട്ടുള്ള ഭിക്ഷ സ്വീകരിക്കുന്നതേ അതിന്നു പിടിക്കുള്ളൂ എന്നായിട്ടുണ്ട്. എന്നുമാത്രല്ല, ഭിക്ഷക്കാരനാണെങ്കിൽ ഭിക്ഷ വാങ്ങുകതന്നെയാണ് ഉചിതമെന്നായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ട്. ഇപ്രകാരമെല്ലാമുണ്ടായിട്ടുള്ള ശബ്ദസ്വീകാരക്രമത്തിൽ തദ്ഭ

വരീതിയിൽ മാത്രം സംസ്കൃതാദിശബ്ദങ്ങളെ സ്വീകരിച്ചുപറയുന്ന അതിപുരാതനകാലങ്ങളിലുണ്ടായ സാഹിത്യങ്ങളിൽ ഇപ്പോൾക്കാണാവുന്നതു മുൻപു ചില പഴയപാട്ടുകൾ മാത്രമാകയാലും ഒരു പ്രത്യേകവർഗ്ഗമായിത്തീരുന്നതുകുറിപ്പായിട്ടുള്ള നില അപകിലാത്തതിനാലും അവയും തദ്ഭവരീതിയിലും തത്സമരീതിയിലും സംസ്കൃതാദിശബ്ദങ്ങളെ സ്വീകരിച്ചുവന്നിരുന്ന കാലങ്ങളിലെ സാഹിത്യങ്ങളും കൂടിയുള്ളതെല്ലാം പ്രാചീനമലയാളമായിട്ടുണ്ടെന്നുതാണുത്തമം. തദ്ഭവരീതിയുപേക്ഷിച്ച് തത്സമരീതിയിൽ മാത്രവും ആവശ്യത്തിനല്ലാതെ ആഡംബരത്തിനുംകൂടി വേണ്ടിയും സംസ്കൃതശബ്ദങ്ങളെ സ്വീകരിച്ചുതുടങ്ങിയകാലം മുതൽക്കുണ്ടായ സാഹിത്യങ്ങളെല്ലാം നവീനമലയാളമെന്നു ഗണിക്കാം. ഇതു പ്രകാരം നോക്കുമ്പോൾ ആദികാലം മുതൽ ഏകദേശം കൊല്ലവും ആറാംശതകം വരെക്കും പ്രാചീനമലയാളകാലമെന്നും അതിനുശേഷം നവീനമലയാളകാലമെന്നും സാമാന്യമായിത്തീരിക്കുകയും ചെയ്യാവുന്നതാണ്.

ഇനി മറ്റൊരുതരത്തിൽ പരിശോധിക്കുന്നതായാൽ മറ്റുള്ള ഭാഷകളിലെ സാഹിത്യസമുച്ചയങ്ങളിലെന്നപോലെ മലയാളഭാഷയിലെ സാഹിത്യസമുച്ചയത്തിലും ഓരോരോ കാലങ്ങളിൽ ഓരോ പ്രത്യേകജാതി സാഹിത്യത്തിൽ ജനങ്ങൾക്കു അഭിരുചി അധികമുണ്ടായിരുന്നതുനിമിത്തം ആ പ്രത്യേകജാതിയിലുള്ള സാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങളും അധികം ഉണ്ടാകാനിടയായിട്ടുണ്ടെന്നു കാണാവുന്നതാണ്. അങ്ങിനെയുള്ള പ്രത്യേക ജാതികളാകട്ടെ മലയാളഭാഷാസാഹിത്യങ്ങളെസ്സംബന്ധിച്ചു

ടത്തോളം ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ രൂപഭേദം അടിസ്ഥാനമാക്കി ഒരു വിധത്തിലും ഭാഷയുടെ രൂപഭേദം അടിസ്ഥാനമാക്കി മറ്റൊരുവിധത്തിലും ആയി രണ്ടുതരത്തിൽ വന്നു കൂടിയിട്ടുണ്ട്. ഏങ്ങനെ എന്നാൽ, ഒരു കാലത്ത് ഭാഷാചമ്പുക്കളുടെ, അല്ലെങ്കിൽ ഭാഷാപ്രബന്ധങ്ങളെന്നു പറയുന്നവയുടെ രൂപത്തിലുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങളിലായിരിക്കും ജനങ്ങൾക്ക് അധികം അഭിരുചിയുണ്ടാകുന്നത്. ആ ഗ്രന്ഥങ്ങളായിരിക്കും അക്കാലത്ത് അധികം ഉണ്ടായിത്തീരുന്നതും. മറ്റൊരു കാലത്ത് കിളിപ്പാട്ടിന്റെ രൂപത്തിലുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങൾക്കായിരിക്കും ആ പ്രാധാന്യം സിദ്ധിക്കുന്നത്. വേറൊരുകാലത്ത് കഥകളിഗ്രന്ഥങ്ങൾക്കും പിന്നെയൊരുകാലത്ത് നാടങ്ങൾക്കുമായിരിക്കും ആ പ്രാധാന്യം ലഭിക്കുന്നത്. ചിലകാലത്ത് സന്ദേശകാവ്യങ്ങൾക്കും ചിലപ്പോൾ മഹാകാവ്യങ്ങൾക്കും ആ പ്രാധാന്യം സിദ്ധിച്ചേക്കാം ആഖ്യാനകർക്കും ചെറുകഥകർക്കും പ്രാധാന്യമുള്ള ഒരു കാലവും സംഭവിക്കുന്നതാണ്. ഈ വിധം ഓരോ പ്രത്യേക ജാതിയിലുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങൾക്കു പ്രാധാന്യം വരുന്നകാലങ്ങളിൽ മറ്റു ജാതിയിൽ ഉൾപ്പെട്ട ഗ്രന്ഥങ്ങളും ചിലതുണ്ടായിവരുന്നത് സാധാരണമാണെങ്കിലും സംഭവിക്കാണ്ട് അവ ചുരുങ്ങിയിരിക്കുന്നതാണ്. ഏതൊരുപക്ഷേപം, ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ രൂപഭേദംമാത്രം അടിസ്ഥാനമാക്കിയുണ്ടാകുന്ന ഈ മാതിരിപ്രാധാന്യം ഒന്നിനൊന്നു വളരെയകുന്ന കാലങ്ങളിലല്ലാതെതന്നെ മാറിമാറി വരാവുന്നതുമാണ്. ഭാഷയുടെ രൂപഭേദം അടിസ്ഥാനമാക്കിയുണ്ടാകുന്ന പ്രാധാന്യമാകട്ടെ അങ്ങിനെയല്ല, അതുക്കുറേയധികം കാലത്തേക്ക്



ഒന്നായി വ്യാപിച്ചിരിക്കുന്നതാണ്. മണിപ്രവാള ഭാഷയിൽ നിർമ്മിക്കുന്ന പദ്യങ്ങളെയാണ് ഒരു കാലത്തു ജനങ്ങൾ അധികം ഇഷ്ടപ്പെടുന്നതെങ്കിൽ പിന്നെയും കറെക്കാലത്തെക്കു ഭാഷയെ സ്സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം ആ രീതിയെത്തന്നെ തുടർന്നുകൊണ്ടിരിക്കുകയും പിന്നെ ആ രീതിയിലല്ലാത്ത ഉത്തമഗ്രന്ഥങ്ങൾ ചിലതുണ്ടായി അവയുടെ അസാധാരണമായ ആസ്വാദ്യത സഹൃദയന്മാർക്കു് അനുഭവപ്പെട്ടതിനുശേഷം മാത്രം ആ പുതിയ രീതിയെ അനുകരിപ്പാൻ തുടങ്ങുകയുമാണ് ചെയ്യുന്നത്. മുമ്പു നടന്നുവരുന്ന രീതി മുഴുവനും ഒന്നുമാറി ജനങ്ങളെ രസിപ്പിച്ചു് ആകർഷിക്കത്തക്ക വിധം വാസനയും സാമത്വവും തികഞ്ഞ ഉത്തമകവികൾ എല്ലാക്കാലങ്ങളിലും ഉണ്ടാകയില്ലെന്നും വളരെക്കാലം കൂടുമ്പോൾ ഒന്നോ രണ്ടോ ആളുകളേ ഉണ്ടാകയുള്ളൂ എന്നും “ഉള്ള ലോകസ്ഥിതിതന്നെയാണ് അതിന്നു കാരണമെന്നു കരുതാവുന്നതുമാണ്. ഇങ്ങനെയുള്ള ഭാഷാരൂപഭേദപ്രാധാന്യം അവലംബിച്ചു നോക്കുമ്പോഴാകട്ടെ മലയാളസാഹിത്യസമുച്ചയത്തെ കാലഭേദാനുസരിച്ചു്, ആദിസാഹിത്യകാലം, മണിപ്രവാളകാലം, തൃശ്ശാഭാഷാകാലം അല്ലെങ്കിൽ ഭാഷാമൃതകാലം എന്നിങ്ങനെ മൂന്നായി വിഭജിക്കാവുന്നതാണ്. അതിൽ പലതരം പഴയ പാട്ടുകളും ചാത്തിരക്കളിയെപ്പറ്റിയുള്ള ചില കവിതകളും ഉൾപ്പെടുന്നവിധം ഏകദേശം കൊല്ലവർഷാരംഭത്തിനല്ലാ മുമ്പുവരെ എന്നു വെച്ചാൽ കലിവംശരും നവം വരെയും ആദിസാഹിത്യകാലമെന്നും അതിനു ശേഷം ഏകദേശം കൊല്ലവർഷം അറുനൂറുവരെ മണിപ്രവാളകാലമെ

നാം കൊല്ലം ഏഴാം ശതകം മുതൽക്കു ശുദ്ധഭാഷാകാലമെന്നും സാമാന്യമായിക്കരുതാവുന്നതുമാണ്.

## ൧൦. മണിപ്രവാള പ്രസ്ഥാനം.

മലയാളഭാഷയിലുള്ള പ്രധാനസാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങൾ പലതും ഈ രീതിയിലാണ് നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളത്. എന്നാത്രമല്ല മണിപ്രവാളരീതി കലന്നിട്ടുള്ള പദ്യസാഹിത്യങ്ങളെ മുഴുവനും മലയാളത്തിൽ നിന്ന് ഒഴിവാക്കുന്നതായാൽ പിന്നെ പറയത്തക്ക സാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങൾ തന്നെ ആ ഭാഷയിലില്ലെന്നതുവരെ വന്നുകൂടുന്നതുമാണ്. അത്രത്തോളം ഭാഷാസാഹിത്യത്തെ ഈ പ്രസ്ഥാനഭേദം വ്യാപിച്ചിട്ടുണ്ട്. മറ്റുള്ള ഭൂമിസ്ഥലങ്ങളിലും ചില മണിപ്രവാളകൃതികൾ ദർശ്യമായിട്ടുണ്ടായിട്ടുണ്ടെങ്കിലും ആ ശൃംഖലകളിലെല്ലാം ഈ രീതി തീരെ അപ്രധാനവും ഉത്തമസാഹിത്യങ്ങൾക്ക് ഉപയോഗപ്പെടുത്താവുന്ന നില ലഭിക്കാതെയുമാണിരിക്കുന്നത്. വാസ്തവത്തിൽ നോക്കുന്നതായാലും ഇത് കഠിനമായിട്ടുള്ള ഒരു സാഹിത്യപ്രസ്ഥാനമാണെന്നു കാണാവുന്നതുമാണ്. ഒരുഭാഷയിൽ അനുഭവ്യയുടെ ശബ്ദങ്ങളെ പ്രകൃതിഭാഗം മാത്രം ഏടുത്തു സ്വന്തം ഭാഷയുടെ പ്രത്യയം ചേർത്ത സാഹിത്യത്തിൽ പ്രയോഗിക്കുകയല്ലാതെ ആ അനുഭാഷാപ്രത്യയത്തോടുകൂടിത്തന്നെ പ്രയോഗിക്കുക എന്നുള്ളതു സ്വാഭാവികമായിട്ടുള്ളതല്ല. അതിലാവിശേഷിച്ചു നാമപദങ്ങളേക്കാൾ ക്രിയാപദങ്ങൾ ആ അനുഭാഷാരൂപത്തിൽത്തന്നെ ചേർക്കുന്നതു പ്രത്യേകിച്ചും അസ്വാഭാവികമാണ്. പദ്യസാഹിത്യത്തിൽ ഇപ്രകാരം ചേർക്കു

നന്മ തീരെ വികൃതമാണെന്നുതന്നെ പറയാം. ഈ സംഗതിയിൽ സംശയം ഉണ്ടെങ്കിൽ എന്താനും ഇംഗ്ലീഷ് പദങ്ങൾ ആ ഭാഷയിലെ പ്രത്യുഷങ്ങളോടും 'പ്രിപ്പോസിഷൻ' എന്ന ഉപസർഗ്ഗങ്ങളോടും കൂടിയും ഇംഗ്ലീഷിലെതന്നെ ക്രിയാപദങ്ങളെ അതേ രൂപത്തോടുകൂടിയും ചേർത്തും ഇടക്കിടക്കു ചില മലയാള ഭാഷാപദങ്ങൾ ചേർത്തും 'ഷി ക്ക് സമ്പാദ് റൈസ്സിപ്പോൾ' (അവളിപ്പൊഴമ്പോടി പെച്ചിടുന്നു) എന്ന മട്ടിൽ ഒന്നരണ്ടു പദ്യങ്ങൾ നിർമ്മിച്ചു അപര്യടെ ആകൃതി എത്രത്തോളം വികൃതമായിരിക്കുമെന്നു നോക്കിയാൽ മതിയാകുന്നതാണ്. എന്നാൽ കുറെ നോം ചെയ്തു ചിരിക്കുന്നതിന്നു വേറെ വകയാണു വേണ്ടിവരുന്നതല്ല. ഇങ്ങനെ വാസ്തവത്തിൽ വികൃതമായ ഒരു രീതി മലയാള സാഹിത്യത്തിൽ ഇത്രത്തോളം പ്രധാനമായിത്തീരുന്നതിനുള്ള കാരണമുകളെ താഴെ കാണിക്കുന്ന വിധത്തിലാണ്.

മ.മ. മണിപ്രവാളരീതിയുടെ ഉദ്ഭവം.

മണിപ്രവാളപ്രസ്ഥാനം ആരാഭിക്കുന്നതിന്നു മുമ്പിൽ മലയാളഭാഷയിൽ പറഞ്ഞതക്ക സാഹിത്യങ്ങളോടും ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. ചില ചെറിയ പാട്ടുകൾ മാത്രമേ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. ആ പാട്ടുകളിൽത്തന്നെയും അധികവും മതാചാരങ്ങളെ സ്തംഭവസ്ഥിച്ചു ഓരോരോ കർമ്മങ്ങളിലുള്ള ഈശ്വരസ്തുതികളും അപ്പം ചിലതുമാത്രം വിനോദപരങ്ങളായിരുന്നു. അങ്ങനെ ഇരിക്കുന്ന കാലത്താണ് സംസ്കൃതവിദ്യാഭ്യാസം കേരളത്തിൽ പ്രധാനമായിത്തീർന്നത്. അതോടുകൂടി സംസ്കൃതനാടകാഭിനയവും കേരളത്തിൽ ഏറ്റെടുത്തുടങ്ങി. 'കൂടിയാട്ടം' എന്നു പറഞ്ഞുവരുന്ന ആ സംസ്കൃതനാടകാഭിനയത്തിൽ പല പരിഷ്കാ

രണ്ടാം ഏല്പടുത്തുന്നതിനും ഇടയായി. പെരുമാക്ക  
 നാർ എന്നു പ്രസിദ്ധനായ പണ്ടത്തെ കേരളചക്രവ  
 ത്തികളിൽ ഒട്ടവിലത്തെ ആളുകളായ കലഭംബരവർമ്മ  
 പെരുമാളും അദ്ദേഹത്തിന്റെ പുത്രൻ ഭാസ്കരവിവർമ്മ  
 പെരുമാളും ഈ കൂടിയാട്ടത്തെ വളരെ പ്രോത്സാഹിപ്പി  
 ക്കുകയും അതിൽ പതുതായി പല ചടങ്ങുകളും ഏല്പു  
 ത്തി വ്യവസ്ഥപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ഈ സംഗ  
 തി അപരഭട സമാനകാലികന്മാർ നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള 'വ്യം  
 ഗ്ഗവ്യാഖ്യ' മുതലായ സംസ്കൃതഗ്രന്ഥങ്ങളാൽ നല്ലവണ്ണം  
 തെളിയുന്നതുണ്ട്. അപ്രകാരം പതുതായി ഏല്പു  
 ത്തിയ ചടങ്ങുകളിൽ ഒന്ന് നാടകങ്ങളിൽ വിദൂഷകന്റെ  
 ഭാഗം വിസ്തരിക്കുന്നതാണ്. കഥാനായകന്റെ ഭാരോ  
 രോ സംസ്കൃതശ്ലോകങ്ങൾക്കും മൃഗ്ഗ്നികകൾക്കും പ്രതി  
 ശ്ലോകമെന്ന നിലയിൽ വിദൂഷകൻ ചൊല്ലുവാൻ ഹാ  
 സ്യപ്രധാനങ്ങളായ ചില ശ്ലോകങ്ങൾ പതുതായി നിർമ്മി  
 ച്ചേല്പു്തത്തി. നാടകം കാണാൻ വരുന്നവരും സംസ്ക  
 രഭാഷയിൽ വേണ്ടേടത്തോളം പരിചയമില്ലാത്തവരുമാ  
 യ പൊതുജനങ്ങൾക്കും ആകപ്പാടെ സംഗതി മനസ്സിലാ  
 കുന്നതിനും രസിക്കുന്നതിനും ഉള്ള ഒരു വഴിയായിട്ടാ  
 ണ് അങ്ങനെ ഒരുഭാഗം ഏല്പു്തത്തിയതെന്നു വിചാരി  
 ക്കാവുന്നതാണ്. അതിനാൽ ഹാസ്യപ്രധാനമായ വി  
 ദൂഷകൻ പറയുന്നതും പ്രവൃത്തിക്കുന്നതും എല്ലാം ഹാസ്യ  
 പ്രധാനമായിരിക്കേണ്ടതനുസരിച്ച് അയാളുടെ ശ്ലോക  
 ങ്ങളും അത്ഭുതകൊണ്ടെന്നപോലെ ഭാഷകൊണ്ടും ഹാ  
 സ്യപ്രധാനമാക്കുവാൻ സംസ്കൃതരൂപങ്ങളും മലയാളരൂപ  
 ങ്ങളും കലർത്തിക്കൊണ്ടാണ് നിർമ്മിച്ചിരുന്നതു്. അക്കാ

ലത്തു് ആ രീതിയുടെ വികൃതരൂപം ജനങ്ങൾക്കു പ്രത്യക്ഷമായിരുന്നതുകൊണ്ടു് അതിന്റെ ഫലവും സിദ്ധിച്ചിരുന്നു. ഇതിന്റെ സമ്പ്രദായം എങ്ങനെയാണെന്നു് ഒന്നു രണ്ടുദാഹരണം കാണിച്ചു കറച്ചുകൂടി സ്പഷ്ടമാക്കാം.

(i) നാഗാനന്ദം രണ്ടാമങ്കം. നായകൻ നായികയെ ഓത്തു വ്യാകുലപ്പെടുന്ന സന്ദർഭം.

(ii) “നീതാഃ കിം ന നിശാശ്ശാങ്കരുചയോ

നാശ്രുതമീദീവരം

കിന്നോന്മീലിതമാലതീസുരഭയ-

സ്തോന്മാഃ പ്രഭോഷാണിലാഃ |

ന്ധങ്കാരഃ കമലാകരേ മധുലിഹാം

കിം വാ മയാ ന ശ്രുതോ

നിവ്യാജം വിധുരേഷപധീര ഇതി മാം

കേനാഭിധന്തേ ഭവാൻ” ||

എന്ന നായകശ്ലോകത്തിന്നു വിദ്വേഷകന്റെ പ്രതിശ്ലോകങ്ങൾ:—

“നീതാഃ കിം പൃഥുരോദകാനഭിവസാ

നാശ്രുതമമാമ്പശം

കിന്നോന്മീലിത ചാരുജീരകരസാ-

സ്തോന്മാശ്ച പാകാണിലാഃ |

സീൽകാരഃ കടുകം വറത്തു കറിയിൽ

ശൂട്ടുന്നനേരം ശ്രുതോ

നിവ്യാജം വിരണേഷപധീര ഇതി മാം

കേനാഭിധന്തേ ഭവാൻ” ||

വാഴപ്പഴങ്ങൾ വലിയോ ചില കാണുന്നപ്പം

വാർക്കുന്ന സീൽക്കരണനാമമുത്തു കേൾപ്പൻ |

പാൽക്കഞ്ഞിയാവതു പാത്തു പുറത്തിരിപ്പൻ  
ഞാനല്ലയോ ജഗതി ധീരരിലഗ്രഹണൻ! ||

- (b) “ചന്ദനാലതാഗ്രഹമിദം  
സചന്ദ്രമണിശിലമപി പ്രിയം ന മമ |  
ചന്ദ്രാനനയാ രഹിതം  
ചന്ദ്രികയാ മുഖമിവ നിശായാഃ”

എന്നതിനുള്ള പ്രതിശ്ലോകം:—

“ഉരൽ തിങ്ങുമുരൽപുരതാ-  
നരലാലേ ഭൂഷിതമപി പ്രിയം ന മമ |  
കരളച്ഛേദമീരഹിതം  
കുരികൂടാന്തോരു ഭോജനംപോലേ”

(ii) സ്വപ്നനാടകാ സ്വപ്നാകം (അഞ്ചാമകം)

- (i) സുരാമ്യവന്ത്യാധിപതേസ്സതായാഃ  
പ്രാഞ്ചാനകാലേ സ്വജനം സ്മരന്ത്യാഃ |  
ബാഷ്പം പ്രവൃത്തം നയനാന്തലഗ്നം  
സ്നേഹാമൃതമൈവോരസി പാതയന്ത്യാഃ”

എന്നതിന്റെ പ്രതിശ്ലോകം:—

“സുരാമി വാനാരിയുടെ സുതായാ  
നെൽകത്തുകാലേ തവിടും സ്മരന്ത്യാഃ |  
ശ്ലേഷം പ്രവൃത്തം നിജഹസ്തലഗ്നം  
സ്നേഹാമൃതമൈവോരസി പാതയന്ത്യാഃ”

- (b) “ബഹുശോച്യപദേശേഷുയയാമാംവീക്ഷമാണയാ ,  
ഹസ്തേന സ്രസ്തുകോണേന കൃതമാകാശവാദിതം”

എന്നതിനുള്ള പ്രതിശ്ലോകം:—

'ബഹുശോഭിച്ചി ചേരവോരായയാമാനോക്കമാണയാ  
ഘസ്തേനസ്രസ്തേപ്പേന്ന കൃതമാകാശചേരിതം'

ഈ മാതിരി നാടകഭിന്നയത്തെ കലവിദ്യയുടെ നി  
ലയിൽ അഭ്യസിക്കുന്നതിനായി ചാക്യാന്മാർ എന്ന വ  
ർഗ്ഗക്കാരെ സ്ഥിരനടന്മാരാലിടും നിശ്ചയിച്ചു. കാലക്രമ  
ത്തിലാകട്ടെ അനേകം സംസ്കൃതനാടകങ്ങൾ ആ മാതിരി  
പരിഷ്കാരമനുസരിച്ച് അഭിനയിച്ചുവരികയും അവക്കെ  
ല്ലാം മേൽപ്രകാരം വിദ്യക്കൻറെ പ്രതിശ്ലോകങ്ങൾ നി  
ർമ്മിച്ചുപുട്ടതുകയും ചെയ്തതോടുകൂടി ആ രീതിയിലു  
ള്ള ശ്ലോകങ്ങൾ വളരെയധികം ഉണ്ടായിത്തീർന്നു. അഭി  
നയിക്കുന്നതിനുള്ള കൂമത്തെ ചിട്ടപ്പുട്ടത്തി കൂടാപ്പിക  
യെന്നും ആട്ടുപ്രകാരമെന്നും പറയുന്നതും അഭിനയച്ചുക്കു  
കൾ വിവരിക്കുന്നതുമായ പല ഗ്രന്ഥങ്ങളും നിർമ്മിപ്പാ  
നിയ്യുമായി. ആ രീതിയിലുള്ള ശ്ലോകങ്ങൾ വളരെയ  
ധികമായിത്തീർന്നപ്പോൾ ജനങ്ങൾക്ക് അവയോടുള്ള  
പരിചയം വർദ്ധിച്ചുവരികയും പരിചയായികൂടുകൊണ്ട്  
അവയുടെ വികൃതസ്വഭാവം ഗ്രഹിക്കാത്തവിധം സാ  
ധാരണ നിലയിലായിത്തീരുകയും ചെയ്തു. പരിചയത്തി  
ന്റെ ആധിക്യം കൊണ്ടും കുറവുകൊണ്ടും ആണല്ലോ ഓ  
രോരോ വസ്തുക്കളും വേഷങ്ങളുമെല്ലാം സാധാരണമെ  
ന്നും വികൃതമെന്നും നമുക്കു തോന്നാറുള്ളത്. നമുക്കു  
പരിചയമില്ലാത്ത ചില നാടകകാരുടെ വേഷം നമുക്കു വി  
കൃതമെന്നു തോന്നിയേക്കാം. എങ്കിലും ആ നാടകക്കാർ  
അത് ഒട്ടും വികൃതമായിത്തോന്നുന്നതല്ല അവർക്കു  
നമ്മുടെ വേഷമായിരിക്കും ഗോഷ്ടിയായിരിക്കുന്നത്. ഈ  
സംഗതി ഒരു ചെറിയ കഥകൊണ്ടുകൂടി വിശദമാക്കാം.

‘പണ്ടൊരിക്കൽ അജ്ഞാന തന്നെപ്പോലെ സന്ദർശനമായി ലോകത്തിൽ ആരുമില്ലെന്നൊരു ഭരമിമാനം കടന്നുകൂടി. അദ്ദേഹത്തിന്റെ വാക്കിലും പ്രവൃത്തിയിലും ആ അഭിമാനം ദുർലഭിച്ചുതുടങ്ങി. അതു കളയണമെന്ന ശ്രീകൃഷ്ണനും നിശ്ചയിച്ചു. ഒരുദിവസം അദ്ദേഹം അജ്ഞാനനെയും കൂട്ടിക്കൊണ്ടു തേരിൽക്കരറി ഒരു പ്രത്യേകലോകത്തെക്കു യാത്രചെയ്തു. അതു നിസ്സാസലോകമായിരുന്നു. അവിടെയുള്ളവക്കാർക്കും മൂക്ക് എന്ന അവയവം ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. അവരുടെ ദൈവസ്വസ്ഥലത്തെക്കാണ് രണ്ടാളും ചെന്നുചേർന്നത്. അജ്ഞാനനെക്കണ്ടപ്പോൾ അവരെല്ലാവരും ആശ്ചര്യപ്പെട്ട് അജ്ഞാനന്റെ മുഖത്തേക്കു പരസ്പരം നോക്കിത്തുടങ്ങി. സ്ത്രീകൾ വായപൊത്തി ചിരിച്ചുതുടങ്ങി. ആൺകുട്ടികളും പെൺകുട്ടികളും അജ്ഞാനന്റെ അടുത്തുചെന്ന് “ഇപ്പോളുടെ മുഖത്ത് ഒരു മുഴകണ്ടുവോ? അതിന്റെ അടിയിൽ രണ്ടുതുമ്പും” എന്നും മറ്റും പറഞ്ഞു കൈകൊട്ടി പൊട്ടിച്ചിരിച്ചു. ഇതെല്ലാം കണ്ടു വിഷ്ണുനായ അജ്ഞാനൻ “എന്താണ് ഇവരെല്ലാം എന്നൊക്കും പരിഹസിക്കുന്നത്; ശ്രീകൃഷ്ണനെ പരിഹസിക്കാത്തതെന്താണ്” എന്നു വിചാരിച്ച ശ്രീകൃഷ്ണന്റെ മുഖത്തേക്കു നോക്കിയപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന്നു മൂക്കുണ്ടായിരുന്നില്ല. ശ്രീകൃഷ്ണനാകട്ടെ ഇത്രയും മതിയെന്നുകരുതി അജ്ഞാനനൊന്നിച്ചു തിരികെ പോരികയും ചെയ്തു.’

പരിചയാധികൃത ഹാസ്യാംഗത്തെക്കുറുമെന്നുള്ളതിന്ന് ഈ കഥ നല്ല ദൃഷ്ടാന്തമാണല്ലോ. മേൽപ്രകാരം നാടകാഭിനയത്തിനുവേണ്ടി നിർമ്മിച്ച വികൃതശ്ലോക



ങ്ങൾ വർദ്ധിച്ചു അതിന്റെ വികൃതരൂപമായി സാധാരണമായിത്തീർന്നുവെന്നു മാത്രമല്ല, ഫാസ്റ്റ് മല്ലാത്ത ഹൃദയാർവീരാദിസന്ദർഭങ്ങളെക്കുറിച്ചും ആമാതിരിയിലുള്ള പദ്യങ്ങൾ ജനങ്ങൾ ധാരാളം നിർമ്മിച്ചു തുടങ്ങി. അങ്ങനെയും കറെക്കുറിക്കൂടിപ്പോൾ ആരീതി മലയാളസാഹിത്യത്തിലെ ഒരു പ്രധാന പ്രസ്ഥാനമായിത്തീരുകയും ചെയ്തു. എന്നതെന്നെയുമല്ല, കറെക്കുറിക്കൂടിപ്പോൾ സംസ്കൃതപ്രത്യയം ചേർന്ന സംസ്കൃതപദം ഒന്നിലൊന്നിലും സംസ്കൃതവൃത്തത്തിൽ നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള പദ്യങ്ങൾക്കെല്ലാം മണിപ്രവാളമെന്നു പ്രാചീനന്മാർ പറഞ്ഞു വന്നിരുന്നതായിപ്പോലും തെളിയുന്നുണ്ട്. എങ്ങിനെ എന്നാൽ, പ്രാചീനപണ്ഡിതന്മാർ മലയാളപദ്യസാഹിത്യത്തെ മണിപ്രവാളം, പാട്ട് ഇങ്ങനെ ആകപ്പാടെ രണ്ടു തരമായിട്ടാണ് തിരിച്ചുകാണുന്നത്. അതിനാൽ വസന്തതിലകം മുതലായ സംസ്കൃതവൃത്തങ്ങളിൽ നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള പദ്യങ്ങളെല്ലാം മണിപ്രവാളം. 'എതുക' എന്ന പദാൻവൃതസന്തോടും 'മോന' എന്ന മുഖാൻവൃതസന്തോടും കൂടി ഭൂമിഡവൃത്തങ്ങളിൽ നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളവയെല്ലാം പാട്ട്. ഇങ്ങനെയാണ് അവ തമ്മിലുള്ള ഭേദമെന്നും 'ലീലാതിലകം' എന്ന പ്രാചീനഗ്രന്ഥം തെളിയിക്കുന്നുണ്ട്.

“തെളിഞ്ഞ തേൻകുപ്പി കടഞ്ഞശംചെ-  
 നിവറിലൊന്നേ ചിരിതേവികണ്ഠം  
 അതല്ലറിഞ്ഞേ. നണിവാന്നനംഗൻ  
 മടിഞ്ഞുവെച്ചോരു കുറിഞ്ഞിമാല.”

എന്നീ പക സംസ്കൃതരൂപം കലരാതെ പദ്യങ്ങളും മണിപ്രവാളമാണെന്ന് ആ ഗ്രന്ഥകാരൻ സ്പഷ്ടമായിത്ത

നെ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. പാട്ടുകളിൽ സംസ്കൃതപ്രത്യയത്തോടുകൂടിയ സംസ്കൃതപദങ്ങൾ ഉണ്ടായിരിക്കരുതെന്ന് അക്കാലത്തു നിബ്ബന്ധമുണ്ടായിരുന്നതായിക്കാണുന്നുണ്ട്. ആദികാലത്തെ ഗ്രന്ഥങ്ങളെല്ലാം ആ നിയമത്തിന്നനുസരിച്ചാണിരിക്കുന്നതും. ദ്രമിഡവൃത്തങ്ങളിലും സംസ്കൃതരൂപങ്ങൾ അല്പമായി ചേർത്തുടക്കിയിട്ടുള്ളതാണെന്നും അതു ധാരാളമായിച്ചേർത്തു തുടങ്ങിയത് എഴുത്തച്ഛനുമാണ്. അതോടുകൂടിയാണ് മണിപ്രവാളമെന്നതിനു വൃത്തനിയമം ഇല്ലാതെ എന്തുജാതിവൃത്തത്തിലായാലും സംസ്കൃതരൂപങ്ങളും മലയാളരൂപങ്ങളും കലർന്നിട്ടുള്ള സാഹിത്യം എന്നതും വ്യവസ്ഥിതമായിത്തീർന്നിട്ടുള്ളത്. എങ്കിലും സംസ്കൃതവൃത്തങ്ങളിലാണ് ഈ രീതി പിൻക്കാലത്തും അധികമായി പ്രയോഗിച്ചിട്ടുള്ളതെന്നും അതിനാൽ മുൻകാലത്തെ വ്യവസ്ഥക്കനുസരിച്ചുതന്നെയാണ് മണിപ്രവാളസാഹിത്യത്തിലെ അധികഭാഗവും ഇരിക്കുന്നതെന്നും ഈ വിഷയത്തിൽ കരുതാവുന്നതാണ്. ഈ മണിപ്രവാളരീതിയെപ്പറ്റിയേടത്തോളം മറ്റൊരു വിശേഷവും അറിയേണ്ടതായിട്ടുണ്ട്. ആദികാലങ്ങളിൽ ഹാസ്യത്തിനുവേണ്ടി സംസ്കൃതപ്രത്യയങ്ങളോടുകൂടിയ സംസ്കൃതപദങ്ങളോടു കലർത്തിയിട്ടുള്ളതുപോലെ മലയാളപ്രകൃതികളിൽ സംസ്കൃതപ്രത്യയം ചേർത്തു വികൃതമാക്കിയും പദങ്ങളെ പ്രയോഗിച്ചുവന്നിരുന്നു. അതിന്ന് ഒന്നരണ്ടുദാഹരണം കാണിക്കാം. സ്വപ്നനാടകത്തിലെ

‘ബഹുശോപ്യപദേശേഷു യയാ മാം വീക്ഷമാണയാ  
ഹസ്തേന സ്രസ്തകോണേന കൃതമാകാശവാദിതേ’

എന്ന നായകശ്ലോകത്തിനുള്ള പ്രതിശ്ലോകമായ

“ബഹുശോപ്യമിച്ഛേദന്വാരം യയാമാംനോക്മാണയാ|  
ഹസ്തേന സ്രസ്തൂർപേണ കൃതമാകാശചേരിതം”

എന്നുള്ളതിലെ ‘നോക്മാണയാ, ‘ചേരിതം’ എന്നും മറ്റുമുള്ള പ്രയോഗങ്ങൾ എത്രത്തോളം വികൃതമാണെന്നു പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ. മണിപ്രവാളരീതിയുടെ ഹാസ്യാംശംപോയിട്ടും അല്പകാലത്തേക്ക് ഈ മാതിരി പ്രയോഗങ്ങൾ നില നിന്നിരുന്നു എന്ന് ‘ഉണ്ണിനീലിസന്ദേശം’ മുതലായ ശൃംഗാരപ്രധാനകാവ്യങ്ങളിൽക്കാണുന്ന “പാലവും പിന്നിടേമാ” “കേശനീ വാ രഹസി വിരഹാഗ്യാകലാവല്ലഭാ മേ” “പോഷാഞ്ചക്രേ തരുണജലദം കാളിദാസഃ കവീന്ദ്രഃ” എന്നിവക പ്രയോഗങ്ങൾ തെളിയിക്കുന്നുണ്ട്. എങ്കിലും ആരീതി ഏറ്റവും വികൃതമാണെന്നുവെച്ചു ചിത്ക്കാലത്തുള്ള കവികൾ ഹാസ്യത്തിലല്ലാതെ പ്രയോഗിക്കാതായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ട്. മണിപ്രവാളപ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ മാറ്റം ചുരുക്കത്തിൽ ഇപ്രകാരമെല്ലാമാണ്. ഈ പ്രസ്ഥാനത്തിലുള്ള ഭാഷാഗ്രന്ഥങ്ങൾ പ്രധാനമായി ഉണ്ണിനീലിസന്ദേശം, ഭൂമരസന്ദേശം മുതലായ പ്രാചീനസന്ദേശങ്ങൾ, ചമ്പുഗ്രന്ഥങ്ങൾ, കഥകളികൾ ഇവയും കൃഷ്ണചരിതം, ചന്ദ്രോത്സവം മുതലായ ചില കാവ്യങ്ങളുമാണ്.

൧൨. ഗാഢകഥ.

ഈ പ്രസ്ഥാനത്തിൽച്ചേർന്ന സാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങൾ എണ്ണത്തിൽ വളരെയധികമില്ലെങ്കിലും ഇതും ഭാഷയിൽ പ്രധാനപ്പെട്ട ഒരു സാഹിത്യരീതിതന്നെയാണ്. ‘കൃഷ്ണ

ഗാഥ എന്ന വിശിഷ്ടഗ്രന്ഥമാണ് ഈ പ്രാധാന്യം വന്നുകൂട്ടുവാനുള്ള മുഖ്യ കാരണം. ഭൂമിധുവുത്തങ്ങളായ പാട്ടുകളിൽ ഉൾപ്പെട്ട ഒരു പ്രത്യേകപ്രസ്ഥാനമാണിത്. മണിപ്രവാളരീതിയിലല്ലാതെ ശുദ്ധമലയാളരീതിയിലുണ്ടായിട്ടുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ പ്രാചീനതപം കൃഷ്ണഗാഥക്കുമാണെന്ന് അതിലെ ഭാഷാരീതികൊണ്ടുതന്നെ സ്പഷ്ടമാകുന്നുണ്ട്. സംസ്കൃതശബ്ദങ്ങളെ തദ്ഭവരീതിയിൽ എടുത്തു പ്രയോഗിച്ചിട്ടുള്ള ശുദ്ധഭാഷാഗ്രന്ഥം ഇതിനോടു തുല്യമായി മറ്റൊന്നും ഇല്ല. ഗാഥ എന്ന പേര് മുൻകാലങ്ങളിൽ ഭൂമിധുവുത്തത്തിൽ നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങൾക്കു പൊതുവായിപറഞ്ഞിരുന്നതാണെന്നു കാണുന്നുണ്ട്. ചിലപ്പതികാരം എന്ന ചെന്തമിരഗ്രന്ഥത്തിൽപ്പോലും ഗാഥാശബ്ദത്തിന്റെ തദ്ഭവമായ 'അരങ്കേരുകാലൈ' 'മന്നെയറംപട്ടത്തകാലൈ' എന്നീവക ശബ്ദങ്ങൾ പാട്ട് എന്ന അർത്ഥത്തിൽ പ്രയോഗിച്ചുകാണുന്നതുകൊണ്ട് ഈ സംഗതി ഉറപ്പാക്കാവുന്നതാണ്. ഈ രീതിക്കു ഗാഢീയ്ക്കുത്തക്കാലം ലാളിത്യത്തോടാണ് അധികം യോജിച്ചിട്ടുള്ളത്. ഓരോരോ സന്ദർഭങ്ങൾക്കനുസരിച്ച് അലങ്കാരങ്ങൾ സുലഭമായി പ്രയോഗിക്കാൻ കൃഷ്ണഗാഥാകർത്താവിനോടു കിടപിടിക്കാൻ സംസ്കൃതസാഹിത്യകാരന്മാരിൽപ്പോലും ആരെങ്കിലും ഉണ്ടോ എന്ന സംശയമാണ്. ദേവകിയുടെ ഗർഭസന്ദർഭം വർണ്ണിച്ചിരിക്കുന്നതും മറ്റും നോക്കുക.

“കുപ്പിയിൽ നിന്നൊരു നൽവിളക്കെങ്ങനെ  
കുപ്പിയെച്ചാല വിളക്കി ഞായം

ഗർഭമായുള്ള വൈഷ്ണവം ധാമമ-  
 ള്ളർഭിണിതന്നെയുമുണ്ണമേ  
 ഗർഭത്തിനുള്ളൊരു ചിാനവും പോന്നവരും-  
 ശല്പമായ്കാണത്തുടങ്ങി മെയ്യിൽ  
 നേർത്തു നിന്നീടുന്ന ഗാത്രങ്ങളെല്ലാമേ  
 ചീത്തുതുടങ്ങിതു നാളിൽ നാളിൽ.  
 ആണ്ണുപോയെങ്ങാനും വീണ്ണോരു നാളിയും  
 പൂണ്ണമായ്ത്തുണ്ണമെഴുതുടങ്ങി.  
 സൂക്ഷ്മമായുള്ളൊരു മദ്ധ്യവും ചെഞ്ചമ്മേ  
 വീക്ഷണഗോചരമായ് വന്നു.  
 മാനുഷമായുള്ള വലിത്രയും മാഞ്ഞുപോയ്  
 ശൂന്യമായ്തന്നിതു മെല്ലെമെല്ലെ.  
 ആനകുറുന്ദി മാനിക്കും കൊങ്കകരും-  
 കാനനം ചാലക്കുറുത്തുതറ്റുപാർ  
 നന്ദനനുണ്ടായാലെങ്ങളെ സ്നേഹമി-  
 ല്ലെന്നതു ചിന്തിച്ചിടുന്നപോലെ.  
 ചാരുവാഴ്ചേവുമമ്മാരോടു ചേരുന്നൊ-  
 രാരവും പോയങ്ങു ദൂരമായി.  
 ബാലകൻ വേണമിതാരോടു ചേരുവാൻ  
 തൊന്നി നീങ്ങണമെന്നപോലെ."

ചില സ്ഥലങ്ങളിൽ അവനാരങ്ങളുടെ ക്ഷാമമില്ലായ്മ  
 കറെ അധികമായിപ്പോയോ ഏന്തെന്നെയും തോന്നു  
 നതാണ്. നോക്കുക:--

“ഭക്തിയെറ്റുണ്ടുതുകണ്ടോരുനേരത്തു  
 നിദ്രതാൻ മണ്ടിനാൾ ദൂരം ദൂരം.  
 തന്നുടെ കാമുകനനുയെപ്പുണ്ണുംപോൾ  
 ചിന്നമാരാലല്ലോ മാനിനിചാർ.”

“ഗോവിന്ദനായൊരു മന്ദരം തന്നാലേ  
 മേവുന്ന മന്ദനംകൊണ്ടു ചെമ്മേ ।  
 പ്രഭുക്കനായൊരു നൽത്തരികളുണ്ടായി  
 തമിഴിനിയായൊരു പാൽക്കടലിൽ.”

എങ്കിലും രസങ്ങളെയും ഭാവങ്ങളെയും പ്രായേണ വിടാ-  
 തെയും മന്ദരായി ഭൂകുന്ന, തെളിഞ്ഞ നദിയുടെ ചെറി-  
 യു ഓളങ്ങളോടുകൂടിയ ഒഴുക്കിന്റെ രീതി പിടിച്ചും പോ-  
 കുന്ന കൃഷ്ണഗാഥാഗ്രന്ഥത്തിന്റെ പ്രസാദമൂലം അസാ-  
 ധാരണം തന്നെയാണെന്നുള്ളതിന്നു സംശയമില്ല. മേൽ-  
 കാണിച്ച മാതിരിയിൽ ഉദാഹരണത്തിന്ന് ആ ഗ്രന്ഥ-  
 ത്തിലെ ഏതുഭാഗം നോക്കിയാലും മതിയാകുന്നതുകൊ-  
 ണ്ട് പ്രത്യേകം എടുത്തു കാണിക്കേണ്ട ആവശ്യവുമില്ല  
 ‘സംസ്കൃതത്തിലുള്ള ‘ഭാഗവതം ഭഗവദ്ഗീത’ത്തിലെ ക-  
 ഥയാണ് ഇതിൽ വർണ്ണിച്ചിട്ടുള്ളതെങ്കിലും ജീവജന്മം  
 മുതലായ ചില പ്രകൃതങ്ങളിൽ ഭാഗവതത്തിലെ ചില  
 ശ്ലോകങ്ങളെത്തന്നെ പരിഭാഷപ്പെടുത്തിട്ടുള്ള മാതിരി-  
 യിൽ ഒരേ അർത്ഥമായി പ്രതിപാദിച്ചിട്ടും ഉണ്ടെങ്കിലും  
 ഗ്രന്ഥകാരൻ സ്വതന്ത്രമായിത്തന്നെയാണ് കഥാവസ്തു-  
 വിസ്തരിച്ചിട്ടുള്ളത്. അല്ലാതെ ഭാഗവതശ്ലോകങ്ങളുടെ  
 എല്ലാം ഒരു ശരിയായ പരിഭാഷയുടെ രീതിയിലല്ല.  
 പിൽക്കാലത്തു സാധാരണ നടപ്പിലാക്കത്തായിത്തീർന്ന  
 പല ഭാഷാശബ്ദങ്ങളും ഇതിൽ കാണുന്നുണ്ട്. മാൺ  
 പ്, പുൺപ്, മകണ്ണ എന്നിവകലോപം അവയിൽ  
 പ്പട്ടതാണ്. അതുപോലെതന്നെ

‘പോവതിനോഷ്വേദം വേവല്ലോ മേവന്ന’

‘നാരിമാരെല്ലാം കേശയായി’

‘പാപികളായോഷ്വേദം തോന്നിടായം’

എന്നീവക പല പ്രയോഗരീതികളും ഈ ഗ്രന്ഥത്തിൽ കാണുന്നുണ്ട്. ഇതെല്ലാം കൃഷ്ണഗാഥയുടെ പ്രാചീനതയെ തെളിയിക്കുന്നതാണ്. കവി വലിയ ഭക്തനാണെങ്കിലും പ്രായപൂർത്തി വന്ന ശ്രീകൃഷ്ണനെക്കാൾ ചിലാതൽപരനായ ബാലഗോപാലനെയാണ് അധികം അദ്ദേഹത്തിന് പിടുത്തമെന്നും അശ്വിനീസ്വയംവരംവരെയുള്ള കഥാഭാഗവും അതിനുശേഷമുള്ള ഭാഗവും നോക്കിയാൽ അറിയാം. ആകപ്പാടെ കവിതാഗുണംകൊണ്ടു കൃഷ്ണഗാഥാകർത്താവിനോടു കിടനില്ലാൻ മലയാളസാഹിത്യകാരന്മാരിൽ എഴുത്തച്ഛനല്ലാതെ ആരെങ്കിലും ഉണ്ടോ എന്നു സംശയവുമാണ്. കൃഷ്ണഗാഥ ഇത്രത്തോളം വിശേഷമാണെങ്കിലും ആ ഗാഥാപ്രസ്ഥാനത്തിൽ വലിയ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ നിർമ്മിപ്പാൻ പിൻക്കാലത്തുള്ള ഭാഷാസാഹിത്യകാരന്മാരിൽ അധികമൊന്നും ശ്രമിച്ചുകാണുന്നില്ല. അങ്ങനെ വന്നത് ആ രീതിയെത്തുടർന്ന് ഏകദേശമെങ്കിലും കൃഷ്ണഗാഥയോടു കിടപിടിക്കത്തക്ക ഒരു ഗ്രന്ഥം നിർമ്മിപ്പാൻ പ്രയാസമുള്ളതുകൊണ്ടായിരിക്കാമെന്നും ആ ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ വിശിഷ്ടഗുണങ്ങൾ കാണുമ്പോൾ വിചാരിക്കാവുന്നതാണ്. ഭാരതഗാഥയെന്നൊരു ഗ്രന്ഥം മാത്രം കൃഷ്ണഗാഥയിലേ രീതിപിടിച്ച് എന്നു മാത്രമല്ല ചില പ്രയോഗങ്ങൾപോലും അനുസരിച്ച് ഒരാൾ നിർമ്മിച്ചിട്ടുണ്ട്. എങ്കിലും ഗുണംകൊണ്ടാവട്ടെ കവികളേ വ്യത്പത്തികൊണ്ടാവട്ടെ കൃഷ്ണഗാഥയോടു അടുക്കുവാൻപോലും അതിനു കഴിഞ്ഞിട്ടുമില്ല. പിന്നെ ചില ഖണ്ഡകൃതികളാണ് ആ രീതിയിൽ ചിലർ നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളത്. അവയുടേയും ഫലം മിക്കതും മേൽപ്രകാരം തന്നെയാണ്.

മേൽപ്രകാരം മറുളളവക്ക് അനുകരിപ്പാൻപോലും പ്രയാസമാകത്തക്കവണ്ണം അത്രത്തോളം ഉൽകൃഷ്ടമായ കൃഷ്ണഗാഥയുടെ കർത്താവിനെപ്പറ്റിയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജീവിതകാലത്തെപ്പറ്റിയും പല വാദപ്രതിവാദങ്ങളും നടന്നിട്ടുണ്ട്. എങ്കിലും പരക്കെസ്സമ്മതമായ ഒരുഭിപ്രായം ഇതുവരെ വ്യവസ്ഥപ്പെട്ടുകഴിഞ്ഞിട്ടില്ല. ഭാഷാചരിത്രകർത്താവായ ഗോവിന്ദപ്പിള്ള പറഞ്ഞിരിക്കുന്നത് കൊല്ലം-ാംഗതകത്തിലാണ് ഈ ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ ഉൽപത്തിയെന്നും ഉത്തരകേരളത്തിൽ കരസ്ഥനാട്ടുതാലൂക്കിൽച്ചേന്ന് 'വടകര' എന്ന ദേശത്ത് ചെറുശ്ശേരിയല്ലത്തെ ഒരു നമ്പൂരിയാണ് ഇതിന്റെ കവിയെന്നുമാണ്. ഗ്രന്ഥാരംഭത്തിൽ:-

“പാലാഴിമാതൃതാൻ പാലിച്ചുപോരുന്ന  
കോലാധിനാഥനുദയവർമ്മൻ,  
ആഴ്ത്തെയെച്ചെയ്തയാലജ്ഞനായുള്ള ഞാൻ  
പ്രാജ്ഞനെനിക്കുനെ ഭാവിച്ചിപ്പോൾ.”

എന്നിങ്ങനെയും ഗ്രന്ഥത്തിലെ എല്ലാ പ്രകരണങ്ങളുടേയും അവസാനത്തിൽ

ആഴ്ത്തയാ കോലഭൂപന്യ  
പ്രാജ്ഞസ്ത്യാദയവർമ്മൻ;  
കൃതായാം കൃഷ്ണഗാഥയാം

.....

എന്നിങ്ങനെയും കാണുന്നതുകൊണ്ടു പ്രസ്തുതകവി ഉദയവർമ്മൻ എന്നു പേരായ ഒരു കോലത്തിരിരാജാവിന്റെ ആശ്രിതനായിരുന്നുവെന്നും ആ രാജാവിന്റെ കല്പനപ്രകാരമാണ് ഗ്രന്ഥം നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളതെന്നും സ്പഷ്ട



മാകുന്നുണ്ട്. ഒരു ദിവസം രാജാവും ഗ്രന്ഥകാരനുംകൂടി ചതുരംഗം വെച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ രാജാവു തോൽക്കാരമായതു കണ്ട് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യ കട്ടിയെ ഉറക്കുവാൻ പാടുക എന്ന വ്യാജത്തിൽ പ്രകൃതഗ്രന്ഥത്തിലെ മട്ടുനൂരിച്ച് ഒരു പാട്ടുപാടിക്കൊണ്ട് രാജാവിന് കളിയിൽ കരു വെക്കേണ്ട കൂട്ടം ഉപദേശിച്ചുവെന്നും അതാണ് ഈ മട്ടിൽ ഒരു ഗ്രന്ഥമുണ്ടാക്കാൻ കവിയോടുകൂടിക്കുന്നതിനുള്ള കാരണമെന്നും പ്രസിദ്ധമായ ഒരൈതിഹ്യവും ഉണ്ട്. ഇങ്ങനെയെല്ലാമാണ് ഭാഷാചരിത്രകർത്താവിന്റെ അഭിപ്രായച്ചുരുക്കം. ഭാരതഗാഥയെന്ന ഗ്രന്ഥത്തെ അവലംബിച്ചുകൊണ്ട് കൃഷ്ണഗാഥാകർത്താവുതന്നെയാണ് ഭാരതഗാഥയും നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളതെന്നും ആ ഗ്രന്ഥത്തിലും ഉദയവർമ്മൻ കോലത്തിരിരാജാവിന്റെ ആജ്ഞപ്രകാരമാണ് അതു നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളതെന്നും കാണുന്നതിനാലും കൊല്ലവർഷം ൮൫൦-ാംമാണ്ടിനിടക്ക് ഉദയവർമ്മൻ എന്നു പേരായ ഒരു കോലത്തിരിരാജാവു.രാജ്യം വാണിരുന്നതായും ആ രാജാവിന്റെ സേവനായി ഒരു നമ്പൂതിരികവിയുണ്ടായിരുന്നതായും കോലത്തിരിരാജകുടുംബത്തിലെ പഴയ രേഖകൾകൊണ്ട് തെളിയുന്നതിനാലും പ്രസ്തുതകവിയുടെ ജീവകാലം കൊല്ലവർഷം ൯-ാംശതകത്തിന്റെ മധ്യകാലമാണെന്നും ചിറക്കൽ രാമവർമ്മപ്പുരാൻ മുതലായവർ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു. കൃഷ്ണഗാഥയിലും ഭാരതഗാഥയിലും ചേർത്തിട്ടുള്ള 'കൃതായാം കൃഷ്ണഗാഥായാം' 'കലേഭാരതഗാഥായാം' ഈ ഭാഗങ്ങളുടെ കടമറിച്ചുള്ളി 'തായാം കൃഷ്ണഗാഥായാം' എന്നതും 'ലേഭാരതഗാഥായാം' എന്നതും ഗ്രന്ഥനിർമ്മാ

ണകാലത്തെ കലിസംഖ്യ കാണിച്ചിരിക്കുകയാണെന്ന ഒരു യുക്ത്യാഭാസത്തെയും അവർ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്. കവനോദയക്കാലകളെ, കൃഷ്ണഗാഥയുടെ കർത്താവു പുനഃനമ്പൂരിയാണെന്നും ഉത്തരകേരളത്തിൽ ചെറുശ്ശേരി എന്നു പേരായി ഒരില്ലത്തന്നെയില്ലെന്നും ഉദ്ദണ്ഡശാസ്ത്രികൾ കേരളത്തിൽ വന്ന കാലത്ത് പുനഃനമ്പൂരിയെ കോലത്തുനാട്ടിൽനിന്നു സാമൂതിരിരാജാവു കോഴിക്കോട്ടേക്കു വരുത്തിയതായിരിക്കണമെന്നും അതിനാൽ കോഴിക്കോട്ടുണ്ടായിരുന്നവരായി പ്രസിദ്ധനായ പതിനെട്ടരക്കവികളിൽ പുനഃനമ്പൂരി ഉൾപ്പെടുന്നതിനും, ഉദ്ദണ്ഡശാസ്ത്രികൾ ആ കവിയെപ്പുകൾക്കൊണ്ടു്—

“അധികേരളശ്യാഗിരഃ കവയഃ  
കവയശ്ശുവയശ്ശു നതാൻ വിനമഃ  
പുഷ്കോദഗമകാരിവചഃ പ്രസരം  
പുനമേവ പുനഃ പുനരാനുമമേ.”

എന്നും മറ്റും വർണ്ണിച്ചിട്ടുള്ളതിനും അസംഗതിയില്ലെന്നും അഭിപ്രായം പറയുന്നു. പി. കെ. നാരായണപിള്ള അവർകൾ ചെറുശ്ശേരി എന്നില്ലപ്പേരായ ഒരു നമ്പൂതിരിതന്നെയാണു്, കൃഷ്ണഗാഥയുടേയും ഭാരതഗാഥയുടേയും കർത്താവെന്നു വ്യവസ്ഥാപിച്ചിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ ‘തായാം കൃഷ്ണഗാഥായാം’ എന്നും മറ്റുള്ളതു് കലിസംഖ്യയായിക്കല്പിക്കുന്നത് കണക്കിലായിവരില്ലെന്നും ഗ്രന്ഥകാരന്റെ കാലം അസംഗതവർത്തിന്നു് എത്രയോ വളരെ മുമ്പാണെന്നും മൂന്നുകാണിച്ച പക്ഷമാക്കത്തിരായി പ്രസ്താവിക്കാതെയിരുന്നിട്ടില്ല. കണ്ടു് നാരായണമേനോൻവർകൾ, ഭാരതഗാഥയും കൃഷ്ണഗാഥയും ഒരു

കവിയുടെ കൃതികളായി വരുവാൻ ഒരു വിധത്തിലും വഴിയില്ലെന്നും ഭാരതഗാഥാകർത്താവ് പക്ഷെ വൃഥാ—മാണിനിടക്കു നാടുവാണിരുന്ന കോലത്തിരി രാജാവിന്റെ സേവനായിരുന്ന നമ്പൂതിരിയായിരിക്കാമെന്നും കൃഷ്ണഗാഥയുടെ രീതി പിടിച്ചു അദ്ദേഹം ആ കവിത നിർമ്മിച്ചതായിരിക്കാമെന്നും അഭിപ്രായപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. രണ്ടു ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെയും കവി ഒരാളല്ലെന്നുള്ളതിലേക്ക് കവിതാഗുണത്തിന്റെ ഉൽക്കണ്ഠാപകങ്ങൾക്കുള്ളതാണ് പ്രധാനമായി അദ്ദേഹം അടിസ്ഥാനപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളത്. ഭാരതഗാഥാകർത്താവ് എത്രതന്നെ പരിഷ്കൃതനായിത്തീർന്നാലും കൃഷ്ണഗാഥയെപ്പോലെ അതിവിശിഷ്ടമായ ഒരു ഗ്രന്ഥം നിർമ്മിപ്പാൻ വേണ്ട വാസനാവിശേഷം അദ്ദേഹത്തിനുണ്ടാകുന്നതല്ലെന്നും കവിതാകാരണങ്ങളിൽ വെച്ച് ജന്മസിദ്ധമായ വാസനയൊഴിച്ചു മറ്റുള്ള സംഗതികളെ പരിഷ്കരിച്ചു നന്നാക്കാമെങ്കിലും വാസനയെപ്പരിഷ്കരിക്കുന്ന കാര്യം ഒരു ക്ഷണനിയമമനുസരിച്ചല്ലാതെ സാധിക്കുന്നതല്ലെന്നും സ്വതസ്സിലമായ വാസനാഗുണം അവിടുമിടെ പ്രതിഫലിച്ചുകാണാതിരിക്കയില്ലെന്നും നാരായണമേനോനവർകൾ ആ രണ്ടു ഗ്രന്ഥങ്ങളെയും താരതമ്യപ്പെടുത്തി അനേകം ട്രഷ്യാന്റങ്ങൾ കാണിച്ചു തെളിയിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ഭാഷയിൽ ലീലാതിലക കാലംവരെ കഴിഞ്ഞു പ്രചാരമുണ്ടായിരുന്നവയും ആട്ടപ്രകാരം, വൈശികതയും മുതലായവയിൽ ധാരാളം കാണുന്നവയുമായ ചില പ്രയോഗവിശേഷങ്ങൾ കൃഷ്ണഗാഥയിൽ കാണുന്നുണ്ട്. ഭാരതഗാഥാകർത്താവ് രീതികൊണ്ടു കൃഷ്ണഗാഥയെ അനുകരിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിലും സൂക്ഷ്മങ്ങളെ

ഭായ ആവക പ്രയോഗവിശേഷങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഗ്രന്ഥത്തിൽ കാണുന്നില്ല. അതിന്നുദാഹരണങ്ങളായ പ്രയോഗങ്ങൾ മുമ്പു കാണിച്ചിട്ടുള്ളല്ലോ.

ഇങ്ങനെ പലതരം സൂക്ഷ്മങ്ങളായ അംശങ്ങളും എടുത്ത് നോക്കുമ്പോൾ ഭാരതഗാഥ കൃഷ്ണഗാഥയെ അനുസരിച്ചു പിന്താലാതെ ഒരു കവി എഴുതിയതാണെന്നുള്ള തത്വം തെളിയുന്നതാണ്. അതിന്നും പുറമെ ഭാരതഗാഥ ആദ്യത്തിലും കൃഷ്ണഗാഥ പിന്നീടും ഉണ്ടാക്കിയതാണെന്നു പറയുന്നതും കലിസംഖ്യയായിക്കല്പിച്ചു വെന്തിട്ടുള്ള സംഗതിയും പരസ്പരവിരുദ്ധമാണ്. കലിസംഖ്യ കൃഷ്ണഗാഥക്കു പറയുന്നത് ൧൦൧൫൧൧൩൦ (കൊല്ലവർഷം—൮൩൦) ഭാരതഗാഥക്കു പറയുന്നത് ൧൦൧൩൧൪൩൦ (കൊല്ലവർഷം—൮൩൩) ആകയാൽ ഭാരതഗാഥ ഒടുവിൽ, അതായത് കൃഷ്ണഗാഥ ഉണ്ടാക്കി മൂന്നുകൊല്ലം കഴിയുമ്പോൾ ഉണ്ടാക്കിയതായിട്ടാണ് വരുന്നത്. പക്ഷെ അതൊന്നും കലിസംഖ്യയാവില്ലെന്നുള്ളതിലേക്ക് ഗ്രന്ഥത്തിലുൾപ്പെട്ട എല്ലാപ്രകരണങ്ങളുടേയും അവസാനത്തിൽ 'കൃതായാം കൃഷ്ണഗാഥായാം' എന്നും 'കലേഭാരതഗാഥായാം' എന്നും തന്നെ കാണുന്നതും ഗ്രന്ഥം മഴുവനും ഒരു ദിവസംകൊണ്ടുതന്നെ നിമ്നിച്ചതാണെന്നു കരുതുന്നത് വെറും അസംബന്ധമാണെന്നു പ്രത്യേകം പറഞ്ഞറിയിക്കേണ്ടതില്ലെന്നുള്ളതും തന്നെ വേണ്ടേടത്തോളം സാധകങ്ങളായിരിക്കുന്നുണ്ട്. അതും കൂടാതെ കൃഷ്ണഗാഥാകർത്താവിന്ന് നല്ല സംസ്കൃതചാൽപാതിയുണ്ടെന്നു ഗ്രന്ഥത്തിലെ ഏതു ഭാഗവും നല്ലപണ്ണം തെളിയിക്കുന്നുണ്ട്. ഭാരതഗാഥയി

ലാകട്ടെ, അപഗ്രസ്ഥങ്ങൾ പലേടത്തും കാണുന്നതിനാൽ കേവലം ഒരു പുരാണാധർമ്മത്തിനാത്രമേ അതിന്റെ കർത്താവിനുണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ എന്നത് സ്പഷ്ടമാണ്. കൃഷ്ണഗാഥക്ക് 'കൃഷ്ണപ്പാട്ട്' എന്ന പേർ മണിപ്രവാളരീതിയിൽ പാട്ടുകൾ നിർമ്മിച്ച തുടങ്ങിയതിനു ശേഷം പറഞ്ഞുതുടങ്ങിയതാവാനേ യുക്തിയും കാണുന്നുള്ളൂ. ആദികാലങ്ങളിൽ പാട്ട് എന്നത് ഭൂമിധൃത്തത്തിൽ നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള ഖണ്ഡകൃതികൾക്കും, ഗാഥ എന്നത് ആവൃത്തത്തിലുള്ള മഹാകൃതികൾക്കും ഭൂമിധന്വാർ പറഞ്ഞുവന്നിരുന്ന പേരായിരുന്നുള്ളതിലേക്ക് ചിലപ്പതികാരം, മണിമേഖല തുടങ്ങിയ പ്രാചീനതമിഃഗ്രന്ഥങ്ങൾ തെളിവാക്കിയിട്ടുണ്ട്. ആ സംഗതിയും മറ്റു സംഗതികളുടെ കൂട്ടത്തിൽ കൃഷ്ണഗാഥയുടെ പ്രാചീനതയെ സൂചിപ്പിക്കാൻ ഉപയോഗപ്പെടുന്നതാണ്. കവി. അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൃതിക്ക് 'ഗാഥ' എന്നല്ലാതെ 'പാട്ട്' എന്ന പേർ ഒരേടത്തും പ്രയോഗിച്ചിട്ടില്ലെന്നുള്ളതും ഇവിടെ ഓർക്കേണ്ടതുമാണ്. നാരായണഭാരതോനവർകൾ ചെറുശ്ശേരി എന്ന ഗ്രന്ഥനാമം ചെരിപ്പാട്ട് എന്നതിൽനിന്നു വന്നതായിരിക്കാണെന്നിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത് ഒരു വെറും കസ്യപ്തിയാണെന്നുമാത്രമേ കരുതുവാൻ തരം കാണുന്നുള്ളൂ. അതിനേക്കാൾ ചെറുശ്ശേരി എന്ന് ഗ്രന്ഥകർത്താവിന്റെ ഇല്ലപ്പേരാണെന്നുള്ള മതംതന്നെയാണ് അധികം യുക്തിയുക്തമായിരിക്കുന്നത്. നമ്പൂതിരിമാരുടെ വിവാഹസമ്പ്രദായം നിമിത്തം പല ഇല്ലങ്ങളും അന്യംനിന്നുപോകുന്നത് അതിസാധാരണമായിരിക്കെ ചെറുശ്ശേരി എന്നൊരു ഇല്ലം ഇക്കാലത്തു

കാണുന്നില്ലെന്നുള്ള ആക്ഷേപത്തിന് മറുപടി സമാധാനവും തേടേണ്ട ആവശ്യംതന്നെ ഇല്ല. നാരായണപിള്ള അധർകളുടെ അഭിപ്രായപ്രകാരം ഉണ്ണിനീലീസന്ദേശത്തിലുള്ള ഭാഷാഭേദം ഭേദഭേദംകൊണ്ടു വന്നിട്ടുള്ളതാകാമെന്നും കൃഷ്ണഗാഥക്ക് ആ ഗ്രന്ഥത്തെക്കാളും പ്രാചീനതപുണ്ടായിരിക്കാമെന്നും കാണുന്നതിലും അല്പം അനുപപത്തി തേടുന്നുണ്ട്. ലീലാതിലകത്തിൽ പാട്ടിന്റെ ലക്ഷണം നിർവ്വചിച്ചിട്ടുള്ളതിൽനിന്നു ദ്രമിഡവൃത്തങ്ങളിലുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങൾ മണിപ്രവാളരീതിയിലായിട്ടോ സംസ്കൃതമാതൃകാവണ്ണങ്ങളെല്ലാം ചേർന്നീതിയിലായിട്ടോ അക്കാലത്തുണ്ടായിരുന്നില്ലെന്നു സ്പഷ്ടമാകുന്നുണ്ട്. ഉണ്ണിനീലീസന്ദേശം ലീലാതിലകത്തെക്കാൾ പ്രാചീനമാണെന്ന് ആ ഗ്രന്ഥം തെളിയിച്ചിട്ടുണ്ട്. സംസ്കൃതാക്ഷരങ്ങൾ നിറഞ്ഞ വാക്കുകൾ എങ്ങും കാണുന്ന കൃഷ്ണഗാഥ അക്കാലത്തുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിൽ ലീലാതിലകക്കാർ തീർച്ചയായും ആ ഗ്രന്ഥത്തെ വകവക്കാതെ പാട്ടിന്റെ ലക്ഷണം നിർമ്മിക്കുകയല്ലായിരുന്നു. പാട്ടും ഗാഥയും രണ്ടാണെന്നുള്ള നിലയനുസരിച്ചിട്ടാണെങ്കിൽ ഗാഥക്കു വേറെ ലക്ഷണം കാണിക്കുകയും ചെയ്യുമായിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് അക്കാലത്തു കൃഷ്ണഗാഥക്കു പ്രസിദ്ധി സിദ്ധിച്ചിട്ടില്ലെന്നുള്ളത് തീർച്ചതന്നെ. ഇത്രത്തോളം ഗുണമുൾക്കൊള്ള ഒരു ഗ്രന്ഥം വളരെക്കാലം അപ്രസിദ്ധമായിരിക്കുന്നു പിന്നെ പ്രസിദ്ധി സമ്പാദിച്ചതാണെന്നു കരുതുന്നതിനും അച്ചടി നടപ്പാക്കത്ത അക്കാലത്തെപ്പറ്റിയേടത്തോളവും പ്രത്യേകം ചില കാരണങ്ങൾ കൂടാതെ കഴിയുന്നതല്ല. ഇതെല്ലാം

കൂടി നോക്കുമ്പോൾ ലീലാതിലകത്തിനു ശേഷവും ച  
 ന്യഗ്രന്ഥങ്ങൾ പലതിന്നും മുഖ്യമായ കൊല്ലവർഷം  
 ൩൨൦൦ ശതകത്തിന്റെ അവസാനം മുതൽ ൨൨൦൦ ശതക  
 ത്തിന്റെ അവസാനത്തിനിടക്കാണ് പ്രസ്തുതഗ്രന്ഥനി  
 മ്മാണകാലമെന്നും കവി ചെറുശ്ശേരി എന്നില്ലപ്പേരായ  
 നമ്പൂതിരിതന്നെയാണെന്നും കൃഷ്ണഗാഥാകർത്താവും  
 ഭാരതഗാഥാകർത്താവും രണ്ടാളാണെന്നും തന്നെ അനു  
 മിക്കുന്നതാണ് അധികം സംഗതമായിത്തോന്നുന്നത്.

## ൧൩. ചന്യഗ്രന്ഥങ്ങൾ.

മണിപ്രവാളപ്രസ്ഥാനത്തിൽ ഏറ്റവും പ്രധാന  
 പ്പെട്ട ഒരു വർഗ്ഗമാണ് മലയാളത്തിലെ ചന്യഗ്രന്ഥങ്ങൾ  
 സംസ്കൃതരൂപങ്ങളെ വളരെ അധികമായും പേരിനുമാ  
 ത്രം ചില മലയാളപദങ്ങളെച്ചേർത്തും നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള  
 ഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഇത്രയധികം വേറെ ഒരു പ്രസ്ഥാനത്തിൽ  
 കാണുന്നില്ല. ഈ പ്രസ്ഥാനവിശേഷത്തിന്റെ ഉൽ  
 പത്തി ഇങ്ങനെയാണ്.

കൂടിച്ചാട്ടമെന്ന സംസ്കൃതനാടകാഭിനയത്തിന്റെ  
 പരിഷ്കാരകാലത്ത് ആ നാടകാഭിനയത്തിന്റെ ഒരു  
 അംഗമെന്ന നിലയിൽ വിദൂഷകന്റെ വേഷം ധരിച്ചു  
 പുരാണകാവ്യം വിസ്തരിച്ചു പറയുക എന്നൊരു ഏല്പാ  
 ടം പ്രബലപ്പെട്ടു വന്നു. അങ്ങനെ ചാക്യാന്മാർ എന്ന  
 കലനടന്മാരുടെ കൂത്ത്, ആട്ടം, വാക്ക് എന്നിങ്ങനെ ര  
 ണ്ടുതരത്തിലുണ്ടായിട്ടുണ്ടു അതിൽ ആട്ടത്തിനു പല  
 നാടകങ്ങൾ എന്നപോലെ വാക്കിനു പല സംസ്കൃതച  
 ന്യകളായ പ്രബന്ധങ്ങളും അക്കാലംമുതൽക്കുതന്നെ

നിർമ്മിച്ച തുടങ്ങുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ഈ വക സംസ്കൃത പ്രബന്ധങ്ങളിൽ ചിലതു മഴവനം സ്വതന്ത്രകൃതികളായിട്ടും ചിലത് ആവശ്യംപോലെ ചില പദ്യങ്ങളും ഗദ്യങ്ങളും പ്രശസ്തകവികളുടെ കൃതികളിൽനിന്ന് എടുത്തു ചേർത്തും മറ്റുള്ള ഭാഗങ്ങളെല്ലാം സ്വതന്ത്രമായി നിർമ്മിച്ചും രൂപപ്പെടുത്തിട്ടുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങളായിട്ടുമാണിരിക്കുന്നത്. പലതരം ഫലിതങ്ങളോടുകൂടിയും ലോകമന്ത്യാദികളെ അവസരംപോലെ കാണിച്ചും ദുർന്നീതികളെ ആക്ഷേപിച്ചും കഥാപ്രസംഗമെന്ന വ്യാജത്തിൽ ജനങ്ങൾക്കു വിദ്യാഭ്യാസവും സന്മാർഗ്ഗോപദേശവും ചെയ്തുവന്നിരുന്ന ഈ ചാക്യാർകൂത്തിനെ അനുകരിച്ചുകൊണ്ട് പാഠകു പറയുക എന്ന കഥാപ്രസംഗവും കാലക്രമത്തിൽ നടപ്പായിത്തീർന്നു. അതിൽ ആദികാലത്തു ചാക്യാർകൂത്തിനുള്ള സംസ്കൃതപ്രബന്ധങ്ങൾ കലനടമ്പായ ചാക്യാന്മാർക്കുല്ലാതെ മറ്റു ജാതിക്കാർക്കുപയോഗപ്പെടുത്തുവാൻ പാടില്ലെന്നായിരുന്നു നിശ്ചയം. അതിനുള്ള കാരണം ചാക്യാർകൂത്തു കേവലം കഥാപ്രസംഗമോ നാടകാഭിനയമോ മാത്രമല്ല; ആ ജാതിക്കാർക്കു പ്രത്യേകമായുള്ള മതകർമ്മമാണെന്നുംകൂടി കരുതിവന്നിരുന്നതാണ്. പാഠകം പറയുന്നതിൽ ഏർപ്പെടുന്നതാകട്ടെ മറ്റു ജാതിക്കാരുമാണ്. അങ്ങനെ മറ്റു ജാതിക്കാർക്കു പാഠകം പറയുന്നതിനായിട്ടാണ് ഭാഷാചമ്പു എന്ന രീതിയിലുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങൾ നിർമ്മിച്ചുതുടങ്ങിയത്. ഈ വകക്കു ഭാഷാപ്രബന്ധം എന്നാണ് മുൻകാലങ്ങളിൽ പറഞ്ഞുവന്നിരുന്നതെന്നും ചില പ്രാചീനഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ കാണുന്നുണ്ട്. എന്നാൽ ഇക്കാലത്തു പാഠകം പറയുന്നതിനും



ചാക്യാന്മാരുടെ സംസ്കൃതപ്രബന്ധങ്ങൾതന്നെ ഉപയോഗപ്ലുതത്തി വരുന്നില്ലെന്നില്ല. ആ സമ്പ്രദായം കൂത്തിൽ ചാക്യാർക്കു സഹായമുള്ള നമ്പ്യാന്മാർ കൂത്തിൽ തുടങ്ങിയതാണെന്നും ചാക്യാർകൂത്തിനുള്ള മതബന്ധത്തിന്റെ ശക്തിക്കുറവോടു കൂടിയാണെന്നും ആലോചിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. എങ്കിലും ഇപ്പോഴും പാഠകത്തിൽ ആദ്യം ഒരു മംഗളശ്ലോകം ചൊല്ലണമെന്നും ആ ശ്ലോകം ഭാഷാചമ്പുഗ്രന്ഥങ്ങളിൽപ്പട്ട ഏതെങ്കിലും ഒന്നിലെ മംഗളശ്ലോകമായിരിക്കണമെന്നും നിർബന്ധമുണ്ട്. മിക്കപേരും ഇക്കാലത്ത് ചൊല്ലിവരുന്ന മംഗളശ്ലോകം ഒന്നുകിൽ—

“നാലാമ്നായൈകമുലം നതജനദീവിഷൽ-

പാദപം നേത്രവഹി-

ജപാലാനിർദ്ദഗ്ദ്ധമീനധാജമചലസുതാ-

രൂപവാമാങ്കഭാഗം

കാലാരാതിം കപട്ടോദരകബളിതമ-

ദാകിനീമാനിനീയം

കൈലാസാവാസലോലം കനിവൊടു മനമേ

ചന്ദ്രമൂലം ഭജേമാം.”

എന്ന പാവ്കതീസ്ഥയംവരം ചമ്പുവിലെ ശ്ലോകമോ അല്ലെങ്കിൽ—

“ഘോരാണാം ഭാനവാനാം നിരുപമപുതനാ-

ഭാരവിന്നാം ധരിതീ-

മമാരോ ലിലാവതാരൈരഴകിനൊടു സമാ-

ശ്വാസയന്തം നിതാന്തം

ക്ഷീരാംഭോധൗ ഭുജംഗാധിപശയനതലേ

യോഗനിദ്രാമുദാരാം

നേരേകൈക്കൊണ്ടു ലക്ഷ്മീകളുർമുല പുണരും

പത്മനാഭം ഭജേമാഃ. 11

എന്ന രാമായണ ചമ്പുവിലെ ശ്ലോകമോ ആണ്. ഈ മംഗളശ്ലോകം ചൊല്ലിക്കഴിഞ്ഞാൽ പിന്നെ മനുഷ്യജന്മത്തിന്റെ മുൻപുതെയും ഈശ്വരഭജനത്തിന്റെ അവശ്യകർത്തവ്യതയും വിസ്തരിച്ചു പറയും. ഈശ്വരഭജനത്തിൽ വെച്ചുതന്നെ കഥാപ്രഗേത്തിനു പ്രാധാന്യം വ്യവസ്ഥാപിച്ചു ഏതെങ്കിലും പുരാണകഥയിൽ ഒരു ഭാഗത്തെ വളരെ നീണ്ട അവതാരികയോടുകൂടി ആരംഭിക്കും. പിന്നെ ശ്ലോകങ്ങൾ ചൊല്ലി അതിന്റെ അർത്ഥം പറയുക എന്ന മട്ടിൽ പല നേരംപോക്കുകളോടുംകൂടി കഥാഭാഗം വിസ്തരിച്ചു പറയുകയായി. ഇങ്ങനെയാണ് പാഠകത്തിന്റെ ക്രമം.

ഇപ്രകാരം പാഠകം പറയുന്നതിന്നുപുട്ടത്തിത്തുടങ്ങിപ്പുള്ള ചമ്പുഗ്രന്ഥങ്ങൾ നാടകത്തിലെ പ്രസ്താവനയെന്നപോലെ കഥയിൽപ്പുട്ട ഏതെങ്കിലും ഒരു സംഗതി ഉദാഹരണമാക്കി കാണിച്ചുകൊണ്ട് ഒരു സ്റ്റേഫിതനോടു കഥപറയുന്ന നിലയിലാണ് നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളത്. ചില ചമ്പുക്കളിൽ ഗ്രന്ഥമധ്യത്തിലും സ്റ്റേഫിതനോടുള്ള സംബോധനകൾ പ്രയോഗിച്ചുകാണുന്നുണ്ട്. ഈ വക ഗ്രന്ഥങ്ങൾക്കു ഭാഷാചമ്പുക്കൾ എന്നു പറയാറുണ്ടെങ്കിലും സംസ്കൃത ചമ്പുക്കളുടെ ലക്ഷണമായ ഗദ്യപദ്യങ്ങൾ ഇടകലന്നിരിക്കുക എന്ന സംഗതിയിൽ ഇവക്കു

അപ്പാ വൃത്യാസം ഉണ്ട്. സംസ്കൃതവൃത്തത്തിലുള്ള പദ്യങ്ങളും ബ്രാഹ്മണിപ്പാട്ടിനുപയോഗിക്കുന്നതും അവസാനമില്ലാത്തവിധം പ്രവാഹരൂപത്തിൽ നീണ്ടുനീണ്ട് ഒഴികിപ്പോകുന്നതും ആയ ദ്രമിഡവൃത്തത്തിലുള്ള പദ്യങ്ങളുമാണ് ഗ്രന്ഥത്തിലെ അധികഭാഗവും വ്യാപിച്ചിരിക്കുന്നത്. വൃത്തബന്ധം ഒന്നും ഇല്ലാത്ത ഗദ്യം ഇവയിൽ വളരെ ദുർല്ലഭമാണ്. അങ്ങനെയുള്ള ഗദ്യം ദുർല്ലഭമായിച്ചേർക്കുന്നതായാൽ അതെന്നയും അതു മുഴുവനും സംസ്കൃതഭാഷയിൽത്തന്നെയായിരിക്കണമെന്നും നിർബ്ബന്ധം ഉണ്ട്. അല്ലാതെ ശുദ്ധമലയാളത്തിലോ മണിപ്രവാളത്തിലോ പാടുള്ളതല്ല. അതിന്നും പുറമെ വേണമെങ്കിൽ ഭണ്ഡകവും ചേക്കാം. അതു മണിപ്രവാളത്തിലോ ശുദ്ധസംസ്കൃതത്തിലോ എങ്ങനെയും ആവാം. അങ്ങനെ സംസ്കൃതപദ്യങ്ങൾ ദ്രമിഡവൃത്തപദ്യങ്ങൾ, ഭണ്ഡകമെന്ന നീണ്ട വൃത്തത്തിലുള്ള പദ്യങ്ങൾ, ശുദ്ധസംസ്കൃതഗദ്യങ്ങൾ ഇപ്രകാരം നാലുതരം രചനാവിശേഷങ്ങൾ അടക്കിയിട്ടുള്ള നിലയിലാണ് ഭാഷാചമ്പുക്കളുടെ സ്വരൂപം ഇരിക്കുന്നത്. അച്ചടിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള ചില ചമ്പുക്കളിലെ ദ്രമിഡവൃത്തപദ്യങ്ങൾക്കു ഗദ്യം എന്നു ചേർത്തിട്ടുള്ളത് ആദ്യം ഒരു ചമ്പുപ്രബന്ധം അച്ചടിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള ആളുടെ അവധാനക്കുറവുകൊണ്ട് അബദ്ധമായി പറ്റിയിട്ടുള്ളതും പിന്നെയുള്ളവരുടെ ഗതാനുഗതികതപം കൊണ്ടു തുടന്നു വന്നിട്ടുള്ളതുമാണ്. അല്ലാതെ വൃത്തബന്ധമില്ലാത്ത എന്ന ലക്ഷണം ആവക ഭാഗങ്ങൾക്കുണ്ടായിട്ടില്ല.

രാമായണകഥയും ഭാരതകഥയും മുഴുവൻ ഭാഷാചമ്പുക്കളായി നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളതിന്നു പുറമെ നൈഷധം,

രാജരത്നാവലീയം, ചെല്ലൂർമാഹാത്മ്യം, ബാണയുദ്ധം, കാമദഹനം മുതലായി മുമ്പുതോളം ചമ്പുഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഇപ്പോൾ കണ്ടുകിട്ടിയിട്ടുണ്ട്. ഈ ഗ്രന്ഥങ്ങളെല്ലാം ഒരേ കാലത്തുണ്ടായതല്ലെങ്കിലും പ്രയോഗശീതിയിലും പഴയ പദങ്ങൾ സ്വീകരിച്ചിട്ടുള്ള സംഗതിയിലും പ്രായേണ ഐക്യരൂപം കാണുന്നതുകൊണ്ടു പഴയ ചമ്പുക്കളെല്ലാം ഏകദേശം മുന്നൂറോ നാനൂറോ കൊല്ലങ്ങൾക്കിടയിൽ ഉണ്ടായവയാണെന്നു വിചാരിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. സാഹിത്യഗുണത്തേപ്പറ്റിയേടത്തോളം നോക്കുന്നതായാൽ ഉത്തമഗ്രന്ഥങ്ങളും മധ്യമഗ്രന്ഥങ്ങളും അധമഗ്രന്ഥങ്ങളും ഈ എന്നത്തിൽ ധാരാളം ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടെന്നു പറയാം. രാജരത്നാവലീയം, ബാണയുദ്ധം, കാമദഹനം, ഭാഷാഭൈഷധചമ്പു ഇവ - ഒന്നാമത്തെ വർഗ്ഗത്തിലും കിരാതം, കംസവധം ഇവ രണ്ടാമത്തേതിലും മറ്റു പലതും മൂന്നാമത്തേതിലും ചേരുന്നതാണ്. ഇവയിൽ ഓരോന്നിന്റേയും കവികൾ ഇന്നിന്നവരാണെന്നു തീർച്ചപ്പെടുത്തുവാൻ തരമില്ലാതെയാണിരിക്കുന്നത്. മഴമംഗലം എന്ന സംസ്കൃതഭാണം നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള മഴമംഗലം നമ്പൂതിരിയുടെ കൃതിയാണ് രാജരത്നാവലീയം എന്നു ചിലർ ഉൾക്കൊള്ളുന്നു. ഭാഷാഭൈഷധചമ്പു അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൃതിയാണെന്നാണ് വെച്ചിട്ടുള്ളത്. ആ ചമ്പുവിനെപ്പറ്റിയേടത്തോളം മംഗളശ്ലോകത്തിൽ “കമ്പിട്ടന്നേൻ കഴലിണവലയാധീശപരീവിശ്വനാഥോ” എന്ന ഭാഗംകൊണ്ടു വലയാധീശപരിയായ ഉൾക്കൊള്ളുന്നത് അമ്മതിരുവടിയെ വരദിക്കുന്നതായിക്കാണുന്നതിനാൽ ആ ദേവി കലദേവതയായിരുന്ന മഴമംഗലത്തു നമ്പൂ

തിരിതന്നെയാണ് ആ ചമ്പു രചിച്ചിട്ടുള്ളതെന്നു മിക്കവാറും തീർച്ചപ്പെടുത്താം. രാജമത്താവലീയത്തിലാകട്ടെ ഈ വക പ്രത്യേകമുദ്രകളൊന്നും കാണുന്നില്ല. മഴമംഗലം, പുനം, ചേലപ്പറമ്പ് ഈ നമ്പൂതിരിമാർക്കാണ് മിക്ക പ്രബന്ധങ്ങളുടേയും കർത്തൃത്വം നമ്പ്യാർക്കു തുളുൽക്കഥകളുടെ എല്ലാം കർത്തൃത്വം എന്നതുപോലെ ഇക്കാലത്തുള്ളവർ കല്പിച്ച കൊടുത്തുവരുന്നതെങ്കിലും തക്കതായ തെളിവൊന്നും ഇല്ലാത്തതുകൊണ്ടും മറ്റുള്ള കവികളുടെ പേർ അതിപ്രസിദ്ധല്ലാത്തതുകൊണ്ടും ആകപ്പാടെ ഒന്നു പറയണമെന്നുവെച്ചുമാത്രം ഇങ്ങനെ തീർച്ചപ്പെടുത്തിട്ടുള്ളതാണെന്നു ചെക്കാനേ വഴി കാണുന്നുള്ളൂ. എന്നാൽ രാജമത്താവലീയവും ബാണയുദ്ധവും ഒരു കവിയുടെതന്നെ കൃതികളാണെന്നു നിസ്സംശയം തീർച്ചപ്പെടുത്താം. രണ്ടുഗ്രന്ഥങ്ങളിലും പല ഭാഗങ്ങളും ഒന്നായിത്തന്നെ കാണുന്നുണ്ട്.

“ബാലാം തപാം പ്രിയസഖി ബാഷ്പദൂഷിതാക്ഷീ-  
മുദ്രാമശ്വസിത വിശോഷിരാധരോഷ്ഠീം  
സന്താപശ്ലപിതതന്തം വിലോക്യ സീദ-  
ത്വംഗാരേ പതിതമിവാദ്യ മാനസം മേ.

എല്ലാനാളും വിശേഷാലയി തവ സുഖ-  
ഭുഖങ്ങളെങ്കൽ പകുത്തി-  
ട്ടല്ലോ കീഴിൽ കഴിഞ്ഞു ദ്രവമിനിയുമത-  
ച്ചുണ്ണമേ കൈവരേണം  
ചൊല്ലീടേന്നോടിദാനീം വ്യസനമിതരഹ-  
സ്യം തുലോമെങ്കിലും കേ-

ഓല്ലാ ധന്യേ സഖീ വഞ്ചനമഖിലമനോ-  
ജ്ഞാംഗി കല്യാണിനീനാം.

ഇന്ദ്രം തദാ സഖി പറഞ്ഞുളവാകലാത്താ  
സദ്യോ വിയർത്തധികവേപിതകോമളാംഗീ  
മെത്തും ഭയേന പറവാൻ പുനരക്ഷമാ സാ  
വക്ത്രം മറച്ചുണികരേണ ജരോദ ബാലാ.

പ്രിയസഖി പരിഖിന്നാ പിന്നെ മെല്ലെത്തുടച്ചാ-  
നന്യനസലിലമുന്നം പൂണ്ടു ചോദിച്ചുനേരം  
ഭയമകലെ വെടിഞ്ഞിട്ടാശ്വസിച്ഛാത്മപീഡാ-  
മിയമഗതി പറഞ്ഞാളാതൂരാ കാതരാക്ഷീ.

മൽപ്രാണാലംബഭൂതേ പ്രിയസഖി ജനനീ  
നിവൃ്തിശേഷാമിമാം തപാ-  
മുരംപ്രേമഗ്നാനികൊണ്ടല്ലനദിനമിതു മു-  
ടീ വശക്കടസൗ ഞാൻ  
ഇപ്പോളെൻ താപമൂലം തവ ചെവികളിലാ-  
ക്കും വിധൗ നിന്ദയോ ചെ-  
ററുരപ്പവിൽ കോപമോ വന്നഭയതി മുഹൂര-  
നോത്തു പേടിച്ചുതന്നെ '

മറുളള ഭാഗങ്ങൾക്കും ഈ രണ്ടു ഗ്രന്ഥങ്ങളിലും കാണു  
ന്ന സ്വാരസ്യവും ആശയഗാംഭീർ്യവും നോക്കുമ്പോഴും  
ഈ അഭിപ്രായം ബലപ്പെടുന്നുണ്ട്. പ്രാചീനങ്ങളായ  
സംസ്കൃതഗ്രന്ഥങ്ങളിൽനിന്നു ചില ശ്ലോകങ്ങൾ ചമ്പു  
ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ എടുത്തു ചേർക്കുന്നത് സാധാരണയാണെ  
ങ്കിലും മണിപ്രവാളശ്ലോകങ്ങളെല്ലാം സ്വന്തം കൃതികളാ

യിത്തന്നെ ആവക ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽക്കണ്ടുവരുന്നതു നോക്കുമ്പോൾ കവിതാവിഷയത്തിൽ അസാമാന്യസാമർത്ഥ്യമുള്ള ഒരു കവി മറ്റൊരാളുടെ മണിപ്രവാളകവിതയെ ഒരുക്കുരമ്പോലും ഭേദം കൂടാതെ തന്റെഗ്രന്ഥത്തിൽ ചേർത്തു എന്നു വിചാരിക്കാനും വഴി കാണുന്നില്ല. നേരെമറിച്ചു സംസ്കൃതകവികളിൽപോലും വേദഭൂതി മുതലായവർ അവരുടെ ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ ഒന്നിലുൾപ്പെട്ട ഭാഗംതന്നെ മറ്റൊരു ഗ്രന്ഥത്തിലും ചേർത്തുവരുന്ന പതിവു കാണുന്നതുണ്ട്. അതുകൊണ്ട് ആ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ രണ്ടും ഒരാളുടെ കൃതിതന്നെയാണെന്നാണു ഫിക്ഷേണ്ടത്. അസാധാരണമായ മനോധർമ്മങ്ങളുടെ വിലാസവും ആശയങ്ങൾക്കുള്ള ശുദ്ധിയും മറ്റുള്ള ഏതുതത്ത്വഗ്രന്ഥങ്ങളോടും കിടപ്പിക്കത്തക്കവണ്ണം ഇത്രയാരാളുമായിപ്രകാശിച്ചുകൊണ്ടാണ് ഉത്തമചമ്പുഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ സ്വഭാവമിരിക്കുന്നത്. ചാക്യാർകൃതിനുള്ള പ്രബന്ധങ്ങളെന്നപോലെ ഈ വക ഭാഷാചമ്പുക്കളും ചിലതു മുഴുവനും സ്വതന്ത്രകൃതികളും ചിലതു കാളിദാസാദികൃതികളിൽനിന്നു ചില ശ്ലോകങ്ങൾ സന്ദർഭമനുസരിച്ചു ചേർത്തും മറ്റുള്ള ഭാഗങ്ങളെല്ലാം സ്വതന്ത്രമായി നിർമ്മിച്ചും രൂപപ്പെടുത്തിയവയും ആയിട്ടായിരിക്കുന്നത്. ഇവയിൽ മിക്കതും കേരളീയബ്രാഹ്മണരായ നമ്പൂതിരിമാർ ഉണ്ടാക്കിയിട്ടുള്ളതായിട്ടാണ് പറഞ്ഞുവരുന്നത്. നമ്പ്യാരുടെ ഇളളലുകളിലെന്നപോലെ ദർപ്പഭം ചില ചമ്പുക്കളിൽ ഫലിതത്തിനുവേണ്ടി ചില 'തുട്ടിവാസു'നമ്പൂതിരിമാരുടെ ധർമ്മാനങ്ങളും മറ്റും സന്ദർശിച്ച് നോക്കാതെയും പ്രയോഗിച്ചുകാണുന്നുണ്ട്. ആവക സംഗതികളും ഫലിതത്തി

ന്റെ ആധിക്യവും ആണ് മേൽപ്പറഞ്ഞ അഭിപ്രായത്തിന് അടിസ്ഥാനമായിത്തീർന്നിട്ടുള്ളതും. എന്നാൽ ഇവയിൽ ചിലതു നമ്പൂരിമാരുടെ കൃതികളായിരിക്കാമെന്നല്ലാതെ അധികവും അങ്ങനെയൊന്നുമില്ലാത്തതായ തെളിവുകളൊന്നുമില്ല. ഇവയിലെ ഭാഷ, സംസ്കൃതപ്രചാരമാണെങ്കിലും സാഹിത്യഗുണംകൊണ്ട് ഈ വർഗ്ഗവും മലയാളസാഹിത്യത്തിന്നു സിദ്ധിച്ച ഉൽകൃഷ്ട സമ്പത്തായിട്ടാണ് ഇരിക്കുന്നതെന്നതിന്നു സംശയമില്ല.

.൧൪. മിശ്രഭാഷാകൃതികൾ.

ചെന്തമിഴിലെ ശബ്ദരൂപങ്ങളും മലയാളശബ്ദരൂപങ്ങളും ഇടകലർത്തി പ്രയോഗിച്ചിട്ടുണ്ടാക്കിയിട്ടുള്ളതും ദ്രമിഡവൃത്തങ്ങളിൽ മാത്രമായി നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളതും ആയ ഒരു ഭാഷാസാഹിത്യപ്രസ്ഥാനമാണിത്. മണിപ്രവാളകൃതികൾ വർദ്ധിച്ചവന്ന് അതു ധാരാളം പരിചിതമായിത്തീർന്നപ്പോൾ സംസ്കൃതരൂപവും ഭാഷാശബ്ദരൂപവും കലർന്നിട്ടുള്ള മണിപ്രവാളപ്രസ്ഥാനംപോലെ ചെന്തമിഴ് ശബ്ദരൂപവും ഭാഷാശബ്ദരൂപവും കലർന്നിട്ടുള്ള മറ്റൊരു സാഹിത്യപ്രസ്ഥാനവും ഉണ്ടാക്കുവാൻ വിചാരിച്ചതിൽ ഒട്ടും അതൃപ്തിപ്പെടാതില്ലെന്നു മാത്രമല്ല, അങ്ങനെ ഒരു കൗതുകം തോന്നുന്നതു സാധാരണവുമാണല്ലോ. വിശേഷിച്ചും മലയാളഭാഷയോടു ചെന്തമിഴിന് സംസ്കൃതത്തെക്കാളധികം രക്തബന്ധമുള്ളതുകൊണ്ടു യോജിപ്പിന്നു കറവു വരാനും നിവൃത്തിയില്ല. ഇങ്ങനെ ഏറ്റവും കരുതിയിട്ടായിരിക്കാം പക്ഷെ ഈ മാതിരി കൃതികൾ ആദ്യത്തിൽ ഉണ്ടാക്കിത്തുടങ്ങിയത്. അവയുടെ ഉൽപത്തിഭേദം



നോക്കിയാലും ചെന്തമിറുഭാഷയോട് അധികം അടുപ്പമുള്ള ഇപ്പോഴത്തെ തിരുവിതാംകൂറിന്റെ തെക്കെ അറ്റത്താണ് ഈവക കൃതികൾ അധികവും ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതും. എന്നാൽ കാലഭേദംകൊണ്ടു മലയാളഭാഷാഭേദിക്കു ചെന്തമിറുസഹോദരിയോടുള്ള കൂട്ടുകെട്ടു കുറഞ്ഞും വലിയ പ്രളവായ സംസ്കൃതപ്രിയതമനോടുള്ള ഇണക്കം അധികമായും വന്നിരുന്നത് സ്വാഭാവികമായിരുന്നതിനാൽ ഈ മാതിരി മിശ്രപ്രസ്ഥാനം അധികം വർദ്ധിക്കുന്നതിനോ കേരളത്തിൽ പരക്കെ വ്യാപിച്ചു നിലനിൽക്കുന്നതിനോ കവികൾ ആരീതിയെ മണിപ്രവാളമെന്നപോലെ തുടരുന്നതിനുപോലുമോ സംഗതി വന്നില്ല. ഈ പ്രസ്ഥാനത്തിൽ ഉണ്ടായിട്ടുള്ള കൃതികൾ രാമചരിതം, രാമകഥപ്പാട്ട്, കണ്ണിയാർക്കളത്തിൽപ്പോര്, കണ്യതന്വികഥ, നിരണംകൃതികൾ ഇത്രയുമാണ് പറയത്തക്കതായിട്ടുള്ളത്. ഇവയിൽ നിരണംകൃതികളിലൊഴികെ മറ്റുള്ളവയിലെല്ലാം ചെന്തമിറുരൂപങ്ങൾ വളരെ അധികമായും നിരണംകൃതികളിൽ മാത്രം ആവക രൂപങ്ങൾ മറ്റുള്ളവയെ അപേക്ഷിച്ചു കുറവായുമാണിരിക്കുന്നത്. ഈവക കൃതികളിൽവെച്ച് അധികം പഴക്കമുള്ളത് രാമചരിതത്തിനാണെന്ന സഹഗതി പരക്കെ സ്പഷ്ടമായിട്ടുള്ളതാണ്. 'രാമചരിതം' എന്നാണ് പേരെയിലും രാമായണത്തിലെ യുദ്ധകാണ്ഡത്തിലെ കഥ മാത്രമേ ഇതിൽ വർണ്ണിച്ചിട്ടുള്ളൂ. തിരുവിതാംകൂറിലെ സൈന്യങ്ങൾക്കു യാത്രാവസരങ്ങളിലും മറ്റും പാടുന്നതിനുവേണ്ടി നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളതാണ് ഈ രാമചരിതമെന്നും അതുകൊണ്ടാണ് അതിനുചിതമായ യുദ്ധകാണ്ഡം

മാത്രം നിർമ്മിച്ചതെന്നും ഒരൈതിഹ്യം ഉണ്ട്. ചീരാമൻ എന്നു പേരായ ഒരാളാണ് ഈ ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ കർത്താവെന്നു ഗ്രന്ഥാവസാനത്തിൽ “ആതിരേവനിലമിഴ്ത്ത മനകാമ്പുടയ ചീരാമനമ്പിനൊടിയമ്പിന തമിരക്കവി വല്ലോർ.” എന്ന ഭാഗത്താൽ സ്പഷ്ടമായിത്തന്നെ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. വാല്മീകിരാമായണത്തിൽ യുദ്ധകാണ്ഡത്തിന്റെ ഏകദേശം ഒരു പരിഭാഷപോലെയാണ് ഗ്രന്ഥത്തിലെ മിക്ക ഭാഗങ്ങളും നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളത്. ഭൂമിസ്വന്തങ്ങളിലാണ് നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളതെങ്കിലും മധ്യകാലം മുതൽക്കുള്ള കമ്പരായണാദിചെന്തമിരകൃതികളിലെപ്പോലെ നന്നാലുപാദങ്ങൾകൊണ്ട് ഒരു പലും അവസാനിപ്പിക്കുക എന്ന സംസ്കൃതരീതി ഇതിൽ സമ്യക് സ്വീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്. ‘എതുക’ ‘മോന’ എന്ന പ്രാസവിശേഷങ്ങൾ ഉണ്ടായിരിക്കണമെന്നുള്ള ചെന്തമിരരീതിയും സമ്യക് നിർണ്ണയമായി സ്വീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്. പ്രായേണ പത്തും ചിലപ്പോൾ പതിനൊന്നും പദ്യങ്ങൾ കഴിഞ്ഞാൽ വൃത്തം ഒന്നു മാത്രം. അങ്ങനെയുള്ള ഓരോരോ ഭാഗത്തിന്നു ‘കണ്ഡലം’ എന്നൊരു പേരും കൊടുത്തിട്ടുള്ളതായി ചില ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ കാണുന്നുണ്ട്. ഇതിന്റെ ഏതാനും ഭാഗം അച്ചടിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളതിൽ ഓരോ അംശങ്ങൾക്കു ‘പടലം’ എന്ന പേർ കൊടുത്തിട്ടുള്ളത് ചെന്തമിഴിലുള്ള കമ്പരയുടെ രാമായണത്തെ അനുസരിച്ചായിരിക്കാം. മേൽപ്രകാരം തുറന്നുപത്തിനാലു കണ്ഡലങ്ങൾ അല്ലെങ്കിൽ പടലങ്ങളാണ് ഈ ഗ്രന്ഥത്തിൽ ആകെയുള്ളത്. വളരെ ഉൽകൃഷ്ടമായ സാഹിത്യഗുണം ഇതിനില്ലെങ്കിലും ആകപ്പാടെ കൃഷ്ണമല്ലാത്ത ഒരു രീതിയിലാണ്

സംഗതികൾ പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുള്ളത്. വാഗ്ദീകിരമായ ഞയ്ക്കിന്റെ പരിഭാഷയായതുകൊണ്ട് യഥാശ്രുതാന്തം തിന്നുള്ള ഇണം ഇതിന്നുണ്ടെന്നു പ്രത്യേകിച്ചു പറയേണ്ടതില്ല. എന്നാൽ 'വഭൂഭംഷ്'ന്റെ മുതലായ സംജ്ഞാനാമങ്ങളെപ്പോലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ചെന്തമിൾ ഭ്രാന്ത് മുഴുത്തതുകൊണ്ടോ എന്നോ "വച്ചിരവല്ലെങ്കിറൻ" എന്നാക്കിയും മറ്റും പ്രയോഗിച്ചു കാണുന്നത് കുറെ അധികമായിപ്പോയി എന്നു പറയാതെ തരവുമില്ല. ഫെർമാൻ ഇണ്ടുട്ട് മുതലായവർ ഈ ഗ്രന്ഥത്തിലെ ചെന്തമിൾരൂപങ്ങളുടെ ആധിക്യം കണ്ടിട്ടും രാമകഥ, കഞ്ചതവികഥ മുതലായി ഇതുപോലെയുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങൾ അവർക്കു കാണാൻ സംഗതി വരാഞ്ഞിട്ടും ആയിരിക്കാം ചെന്തമിഴിൽനിന്നാണ് മലയാളത്തിന്റെ ഉൽപത്തി എന്നൊരഭിപ്രായം പുറപ്പെടുവിക്കാനും ഈ ഗ്രന്ഥം പ്രാചീനമലയാളത്തിന്റെ മാതൃകയും ഇതിനെക്കാൾ ചെന്തമിൾരൂപങ്ങൾ കറഞ്ഞിട്ടുള്ള നിരണ്മകൃതികൾ മധ്യകാലമലയാളത്തിന്റെ മാതൃകയും ആണെന്നും മറ്റും പ്രസ്താവിക്കാനും ഇടയായതെന്ന് ഉറവിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ഏകദേശം കൊല്ലപ്പാലം ആറാം ശതകത്തിലാണ് ഇതിന്റെ ഉൽപത്തി എന്നാണ് പല തെളിവുകളെക്കൊണ്ടും വിചാരിപ്പാൻ വഴി കാണുന്നത്.

'രാമകഥ' എന്നത് ഈ രീതിയിൽത്തന്നെ രാമായണം മുഴുവനും പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുള്ള ഒരു ഗ്രന്ഥമാണ്. പക്ഷെ വിസ്താരം രാമചരിതത്തോളമില്ല. ഗ്രന്ഥസംഖ്യകൊണ്ടു യുദ്ധകാണ്ഡം മാത്രമുള്ള രാമചരിതവും രാമായണം മുഴുവനും ഉള്ള രാമകഥയും ഏകദേശം തുല്യമാ

ണെന്നു പറയാം. ഗ്രന്ഥകാരൻ വാല്മീകിരാമായണത്തേയും അല്പാത്മരാമായണത്തേയും തരംപോലെ അനുസരിച്ചുകൊണ്ടാണ് കഥ പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുള്ളത്. തെക്കൻ തിരുവിതാംകൂർകാരനും ഏകദേശം കൊല്ലവർഷം ൯-ാം ശതകത്തിൽ ജീവിച്ചിരുന്ന ആളുമായ അയ്യപ്പിള്ള ആശാൻ എന്നാളാണ് ഗ്രന്ഥം നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളത്. സംസ്കൃതശബ്ദങ്ങൾ ദുർല്ലഭമായി ചിലേടത്തു തൽസമരീതിയിലും പ്രയോഗിച്ചിട്ടില്ലെന്നില്ല. എങ്കിലും ചെന്തമിഴിന്റെ രൂപങ്ങൾ രാമചരിതത്തിലുള്ളതിനെക്കാൾ ഒട്ടും കുറവല്ല. സാഹിത്യഗുണം വളരെസ്സാമാന്യമാണെന്നു പറയത്തക്ക നിലയിലാണിരിക്കുന്നത്. തിരുവിതാംകൂറിലെ തെക്കൻപ്രദേശങ്ങളിൽ വിനോദങ്ങൾക്കായും മറ്റും 'വില്ലടി ചാൻപാട്ട്' എന്നൊരുതരം പാട്ടു പാടിവരുന്നുണ്ട്. അതിന്ന് ഈ രാമകഥപ്പാട്ടും ഉപയോഗപ്പെടുത്താറുണ്ട്.

'കുണിയാർ കളത്തിൽപ്പോര്' എന്നത് ഇരവിക്കുട്ടിപ്പിള്ള എന്നൊരു വീരന്റെ പരാക്രമങ്ങളെ വിവരിക്കുന്നതാണ്. അതിന്റെയും ഭാഷയും രീതിയും മേൽപ്പറഞ്ഞ തരത്തിൽപ്പെട്ടതുമാണ്. ഏകദേശം രാമകഥയുടെ കാലംതന്നെയാണ് ഇതിന്റെയും ഉൽപത്തികാലം. സാഹിത്യഗുണവും വളരെസ്സാമാന്യമാണ്. 'കുഞ്ചുതമ്പി കഥ' എന്ന ഗ്രന്ഥത്തിൽ തിരുവിതാംകൂർ മാർത്താണ്ഡവർമ്മ മഹാരാജാവിന്റെ മാതൃലപുത്രന്മാരും വിരോധികളും ആയിരുന്ന രണ്ടു തമ്പിമാരുടെ കഥയെപ്പറ്റിയാണ് പ്രതിപാദിക്കുന്നത്. ഇതിന്റെ ഉൽപത്തി കൊല്ലവർഷം ൧൦-ാം ശതകത്തിന്റെ ആദികാലത്താണ്. കുണി

യാർ കളത്തിൽപ്പോരും പ്രസ്തുത ഗ്രന്ഥവും മറ്റു രണ്ടു ഗ്രന്ഥങ്ങളെപ്പോലെ അത്ര പ്രധാനപ്പെട്ടവയല്ല. ഗ്രന്ഥ സംഖ്യകൊണ്ടും അവയെ അപേക്ഷിച്ചു വളരെച്ചെറുതാണ്.

നിരണംകൃതികളെല്ലാം മേൽപ്പറഞ്ഞ രാമചരിതം മുതലായതിൽനിന്നു ചെന്തമിരൂപങ്ങൾ കലർത്തുന്ന കാർഷ്വത്തിൽ കുറെ വ്യത്യാസപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവയാണെന്നു മുമ്പു പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ. ഈ കൃതികളുടെയെല്ലാം കർത്താക്കന്മാർ പരമ്പരയായിത്തന്നെ നാട്ടുകാരുടെ ആചാര്യസ്ഥാനം വഹിച്ചിരുന്ന നിരണതുപണിക്കന്മാരാണ്. ഇവരുടെ സ്വദേശം തിരുവിതാംകൂറിൽ തിരുവല്ലം എന്ന പ്രദേശത്തായിരുന്നു. തെക്കൻതിരുവിതാംകൂറിൽ മലയിൻകീഴ് എന്ന പ്രദേശത്തും ഇവരിൽ ചിലർ താമസിച്ചിരുന്നതായി കാണുന്നുണ്ട്. രാമായണം, ഭാരതം, ഭഗവൽഗീതമുതലായി ചിലപദ്യഗ്രന്ഥങ്ങളും, ബ്രഹ്മാണ്ഡപുരാണംഗദ്യഗ്രന്ഥവും ഇവരുടെ കൃതികളായി ഇപ്പോൾ പ്രസിദ്ധമായിട്ടുണ്ട്. ഒരുപക്ഷേപം രണ്ടു മക്കളും അവരുടെ ഒരു ഭാഗിനേയനും ഇങ്ങനെ നാലാളു കളാണ്. ഈവക ഗ്രന്ഥങ്ങൾ നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളതെന്നു പ്രസിദ്ധപണ്ഡിതനായ പരമേശ്വരസ്വാമിപ്പിള്ളി പരിശോധിച്ചു പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്. കണ്ണശ്ശപ്പണിക്കർ എന്ന് ഒരു കലനാമംപോലെ ഇവയെല്ലാം പറഞ്ഞുവരുന്നതായും കാണുന്നു. രാമചരിതാദികളുടെ രീതിയിൽനിന്ന് ഇവരുടെ കൃതികളിൽ ചെന്തമിരൂപങ്ങൾ കുറെ കുറഞ്ഞിട്ടുണ്ടെന്നു മാത്രമല്ല ചിലേടത്ത് സംസ്കൃതശബ്ദരൂപങ്ങളെ അതേമാതിരിയിൽത്തന്നെ പ്രയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. ആകപ്പാടെ

മലയാളശബ്ദരൂപങ്ങളും ചെന്തമിൾശബ്ദരൂപങ്ങളും ഇട-  
ക്ക് ചില സംസ്കൃതശബ്ദരൂപങ്ങളും കലർത്തിയ ഒരു രീതി  
യിലാണ് ഈവക ഗ്രന്ഥങ്ങളെന്നു കണ്ടിട്ടു പറയാം.  
ആ വഴിക്ക് രാമചരിതാദികളിൽനിന്ന് അല്പം വ്യത്യ-  
സ്തമായ ഒരു പ്രസ്ഥാനമാണെന്നും പറയാം. ഒന്നരണ്ടു  
ഭാഹരണങ്ങളാൽ ഇതു തെളിയിക്കാം.

രാമചരിതം—(൧)

“വഴിക്രൂടാതേ പോഷ്ഠ നമോടുറവിൻറ  
വാണരപ്പടമീ-  
തഴിയാതേകണ്ടാട്ടിയടുത്തരചൊടു-  
ക്രൂടന്തുമനെയും  
ഒഴിയേനിപ്പോൾ കൊൻറമുടിച്ചുരപെററി-  
ലങ്ക, പൂമതെങ്ങും  
പിഴക്രൂടാതെൻറ ചിതം പെരുതാന  
തുർമുകൻ ചൊല്ലിനാൻ.”

കണ്ണശ്ശരാമായണം—

ആനതുകാലം ചൊന്നാൻ മുർമ്മുചനവില  
ജഗൽപ്പതി രാക്ഷസരാജനു  
വാണരനാലഭിമാനവിരോധം വന്നതു  
നാണവുശാഞ്ചിത്തിച്ചാൽ  
ഞാനതിനിപ്പൊഴുതേപോയ് വാനരജാതിയെ-  
യൊക്കെ മുടിച്ചു വരിൻറൻ  
ഭീനതയ്ക്കൊരാള കാട്ടുചിതാക്കി നിരൂപി-  
പ്പതു തക്കതുമല്ലെൻറ.

രാമചരിതം—(൨)

വാണവർ കനൽ പൊഴിയിൻറതൊൻറും മാരുത-  
മിടഞ്ഞു വരിൻറതുംചോ-

മാനകളവിതവും കണ്ണീരമാമളവും പൊഴിഞ്ഞു  
തളന്നതൊൻറും

താനറിഞ്ഞറിഞ്ഞുളന്നെങ്കിലും തേർ താരതിയോടു  
തെളിയെൻറുരെത്ത-

മ്മാനികൾ തലവൻ മുതിർന്നു തെക്കിൻവാതിലെ  
വീരവൊടു പിന്നലിട്ടാൻ.

കണ്ണശ്ശരാമായണം—

ഏറിയ ചോരി പൊഴിഞ്ഞന വിണ്മീതെക്കും  
നിരന്നന മുകിൽകലമപ്പോൾ  
വേറെതിർവന്നു വെറുത്തിതു കാറുവിറ-  
ച്ചിതുമേദിനി മറുമിവിണ്ണം.

കൂറുതാതള താപമിയററും കൊടിയ-  
നിമിത്തപ്പിഴ പലകണ്ടും  
മാറില്ലയാത നിശാചരനേതും മനസി  
വിഷാദമൊഴിഞ്ഞേ പോയാൻ."

ഭൂമിധവുത്തങ്ങളിൽത്തന്നെയാണ് ഈവക പദ്യഗ്രന്ഥങ്ങൾ നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളത്. രാമചരിതത്തിലെമ്പോലെ ഇവയിലും നാലു പാദം കഴിയുമ്പോൾ പദ്യം അവസാനിപ്പിക്കുക എന്ന രീതി സ്വീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇവയിൽ രാമായണത്തിന്നു മറ്റുഗ്രന്ഥങ്ങളേക്കാൾ സാഹിത്യഗുണം അധികമുണ്ടെന്നുള്ളതിന്നു സംശയമില്ല. ശബ്ദാലങ്കാരങ്ങളിൽ ആ കവി നല്ലവണ്ണം നിഷ്കൂഷിച്ചുകാണുന്നുണ്ട്. അന്താഭിപ്രാസം എന്ന ശബ്ദാലങ്കാരത്തെ പ്രായേണ നിർബന്ധമായി വെച്ചിട്ടുണ്ടെന്നതന്നെ പറയാം. കഥ മിക്കതും വാല്മീകിരാമായണത്തെ അനുസരിച്ചു

നന്നായെന്നെങ്കിലും വിസ്താരം കുറെ കുറച്ചിട്ടുണ്ട്. ഉത്തരമായെന്നും ഉൾപ്പെടെയുള്ള ഭാഗമെല്ലാം വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. വളരെ ഉൽകൃഷ്ടമായ സാഹിത്യഗുണം ഇതിനുണ്ടെന്നു പറയാനില്ലെങ്കിലും ക്ലിഷ്ടതകൂടാതെ സാധാരണപ്രതിപാദിക്കുന്നതിനുള്ള സാമർത്ഥ്യം ഈ രാമായണഗ്രന്ഥകർത്താവിന് നല്ലവണ്ണം ഉണ്ട്. ഇങ്ങനെയൊക്കെ ആണെങ്കിലും ഈ മിശ്രഭാഷാരീതിക്കു മണിപ്രവാളരീതിപോലെയുള്ള അസാധ്യത അനുഭവപ്പെട്ടിട്ടില്ലെന്നുള്ളത് നിസ്സംശയം പറയേണ്ടതായിട്ടാണിരിക്കുന്നത്.

### മു. കിളിപ്പാട്ടുകൾ.

മണിപ്രവാളപ്രസ്ഥാനത്തോടു മതേയും, കൃഷ്ണഗാഥയോടു വാത്സല്യവും, മിശ്രഭാഷാശൃതികളോട് അവയും ഇങ്ങനോട്ടേ എന്ന അനുമാനമുമാണ് നമുക്ക് പ്രധാനമായിത്തോന്നുന്നത്. എന്നാൽ 'കിളിപ്പാട്ട്' എന്ന പ്രസ്ഥാനത്തെപ്പറ്റി വിചാരിക്കുമ്പോഴാകട്ടെ അസാധാരണമായ കടുംബസ്നേഹവും തുരുളിത്തളിപ്പുള്ള ഭക്തിബഹുമാനങ്ങളും ഒന്നിച്ചു പ്രകാശിക്കുന്നു. മലയാളഭാഷയോട് ഇത്രത്തോളം ഇണക്കമുള്ള ഒരു പദ്യസാഹിത്യപ്രസ്ഥാനം വേറെ യാതൊന്നും ഇല്ല ഏതു രസത്തെയും എളുപ്പത്തിൽ പ്രകാശിപ്പിക്കുവാൻ ഈ രീതിക്കു പ്രത്യേകം സാമർത്ഥ്യമുണ്ട്. 'തുളുൽ' എന്ന പ്രസ്ഥാനവും ഭാഷയോടു നല്ല ഇണക്കമുള്ളതാണെങ്കിലും തുറന്നു പറയേണ്ട സന്ദർഭങ്ങൾക്കും ഹാസ്യപ്രധാനമായ സന്ദർഭങ്ങൾക്കും മാത്രമാണ് അതധികം യോജിക്കുന്നത്. കിളിപ്പാട്ടരീതിയാകട്ടെ ഏതു രസഭാവാലികൾക്കും ഏതുമാ



തിരി വണ്ണനകൾക്കും പൂണ്ണമായി യോജിക്കുന്നതാണ്. അതുപോലെതന്നെ ലളിതമായിട്ടല്ലാതെ പ്രൗഢമായ രീതിയിൽ പ്രതിപാദിക്കുന്നത് തുളുലിൽ അത്ര യോജിക്കുന്നില്ല. കിളിപ്പാട്ടിൽ പ്രൗഢതയും ലാളിത്യവും ഒരുപോലെ യോജിക്കുന്നതാണ്. ഭൂമിഡവൃത്തങ്ങളിൽ ചേർന്ന ഈ രീതി ഭാഷയിൽ മുൻകാലത്തുതന്നെ ഉണ്ടെങ്കിലും മററുള്ള രീതികളെക്കാൾ സർവ്വാത്കൃഷ്ടമായ പ്രാധാന്യം ഇതിന്നു നൽകിയിട്ടുള്ളത് കേരളീയമഹാകവിയിൽ അഭിമതീയനായ സാക്ഷാൽ തുഞ്ചത്തെഴുത്തച്ഛനാണ്. സംസ്കൃതസാഹിത്യത്തിൽ കാളിദാസകൃതികൾക്കുള്ളതിൽ ഒട്ടും കുറയാത്ത സാഹിത്യഗുണം ഈ മഹാകവിയുടെ അദ്ധ്യാത്മരമായണം, ഭാരതം എന്നീ കൃതികളിൽ ഏതുസഹൃദയനും അനുഭവപ്പെടുന്നതാണ്. ആവക ഗ്രന്ഥങ്ങൾ എടുത്തു വായിച്ചുതുടങ്ങിയാൽ അതുകൃതിയിൽനിന്നു വെക്കാൻ തോന്നാത്തതുതന്നെ അതിനുള്ള ഒന്നാംതരം തെളിവാണ്ല്ലോ. മലയാളികളുടെ ഇടയിൽ ഇത്രത്തോളം പ്രചാരമായിട്ടു മറ്റൊരു കവിയുടെ സാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങളില്ലെന്നുള്ളതും നിസ്തർക്കമായ സംഗതിയാണ്. സംസ്കൃതവൃത്തത്തിൽ മാത്രം പ്രയോഗിച്ചിരുന്ന മണിപ്രവാളരീതിയെ ഈ മഹാകവിയാണ് ഭൂമിഡവൃത്തങ്ങളിലും ധാരാളം പ്രയോഗിച്ചുതുടങ്ങിയത്. മറ്റൊരാളായിരുന്നുവെങ്കിൽ അതു പാടില്ലെന്നു നിയമം ഉണ്ടായിരുന്ന അക്കാലത്തെ സാഹിത്യലോകത്തിന്ന് ആ മാറ്റം ഇത്രത്തോളം രുചിമയമെന്നോ സർവസമ്മതമായി എളുപ്പത്തിൽ സ്വീകരിക്കുമെന്നോ വിചാരിക്കാവുന്നതുമല്ല. പ്രകൃതിയെ സൂക്ഷ്മാവലോകനം ചെയ്ത്

ഓരോരോ വിഷയങ്ങളും പ്രതിപാദിക്കുന്ന സംഗതിയിലും ആശയഗാംഭീര്യത്തോടുകൂടി ഒരോരോ തത്വങ്ങൾ വെളിപ്പെടുത്തുന്നതിലും ഈ ആചാര്യനോടു കിടന്നില്ലാൻ ഭാഷാസാഹിത്യലോകത്തിൽ ആരുംതന്നെ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല.

“ഇതിപവനതനയനരചെയ്തവാലും നിജ-  
മേറമുതത്തിപ്പരത്തിക്കരങ്ങളും  
അതിവിപുലഗുരുതലവുമാർജ്ജവാക്കിനി-  
ന്നാകഞ്ചിതാംബ്രിയായുദ്ധപനയനനായ്  
ദശവദനപരിയിൽ നിജ ഏദയവുചുറ്റിച്ചു  
ദക്ഷിണദിക്ഷമാലോക്യചാടീടിനാൻ ’

എന്നുമാതിരിയിലും മറ്റും പ്രകൃതിയുടെ ബാഹ്യതത്വങ്ങളും ആന്തരതത്വങ്ങളും പ്രത്യക്ഷപ്പെടുത്തി വിരാഭിരസങ്ങളെ പഷ്ടിപ്പെടുത്തിക്കാണിക്കുന്നതിനും,

“വാരണവീരൻ തലയറു വില്ലറു  
വീരൻ ഭഗദത്തൻതൻറ തലയറു  
നാലാമതാനേടെ വാലുചരിഞ്ഞിട്ടു  
കോലാഹലത്തോടു പുക്കിതു ബാണവും”

എന്നുമാതിരി വ്യഗ്രശീതിയിൽ ഓരോരോ അവസ്ഥാന്തരങ്ങളിലുണ്ടാകുന്ന സ്ഥിതിഭേദത്തെക്കാണിക്കുന്നതിനും മറ്റൊരു കവിക്ക് ഇത്ര എളുപ്പത്തിൽ സാധിക്കുമെന്നു തോന്നുന്നില്ല. അതുപോലെതന്നെ ഓരോരോ വിഷയങ്ങളെ വർണ്ണിക്കുന്നതിൽ ചുരുക്കേണ്ടിട്ടുള്ള ചുരുക്കുന്നതിനും വിസ്തരിക്കേണ്ടിട്ടുള്ള വിസ്തരിക്കുന്നതിനും എന്നാൽ ആകപ്പാടെ അളവറു വർണ്ണിച്ചു വായനക്കാരെ മുഴിപ്പിക്കാതെ ഇരിക്കുക എന്നുമാത്രമല്ല കുറച്ചുകൂടി പറയാമു

യിരുന്നു എന്നു തോന്നത്തക്കവിധം പരിമിതമായി പ്രതിപാദിക്കുന്നതിനും ഉള്ള സാമത്സ്യവും ഈ ഗ്രന്ഥകാരനുള്ളതുപോലെ മറെറായ കവിക്ക് ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടോ എന്നു സംശയമാണ്.

“ഇടിവെട്ടീടുംവണ്ണം വിൽമുറിഞ്ഞൊച്ച കേട്ടു  
നടുക്കു രാജാക്കന്മാരുരഗങ്ങളെപ്പോലെ  
മൈഥിലിയിലേടപോലെസന്തോഷംപൂണ്ടാർ  
കെരതുകമുണ്ടാപ്പുന്നു ചേതസി കെരശികനും”

എന്നും,

സ്വപ്നമാലയും ധരിച്ചാദരാൽ മന്ദം മന്ദം  
അണ്ണാജനേത്രനുമ്പിൽ സരൂപം വിനീതയായ്  
വന്നുടൻ നേത്രോൽപലമാലയുമിട്ടാർ മുണെ  
പിന്നാലെ വരണാത്മമാലയുമിട്ടീടിനാർ.”

എന്നും രാമായണത്തിലും,

“സ്വപ്നദൃഷ്ടങ്ങളെമൊക്കവേയണിഞ്ഞൊരു  
കണ്ണാടിതനിൽ മുഖപത്മവും നോക്കി നോക്കി  
നല്ലൊരു പുരുഷനെച്ചിന്തിച്ചു ചിന്തിച്ചുള്ളി-  
ലുല്ലാസം ചോന്നോരശോകത്തെയും ചാരിനിന്നു”

എന്നു ഭാരതത്തിലും കാണിച്ചിരിക്കുന്ന മാതിരിയിൽ ശ്രംഗാരമോ,

“നിനവു തവ മനസി പെരുതെത്രയും നന്നു നീ  
നീന്നോടെതീരൊരു നൂറുനൂറായിരം  
രജനീചരകലപതികളായ് ഞളിഞ്ഞുള്ളൊരു  
രാവണന്മാരൊരുമിച്ചെത്രതീടിലും  
നിയതമിതു മമ ചെറുവിരൽക്കു പോരാ പിണെ  
നീയെന്തു ചെയ്യുന്നിതെന്നോടു കശുലി”

എന്നു രാമായണത്തിലും,

“വിജയ തവ സമരചതുരത പെരികെ നന്നെടോ  
വിസ്മയം വീര! വിചിത്രം തൊഴിലുകൾ  
ചാതമൊട്ടു പൊരുവതിനു വിരിക വരികാതു നീ  
ചാകാത്ത നാളല്ല ഞാനും പിറന്നത്”

എന്നും മറുഭാരതത്തിലും കാണിച്ച മാതിരിയിൽ വീ  
രരസമോ; ഭാരതത്തിലെ

“വീണിതല്ലോ കിടക്കുന്നു ധരണിയിൽ  
ശോണിതവുമണിഞ്ഞയ്യോ ശിവശിവ!  
നല്ല മരതകക്കല്ലിനോടൊത്തൊരു  
കല്യാണരൂപൻ കമാരൻ മനോഹരൻ  
ചൊല്ലെഴുതജ്ജനൻ തന്റെ തിരുമകൻ  
വല്ല വീച്ചല്ല! നിന്റെ മരുമകൻ.”

എന്നും രാമായണത്തിലെ

“പുണ്ണിലൊരു കൊള്ളി വെക്കുന്നതുപോലെ  
പുണ്യമില്ലാതെ മാം ഖേദിപ്പിയായ നീ  
ഭവേമുൾക്കൊണ്ടു മരിപ്പാൻ തുടങ്ങുമെ-  
ന്നുറക്കുമുരുകിച്ചുയർത്തായ വല്ലഭേ.”

എന്നും മറുമുള്ള മാതിരിയിൽ കരുണരസമോ ചുരുക്ക  
ത്തിൽ വർണ്ണിച്ചു, വിചാരിക്കുന്നോരും പുഷ്പി വരുത്തു  
വാൻ ഈ കവിവർണ്ണനല്ലാതെ ഇത്ര എളുപ്പത്തിൽ സാ  
ധിക്കുമെന്നും തോന്നുന്നില്ല. പുരാണകഥകളെ സ്വഗ്ര  
ന്ഥത്തിനു വിഷയമാക്കിയതുകൊണ്ടു സ്ഥായിയായ ഭക്തി  
രസത്തിന് ഒരേമട്ടുള്ളും കോട്ടം കൂടാതെ കൊണ്ടുപോ  
വാൻ ഉള്ള സാമത്ഥ്യവും അസാധാരണമായിട്ടാണ് കാ  
ണുന്നത്. ശൃംഗാരവീരകരുണാദികളിൽ ഏതു രസം

പ്രധാനമായിട്ടുള്ള സന്ദർഭങ്ങളിലും ശ്രീരാമനെയോ ശ്രീ കൃഷ്ണനെയോ കണ്ടെത്തിയാൽ കവി തൊഴുത്ത് അല്ലെങ്കിൽ സ്മരിച്ചല്ലാതെ അവിടെ നിന്ന് ഒരു പദം വെക്കുകയില്ല. ശബ്ദങ്ങളെപ്പറ്റിയേടത്തോളം മഹാകവികൾക്കുള്ള സഹജമായനിരന്തരതയും ഇദ്ദേഹവും സ്വീകരിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിലും ആവകയില്ലെന്നും നമ്മുടെ മനസ്സ് പ്രവേശിക്കാതിരിക്കാൻ തക്കവിധത്തിലുള്ള എല്ലാ തുണോൽക്കാരവും ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ കൃതികൾക്കുണ്ട്. ഈ മാതിരി സർവ്വോൽകൃഷ്ടമായ തുണങ്ങൾ ഈ മഹാകവിയുടെ ഗ്രന്ഥങ്ങൾക്കുണ്ടായതുകൊണ്ടുതന്നെയാണിരിക്കണം ഭാഷാസാഹിത്യത്തിൽ മറ്റുള്ള പ്രസ്ഥാനങ്ങളെക്കാൾ കിളിപ്പാട്ട് എന്ന പ്രസ്ഥാനത്തിന് അധികം പ്രാധാന്യം സിദ്ധിച്ചാൻ സംഗതിയായതും. അദ്ധ്യാത്മരാമായണം, ഭാരതം, ശിവപുരാണം, ഹരിനാമകീർത്തനം ഇവയാണ് എഴുത്തച്ഛന്റെ എണ്ണ തീർച്ചപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങൾ. ഭാഗവതംകിളിപ്പാട്ടും രാമായണം ഇരുപത്തിനാലുവൃത്തവും പിന്താരത്നം മുതലായ ചിലതുംകൂടി ആ മഹാകവിയുടെതന്നെ കൃതികളാണെന്നു ചിലർ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടില്ലെന്നിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ഇരുപത്തിനാലുവൃത്തത്തിന് എഴുത്തച്ഛന്റെ ഭാഷയെക്കാൾ കരയധികം പഴയ മുളച്ച ശൈലിയാണ് കാണുന്നത്. ഭാഗവതത്തിൽ അഞ്ചുപ്രായോഗങ്ങൾ ധാരാളമുള്ളതുകൊണ്ടും കവിതകളുള്ള ആസാമ്യത ഭാരതാദികളിലെപ്പോലെ ഇല്ലാത്തതുകൊണ്ടും അത് ആ മഹാകവിയുടെ കൃതിയാണോ എന്നു വളരെ സംശയിക്കേണ്ടതായിട്ടാണിരിക്കുന്നത്.

ആചാര്യന്റെ സ്വഭാവം ബ്രിട്ടീഷുമലബാറിലുള്ള  
 'വെട്ടത്തുനാട്ടി'ലായിരുന്നുവെന്നു നിസ്സംശയമായിത്തീർച്ച  
 പ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. ഇപ്പോഴത്തെ കൊച്ചിരാജ്യത്തിന്റെ വടക്കു  
 അറ്റത്തുള്ള 'മുഴക്കര' എന്ന പ്രദേശത്തുണ്ടായിരുന്ന  
 'മനക്കോട്ടച്ചൻ' എന്ന പ്രളവിന്റെ അധീനതയിൽ  
 ആചാര്യൻ കുറെക്കാലം താമസിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും 'ശിവപു  
 രാണം' ഗ്രന്ഥംകൊണ്ടു തെളിയുന്നുണ്ട്. പിന്നെയും പല  
 ഐതിഹ്യങ്ങളും ഇദ്ദേഹത്തിനെപ്പറ്റിയുള്ളത് ഓരോന്നും  
 പരിശോധിച്ചു തീർച്ചപ്പെടുത്തേണ്ടതായിട്ടാണിരിക്കുന്നത്.  
 ഏതായാലും ഈ കറികപാചാര്യനെത്തുടങ്ങുവാൻ  
 പിൽക്കാലത്തു പല കവികളും ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടെന്നും  
 ആ വഴിക്ക് മിക്ക പുരാണകഥകളും പലതരം സ്ഥലമാഹാത്മ്യങ്ങളും മറ്റുമായി അനവധി ഗ്രന്ഥങ്ങൾ  
 ഉണ്ടായി, ആ വഴിക്ക് മലയാളഭാഷാ സാഹിത്യത്തിന്  
 അസാമാന്യമായ പുഷ്പി ലഭിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും സന്തോഷസമേതം  
 അഭിമാനിക്കാവുന്നതാണ്. ഒരു ധാതുകവിയായിരുന്ന  
 കോട്ടയത്തു കേരളവമ്മതമ്പുരാൻപോലും വാല്മീകിരാമായണം  
 രാമായണംവരെള്ളതു മുഴുവനും മിക്കതും ശരിയായിത്തന്നെ  
 പരിഭാഷപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളത് എഴുത്തച്ഛന്റെ രീതിയനുസരിച്ചുകൊണ്ടാണ്.  
 എഴുത്തച്ഛന്റെ കൃതികളെ ഒഴിച്ചാൽ പിന്നെ ഉത്തരസ്ഥാനം  
 അർഹിക്കുന്നത് ആ ഗ്രന്ഥമാണ്. അങ്ങനെയുള്ള മഹാഗ്രന്ഥങ്ങൾതന്നെ  
 പലതും ഈ പ്രസ്ഥാനത്തിൽ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. നളപരിതരം, പഞ്ചതന്ത്രം മുതലായ എന്തെത്തിലുള്ള  
 ഗ്രന്ഥങ്ങളും ദേവീമാഹാത്മ്യം, പാർവ്വതീസ്വയംവരം,  
 രാമാശ്വമേധാ മുതലായ ചെറുവക ഗ്രന്ഥ

ങ്ങളും ഈ രീതിയിൽ എത്രയാണ് ഉണ്ടായിട്ടുള്ളതെന്ന് ഇപ്പോഴും മുഴുവൻ അറിയാത്ത നിലയിലാണിരിക്കുന്നത്. വാസ്തവത്തിൽ ഭാഷാസാഹിത്യത്തിന്റെ പകുതിയിലധികം അംശവും ഈ പ്രാധാന്യംകൊണ്ടാണ് പുഴുപിടുത്തത്തോടു നിസ്സാഹചര്യം പറയാവുന്നതാണ്. ഇവയിൽ ഭാരോന്നിപ്പെറ്റാറി പൊതുവായെങ്കിലും ചില ഇണഭോഷങ്ങൾ വിവരിക്കുവാൻ ഈ ചെറിയ ഉപന്യാസത്തിൽ നിവൃത്തി വിലാസത്തിനാൽ തൽക്കാലം ഈ വിഷയം അപസാനിപ്പിക്കുവാനേ തരം കാണുന്നുള്ളൂ.

### ൧൩. കഥകളികൾ.

ഈ എഴുത്തിൽപ്പെട്ട എല്ലാ ഗ്രന്ഥങ്ങളും നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളത് ശ്ലോകങ്ങളും പദങ്ങളും ഇടകടന്നിട്ടുള്ള ഒരു സ്വരൂപത്തിലാണ്. ചിലതിൽ ഈ പക രണ്ടു പദ്യങ്ങൾക്കു പുറമെ ഒന്നോ രണ്ടോ ദണ്ഡകങ്ങളും കൂടിയുണ്ടാകയാണുവരും. എന്നാൽ വൃത്തനിബന്ധനമില്ലാത്ത വെറും വാക്യങ്ങളോ മുഷ്ണികകളോ ഒരു കഥകളിഗ്രന്ഥത്തിലും കാണുന്നതല്ല. ക്രമത്തിലുള്ള കഥാഗതി കാണിക്കുന്നതെല്ലാം കവി സ്വതഃ വാക്കായി ശ്ലോകത്തിൽ കഴിച്ചു കഥാപാത്രങ്ങൾ തമ്മിൽ നടന്നിട്ടുള്ള സംഭാഷണങ്ങളോ അവരുടെ വിചാരങ്ങളോ അതതു പാത്രങ്ങളുടെ വാക്കായിത്തന്നെ പദങ്ങളുടെ സ്വരൂപത്തിൽ നിർമ്മിച്ചിരിക്കും. ഇങ്ങനെയാണ് ഈ സാഹിത്യപ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ മട്ട്.

ചാക്യാന്മാർ ആടിവരുന്ന കൂടിയാട്ടം എന്ന സംസ്കൃതനാടകഭിനയം, അഭൂപദിയാട്ടം, കൂഷ്ഠനാട്ടം ഇങ്ങനെ മൂന്നുതരം ദൃശ്യകാവ്യങ്ങളാണ് കഥകളിയുടെ ആരംഭകാ

ലത്തു കേരളത്തിൽ ഉൽകൃഷ്ടഗുണവൃത്തങ്ങളുടെ നിലയിൽ നടപ്പുണ്ടായിരുന്നത്. ഇതിൽ അഷ്ടപദിയാട്ടവും കൃഷ്ണനാട്ടവും നൃത്തപ്രധാനങ്ങളും കൂടിയാട്ടം നാട്ടുപ്രധാനവുമാണ്. ഗ്രന്ഥസ്വരൂപത്തെപ്പറ്റിയേടത്തോളവും അഷ്ടപദിയാട്ടത്തിനും കൃഷ്ണനാട്ടത്തിനും തമ്മിൽ പറയത്തക്ക വ്യത്യാസമൊന്നുമില്ല. ശ്ലോകങ്ങളും പദങ്ങളും ഇടകവന്ന് രൂപംതന്നെയാണ് രണ്ടിനും ഉള്ളത്. പദങ്ങളിലെ ചരണങ്ങളുടെ സംഖ്യയൊന്നും കൃഷ്ണനാട്ടത്തിൽ ചിലേടത്തു കുറച്ചിട്ടുണ്ട് എന്നേ ഉള്ളൂ. രണ്ടു ഗ്രന്ഥങ്ങളും മുഴുവൻ സംസ്കൃതഭാഷയിലാണ്. കഥകളിയിൽ ഭാഷ മണിപ്രവാളരീതിയോ മലയാളംതന്നെയോ സംസ്കൃതമെന്നയോ ഇഷ്ടംപോലെയാകാമെന്നു വെച്ചു. അതൊരുമേ ആട്ടകഥയിൽ ആകൃതിക്കു ഭേദം ചെയ്തിട്ടുള്ളു. എന്നാൽ ശ്ലോകങ്ങൾ മിക്കതും സംസ്കൃതവും പദങ്ങൾ മിക്കതും മണിപ്രവാളവുമായിട്ടാണ് കഥകളിഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ അധികവും ഉണ്ടായിട്ടുള്ളത്. കഥകളിയിലെ നൃത്തനിയമനത്തിനുള്ള അടിസ്ഥാനവും അഷ്ടപദിയും കൃഷ്ണനാട്ടവും തന്നെയാണ്. പക്ഷെ ആ വിഷയത്തിൽ പലതരത്തിലും പരിഷ്കാരങ്ങൾ വരുത്തി കണ്ടാലറിയാത്തവിധം മാറ്റം ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ഈ പരിഷ്കാരരീതികൾക്കാണ് 'കുപ്പിളിക്കാടൻ' സമ്പ്രദായമെന്നും 'കുപ്പിളിക്കാടൻ' സമ്പ്രദായമെന്നും രണ്ടുതരത്തിലുള്ള വകഭേദങ്ങളും ഉണ്ടായിട്ടുള്ളത്.

വേഷങ്ങളുടെ മട്ടും അഭിനയരീതിയും കൈമുദ്രകളും മറ്റു സ്കല ചടങ്ങുകളും കൂടിയാട്ടം എന്ന നാടകാഭിനയത്തിന്റെ ഒരു നേർപകുപ്പാണെന്നുതന്നെ പറ



യാം. കൂടിയാട്ടത്തിന്റെ ആരംഭത്തിൽ മിഴാവിന്മേൽ കേളി കൊട്ടി വരുന്നത് കഥകളിയിൽ ശുദ്ധമദ്യത്തിന്മേലാക്കിയെന്നുവെച്ചു. കൂടിയാട്ടത്തിന്റെ നാദിക്കു മുമ്പായി നടന്മാരെല്ലാം കൂടി അവരുടെ കലഭാവങ്ങളെയും നാട്യശാസ്ത്രകർത്താക്കന്മാരായ ആചാര്യന്മാരെയും പല ചടങ്ങുകളോടും കൂടി വരുന്നതിന്നുപകരമായിട്ടുള്ളതാണ് കഥകളിയിലെ തോടയം. പക്ഷെ കൂടിയാട്ടത്തിൽ ഈ വന്ദനം അണിയറയിൽ വെച്ചാണ് കഴിച്ചുവരുന്നത്. കഥകളിയിലെ തോടയം അമ്മേത്ത് തിരശ്ശിലക്കുള്ളിൽ വെച്ചാണെന്നൊരു ഭേദം ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ഈ ഭേദത്തിനും ചിലകാരങ്ങളിലില്ലെന്നില്ല. കൂടിയാട്ടത്തെ ഒരു നാടാകാളിനയത്തിന്റെ നിലയിൽ മാത്രമായിട്ടല്ല ജനങ്ങൾ കരുതിവരുന്നത്. ഈശ്വരപ്രീതിക്കും സന്തതി സമ്പത്ത് മുതലായതിന്നും കാരണമായ ഒരു മംഗളകർമ്മമാണെന്നുള്ള മാഹാത്മ്യവും കൂടി അതിന്നു കൊടുത്തിട്ടുണ്ട്. ചാക്യാരുടെ മുടികണ്ടുതൊഴുതുപോവാനായി കൂടിയാട്ടവും കൂത്തും കാണാൻ വരുന്നവർ ഇക്കാലത്തും വളരെ ദുർല്ലഭമായിട്ടില്ല. അതിനാൽ ആവക മംഗളകർമ്മങ്ങളുടെ അംഗങ്ങൾ പിഴച്ചുപോയാൽ ഈ ശ്ലാഘകോപം ഉണ്ടാകുമെന്നാകൂടി വരുന്നതുകൊണ്ട് അണിയറയിൽ വെച്ചു ചെയ്യുന്നതായാലോ അമ്മേത്തു വെച്ചു ചെയ്യുന്നതായാലോ ഏതുകാലത്തും മുടക്കം കൂടാതെ നിലനിൽക്കുന്നതാണ്. 'വാക്ക്' എന്നു സാധാരണ പറഞ്ഞുവരുന്ന ചാക്യാർകൃതിയിലെ നൃത്തമംഗളം രംഗത്തിൽവെച്ചാണ് ചെയ്യുന്നത്. അതിന്റെ ശ്രദ്ധതത്വവും മതത്തോടു കൂട്ടിക്കെട്ടിട്ടുള്ള ആവക കർമ്മങ്ങളിൽ

മംഗളം മുതലായ പ്രാരംഭകർമ്മങ്ങൾ ഏവിടെ എങ്കിലും  
 വെച്ചു നടത്തണമെന്നുവെക്കേണ്ടതല്ലാതെ അതിനുള്ള  
 സ്ഥലത്തെപ്പറ്റിയേടത്തോളം നിർബ്ബന്ധം ചെയ്യേണ്ട  
 ആവശ്യമില്ലെന്നുള്ളതുതന്നെ ആയിരിക്കണം. കഥകളി  
 യാവട്ടെ ഒരു വിനോദവിശേഷം മാത്രമായി വെച്ചിട്ടുള്ള  
 തിനാൽ അതിലെ പ്രധാന മംഗളകർമ്മം രംഗത്തിൽത്ത  
 ന്നെ നടത്തണമെന്നു നിശ്ചയിക്കാഞ്ഞാൽ കാലക്രമ  
 ത്തിൽ ആ ചടങ്ങു തീരെ ഇല്ലാതായിപ്പോയേക്കുമെന്നും  
 അങ്ങിനെ വരരുതെന്നും കഥകളിയുടെ ആദികർത്താവു  
 കരുതീട്ടായിരിക്കണം ഈ ഭേദം ചെയ്തിട്ടുള്ളത്. അതി  
 നുംപുറമെ കൂടിയാട്ടത്തിലെ നേപഥ്യ മംഗളത്തിനു വാ  
 ള്യങ്ങളുടെ ആവശ്യം തീരെ ഇല്ല. ഗുണവും നാട്ടുവും ഒ  
 രുപോലെ പ്രധാനമായ കഥകളിയിൽ വാദ്യങ്ങളുടേയും  
 പാട്ടിന്റേയും സഹായത്തോടുകൂടി നടത്തേണ്ട തോട  
 യും തിരശ്ശീലക്കകത്തന്നെ അണിയറയെന്നു കല്പിച്ചു നട  
 ത്തുണന്നതിന്നേ സൗകര്യവും ഉണ്ടാകരുള്ളൂ കൂടിയാട്ട  
 ത്തിലെ നാദിതന്നെയാണ് കഥകളിയിലെ വന്ദനശ്ലോ  
 കങ്ങൾ. കൂടിയാട്ടത്തിൽ നാദിക്കുശേഷം സൂത്രധാരൻ  
 പ്രവേശിച്ചു പ്രസ്താവന കഴിയുന്നതുവരെയുള്ള ഭാഗമാ  
 ണ് കഥകളിയിൽ വന്ദനശ്ലോകരൂക്ഷ ഭാഗമുള്ള പുറ  
 പാട് എന്ന ഭാഗം. പുറപ്പാടിൽ വരുന്നവേഷങ്ങളും വാ  
 സ്തവത്തിൽ സൂത്രധാരന്മാരും നടിയും നടന്നാത്തെന്നല്ലാമാ  
 ണെന്നു അതിന്റെ ചടങ്ങുകൾ നല്ലവണ്ണം പരിശോധി  
 ച്ചാൽ അറിയാവുന്നതാണ്. പുറപ്പാടിൽ അഭിനയം  
 യാതൊന്നും ഇല്ല. കയ്യും മെയ്യും സ്ഥായിനമുണ്ടെന്നു  
 കാണിച്ചു ഗുണനാടകം അഭിനയിക്കുവാൻ തുടങ്ങുന്നു

എന്നു സദസ്യരെ മനസ്സിലാക്കുകയും അവസാനത്തിൽ അന്നത്തെ കഥയിൽ ആദ്യം പ്രവേശിക്കുന്ന കഥാപാത്രത്തെ മുദ്രകാട്ടി അറിയിച്ചുപോകുമെന്ന് അതിൽ ചെയ്യുന്നത്. പല കഥകളി ഗ്രന്ഥങ്ങളിലും പുറപ്പാടിൽ ചൊല്ലുന്ന പദങ്ങളും അതതു ഗ്രന്ഥകാരന്മാർ നിർമ്മിച്ചിട്ടുണ്ടായിരിക്കും. അതിന്റെ സ്വരൂപവും അർത്ഥവും പരിശോധിച്ചുനോക്കിയാലും ഈ സംഗതി മനസ്സിലാക്കാവുന്നതാണ്. നാടകത്തിലെ പ്രസ്താവനയിലും സംഗതികളും ഇതുതന്നെ ഓണുല്ലാ. എന്നാൽ ഈ വിഷയത്തിൽ കാലക്രമംകൊണ്ടു് അപ്പോ ചില മാറ്റത്തിനിടവന്നിട്ടുണ്ടു്. ആദ്യത്തിൽ പ്രവേശിക്കുന്ന കഥാപാത്രത്തിന്റെ വേഷം പ്രായേണ 'പച്ച' എന്ന തരത്തിലും പെട്ടതാകുകൊണ്ടും സൂത്രധാരന് അധികം വേലയില്ലാത്തതുകൊണ്ടും വേഷം കെട്ടുന്നതിനുള്ള പ്രയത്നത്തിന്റെ ആധിക്യംകൊണ്ടും ആ കഥാപാത്രത്തിന്റെ വേഷം ധരിച്ച ആൾ തന്നെ ആദ്യത്തിൽ സൂത്രധാരന്റെ ചടങ്ങുകൂടി കഴിച്ചാൽ മതി എന്നുവെച്ചു് സൗകര്യം മാത്രം നോക്കി അപ്രകാരം ചെയ്തതുടങ്ങി. ആ വഴിക്കു സൂത്രധാരന്റെ പ്രാവശ്യമായ പുറപ്പാടിന് അംബരീഷന്റെ പുറപ്പാട്, ശ്രീകൃഷ്ണന്റെ പുറപ്പാട് എന്നൊക്കെ പറ്റാൻ ഇടയുവന്നുകൂടി. കഥാപാത്രത്തിന്റെ പ്രവേശത്തിൽ വേണമെന്നു ചെച്ചിട്ടുള്ള ശംഖും ആലവട്ടവും മേലാപ്പാ എല്ലാം സൂത്രധാരന്റെ പ്രാവശ്യത്തിലായിത്തീരുകയും ചെയ്തു. അന്ധപാണ്ഡവശിഷ് ഇങ്ങനെ ഒരു കാര്യം തട്ടിയിട്ടുണ്ടെന്നിലും പുറപ്പാടിന്റെ ചടങ്ങുകൾ ആ വേഷം സൂത്രധാരനെന്ന് ഈ കാലത്തും സ്പഷ്ടമാക്കാതിരിക്കുന്നതു് ദീ.

കൂടിയാട്ടത്തിൽ പ്രസ്താവന കഴിച്ച മിഴാവുകൾ മുഴക്കുന്നതും കഥകളിയിലെ മേളപ്പദവും കഥാപാത്രത്തിന്റെ പ്രവേശത്തിൽ നിശ്ചയിച്ചിട്ടുള്ള മംഗളഘോഷം തന്നെയാണ്. പ്രായേണ കഥകളികളിലും ചാക്യാന്മാർ പ്രധാനമായി അഭിനയിച്ചുവരുന്ന നാടകങ്ങളിലും ഒന്നാമതായി പ്രവേശിക്കുന്ന കഥാപാത്രം രാജപദവിയിലിരിക്കുന്ന ഒരാളാണെന്നുള്ളതുകൂടി ഓർമ്മപ്പെടുത്തേണ്ടതാണ്. ആഘോഷത്തിന്റെ ഔചിത്യവും സ്പഷ്ടമാകുന്നതാണ്. ഏതുകഥയിലും മേളപ്പദത്തിൽ 'മഞ്ജുതരകഞ്ചനല' എന്ന അഷ്ടപദിതന്നെ ചൊല്ലിവരുന്നത് കഥകളിപ്പദത്തിന്റെ സ്വരൂപത്തിന് അഷ്ടപദിയാണ് മാതൃകയായി സ്വീകരിച്ചിട്ടുള്ളതെന്ന സംഗതിയുടെ സ്മരണയ്ക്കുവേണ്ടിയും കൂടിയാട്ടത്തിലും ഇതിനെല്ലാം പുറമെ കഥകളികളിൽ ഓരോരോ സന്ദർഭത്തിൽ അഭിനയിച്ചുവരുന്ന ശ്ലോകങ്ങൾതന്നെയും അവയുടെ അഭിനയക്രമങ്ങൾപോലും മിക്കതും കൂടിയാട്ടമായി അഭിനയിപ്പാൻ ചിട്ടപ്പെടുത്തി ഏർപ്പാട് ചെയ്തിട്ടുള്ള സംസ്കൃതനാടകങ്ങളായ ധനഞ്ജയം, തപതീസംവരണം, ആശ്ചര്യചൂഡാമണി, വിപ്ലവിനാഭിനേകം ഇവയിലുൾപ്പെട്ടവയാണെന്നുള്ള സംഗതിയും പരിശോധിച്ചാലറിയാവുന്നതാണ്.

എന്നാൽ അഭിനയത്തെപ്പറ്റിയേടത്തോളവും കഥകളിക്കാരൻ അല്പം ചില മാറ്റങ്ങൾ ചെയ്തിട്ടില്ലെന്നില്ല. നാടകത്തിലെ ശ്ലോകങ്ങളും ചുണ്ണികളും എല്ലാത്തന്നെത്താൻ ചൊല്ലുന്ന കൂടിയാട്ടക്കാരൻ അവയിൽപ്പറഞ്ഞ സംഗതികൾ ആദ്യം ഒരു വട്ടം അഭിനയിക്കുകയും

പിന്നെ അതു ചൊല്ലി രണ്ടാമതും അഭിനയിക്കയും ചെയ്തുവരുന്നതിനെ അഷ്ടപദിയാട്ടംപോലെ പാട്ടു മറ്റൊരുവൻ ചൊല്ലുന്ന കഥകളിൽ അഭിനയം ഒരു തവണ മാത്രം മാത്രം എന്ന നിലയിൽ പരിഷ്കരിച്ചു. അഭിനയവിശേഷംകൊണ്ടു വളരെ പുഷ്ടിപ്പെടുത്തി സദസ്യന്മാരുടെ മനസ്സിനു തന്മയത്വം വരുത്തിത്തന്നു നടൻ ചില വാക്കുകൾ അസ്വാഭാവികമായി നീട്ടിപ്പറയുമ്പോൾ പെട്ടെന്നുണ്ടായിത്തീരുന്ന വിക്ഷേപത്തെപ്പോലും അഭിനയചാതുര്യവും സംഗീത നൈപുണ്യവും ഒരാളിൽത്തന്നെ സിദ്ധിക്കുന്നത് അതിമുൻപുമാകയാൽ സൗകര്യമനുസരിച്ചും നടൻ ശബ്ദം പുറപ്പെടുവിക്കുന്നതുതന്നെ നേത്രോദ്രിയാലും വഴിക്കനുഭവിച്ചു തന്മയത്വം വന്നിട്ടുള്ള രസത്തിനു നൂനതവരുത്തുവാൻ കാരണമായിത്തീരാനാണ് പലപ്പോഴും എളുപ്പമെന്നുള്ള സൂക്ഷ്മതയും ആലോചിച്ചും നടന്മാർ ഒരു വാക്കും പറയേണ്ടതില്ലെന്നും ഏല്പിട്ടു. ഈ ഏല്പാടനിമിത്തം അനഭിജ്ഞന്മാരുടെ ഇടയിൽ കഥകളിക്ക് 'ഉയമക്കളി' എന്നൊരു പരിഹാസപ്പേരുണ്ടായിട്ടില്ലെന്നില്ല. പക്ഷെ ആ പരിഹാസത്തെക്കാൾ അഭിജ്ഞന്മാരുടെ സംതൃപ്തിക്കാണ് കഥകളിക്കാരൻ അധികം വിലവെച്ചത് എന്നു ഉള്ളു. സംസ്കൃതനാടകക്കാർ "യുദ്ധം രാജ്യഭംഗം മരണം നഗരോപരോധനം ചൈവ പ്രത്യക്ഷാണി തുനാഭേ." എന്ന ഭരതശാസ്ത്രപ്രകാരം യുദ്ധം മുതലായ ചില സംഗതികൾ രംഗത്തിൽ പ്രത്യക്ഷമായിക്കാണിക്കരുതെന്നു നിയമം വെച്ചിട്ടുള്ളതു കേവലം അടിസ്ഥാനമില്ലാത്തതല്ലെങ്കിലും കഥകളിക്കാരൻ മറുചില ഉദ്ദേശങ്ങളാൽ ആ

നിയമം സ്വീകരിച്ചിട്ടില്ല. അനഭിജ്ഞനാഭം കൂടി ഉൾപ്പെട്ട പൊതുജനങ്ങളെ തൃപ്തിപ്പെടുത്തുന്നതു പ്രചാരാധികൃതനിരപയുക്തമായിരിക്കുമെന്നു കണ്ടു കഥകളിക്കാരൻ യുദ്ധം മുതലായ ഭാഗങ്ങൾതന്നെയാണ് അനഭിജ്ഞനാഭം സന്തോഷിപ്പിക്കാൻ എപ്പട്ടത്തിട്ടുള്ളത്.

ഇനി ആകപ്പാടെയുള്ള സ്വഭാവം കൊണ്ടുനോക്കിയാലും നാടകരീതിയിൽ നിന്ന് അപ്പം ചില വ്യത്യാസങ്ങൾ മാത്രമാണ് കഥകളിയുടെ രീതിയിൽ ചെയ്തിട്ടുള്ളതെന്നു കാണാം. നാടകത്തിൽ കവിയുടെ സ്വന്തം വാക്കായി ചില അഭിനയച്ചടങ്ങുകൾ മാത്രമല്ലാതെ മറെറാനും പറയരുതെന്നും കഥാഗതിമുഴുവനും കഥാപാത്രങ്ങളുടെ സംഭാഷണരൂപമായിത്തന്നെ കാണിക്കണമെന്നുമാണല്ലോ നിശ്ചയം. അതുപോലെതന്നെ ഒരുക്കത്തിൽ പൂർവ്വംഗം, പ്രധാനമായ അങ്കം ഇങ്ങനെ രണ്ടു രംഗത്തിലധികം പാടില്ലെന്നും കഥയുടെ പ്രധാനഭാഗം അങ്കം കൊണ്ടും അപ്രധാനഭാഗം പൂർവ്വംഗങ്ങളായ വിഷ്ണുഭം, പ്രവേശകം മുതലായതിൽ പ്രവേശിക്കുന്ന അപ്രധാനപാത്രങ്ങളുടെ വാക്കുകൾകൊണ്ടും വെളിപ്പെടുത്തേണ്ടതാണെന്നും സംസ്കൃതനാടകങ്ങളുടെ സ്വഭാവം നോക്കിയാലറിയാവുന്നതാണല്ലോ. ഇതിൽ കഥയുടെ അപ്രധാനാം ശങ്ങൾ കവിക്കു സ്വന്തം വാക്കിൽത്തന്നെ പറയാമെന്നു വെച്ചു കഥകളിക്കാരൻ അതിനുവേണ്ടി ശ്ലോകങ്ങളും ദണ്ഡുകളും എപ്പട്ടത്തി. ഇങ്ങനെ നാടകക്കാരന്റെ പൂർവ്വംഗങ്ങളുടെ കാഴ്ചയാണ് കഥകളിക്കാരൻ ശ്ലോകത്തിൽ കഴിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഒരു നാടകത്തിൽ ഇത്ര അനേകം പാട്ടുള്ളു എന്നുള്ള നിശ്ചയവും കഥകളിക്കാരൻ

വേണ്ടെന്നുവെച്ചു. അതിനാൽ കഥകളിയിൽ ഒരോ രംഗം  
ങ്ങളും നാടകത്തിലെ അങ്കങ്ങളുടെ സ്ഥാനം വഹിപ്പാ  
നും മതിയായിത്തീർന്നു.

‘കൊട്ടാരക്കരത്തമ്പുരാൻ’ ആദ്യമായി രാമനാട്ടം എ  
ന്ന പേരോടുകൂടി ഏല്പുത്തീട്ടുള്ള കഥകളി കോട്ടയ  
ത്തുതമ്പുരാൻ, കപ്പിളിക്കാട്ടു നമ്പൂതിരി മുതലായ കലാ  
വിദ്വാന്മാർ പുനരാലയം ശ്രദ്ധയോടെ വിഷയമായിത്തീർന്നു.  
കൊണ്ടാണ് അദിനയത്തിലും നൃത്തത്തിലും അസാമാന്യ  
മായ ഉൽകൃഷ്ടനിവാരണ പ്രാപിച്ചത്. അങ്ങനെ ഉൽകൃ  
ഷ്ടനിലയിൽ എത്തിയതുകൊണ്ടാണ് കേരളത്തിൽ മ  
റ്റൊരു ദൃശ്യകാവ്യത്തിനും സിദ്ധിക്കാത്ത പ്രചാരം കഥ  
കളിക്കു സിദ്ധിച്ചതും പല മഹാമാജാക്കന്മാരും ഈ ദ  
ൃശ്യകാവ്യത്തെ വേണ്ടവിധം കൊണ്ടാടി പുഷ്പിപ്പടുത്തു  
വാനും ഇടവന്നിട്ടുള്ളതും.

ഇങ്ങനെയുള്ള കഥകളിക്കുവേണ്ടി പല കവികളു  
മായി നൂറ്റാണ്ടികൾ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ നിർമ്മിച്ചിട്ടുണ്ട്. സാ  
ഹിത്യഗുണങ്ങളും സംഗീതഗുണങ്ങളും അടിസ്ഥാനപ്പെ  
ടുത്തി നോക്കുന്നതായാൽ ഇവയിൽ അധികഭാഗവും വ  
ളരെത്തന്നെ നിലയില്ലാത്തവയാണെന്നുതന്നെ പറയേണ്ടി  
യിരിക്കുന്നു. നല്ലതാണെന്നു പറയത്തക്കതായി ഒരിരു  
പതിലധികം കഥകളിഗ്രന്ഥങ്ങൾ കാണുന്നതല്ല. അ  
തിൽത്തന്നെയും കോട്ടയത്തുതമ്പുരാൻ നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള  
നാലുകഥകളോടു കൂടിപ്പിടിക്കുന്നതായി മറ്റൊന്നുമില്ലെ  
ന്നു തീർച്ചപറയാവുന്നതാണ്. വാസ്തവത്തിൽ നല്ലൊ  
രു കഥകളിഗ്രന്ഥത്തിന്റെ നിർമ്മാണം മറ്റു സാഹിത്യ  
ഗ്രന്ഥനിർമ്മാണത്തേക്കാൾ ഏതായാ അധികം പ്രയാസ

മുള്ളതും കേവലം സാഹിത്യവിപ്ലവം കൊണ്ടും കവി  
 താവ്യാസനകൊണ്ടും മാത്രം സാധിക്കാത്തതുമാണ്. സാ  
 ഹിത്യജ്ഞാനംപോലെതന്നെ സംഗീതവിദ്യാജ്ഞാന  
 വും അതിന്നത്യാവശ്യമായിട്ടാണിരിക്കുന്നത്. അതും സം  
 ഗീതത്തിൽ നല്ല വാസനയും പരിചയവും സിദ്ധിച്ചിട്ടു  
 ണ്ടെന്നുവന്നാൽപോലും മതിയാകുന്നതുമല്ല. സംഗീത  
 ശാസ്ത്രത്തിലും അസാധാരണപാണ്ഡിത്യം ഉണ്ടായിരിക്ക  
 ണ്ടും. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ—സാഹിത്യത്തിൽ ഓരോത  
 രം സന്ദർഭങ്ങൾക്കും വിഭാവാനഭാവാദികൾക്കും ശൃംഗാ  
 രം, വീരം, കരുണം മുതലായ രസങ്ങളെയും ഭാവങ്ങളെ  
 യും പ്രകാശിപ്പിക്കാൻ കഴിയുന്നതുപോലെ സംഗീത  
 ത്തിലെ ഓരോതരം രാഗങ്ങൾക്കും ആവക രാഗങ്ങളുടെ  
 മേളവിശേഷങ്ങൾക്കും ശ്രോതാവാദികളായ ഓരോതരം  
 രസങ്ങളെയും ഭാവങ്ങളെയും സ്വതഃ തന്നെ തെളിയി  
 പ്പാൻ ശക്തിയുണ്ട്. ഇന്നിന്നരാഗങ്ങൾ ഇന്നിന്നരസത്തെ  
 പ്രകാശിപ്പിക്കുമെന്നു ചില വ്യവസ്ഥകളുമുണ്ട്. അതി  
 നാൽ കഥകളികളിൽ ഓരോരോ സാഹിത്യാംശം ഏതു  
 രസത്തെ പ്രകാശിപ്പിക്കാൻ വേണ്ടി നിർമ്മിക്കുന്നുവോ  
 അതിനുള്ള സംഗീതത്തിന്റെ രാഗമേളങ്ങളും അതേ ര  
 സത്തെ പ്രകാശിപ്പിക്കുന്നവയായിത്തന്നെ ഇരിക്കേണ്ട  
 താണ്. അങ്ങനെ സാഹിത്യവും സംഗീതവും ഒരേരസ  
 ത്തിന്റെതന്നെ പ്രകാശകമായിത്തന്നാലേ ആരസം പ  
 ള്ളമായി വരികയുള്ളൂ. രണ്ടു വിഭിന്നങ്ങളായാൽ രസപ്ര  
 കാശത്തിന്നു ശക്തി വളരെ കുറവുകയും ചെയ്യും. അതു  
 കൊണ്ടു ശരിയായ ഒരു കഥകളിക്കാരന് സാഹിത്യശാ  
 സ്ത്രത്തിലെന്നപോലെ സംഗീതശാസ്ത്രത്തിലും നല്ല



സൂക്ഷ്മജ്ഞാനം ഉണ്ടായിരിക്കേണ്ടതാണ്. ഈ തുണക്കുടം രണ്ടും പൂർണ്ണമായി യോജിച്ചിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടാണ് സർവ്വതന്ത്രസ്വതന്ത്രനായിരുന്ന കോട്ടയത്തു തമ്പുരാന്റെ ഗുണമുദരക്കു തുണത്തികത്തു പണിട്ടുള്ളത്. കുമ്മിരവധത്തിലെ,

“അഥ കേതുരരാതി വിപൽ പിതൃനോ  
മുഖതോന്യവിഭോഃ ഭൂകടിച്ചലതഃ  
വചസാഞ്ച സമുദഗമ ആവിരഭൂ-

തസമസാസമസാത്യകിനാ ചലതഃ”

എന്നുമുതൽക്കുള്ള ശ്രീകൃഷ്ണന്റെ ഘട്ടം, “ഇത്ഥം വിനിശ്ചിതവ ി ലല രാക്ഷസീ സാ” എന്നുമുതൽക്കുള്ള ലളിതയുടെ ഘട്ടം; കാലകേയവധത്തിലെ,

“സ്വപർവ്വയുജനമണിഞ്ഞിടുന്ന മണി-

മൗലിയിൽ ഖചിതരത്നമാ-

മുപശീ തദനു മന്മഥേന ഹി വശീ-

കൃതാപി വിവശീകൃതാ

ശപ്തീശകലഭൂഷണം യവതി-

മോഹനം ധവളവാഹനം

പാർവ്വണേന്ദുമുഖി പാണ്ഡുസുന്ദരഭി-

വീക്ഷ്യ ചൈവമവദൽ സഖീം”

എന്നുമുതൽക്കു ശാപംവരെയുള്ള ഉർവശിയുടെ ഘട്ടം. ബകവധത്തിലെ “അഥ കൌചന വിപ്രദമ്പതീ” എന്നുമുതൽക്കുള്ള ബ്രാഹ്മണദമ്പതിമാരുടെ ഘട്ടം; കല്യാണസൗഗന്ധികത്തിലെ “കാലേ കദാചിദഥ കാമീജനാനുകൂലേ” എന്നുമുതൽക്കുള്ള ഘട്ടം; ഇവപ്രത്യേകിച്ചും നിസ്തല്യമായിത്തന്നെ ശോഭിക്കുന്നുണ്ട്,

ആഗ്രന്ഥജരം കഴിഞ്ഞാൽപിന്നെ 'ഇരയമ്മൻതമ്പി'യുടെ 'കീലകവധാ' 'ഉത്തരാസ്വയംവരം' 'ഭക്ഷയാഗാ' എന്നീ മൂന്നുകൃതികളാണ് രണ്ടാംതരത്തിൽ നില്ക്കുന്നത്. ഇവയിൽ പലഭാഗങ്ങളിലും സംഗീതസാഹിത്യങ്ങൾ സാമാന്യമായി യോജിച്ചിട്ടുണ്ട്. കവിക്ക് അസാമാന്യമായ ശബ്ദവാസനയുണ്ട്. എങ്കിലും ശ്രംഗാരവർണ്ണനകൾ നിലവിട്ട് കടന്നുപോയിട്ടുണ്ടെന്നുള്ള ഒരു മുഖ്യദോഷം ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ കൃതികളിൽ പലേടത്തും കാണുന്നതാണ്. നളചരിതം കഥകളിയിൽ സാഹിത്യഗുണം ധാരാളം ഉണ്ടെങ്കിലും കഥകളിപ്പാട്ടിന്റെ നിലയിൽ സംഗീതത്തിനുള്ള രസാനുഭൂതി വളരെക്കുറവാണ്. അതു സംഗീതത്തെപ്പറ്റിയേടത്തോളം വെറുതെയിരുന്നുപാടി കേൾക്കാവുന്നതാണ് അധികം നന്നായിരിക്കുക. ഇങ്ങനെ ആഗ്രന്ഥവും രണ്ടാംതരത്തിൽ മേത്രമേ ചേരുന്നുള്ളൂ. മറ്റു ചിലത് ഇവയെക്കാളും എത്രാണ്ടു ഗുണം കുറഞ്ഞവയാകയാൽ മൂന്നാംതരവുമാണ്. അധികവും സംഗീതസാഹിത്യങ്ങളെപ്പറ്റിയേടത്തോളം ഗുണങ്ങൾ താരതമ്യപ്പെടുത്തുവാൻ തരമില്ലാത്തവിധം അത്ര താണസ്ഥിതിയിലുമായിട്ടാണിരിക്കുന്നത്.

#### ൧൭. തുള്ളലുകൾ.

മലയാളത്തിലെ ഫലിതപ്രധാനമായ സാഹിത്യങ്ങളിൽ ഈ പ്രസ്ഥാനമാണ് എല്ലാറ്റിലും മുന്നിട്ടു നിൽക്കുന്നത്. തീരെ വിദ്യാഭ്യാസമില്ലാത്തവർക്കു കൂടി കേട്ടു മനസ്സിലാക്കി രസിക്കത്തക്കവിധം അത്ര ലളിതമായ

ഭാഷയിലും പഠവാൻ ഉള്ളതിൽ കൊശവും ഒളിച്ചുവെക്കു  
 തെ തുറന്നു പറയുന്ന വിധത്തിലുമാണ് ഈ പ്രസ്ഥാനത്തി  
 ലുള്ള മിക്ക ഗ്രന്ഥങ്ങളും നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളത്. ഇതിനുപ  
 യോഗിച്ചിട്ടുള്ള ദ്രാവിഡവൃത്തങ്ങൾ പണ്ടുതന്നെ ചില  
 പാട്ടുകളിലും നിരണംകൃതികളിലും മറ്റും ഉള്ളതാണെ  
 യിലും അവയുടെ രീതി ആകപ്പാടെ ഒന്നു മാറി അതൊ  
 രു പ്രത്യേകം സാഹിത്യപ്രസ്ഥാനമാക്കിത്തീർത്തത് ഭാ  
 ഷാകവികളിൽ എഴുത്തച്ഛനെ ഒഴിച്ചാൽ പിന്നെ അ  
 ദ്വിതീയനെന്നുതന്നെ പറയാവുന്ന കഞ്ചൻനമ്പ്യാരാണ്.  
 അദ്ദേഹം തന്നെയാണ് ഈ പ്രസ്ഥാനത്തിലുള്ള അധിക  
 കവിതകളും നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളതും. പാശ്ചാത്യരെക്കൂടി രസി  
 പ്പിക്കണമെന്നു നമ്പ്യാർ പ്രത്യേകം ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടുണ്ടായി  
 രുന്നിരിക്കാം. എന്നാൽ ഗ്രന്ഥത്തിൽ പ്രതിപാദിക്കുന്ന  
 കഥയിലെ പ്രധാനരസം പുതുതന്നെയാണെന്നും ഹാസ്യ  
 തെ അതിലുള്ള പ്രധാനാംഗമാക്കിക്കൊണ്ടാണ് അദ്ദേ  
 ഹത്തിന്റെ ഈജാതി കവിതകളെല്ലാം നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള  
 തെന്നു നിസ്സംശയം പറയാം. സന്ദർശിച്ചു നോക്കാതെ  
 സകല പുരാണകഥകളും മലയാളത്തിൽവെച്ച് മലയാ  
 ലികളുടെ ഇടയിൽ നടന്നുമാതിരിയിൽ ചുണ്ണിച്ചിട്ടുള്ളതി  
 ന്റെ തത്വവും അതുതന്നെയാണ്. അതുകൊണ്ടോ  
 സന്ദർശിക്കാതെ യോജിക്കാത്ത സംഗതികളെ കൂട്ടി  
 ചേർത്തു പറയുന്നത് ഹാസ്യത്തിന്റെ പ്രധാനോദ്ദീപക  
 മാണല്ലോ. അതുതന്നെയാണ് വിന്ധ്യൻ പദ്മത്തി  
 ന്റെ അടുത്ത തെക്കുഭാഗത്തു കിഴക്കെ അറ്റത്തുണ്ടായി  
 രുന്ന നിഷധത്തിൽനിന്ന് അതിന്റെ പടിഞ്ഞാറെ അ  
 റത്തുണ്ടായിരുന്ന വിദർത്തിലേക്ക് അയക്കുന്ന അരയന്ന

ഒരു മലയാളത്തിലെ നായന്മാരുടെ ഇടയിൽക്കൂടി പറഞ്ഞുചിട്ടുള്ളതിന്റെയും അതിന്നിടക്ക് ഒരു നായർ അമ്മി കിണറിലിട്ടതിന്റെയും അതുപോലെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഈവക മിക്ക കൃതികളിലും സന്ദർഭവിരുദ്ധമായിപ്പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതിന്റെയും കാരണവീർവ്വിജയത്തിലെ രാവണന്റെ വളരുകുളി മുതലായ മറ്റു പല സംഗതികളുടെയും തത്പരം ഉദാഹരണങ്ങൾ കാണിച്ചു ഇതു വിസ്തരിക്കേണ്ട ആവശ്യം കാണുന്നില്ല. നമ്പ്യാരുടെ തുളു കൃതികളെല്ലാംതന്നെ ഇതിനുദാഹരണമാകുന്നതാണ്. മേൽപ്പറഞ്ഞ വിധത്തിലല്ലാതെ പാദരന്മാരെ രസിപ്പിക്കാൻ അവരുടെ ചുറ്റും കാണുന്ന സംഗതികൾ എടുത്തു വർണ്ണിക്കുന്നത് വളരെ ഉപയുക്തമായിരിക്കുമെന്നു കരുതി മാത്രമാണ് ആ മഹാകവി അങ്ങനെയെല്ലാം അസംബന്ധം പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതെന്നു വിചാരിക്കുന്നത് കരസ്സാധനസമമാണ്. മേൽപ്രകാരംതന്നെ ഏതൊരു സംഗതിയിലും ഹാസ്യാംശം ഉളിഞ്ഞുകിടക്കുന്നതായിക്കാണുവാൻ നമ്പ്യാരുടെ ദാഷ്ടികക്ക് ഒരു പ്രത്യേക സാമർത്ഥ്യം ഉണ്ട്. അതു നേരെക്കണ്ടില്ലെങ്കിൽ തല കീഴായി നിൽത്തിയിട്ടെങ്കിലും അദ്ദേഹം കണ്ടുപിടിക്കുകയും ചെയ്യും. ആവക വിദ്യയാണ് കല്യാണസൗഗന്ധികത്തിലെ 'പാഞ്ചാലിയെന്നൊരു പെണ്ണിനെക്കണ്ടിട്ട്' എന്നു മുതലായ ഭാഗങ്ങളെക്കൊണ്ടും മറ്റും അദ്ദേഹം കാണിച്ചിട്ടുള്ളത്. ശ്രീകൃഷ്ണൻ കോപിച്ചുപറയുന്ന "ഇന്ദ്രൻ നഖിയെന്നോത്തിരം നമ്മെ നിന്ദിച്ചതു മതികതുകംതന്നെ" എന്നതിലെ 'കതുകം തന്നെ' എന്ന അംശവും ഈ മാതിരിയിൽപ്പെട്ട 'കതുകം' തന്നെയാണ്. മുരുകത്തിൽ എത്ര

ഗൗരവമുള്ള ഒരു കഥാപാത്രവും നമ്പ്യാരുടെ അധീന  
 ത്തിൽപ്പെട്ടാൽ ഇടക്കിടക്കെങ്കിലും അയാളുടെ ഗൗരവ  
 മെല്ലാംപോയി ഒരു വിദൂഷകപോലെയായി വാക്കിലും പ്രവൃത്തി  
 യിലുംവന്നു കൂടാതിരിക്കുകയില്ലെന്നു പറയാം. ഈ സ്വഭാ  
 വംനിമിത്തവും അദ്ദേഹത്തിന്റെ കവിതകളുള്ളതാകട്ടെ  
 നിമിത്തവും ഒന്നും ഒളിച്ചു വെക്കാതെ അങ്ങേ അററുവ  
 രെ തുറന്നു പറയുക എന്നുള്ള മട്ടുനിമിത്തവും ഈ വക  
 കവിതകൾക്കു കേവലം പാമരന്മാരുടെ ഇടയിൽപ്പോ  
 ലും അസാധാരണമായ പ്രചാരം സിദ്ധിച്ചാൽ ഇടയായി  
 ട്ടുണ്ട്. എഴുത്തച്ഛന്റെ കൃതികൾ ഒഴിച്ചാൽ പിന്നെ മ  
 ററാരുടെ കൃതികൾക്കും പൊതുജനങ്ങളിൽ ഇത്ര പ്രചാ  
 രം സിദ്ധിച്ചിട്ടുണ്ടോ എന്നു സംശയമാണ്. പക്ഷേ  
 എഴുത്തച്ഛന്റെ കൃതികളെ ഭക്തിപൂർവ്വകമായും നമ്പ്യാരു  
 ടെ കൃതികളെ വിനോദബഹുലമായും ആണ് പെരുമാറി  
 വരുന്നത് എന്നൊരു ഭേദം മാത്രം ഉണ്ട്. നമ്പ്യാരുടെ  
 തുള്ളലുകൾക്കു സാമാന്യമായുള്ള സ്വഭാവം മേൽപ്രകാ  
 രമെല്ലാമാണെങ്കിലും അതിന്നിടയിൽ ചില സന്ദർഭങ്ങൾ  
 ആശയപുഷ്ടിയോടുകൂടി പ്രൗഢന്മാരായ സഹൃദയന്മാ  
 രെ കൂടി നല്ലവണ്ണം രസിപ്പിക്കത്തക്കവിധം ആ കവിവ  
 ൽൻ പ്രയോഗിച്ചിട്ടുള്ള ഭാഗങ്ങളും ഒട്ടും അപൂർവ്വമല്ല. ക  
 ല്യാണസൗഗന്ധികത്തിലെ കളിവിനവണ്ണനയും മറ്റും  
 ഈ സംഗതിക്കുള്ള ഉത്തമദൃഷ്ടാന്തങ്ങളാണ്. ഈ  
 വക തുള്ളലുകൾ ഓട്ടൻ, ശീതങ്കൻ, പറയൻ എന്നിങ്ങ  
 നെ മൂന്നു വകയായിട്ടാണുള്ളത്. ചൊല്ലുന്നരീതിയുടേ  
 യും തുള്ളക്കാരന്റെ വേഷത്തിന്റെയും ഭേദമാണ് ഈ  
 വക ഭേദത്തിന്നടിസ്ഥാനമായിട്ടുള്ളതും. ഈ മൂന്നുവക

യിലുമായി നമ്പ്യാർ തന്നെ നാല്പതോളം തുളുക്കഥകൾ നിർമ്മിച്ചിട്ടുണ്ട്. അതിനെത്തുടർന്നുകൊണ്ടു പിന്നെയും പല കവികളും ആ രീതിയിൽ അനേകം ഗ്രന്ഥങ്ങളുണ്ടാക്കിയിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ഏഴുത്തല്ലൂന്റെ കിളിപ്പാട്ടുകളോടൊന്നുപോലെ നമ്പ്യാരുടെ തുളുലകളോടും കിട പിടിക്കത്തക്ക ഗ്രന്ഥങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിൽ ഇല്ലെന്നതന്നെ പരമാം. പുത്തോട്ടത്തു നമ്പൂതിരിയുടെ കാലഭേദവധം തുളുൽ മുതലായി ഒർല്ലഭം മിലതുമാത്രം ഏകദേശം നമ്പ്യാരുടെ കൃതികളോട് അടുത്ത മട്ടായിട്ടുണ്ടെന്നു ഉള്ളു. ഭാഷാസാഹിത്യത്തിൽ കിളിപ്പാട്ടു കഴിഞ്ഞാൽ പിന്നെ അധികം യോജിക്കുന്ന പ്രസ്ഥാനം തുളുലാണെന്നു മുൻപുതന്നെ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ. അതിന്റെ ആദികർത്താവായ കലക്കുത്ത് കുഞ്ചൻ നമ്പ്യാരുടെ ജന്മദേശം ഇപ്പോഴത്തെ തെക്കെ മലയാളത്തിൽ 'ലക്കിടി' തീവണ്ടിസ്റ്റേഷനിൽനിന്ന് ഏകദേശം ഒരു നാഴികയോളം വടക്കുള്ള കിള്ളിക്കുറുശ്ശിമംഗലമാണ്. കൊല്ലവർഷം പത്താംശതകത്തിന്റെ ആരംഭത്തിലാണ് ആ മഹാകവിയുടെ ജനനം. സാംസ്കാരികമായി അദ്ദേഹത്തിന് ഇട്ടിട്ടുള്ള പേർ കൃഷ്ണൻ എന്നായിരുന്നു. കുഞ്ചൻ ഏന്നുള്ളത് ഓമനപ്പേരാണ്. അദ്ദേഹം ബാല്യകാലത്ത് ഇപ്പോഴത്തെ തിരുവിതാംകൂറിൽ ഉള്ള കിടങ്ങൂർ എന്ന പ്രദേശത്ത് പിതൃഗൃഹത്തിലും യൗവനകാലത്ത് അധികവും അവലപ്പുഴ രാജാവിന്റെ ആശ്രിതനായി അവിടെയും അതിനുശേഷം തിരുവിതാംകൂർ മാന്മാണ്ഡവർമ്മരാജാവിന്റേയും രാമവർമ്മരാജാവിന്റേയും ആശ്രിതനായി തിരുവനന്തപുരത്തും താമസിച്ചിട്ടു

ണ്ട്. സംസ്കൃതത്തിൽ വലിയ പണ്ഡിതനും സംസ്കൃതത്തിലും പ്രാകൃതഭാഷയിലും പല ഗ്രന്ഥങ്ങൾ നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള കവിയുമായ രാമൻനമ്പിയാർ എന്നു പേരായ ഒരു ഭാഗിനേയനും ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ കൂടെ തിരുവനന്തപുരത്ത് താമസിച്ചിരുന്നതായിക്കാണുന്നുണ്ട്. കഞ്ചൻ നമ്പ്യാരുടെ ചരമം കൊല്ലുവാൻ നൂറു മിഥുനമാസത്തിൽ കൃഷ്ണപക്ഷ ചതുർഥിയും ചതയവും ചേർന്ന ദിവസമാണെന്ന് ആ കവിയെപ്പറ്റിയുള്ള ഒരു ചരമശ്ലോകത്തിൽ നിന്നു തെളിയുന്നതാണ്. ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ കടംബപരമ്പര ഇപ്പോഴും മേൽപ്പറഞ്ഞ കിള്ളിക്കരശ്ശിമംഗലത്തുണ്ട്.

### ൧൧. പലവക പാട്ടുകൾ.

ഈ എന്നതിൽപ്പട്ടതായി എത്രയോ അസംഖ്യം കൃതികൾ മലയാളഭാഷയിൽ ഉണ്ട്. ഇർഗ്ഗരസ്തുതിപരങ്ങളായും വിനോദപരങ്ങളായും ഉള്ള ചെറിയ പാട്ടുകൾ ആദികാലം മുതൽക്കേ ഉണ്ടായിട്ടുള്ളതാണ്. ആ വക പാട്ടുകൾതന്നെ ബ്രാഹ്മണിപ്പാട്ട്, സപ്പ്പാട്ട്, ഭദ്രകാളിപ്പാട്ട്, അയ്യപ്പൻ പാട്ട് എന്നിവക തുടങ്ങി എണ്ണിയാലൊട്ടങ്ങാത്താറിധമുണ്ട്. അതിന്നും പുറമെ പിൽക്കാലത്തുണ്ടായവയായി കുറഞ്ഞിപ്പാട്ടുകൾ, തിരുവാതിരപ്പാട്ടുകൾ, കൈക്കൊട്ടിശാളിപ്പാട്ടുകൾ, വഞ്ചിപ്പാട്ടുകൾ, വടക്കൻപാട്ടുകൾ, മണ്ണാർപാട്ടുകൾ, പുളുവൻപാട്ടുകൾ, അമ്മാനപ്പാട്ടുകൾ, പാനകൾ ഇങ്ങനെ പലതരത്തിലുമായിട്ടും അനവധി ഉണ്ട്. ഈ വകയിൽ ചേർന്നിട്ടുള്ള ഖണ്ഡകൃതികൾ ഇപ്പോൾ എത്രയുണ്ടെന്നു കണ്ടുപിടിപ്പാൻ തന്നെ മലയാളം മുഴുവനും ഒരു പരിശോ

ധന നഷ്ടത്തിയാലേ സാധിക്കയുള്ളൂ. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ, ഭാരോരോ പ്രത്യേക ഭിക്ഷകളിൽമാത്രം നടപ്പുള്ളതും മറ്റു പ്രദേശങ്ങളിൽ ഇല്ലാത്തതുമായിത്തന്നെ പലതരം പാട്ടുകളും ഉണ്ട്. ഇവയിൽ ചിലത് താണതരം സംഭാഷണഭാഷയിൽ നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളവയും അപഗണ്യങ്ങൾ ധാരാളം പ്രയോഗിച്ചിട്ടുള്ളവയുമായിട്ടാണിരിക്കുന്നത്. മാവാരതംപാട്ട്, പുള്ളവൻപാട്ട് മുതലായവ ഇതിന്നുദാഹരണങ്ങളാണ്. എന്നാൽ ആ വകയിൽ കവിതാഭേദിയുടെ വിലാസം ധാരാളം പ്രകാശിക്കുന്നതായി പലതുമുണ്ടെന്നു കാണാവുന്നതുമാണ്. പണ്ടുണ്ടായിരുന്ന ചില യുദ്ധവീരന്മാരുടെ പരാക്രമങ്ങൾ വർണ്ണിക്കുന്ന വടക്കൻപാട്ടുകളിൽക്കാണുന്ന ചില വർണ്ണനകൾ, മനോധർമ്മങ്ങൾ മുതലായവ അതിന്നുത്തമോദാഹരണങ്ങളാണ്. അവയിലെ 'കുന്നത്തുവെച്ചു വിളക്കുപോലെ' 'കുന്നിന്മേൽ പൂക്കൊന്ന പൂത്തുപോലെ' എന്നീവക ഉപമകളും 'മുടികൊണ്ടു വെൺചാരി വീയിക്കൊണ്ടും' 'കാൽകൊണ്ടുങ്ങൾതാളം ചവിട്ടിക്കൊണ്ടും' എന്നീമാതിരി വർണ്ണനകളും ഏതുസന്ദർഭത്തിന്റെ ഏതെന്തെങ്കിലും ലക്ഷ്യത്തിനായിട്ടാണ്. ഇങ്ങനെ അപഗണ്യങ്ങളും മറ്റുമുള്ള പാട്ടുകൾ പലതുമുണ്ടെങ്കിലും ഉൽകൃഷ്ടഭാഷയിൽ സാഹിത്യഗുണം തികഞ്ഞു നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള കൃതികളും ധാരാളം ഉണ്ട്. പൂത്താനത്തു നമ്പൂതിരിയുടെ ജ്ഞാനപ്പാനയൊടും മേപ്പത്തൂർ ഭട്ടതിരിയുടെ സന്താനഗോപാലം പാനയോടും രാമപുത്തു വാരിയരുടെ കമോലവൃത്തം വഞ്ചിപ്പാട്ടിനോടും മറ്റും കിട നിൽക്കത്തക്ക ഉത്തമകൃതികൾ വളരെ ഭല്യമായിട്ടേ ഏതൊരു ഭാഷയിലും ഉണ്ടാകയുള്ളൂ.



എന്നുള്ളതു നിവ്വിവാദമാണ്. ഈ വസ്തുതപ്പറ്റി പൊതുവെ ഇങ്ങനെ ഒരു പറകയല്ലാതെ ഈ പ്രകൃതത്തിൽ സാധിക്കയില്ല. ഇവയിൽപ്പെട്ട ഓരോ വക ഭേദത്തിന്റെ സ്വഭാവത്തിനെപ്പറ്റി പോലും പ്രത്യേകം പറയാൻ ഈ പ്രകൃതത്തിൽ സാധിക്കുന്നതല്ല.

മൗ. ഗദ്യങ്ങൾ.

ഗദ്യഗ്രന്ഥങ്ങളും മലയാളഭാഷയിൽ ആദികാലം മുതൽക്കേ ചിലത് ഉണ്ടായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ കേവലം സാഹിത്യസ്വരൂപത്തിലുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഗദ്യമായി നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളത് അടുത്ത കാലംവരേയും വളരെ ചുരുക്കമാണെന്നുതന്നെ പറയാം. മതാചാരങ്ങളെപ്പറ്റും ബന്ധിച്ചിട്ടുള്ള കർമ്മങ്ങളും മറ്റും വിവരിക്കുന്ന മതഗ്രന്ഥങ്ങളും വൈദ്യം, ജ്യോതിഷം, തച്ചശാസ്ത്രം എന്നിവകു വിഷയങ്ങളിലുള്ള ശാസ്ത്രഗ്രന്ഥങ്ങളും ആയിട്ടാണ് അധികം ഉണ്ടായിട്ടുള്ളത്. അതിൽ വൈദ്യം, ജ്യോതിഷം, തച്ചശാസ്ത്രം എന്ന മൂന്നുവിഷയത്തിലും ഭാരതഖണ്ഡത്തിൽ മറ്റു പ്രദേശങ്ങളെക്കാൾ പല തരത്തിലുള്ള പരിഷ്കാരങ്ങളും മലയാളത്തിൽ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. അതിനുവേണ്ടി മണിപ്രവാളരീതിയിലും മറ്റുമായി അവകു വിഷയങ്ങളിൽ പല അപൂർവ്വഗ്രന്ഥങ്ങളും ഉണ്ടാകുന്നതിനും ഇടയായിട്ടുണ്ട്. വൈദ്യത്തിൽ പല അപൂർവ്വയോഗങ്ങളെയും ചികിത്സാക്രമങ്ങളെയും പ്രതിപാദിക്കുന്നതിനുള്ളായിട്ടുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങൾക്കുപുറമെ ധാരാ, പിഴിഞ്ഞുവീത്ത് എന്നിവകു ചികിത്സാസമ്പ്രദായംതന്നെ മലയാളികളുടെ പ്രത്യേക രീതിയാകയാൽ അവയെപ്പറ്റുംബന്ധിച്ചും ചിലഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഉണ്ട്. അതുപോലെ ജ്യോതിഷത്തിലും

ഒറ്റന്നിതം എന്ന രീതിയും മറ്റും കണ്ടുപിടിച്ചിട്ടുള്ളതും മലയാളികളാണ്. ആവക ഗണിതവിഷയങ്ങളിലും മറ്റുമുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങളും 'യുക്തിഭാഷ' മുതലായി മറ്റു പല ഗ്രന്ഥങ്ങളും ജ്യോതിഷാസ്രുതോപാദിയും മലയാളത്തിൽ ഉണ്ടാകാനിടയായിട്ടുണ്ട്. മതവിഷയത്തെ സംബന്ധിച്ച കണ്ടെത്തലുകൾ മുതൽ നായനാരുൾപ്പട്ടയുള്ളവകൾക്കു ജാതിക്കുടമയായ ആചാര്യരുടെ മതകർമ്മങ്ങളെ വിവരിക്കുന്ന പട്ടികകൾ, യാഗം, അഗ്നി മുതലായ വൈദികകർമ്മക്രിയകൾ മലയാളഭാഷയിൽ വിവരിക്കുന്ന യാഗഭാഷ, അഗ്നിഭാഷ മുതലായ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ; പ്രായശ്ചിത്താദിവിഷയങ്ങൾ പ്രതിപാദിക്കുന്ന പലതരം ആഗൗഢഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഇങ്ങിനെ തുടങ്ങി എത്രയോ അനവധി വലിയ ഗ്രന്ഥങ്ങൾതന്നെയാണ്. ഇവക്കുപുറമെ മേൽപ്പറഞ്ഞവയെല്ലാം മുതലായ വിഷയങ്ങളിലും മതവിഷയങ്ങളിലും ഉള്ള സംസ്കൃതഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ വ്യാഖ്യാനങ്ങളുടെ രൂപത്തിലും അനേകം ഗദ്യഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. ഇവയിൽ മിക്കതും എന്നല്ല മുഴുവനുംതന്നെ സംഭാഷണഭാഷയോട് അടുത്ത രീതിയിലാണ് നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളതും. കേവലം സാഹിത്യമാത്രമായി നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള അംഗുലീയാങ്കുരം, നാഗാനന്ദം, അഭിമന്യുവധം മുതലായ ചിലതിലാകട്ടെ സംസ്കൃതത്തിലെ കാദംബരി മുതലായ ഗ്രന്ഥങ്ങളിലെ രീതി അനുസരിച്ച് വലിയ ഭിംബസമാസങ്ങളും മറ്റും ചേർത്ത് വാക്യങ്ങൾനിട്ടി വലുതാക്കി കൊണ്ടുപോയിട്ടുള്ള 'ഉൽക്കലിക' എന്ന ഗദ്യരീതിയാണ് സ്വീകരിച്ചിട്ടുള്ളത്. ആവക കൃതിരീതിയിലുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങൾ എണ്ണത്തിൽ വളരെയാണെന്നും ഉണ്ടാകാനും ഇടവന്നിട്ടില്ല.

## ൨൦. ഉപസംഹാരം.

അടുത്തകാലംവരെയുള്ള മലയാളഭാഷാഗതിയുടേയും അതിലെ സാഹിത്യങ്ങളുടേയും സ്വഭാവത്തെപ്പറ്റിയാണ് ഇതുവരെ പ്രസ്താവിച്ചത്. അടുത്തകാലംമുതൽക്കു ഭാഷയിൽ പല തരത്തിലുമായി അനേകം സാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ പദ്യസാഹിത്യത്തിലെ ഭാഷയെപ്പറ്റിയേടത്തോളം എഴുത്തച്ഛൻ ഏല്പുട്ടത്തിയ രീതിയിൽനിന്നു പറയത്തക്ക വ്യത്യാസമാണു ഉണ്ടായിട്ടില്ല. മണിപ്രവാളത്തിന്റെ സ്വരൂപത്തിൽ മാത്രം വെൺ/ണിനമ്പൂതിരിപ്പാടന്മാർ, പുത്തോട്ടത്തു നമ്പൂതിരി മുതലായവർ ചില പരിഷ്കാരങ്ങൾ ഏല്പുട്ടത്തി. അതിനെയാണ് പിന്നെയുള്ളവരിൽ പലരും അധികം തുടർന്നിട്ടുള്ളതെന്നു മാത്രമേ ഉള്ളൂ. ആ പരിഷ്കാരമാകട്ടെ ചുരുക്കത്തിൽ ഇപ്രകാരമാണ്. സംസ്കൃതപദങ്ങളെ ദിവചനത്തിലും ബഹുവചനത്തിലും പ്രയോഗിക്കുന്നത് ചുരുക്കണം. സംസ്കൃത ചതുർത്ഥീവിഭക്തിതന്നെ കൂടാതെ കഴിക്കണം. തൂതീയ, പഞ്ചമി, സപ്തമി ഇവയുടെ ഏകവചനം സാമാന്യമായി പ്രയോഗിക്കാം. അതിനാൽ, തപസാ, ബലാൽ, പോകുവിയെഴു ഇവ സാധാരണമാക്കിത്തീർക്കാം. തവ, തേ, മമ, മേ എന്നു ഷഷ്ഠികളും സുലഭമായി പ്രയോഗിക്കാം. ക്രിമാപദം ഒന്നും സംസ്കൃതത്തിൽ ചേർക്കരുത്. ഇവയെല്ലാമാണ് ആ വക പരിഷ്കാരം. ഗദ്യസാഹിത്യത്തെപ്പറ്റിയേടത്തോളമാകട്ടെ, പാശ്ചാത്യസാഹിത്യഗ്രന്ഥങ്ങളുമായി മലയാളികൾക്കുണ്ടായ പരിചയം നിമിത്തം പലതരം മാറ്റങ്ങളും പരിഷ്കാര

ങ്ങളും ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ അസാധാരണമായ സംഖ്യാധികൃ  
 വും ഉണ്ടായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ട്. ആഖ്യായികകൾ, ചെറുകഥ  
 കൾ, ഉപന്യാസങ്ങൾ, പത്രങ്ങളിലും മാസികകളിലും  
 ഉള്ള ചെറുലേഖനങ്ങൾ, പലതരം പാഠപുസ്തകങ്ങൾ  
 മുതലായി അനേകവിധത്തിൽക്കാണുന്നവയെല്ലാം ഇപ്ര  
 കാരമുണ്ടായിട്ടുള്ളവകയാണ്. ഭാഷാരീതിയെപ്പറ്റി നോ  
 ക്കുകയാണെങ്കിൽ ഇപ്പോഴത്തെ ഗദ്യങ്ങളെയെല്ലാം നാ  
 ലവസ്ത്രമായിത്തീർക്കാവുന്നതാണ്. ഉൽകലിക, വൃത്ത  
 ഗന്ധി, പദ്യബന്ധം, മൃണ്ണിക. ഉൽകലൻ എന്നതിന്നു  
 വലിയ ഭാരം ചുമക്കുന്നവൻ എന്നാണർത്ഥം. അവന്റെ  
 സമ്പ്രദായം തോന്നിക്കുന്ന രീതിയിലുള്ളതാണ് ഉൽക  
 ലിക. അനേകം ദീർഘസമാസങ്ങൾ ചേർത്തും ഉച്ചാര  
 ണത്തിന്നു വൈഷമ്യമുള്ള പദങ്ങൾ നിറച്ചും അത്ര എ  
 ളുപ്പത്തിലൊന്നും അവസാനിക്കാത്തവിധം വാചകങ്ങൾ  
 വളച്ചുനീട്ടിക്കൊണ്ടുപോയിക്കൊണ്ടു നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള ഗദ്യ  
 മാണ് ഉൽകലികാവസ്ത്രത്തിൽ പെടുന്നത്. ഈ രീതി  
 ക്ക്ക് ആശയഗാംഭീര്യം, അർത്ഥപുഷ്ടി മുതലായ ഗുണങ്ങ  
 ലെക്കും കേൾക്കുമ്പോഴുള്ള ആഹ്ലാദവും ആധ്വനവും  
 വുമാണ് അധികം പ്രധാനമായി ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതും.  
 നല്ലൊരു ചെണ്ടയും ശുദ്ധമദ്യവും ചേർത്ത വിസ്കരിച്ച  
 ഒരു മേളം കൊട്ടിക്കഴിഞ്ഞാലോ ഒരു നല്ല തുലാവഷം  
 പെയ്തു തോന്നാലോ നമുക്കുണ്ടാകുന്ന വികാരം ഈ വക  
 ഗദ്യം കേട്ടു കഴിഞ്ഞാലും ഉണ്ടാകുന്നതാണെന്നു ചുരുക്ക  
 ത്തിൽപ്പറയാം. വൃത്തഗന്ധി എന്ന രണ്ടാമത്തെ തരമാ  
 കട്ടെ, ഏതാനും പദ്യഭാഗങ്ങൾ ഗദ്യത്തിന്റെ അംശമാ  
 യി ചേർത്തു നിർമ്മിക്കുന്ന ഗദ്യരീതിയാണ്. എന്നുവെ

ച്ചാൽ, 'ആ മത്തഗജം "കരുതുംകോപേന പാപ്പാനൊ  
 ടുപടപൊരുതിത്തട്ടിയിട്ടിട്ടു ചാടിക്കുത്താനെന്നുതന്നെ" അ  
 വസരത്തിൽ അവിടെ കൂടിയിരുന്ന സകല ജനങ്ങളും  
 പേടിച്ച് ചോടിത്തുടങ്ങി' എന്നുള്ള മാതിരിയിൽ കാണുന്ന  
 വകയാണ് വൃത്തഗന്ധിഗദ്യമെന്നു ചുരുക്കം. ഒന്നരണ്ടി  
 ലധികമായാൽ ഈ രീതിയെപ്പോലെ മുച്ചിപ്പിക്കാൻ മ  
 തിയായി മററൊന്നുമില്ലെന്നും പറയാവുന്നതാണ്. ഇട  
 ക്കിടക്ക് ധാരാളം പദ്യങ്ങൾ ഉദ്ധരിച്ചുചേർത്ത് ആ പദ്യ  
 ങ്ങളെ തമ്മിൽ യോജിപ്പിക്കാൻ വേണ്ടി ഗദ്യങ്ങൾ നി  
 മ്നിച്ചുണ്ടാക്കുന്ന രീതിക്കാണ് പദ്യബന്ധമെന്നു പറ  
 യാവുന്നത്. വിദ്യാലയകൾക്കു ഭാഷയിൽ പറയുകയാണെ  
 കിൽ ഇതിന്നു 'സാഹിത്യപ്പിട്ട്' എന്നു പേർ  
 പറയാം. 'ഉലക്കപ്പിട്ട്' എന്നു പലഹാരം ഉണ്ടാക്കുന്ന  
 തിന് അരിപ്പൊടിയും തേങ്ങവിരകിയതും ഒന്നിനുമീ  
 തെ ഒന്നായി കൂട്ടത്തിൽ കറേണു ഇടുവരുന്നതുപോലെ  
 യാണ് ഈ ഗദ്യരീതിയിലും ഗദ്യങ്ങളും പദ്യങ്ങളും ചേർത്തു  
 വരുന്നതെന്നു സ്പഷ്ടമാണല്ലോ. വയറു വേഗം നിറക്കാൻ  
 ആ ഭക്ഷ്യപദാർത്ഥമെന്നപോലെ ഗദ്യം വേഗത്തിൽ വ  
 ലുതാക്കിത്തീർക്കാൻ ഈ രീതിയും ഉപയോഗപ്പെടുന്നതു  
 മാണ്. സംഭാഷണഭാഷയോട് ഏറ്റവും അടുത്തരീ  
 തിയിൽ ചെറിയ വാക്യങ്ങളായി നിമ്നിച്ചിട്ടുള്ള ഗദ്യമാ  
 ണ് ചുണ്ണിക എന്നുവരും. അർത്ഥപുഷ്ടിയും ആശയഗാം  
 ഭീര്യവും വരുത്തുവാൻ ഈ രീതിയെപ്പോലെ മററൊന്നി  
 നും സാധിക്കുന്നതല്ല. അതിനുള്ള കാരണം ഗദ്യത്തി  
 ന്റെ സാമാന്യമായ രീതി ഇതാണെന്നുള്ളതുതന്നെ  
 യുമാണ്. പക്ഷെ, പ്രഥമദൃഷ്ടിയിൽ തോന്നിയേക്കാവു

നതുപോലെ ഈ രീതിയിൽ നല്ല ജീവനും പുഷ്ഠിയുമുള്ള ഗദ്യങ്ങൾ നിർമ്മിക്കുന്നത് അത്ര എളുപ്പമായിട്ടുള്ളതല്ല. അതിന്ന് ഓരോരോ സന്ദർഭങ്ങളിലും നാം പ്രയോഗിച്ചു വരുന്ന വാക്കുകളും ആവക വാക്കുകളുടെ ക്രമങ്ങളും നല്ല വണ്ണം മനസ്സിലാക്കി നോക്കിക്കണ്ടുപിടിക്കുകയും അനാവശ്യവാക്കുകൾ വരാതെ കഴിപ്പാൻ പ്രത്യേകം നിഷ്കഷിപ്തകയും വേണ്ടിവരുന്നതാണ്. ഇങ്ങനെയെല്ലാമാണ് ഇപ്പോഴത്തെ ഗദ്യരീതികളെപ്പറ്റി ചുരുക്കത്തിൽ പറയാൻ കാണുന്നത്. ശേഷം ചിന്തും.



